

拍
台
北
·
電
影
演
員

Taipei Cinema.

Film Actors

× 96

from 2008~

目次
 Contents



004
 序
 臺北，點亮影視文化星光
 | 臺北市政府文化局

005
 序
 Taipei, Igniting Taiwanese
 Audiovisual Culture
 | Department of Cultural Affairs,
 Taipei City Government

006
 序
 在西潮中讓東方「露」白
 | 饒紫娟
 007
 序
 The Rise of Eastern Talents
 in Western Vogue
 | Jennifer JAO

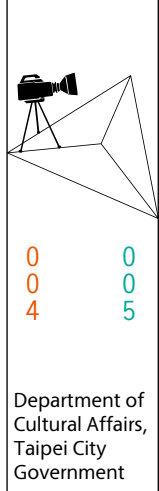
演員 /
 actor+
 actress

- 演員依英文姓氏字母序排列
 Actors in alphabetical order by
 last name

畢曉海	BI Xiao-hai	014
馬志翔	Umin Boya	016
張書豪	Bryan CHANG Shu-hao	018
張 震	CHANG Chen	020
張孝全	CHANG Hsiao-chuan	022
張 捷	James CHANG	024
張少懷	Michael CHANG	026
張鈞甯	Ning CHANG	028
張睿家	CHANG Ruei-jia	030
張 世	CHANG Shih	032
張詩盈	Winnie CHANG	034
趙又廷	Mark CHAO	036
陳文彬	Akira CHEN	038
陳博正（阿西）	CHEN Bo-cheng (Aci)	040
陳柏霖	CHEN Bo-lin	042
陳妍希	Michelle CHEN	044
陳湘琪	CHEN Shiang-chyi	046
陳意涵	CHEN Yihan	048
張嘉年（太保）	CHEUNG Ka-nin (Taibo)	050
周渝民	Vic CHOU	052
游大慶	Yugi Dagi	054
戴立忍	Leon DAI	056
紀培慧	Teresa DALEY	058
范植偉	FAN Chi-wei	060
歸亞蕾	Grace GUA Ah-leh	062
桂綸鎂	GWEI Lun-mei	064
何子華	HE Zi-hua	066
夏于喬	Kimi HSIA	068
蕭敬騰	Jam HSIAO	070
謝欣穎	Nikki HSIEH	072
徐若瑄	Vivian HSU	074
許瑋甯	HSU Wei-ning	076

黃健瑋	HUANG Chien-wei	078
黃珮嘉	HUANG Peijia	080
黃 河	River HUANG	082
黃劭揚	HUANG Shao-yang	084
黃 遠	HUANG Yuan	086
豬哥亮	JHU Ge-liang	088
簡嫚書	JIAN Manshu	090
金士傑	JIN Shi-jie	092
阮經天	Ethan JUAN	094
高 捷	Jack KAO	096
柯奐如	KE Huan-ru	098
柯佳嬿	KO Chia-yen	100
柯震東	Kai KO	102
柯宇綸	Lawrence KO	104
徐詣帆	Bokeh Kosang	106
顧寶明	KU Pao-ming	108
柯有倫	Alan KUO	110
郭雪芙	Puff KUO	112
郭書瑤	KUO Shu-yau	114
郭采潔	KUO Tsai-chieh	116
賴雅妍	Megan LAI	118
藍正龍	LAN Zheng-long (Blue)	120
李千娜	LEE Chien-na	122
李康生	LEE Kang-sheng	124
李 烈	LEE Lieh	126
李維維	Vivi LEE	128
李亦捷	Li Yi-jie	130
廖慧珍	Jane LIAO	132
林辰唏	LIN Chen-shi	134
林志儒	LIN Chih-ju	136
林美秀	LIN Mei-hsiu	138
林柏宏	LIN Po-hung	140

林柏昇（KID）	LIN Po-sheng (KID)	142
劉若英	René LIU	144
陸弈靜	LU Yi-ching	146
馬如龍	MA Ju-lung	148
莫子儀	MO Tzu-yi	150
彭于晏	Eddie PENG	152
張榕容	Sandrine PINNA	154
修杰楷	SHIOU Chieh-kai	156
舒 淇	SHU Qi	158
石 頭（石錦航）	Stone (SHIH Chin-hang)	160
隋 棠	SUI Tang	162
舒米恩	Suming	164
湯志偉	TANG Zhi-wei	166
庾宗華	TOU Chung-hua	168
蔡振南	TSAI Chen-nan	170
六 月	June TSAI	172
蔡明修	TSAI Ming-shiou	174
曾珮瑜	Peggy TSENG	176
鳳小岳	Rhydian VAUGHAN	178
宥 勝	Chris WANG	180
王柏傑	WANG Po-chieh	182
溫貞菱	WEN Cheng-ling	184
溫昇豪	James WEN	186
王 羽	Jimmy WONG	188
巫建和	WU Chien-ho	190
吳慷仁	WU Kang-ren	192
吳中天	Matt WU	194
吳朋奉	Wu Pong-fong	196
楊貴媚	YANG Kuei-mei	198
楊祐寧	Yo YANG	200
尹 馨	YIN Shin	202
朱芷瑩	ZHU Zhi-ying	204



/// 序 ///

臺北，點亮影視文化星光

臺北市政府文化局

國內百分之九十影視音製作公司以臺北市為根據地，為促進臺灣影視及相關產業的發展，臺北市政府於二〇〇八年成立電影委員會，致力成為影視產業後盾，服務並提振臺灣影視產業發展，也藉由影視文化內容行銷城市。

為打造臺北成為影視音產業發展群聚基地，市府以電影委員會為單一窗口，專人協助劇組拍攝。七年來本市協助國內外劇組在臺北拍攝超越兩千七百部，協助行銷之影片超過一百五十六部，協助跨國合作達三百八十部，合作國家多達卅餘國。有鑑於臺灣影視產業基礎人才供不應求，本市計畫將北投前中國電影製片廠房地，結合內湖電視產業群聚之市有土地，開發為電影電視流行音樂園區，以原有場地精神及空間基礎，結合國際先進技術，發展幕前幕後影視音職人養成專門實驗教育，建立與國際職場同步的實習園區，從教育、基地、制度建立臺灣影視音產業鍊，厚植產業人力。

臺北市政府已從豐富的場景資料庫，整編成《拍臺北・影視勘景指南》，成為專業影視拍攝指南及炙手可熱的旅客觀光手冊。二〇一四年編製的專業職人系列《拍臺北・電影人》介紹本國導演、製片及監製人才，甫出版即榮獲政府優良出版品。今年再接再厲，出版中英文對照的電影演員專書，本書將曾與本市合作、行銷影片，並曾獲得金馬獎、臺北電影節等獎項之演員資料集結成冊，將有助於整合臺灣優秀的演職員推薦至國際舞台，並進而促成國際合作交流。

電影工業剛起步時，為了吸引觀眾進入電影院，引入了明星制度，造就了一批電影明星。而今，他們的魅力無遠弗屆，成為眾人模仿的時尚潮流，影響了社會大眾的言行與價值觀。本書裡電影演員，演繹出這個時代臺灣人的生活樣貌，也期望優秀的人才為臺灣的影視產業發揮更大的能量！

/// Foreword ///

Taipei, Igniting Taiwanese Audiovisual Culture

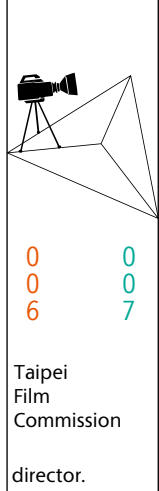
Department of Cultural Affairs,
Taipei City Government

Ninety percent of domestic audiovisual and music production companies have chosen to settle in Taipei City. To facilitate the development of Taiwanese audiovisual and other related industries, Taipei Film Commission (TFC) was founded by Taipei City Government in 2008 with its objective to serve and boost Taiwanese audiovisual industry, and to promote the city through the productions' cultural contents.

To congregate audiovisual and music industries and make Taipei an ideal base for them, Taipei City Government has designated TFC as its sole intermediary to provide filming crews with professional assistance. During the past seven years, Taipei City Government has assisted over 2,700 local and international crews to shoot in Taipei, co-marketed 156 films, and arranged 380 international co-productions from more than 30 countries. In response to the overwhelming demand of talents with fundamental techniques in Taiwanese audiovisual industry, Taipei City Government is planning to combine Beitou Chinese Movie Studio and the municipal properties in Neihu, a concentration of television companies, to establish an industrial park of TV, film and popular music industries. Based on the locations' original spirits and special qualities, the park aims to integrate advanced international techniques, shape up an exclusive experimental education for professionals on and off screens, form an internship park which keeps pace with international workplaces, and to ultimately, cultivate talents within the industrial chain.

In the past, Taipei City Government has published the *Taipei Cinema Location Guide* based on a rich database of locations, which has become a professional catalogue for film crews as well as a popular travel guide for tourists. In 2014, soon after the publication of *Taipei Filmmakers 2007~*, an introductory book on Taiwanese directors, producers, and executive producers, it was accredited with the Excellent Official Publication Award. Following the success, this year's *Taipei Cinema-Film Actors x 96 from 2008~* offers a directory of film actors with texts in Chinese and English, integrating those who have cooperated and co-marketed films with Taipei City Government, and gained awards at Golden Horse or Taipei Film Festivals. It is to serve as a proposal of outstanding Taiwanese actors to the global stage, and by doing so, achieve international cooperation.

In the early days of film industry, the concept of "stars" was introduced to attract audience to the cinemas, resulting in a group of movie stars. Nowadays, their glamour knows no boundary, while themselves have become fashion trends and impacted the behaviors and values of the generation. The talents in *Taipei Cinema-Film Actors x 96 from 2008~* not only demonstrate the life of Taiwanese people in our time, but also contribute greatly to Taiwanese audiovisual industry!



/// 序 ///

在西潮中讓東方「露」白

饒紫娟

台北市電影委員會總監

「藝術家……能讓我們看到幽微中的幽微；陽光中的陽光。」——愛默生

1. 台灣演員的特色：敬業能吃苦、人文素養高

中影的前輩化妝師周玲子阿姨曾經告訴我「她那個年代」的導演多威風、演員多辛苦。李行導演拍攝一場女主角張美瑤上樓的戲，導演喊：「好，Action！」演員上樓，「卡！重來！」、「卡！再重來！」……，這場戲總共拍了六十四遍。張美瑤一句話都不敢說，著著實實爬了六十四遍樓梯。日式的二樓房屋看起來不高，但讓你爬六十四遍試試看？！腿沒斷掉、沒昏倒已經很幸運了。這是一九六〇年代的演員，敬業聽話、吃苦耐勞，而這份傳統，一直延續至今。

我自己親眼目睹過演員敬業表現的情況很多：彭于晏為了《翻滾吧！阿信》瘦身到零脂肪；楊貴媚為了《月光下我記得》，整個劇本密密麻麻的筆記外，硬是死背硬記學得一口標準關東腔日語，讓日人驚訝不已……但我印象最深的是在一九九七年蔡明亮導演拍攝的《河流》。開拍的第一場戲就是戲中戲，男主角李康生（小康）要扮演浮屍，戲中的導演許鞍華在岸邊指示工作人員將浮屍拉近。我們在台北大橋下的岸邊拍攝這段戲，原以為很快就會拍攝完畢，沒想到上游漂來的雞鴨魚糞與垃圾漂浮在河面上，讓小康幾乎窒息，水髒得也超過大家的想像，導演靈機一動，找人買了保鮮膜把小康全身包裹得密不透風，以為這樣可以萬無一失。沒想到下去河裡不到三十分鐘，小康比了手勢要上岸，一上岸才發覺，他全身紅腫疼癢難耐，大家都說應該趕快送去醫院打破傷風針，反而是小康堅持要把這場戲拍完再去。最後導演還是依了小康，請人找了冰塊隔著保鮮膜敷著止癢，還好是順利拍完了這場戲，拍完戲趕快將他送醫院打針。

小康在二〇一三年以《郊遊》勇奪金馬獎與亞太影展最佳男主角，評審說他在戲中含淚吞咬大白菜的畫面震撼人心，我心中卻想到他全身紅腫疼癢堅持下水的畫面，如今得獎，是理所當然，因為，那是用生命換來的獎項。

1.影委會饒總監陪同李安導演為《少年Pi的奇幻漂流》勘景。
1.Taipei Film Commission Director Jennifer Jao scouting location with director Ang Lee for the film *Life of Pi*.

/// Director's Foreword ///

The Rise of Eastern Talents in Western Vogue

Jennifer Jao

Director, Taipei Film Commission

"The painter... He will give the gloom of gloom, and the sunshine of sunshine." —— Emerson



1 Characteristics of Taiwanese actors: professional, diligent and cultured

Veteran makeup artist Chou Ling-zi of Central Pictures Corporation once described to me how film directors were authoritative and how difficult actors' lives were "at her time." When director Lee Hsing was filming a scene of lead actress Chang Mei-yao walking up the stairs, although it may sound simple, the scene actually took 64 takes to complete, and that

moment seemed like an endless cycle of "Action," "Cut," and "Reset." Chang, however, expressed no sign of impatience whatsoever and climbed the stairs 64 times. Although a 2-storey Japanese-style residence does not seem tall in today's standards, but walking up and down for 64 times is enough to cause cramp or even faint to any healthy person. This was how actors used to be in the 1960s: obedient, patient and hard working, a tradition that has been inherited even till this day.

I myself have also witnessed the extra miles that actors took to perfect their performances; from Eddie Peng's zero-fat weight loss program for *Jump Ashin!* to Yang Kuei-mei's accurate adaptation of Kanto dialect in *The Moon Also Rises* that surprised even the Japanese people. I can still recall Yang's script full of careful notes. Nevertheless, what impressed me the most was *The River* directed by Tsai Ming-liang in 1997. In the first scene of the film, lead actor Lee Kang-sheng was cast to play a floating corpse while Ann Hui, who played the director, instructed her crew to pull in the corpse from the river. We shot this scene at the riverbank near Taipei Bridge and thought it would be over pretty soon, but what we did not expect was that the water surface was floating with garbage and discharge from upstream farms that nearly suffocated Lee. Eventually, the director came up with a brilliant idea to cover every inch of Lee's body in food wrap and thought it would avoid contact with the dirty water. However, Lee stayed in the water for less than 30 minutes before asking to come ashore, and it was then we found his skins swollen and covered in rashes. While everyone suggested him to go to the hospital to take an injection of tetanus immune globulin, it was Lee who insisted on finishing the scene before going. Finally, the director yielded and used ice wrapped around layers of food wrap to stop the itch, and managed to complete the scene before sending Lee to the hospital for the injection.

In 2013, Lee's performance in *Stray Dogs* won him Best Leading Actor awards at both Golden Horse and Asia-Pacific Film Festivals. While the jury said they were convinced by the scene where Lee chewed down an entire cabbage in tears, for me it was the image of his swollen skins and his persistence to go into water that popped into my mind at that moment. Lee deserved his awards, because he earned them with his life.



2



3

2.張艾嘉導演於捷運六張犁站拍攝電影《念念》。
2.Director Sylvia Chang filming *Murmur of the Hearts* at MRT Liuzhangli Station.

3.《痞子英雄：黎明再起》在松壽路封街拍攝。
3.Songshou Road closed for the shooting of *Black & White: The Dawn of Justice*.

4.吳宇森導演帶領劇組為《太平輪》勘景。
4.Director John Woo scouting location with the crew for the film *The Crossing*.



4

2

向世界吶喊：我們在這裡！

影委會自二〇〇八年正式成立至二〇一五年六月止，協拍的各類型影片數量已達到二,六五〇部，其中跨國合作片也已達三百六十四部。跨國合作的對象包括：日本、美國、拉脫維亞、荷蘭、瑞典、西班牙、德國、法國、英國、比利時、中國／香港、韓國、新加坡、泰國、菲律賓、馬來西亞、立陶宛、波多黎哥、俄羅斯、澳洲、加拿大、紐西蘭、伊朗、智利、印尼、印度、義大利、以色列、阿根廷、奧地利等三十國；其中尤以中國／香港、美國、日本三國分別為主要合作之前三國。

影委會的最主要服務功能就是協助各國來台北拍片，其中服務項目林林總總，包括協助找劇本、製片、團隊、演員都是項目之一。七年來，單單就我個人就被國外製片或卡司指導的朋友們詢問過至少八、九次以上：「我有一部XX片要開拍了，你們那兒有沒有適合的演員？」或是「有沒有中英文流暢的演員？」。但是一時之間要找合乎條件的演員其實不容易。在台灣有許多演員經紀公司，也有不少公協會組織，但是要一個個去找得花不少時間，也不見得完整。多半還是靠記憶或熟悉度，這也易造成掛一漏萬的遺珠之憾，而台灣明明就有這麼多好演員！

這也是編撰出版這本書的原因。是的，出版這本《拍台北·電影演員》^①的理由很單純，希望更多優秀的台灣演員們被世界影壇看見，他們在這裡。

① 本書收錄九十六位演員，選擇標準是：曾參與兩部長片以上與影委會合作行銷電影的演員，且至少主演一部電影者；以及因演出任一部影委會合作行銷電影而獲金馬獎或台北電影獎，或演出過本會合作行銷電影，但非透過合作行銷而獲金馬獎或台北電影獎者。至於獲得影委會合作協助行銷宣傳電影上片條件，須符合下列三項之一：1. 電影在台北市可辨識景點拍攝片長的四分之一以上長度。2. 電影企劃案入選台北市文化局製片補助企劃案的徵選。3. 電影入選台北電影節大獎。

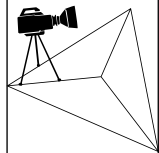
2 Announcing our presence to the world

Taipei Film Commission (TFC) was founded in 2008; by June 2015, it had assisted in 2,650 video productions, of which 364 were international co-productions. These international co-productions involved partners from 30 countries including: Japan, USA, Latvia, The Netherlands, Sweden, Spain, Germany, France, UK, Belgium, China/Hong Kong, Korea, Singapore, Thailand, Philippines, Malaysia, Lithuania, Puerto Rico, Russia, Australia, Canada, New Zealand, Iran, Chile, Indonesia, India, Italy, Israel, Argentina, and Austria. Among which, China/Hong Kong, USA, and Japan were the most active partners.

TFC's service primarily involves helping production teams film in Taipei, including the search for the right scripts, producers, teams and actors. In the last 7 years, I myself have been asked by foreign producers or casting directors on many occasions, at least for 8 or 9 times: "I have a video production that is about to shoot; do you have any actors suitable for the task?" or "Are there actors who are fluent in Chinese and English?" Frankly, it was quite difficult to find the right talents under such short notice. Although there are many agencies and associations in Taiwan, contacting them one by one is too time-consuming and does not necessarily yield the best results. Most of the time people would refer names that are most familiar straight from memory or familiarity, but this practice has the tendency to overlook many fine artists Taiwan has to offer.

This was the reason why the book is published. The rationale for publishing *Taipei Cinema · Film Actors × 96 from 2008~*^① is quite straightforward: we simply want Taiwan's talented actors to get themselves noticed in the world.

① This book contains a directory of 96 actors chosen by the following criteria: 1. Having performed at least 2 feature films jointly marketed with TFC and undertaken lead role in at least one; or 2. Having won Golden Horse or Taipei Film Festival award and having performed any film jointly marketed with TFC. A film would be considered to have been jointly marketed by TFC if it satisfies any of the three criteria below: 1. More than one quarter of the film has been shot against identifiable backgrounds of Taipei City. 2. The production proposal has been subsidized by Taipei City's Department of Cultural Affairs. 3. The film has been nominated for important award of Taipei Film Festival.



010 011

Taipei
Film
Commission

director.

5.英國電影《X+Y愛的方程式》於中正紀念堂自由廣場拍攝。

5.The shooting of British film X+Y at Chiang Kai-shek Memorial Hall.

6.《台北工廠II》是台北市電影委員會攜手義大利國家影視公司Rai Cinema的國際合製片，結合台、義多位影人。

6.Taipei Factory II is an international co-production of Taipei Film Commission and Rai Cinema that has brought together many Taiwanese and Italian film talents.

7.日本電影《十億追殺令》三池崇史導演帶領劇組至高鐵站勘景。

7.Director Takashi Miike of the film *Shield of Straw* scouting location at Taiwan High Speed Rail station.



5



6

7

3.

當代台灣演員面臨的挑戰

入行廿年，銀幕上的演員或明星早已成為我在這行業中的同事，我看到他們的努力與敬業，也看到他們的困境與掙扎。

邁入廿一世紀以來，影視產業已經成為台灣文創產業中成長最快也最具潛力的金磚產業。隨著兩岸的日趨開放，兩岸三地的合拍片也愈趨增長，在全球經濟風暴的吹襲下，集中資金、分散風險自然成為出路選向，也是無法避免的趨勢。兩岸三地同文同種，合拍片最容易，電影界各領域人才的交流是自然，加上影委會這幾年也致力與其他國際合作拍片，接連幾部跨國電影如《R U There》（荷蘭）、《少年PI的奇幻漂流》（美國）、《十億追殺令》（日本）、《露西》（法國）、《沉默》（美國）、《X+Y愛的方程式》（英國），都增加了影視從業人員的工作機會。演員的機會與選擇也變多，但是相對的挑戰也驟增。

過去的演員依憑著敬業努力、吃苦耐勞，便能打出一條生存之路，現在的演員卻要面臨愈來愈多與綠幕「共舞」、說著國台語之外的英文甚或其他語言，加上不同的文化背景、東西方不同的表演方式（寫實與留白）、不同的市場與觀眾需求等等，都在考驗著演員們的能力。當代要做一位稱職演員，除了優於一般人的特色以及前述的條件外，專注力、想像力、創造力都缺一不可，還要更嚴格的訓練與更深厚的人文素養，「在細微的藝術中追尋創意而非模擬」，才能在日趨激烈的世界影壇競爭中不被淘汰。愛默生說：「藝術家……能讓我們看到幽微中的幽微；陽光中的陽光。」演員亦然。在他們的肢體、聲音、表情以及細如髮絲的細膩表演下，讓我們看到生命的幽微與陽光，也看見生命的卑微與偉大。

4.

增加人才資產方能振興產業

人才不僅是資產，更是台灣電影再振興的基礎，台灣演員的人文素養使得他們在影壇上總是有一份出類拔萃的清新與特別的氣質，這也是我們頗引以為榮之處，我們不怕評比，我們只怕沒被看見。

但是我們也必須正視的一個事實是，台灣本土的影視市場並不大，擴大市場是生存致勝的必然趨勢。在擴大合作過程中，我們才能學習更廣闊的視野與技能，將自己、將台灣推上國際影壇，也才能強化產業，創造更多的人才與帶來更大的商機。

「所有的經典作品都是無先例可循的。」優秀的台灣演員亦將如此，無可模擬，只有唯一。

3 Challenges faced by contemporary Taiwanese actors

Twenty years into the business, I have had the privilege to work with many of the popular faces we see on the big screen. I have seen how much they have worked hard and respected their profession, and how they have struggled against the prevailing challenges.

Since the beginning of the 21st century, audiovisual industry has proven to be the fastest growing and the most potential cultural and creative industry in Taiwan. With ongoing deregulation of cross-strait relations, it becomes increasingly common for films to be completed with a combination of Chinese, Taiwanese and Hong Kong capital, for it diversifies the financial risks that are prevalent in today's environment. China, Taiwan and Hong Kong share the same cultural roots, which therefore made collaborative efforts easier and natural. In addition, TFC has also been assisting production teams from other countries in titles such as *R U There* (Dutch), *Life of PI* (USA), *Shield of Straw* (Japanese), *Lucy* (French), *Silence* (USA), and *X+Y* (UK); these efforts have successfully introduced work opportunities to the local film industry. Although actors are presented with more opportunities and options to choose from, they also face new challenges unlike before.

In the past, actors simply needed to work hard and obey instructions to survive. Today, they are expected to use their imagination and "interact" with the green screen, or speak foreign languages or use different styles of presentation (Western or Eastern, realistic or symbolic) to appeal to audiences of different cultures, backgrounds, and expectations. Hard work and patience no longer suffice these days; instead, actors nowadays are expected to possess distinctive charisma in addition to focus, imagination, creativity, professional training, and a highly-cultured mind. The ability to "create instead of imitate" seems to be the only way to ensure survival in an increasingly competitive environment. Emerson once said: "The painter... He will give the gloom of gloom, and the sunshine of sunshine." The same is also true about actors, as they show us the darkness and light in life through their bodies, voices, expressions and movements, and let us see how humble and great life can be.

4 Talents—the key to a growing industry

Talents are not merely assets; they are the key to bringing Taiwanese films back to glory. Because of the ways we were cultured, Taiwanese actors have always possessed special characters and a distinguishable temperament that set them apart in the film business, which are also what we have been proud of. We are not concerned of being criticized; what we worry the most is not having the chance to be seen.

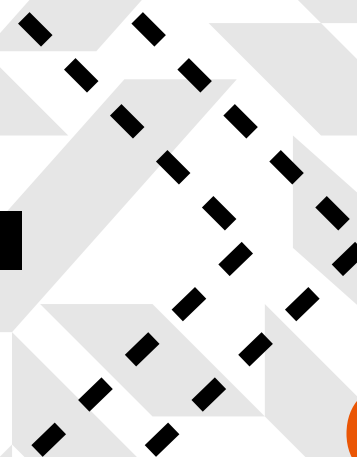
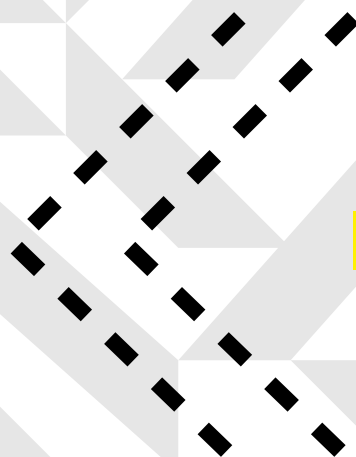
Another reality we must address is that Taiwan has very limited audience to support its film productions, which is why it is imperative that we target markets outside of our own. Only when we work with talents from other countries are we able to broaden our visions and sharpen our skills, and make our productions and Taiwan noticed by the rest of the world, while reinforcing the industry's competitiveness, cultivating more talents and bringing forth greater opportunities.

"All classics are without precedents." The same can be said about Taiwanese actors, for they are unique and irreplaceable.

actor.



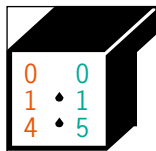
actress.



taipei



cinema



taipei
cinema

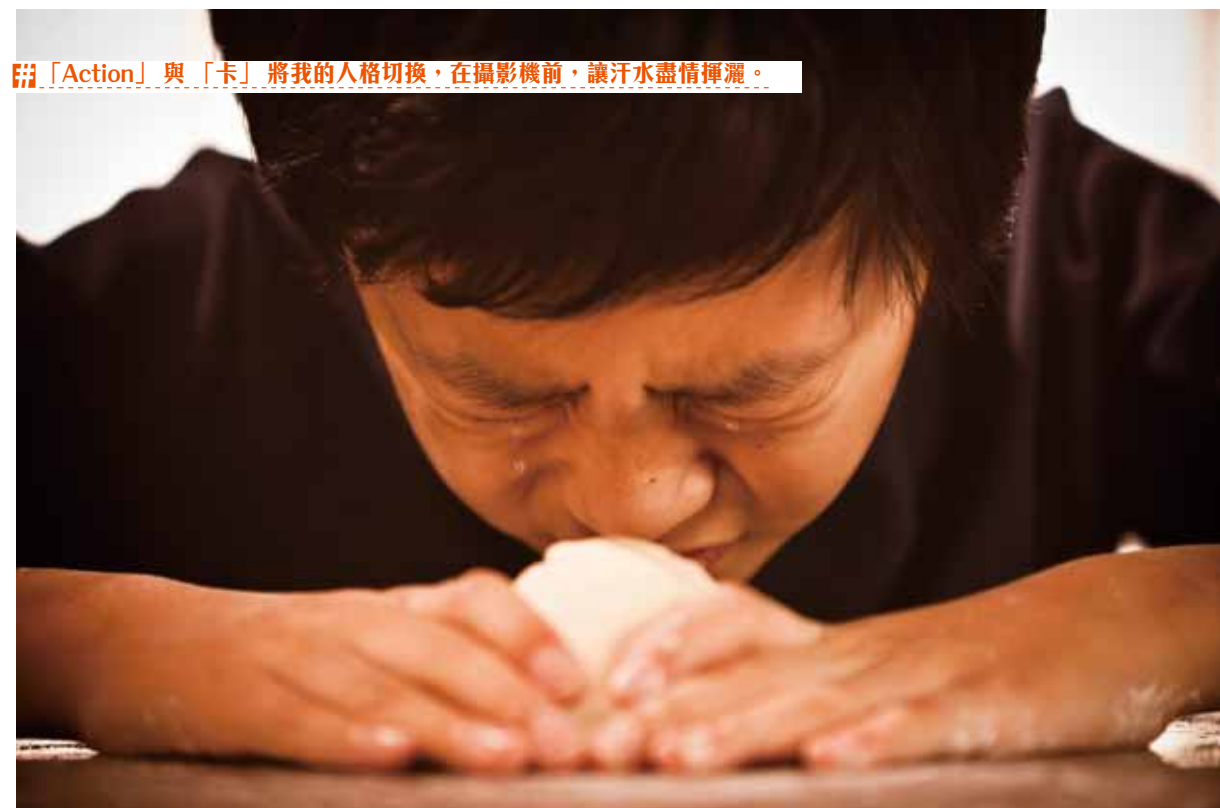
actor.

畢
曉海

BI
Xiao-hai



4



1

「Action」與「卡」將我的人格切換，在攝影機前，讓汗水盡情揮灑。

「融成熟、純真、脆弱於一體，表現穩健。」這是評審給第十二屆台北電影節最佳男演員畢曉海的獲獎理由。當時他十一歲，是電影節創辦以來最年輕的影帝。導演張艾嘉說：「他有天生的演員精神。」

一九九九生，從小愛下棋、看小說、聽相聲。國小五年級時偶然參與電影《第四張畫》演出，首度演戲，詮釋一個跟真實生活的他天差地別的角色，挑戰很大。本以為人生體驗一次拍戲滋味就好，沒想到意外獲獎，並入圍第四十七屆金馬獎最佳新演員，於是電影、電視演出邀約接踵而至。

畢曉海越演越有興趣，也自我要求精進演技。二〇一三年以公視學生劇展《鮮肉餅》入圍金鐘獎迷你劇集（電視電影）男主角獎，並憑此短片獲得第三十六屆金穗獎學生作品個人單項表現獎。



2



3



5

電影代表作品

2010
第四張畫（鍾孟宏）
*台北電影節—最佳男演員

2012
女孩壞壞（翁靖廷）

SELECTED FILMOGRAPHY

2010
The Fourth Portrait
(CHUNG Mong-hong)
* Taipei Film Festival—
Best Actor

2012
Bad Girls
(Seven WONG)

「I switch characters from "Action" to "Cut," and live them to the fullest under the camera.



6

"For an assured portrayal combining maturity, innocence and vulnerability." This had been the jury's comment when Bi Xiao-hai won Best Actor at the 12th Taipei Film Festival. At the age of 11, Bi became the youngest Best Actor award winner in the festival's history. Director Sylvia Chang commented Bi as: "having been born with acting spirits."

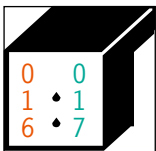
Born in 1999, Bi Xiao-hai enjoys playing chess, reading novels, and listening to crosstalk shows. At 5th grade, he coincidentally made his debut and took part in *The Fourth Portrait*, where he played a role that had a completely different life than the one he was living, a big challenge for him. He initially thought of it as a one-time experience, but after winning an award and being nominated for Best New Performer at the 47th Golden Horse Awards, he was suddenly presented with opportunities to play in films and TV dramas.

As Bi built up confidence in this line of work, he also pushed himself to refine his acting skills. In 2013, Bi Xiao-hai's performance in the PTS student drama *Fresh Meat Pie* got him nominated for Best Actor in Mini Series (TV Film) at the Golden Bell Awards, and won him Individual Performance Award for Actor in the Student Category of the 36th Golden Harvest Awards.

Image source_

1+6 女孩壞壞 / 奇妙時光電影有限公司 / 郭政彰攝影 Bad Girls / Alkemi Films / photo by Kuo Cheng-chang
2+3+4+5 第四張畫 / 甜蜜生活製作有限公司 The Fourth Portrait / Cream Production Company

©ontact_
roger.bih@gmail.com



taipei
cinema

actor.

馬
志翔

Umin
Boya



1



2

機會就像燙手山芋，手裡長滿繭就不怕燙。只要再多堅持一下，或許成功就在下一秒。

二〇〇〇年以王小棣執導的公視劇集《大醫院小醫師》嶄露頭角，接續演出《孽子》、《赴宴》，優異的表現獲得金鐘獎兩屆最佳男配角提名。演而優則導的他，編導才華光芒四射，編導的短片作品《十歲笛娜的願望》、《生命關懷系列－說好不準哭》和《飄搖的竹林》，連續榮獲金鐘獎最佳迷你劇集編劇和導演獎，二〇一〇年更以編導作品《看見天堂》獲得金鐘獎八項大獎提名的肯定。除了優異的電視編導演的成就外，也參與多部電影演出，包括了張艾嘉導演的《20 30 40》、楊雅喆導演的《囧男孩》，其中更以二〇一一年魏德聖導演的《賽德克·巴萊》獲得亞洲電影大獎最佳男配角提名。二〇一二年首次執導長篇電影《KANO》，入圍第五十一屆金馬獎最佳新導演獎。



3



4

©ontact
影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.
+886-(0)2-77302648 # 214

Opportunities are like a hot potato to be seized. You won't be afraid of the heat if there are calluses on your hand. Hold on, and success may come.



In 2000, Umin Boya first emerged with his performance in Wang Shaudi's series *Big Hospital, Little Doctor* for Public Television Service and went on to star in the TV series *Crystal Boys* and *Banquet*, picking up two Golden Bell Awards nominations for Best Supporting Actor along the way with his excellent acting. Based on his successful career as an actor, he entered the field of directing, manifesting talents in screenwriting and directing. Two TV films he directed and wrote, *The Wish of Ten-Year-Old Dina* and *You Promised Not to Cry*, won Best Writing for a Mini-series and Best Directing for a Mini-series at the Golden Bell Awards consecutively. In 2010, *Smile*, written and directed by Umin Boya, was recognized by eight nominations at the Golden Bell Awards. In addition to his achievements in TV dramas, he has been featured in various feature films, such as Sylvia Chang's *20 30 40*, Yang Ya-che's *Orz Boyz*, as well as Wei Te-sheng's *Warriors of the Rainbow: Seediq Bale* (2011), for which he was nominated Best Supporting Actor at Asian Film Awards. In 2014, his first directorial feature film *KANO* won him nomination for Best New Director at the 51st Golden Horse Awards.

Image source_
1+2◎賽德克·巴萊 / 中影股份有限公司 Seediq Bale / Central Pictures Corporation
3+4◎甜·祕密 / 紅花鐵馬映像所有限公司 Together / REDIRON Films
5+6◎果子電影有限公司 ARS Film Production

電影代表作品

2003
鹹豆漿 (王明台)

2008
囧男孩 (楊雅喆)

2011
賽德克·巴萊 (魏德聖)

2012
甜·祕密 (許肇任)

2015
百日告別 (林書宇)

SELECTED FILMOGRAPHY

2003
Brave 20
(WANG Ming-tai)

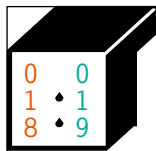
2008
Orz Boyz
(YANG Ya-che)

2011
Seediq Bale
(WEI Te-sheng)

2012
Together
(HSU Chao-je)

2015
Zinnia Flower
(Tom Shu-yu LIN)

6



taipei
cinema

actor.

張
書豪

Bryan
CHANG
Shu-hao



1

作為演員，期許自己是一面鏡子、一顆太陽，讓觀者感受一切，讓我們認識自己，讓世界多一點希望與相信。

張書豪因演出電視劇《危險心靈》而出道，隔年即獲電視金鐘獎迷你劇集男主角獎的肯定。從懵懂出道到愛上表演、決定走上演員之路，拍片之於他像是一種尋找意義的路程，他寧願慢慢累積作品，總是以高度自我要求來投入每個角色，堅持要做就做到最好。

為了電影《轉山》到西藏千山萬里的單車跋涉，他花一個月自主訓練，克服平均海拔三、四千公尺的氣壓與零下低溫，所有動作戲包括摔下懸崖皆親自演出不用替身。為詮釋《女朋友。男朋友》中的同志人物，生活刻意調整成只跟男性相處，感受同志生活及情感，徹底融入角色，甚至到殺青後依然風情萬種，也讓他因此奪下台北電影節最佳男配角獎，並入圍金馬獎最佳男配角。



2



3

©ontact
藍色工作室有限公司 Lan Se Production
heidongyang1104@gmail.com

4



5

As an actor, I aspire to be a mirror, a sun that reflects and shines upon the audience, to enlighten them, and to bring the world a bit more faith and hope.

Bryan Chang Shu-hao made his debut in the TV series *Dangerous Mind*, which gained him the Best Actor award in the Mini Drama Series category at the Golden Bell Awards in the following year. Starting out young and green, Chang gradually developed his passion for performance, which finally led him to the path of a professional actor who regards making films as a journey in search for meaning. He would rather invest time and efforts bringing each character to life, to ensure the best quality.

In order to prepare for the mountain bike trial in Tibet in the film *Kora*, Chang spent a month training himself to cope with low pressure and temperature at high altitudes, and performed all the stunt scenes by himself without using any stunt doubles. For his portrayal of a gay man in *GF*BF*, Chang adjusted his life to an all-male environment so that he could penetrate into the life and emotions of gay men. This method did work. Chang not only became one with his role, but was even able to retain his charm after the wrap-up. This role earned him the Best Supporting Actor award at Taipei Film Festival, and he was nominated for the same category at the Golden Horse Awards.

Image source_
1+3+4 對面的女孩殺過來 / 三喜電影制作有限公司 Apolitical Romance / Sanxi Films
2+5+7 女朋友。男朋友 / 原子映象有限公司 GF*BF / Atom Cinema Co., Ltd.
6 我們全家不太熟 / 得藝國際媒體股份有限公司 We Are Family / Double Edge Entertainment



6



7

電影代表作品

2008
一八九五 (洪智育)

2010
有一天 (侯季然)

2012
轉山 (杜家毅)
女朋友。男朋友
(楊雅喆)
*台北電影節—最佳男配角

2012
金孫 (周旭薇)

2013
對面的女孩殺過來
(謝駿毅)

2015
我們全家不太熟
(王傳宗)
百日告別 (林書宇)

SELECTED FILMOGRAPHY

2008
Blue Brave: The
Legend of Formosa in
1895 (HUNG Chih-yu)

2010
One Day
(HOU Chi-jan)

2012
Kora (DU Jia-yi)
GF*BF (YANG Ya-che)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actor

2012
The Golden Child
(CHOU She-wei)

2013
Apolitical Romance
(HSIEH Chun-yi)

2015
We Are Family
(Jim WANG)
Zinnia Flower
(Tom Shu-yu LIN)

0 0
2 2
0 1

taipei
cinema

actor.

張震

CHANG
Chen



該吃飯的時候吃飯、該睡覺的時候睡覺、該做什麼的時候就做什麼。



1



2

張震，國際影壇知名演員，一九七六年生，父親張國柱及哥哥張翰亦為演員。他從十四歲主演第一部電影《牯嶺街少年殺人事件》開始，即引起電影圈及影迷的關注。曾三度入圍金馬獎，角逐過柏林影展、坎城影展影帝，以《吳清源》榮獲第三屆大阪亞洲電影節最佳男演員獎。

亦正亦邪的銀幕形象與勤奮好學的自我修養，讓他廣受國際大導演喜愛。他一路拍片認真琢磨演技，也一路學習：拍《臥虎藏龍》學維語和騎馬，《吳清源》學圍棋和打坐，《一代宗師》練三年八極拳並參加比賽得一等獎。

他低調處世，分清楚工作和生活的界限。私下的他，藏著小男孩的一面，活潑、愛開玩笑，朋友說他根本是喜劇咖。二〇一四年，他為三段式電影《三生》交出首部執導短片《尺蠖》。



3

©ontact
人民舞台 Project House
projecthouse.tw@gmail.com

Image source_
1◎停車 / 甜蜜生活製作有限公司 Parking / Cream Production Company
2◎新加坡品雜誌 Prestige Magazine
3◎一代宗師 / 春光映画 The Grandmaster / Block 2 Pictures 4◎THE MAGAZINE



5

We should all eat, sleep, and do whatever we are supposed to, when we are supposed to.

Chang Chen, a globally renowned actor, was born in 1976. His father (Chang Kuo-chu) and elder brother (Chang Han) are also actors. Chang Chen first earned his attention at the age of 14 when he took the lead role in *A Brighter Summer Day*. Since then, he was nominated three times at the Golden Horse Awards, and several times for Best Actor at the Berlinale and the Cannes Film Festival. He won Best Actor at the 3rd Osaka Asian Film Festival for his performance in *The Go Master*.

Chang's ability to play good and evil, coupled with his diligent learning attitude, made him the favorite cast of world's renowned directors. His dedication to filmmaking is seen not only in how he strives to improve his acting skills, but also the initiatives he had taken in learning local Uyghur language and horse riding for *Crouching Tiger, Hidden Dragon*, the game of Go and meditation for *The Go Master*, and three years of practice baiquan (martial arts) for *The Grandmaster* which he later claimed first prize in a recognized competition.

Chang lives a modest life, and draws clear distinction between his work life and private life. Those who knew Chang well described him as an upbeat, humorous individual who is a comedian at heart among his friends. In 2014, Chang directed his first title, *Inchworm*, a short film of a three-part movie named *Three Charmed Lives*.



6



7

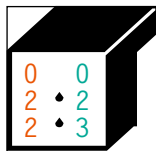
Image source_
5◎WE R THE CATCHER
6◎最好的時光 / 三三電影製作有限公司 / 蔡正泰攝影 Three Times / 3H Productions Ltd. / photo by Tsai Cheng-tai
7◎刺客聶隱娘 / 光點影業股份有限公司 / 蔡正泰攝影 The Assassin / Spot Films / photo by Tsai Cheng-tai

電影代表作

- 1991** 牯嶺街少年殺人事件 (楊德昌)
1996 麻將 (楊德昌)
1997 春光乍洩 (王家衛)
2000 臥虎藏龍 (李安)
2001 愛你愛我 (林正盛)
2002 天下無雙 (劉鎮偉)
2003 地下鐵 (馬偉豪)
2004 2046 (王家衛)
2005 愛神：手 (短片 / 王家衛)
最好的時光 (侯孝賢)
2006 吳清源 (田壯壯)
*大阪亞洲電影節—最佳男演員
詭絲 (蘇照彬)
2007 消失在遙遠的天空 (行定動)
天堂口 (陳奕利)
呼吸 (金基德)
2008 謎屍 (徐克)
停車 (鍾孟宏)
赤壁 (上) (吳宇森)
2009 赤壁 (下) (吳宇森)
2010 財神到 (阮世生)
2011 藍色矢車菊 (陳銘章)
建黨偉業 (黃建新)
2012 熱愛島 (甘國亮)
王的盛宴 (陸川)
2013 一代宗師 (王家衛)
聖誕玫瑰 (楊采妮)
2014 綉春刀 (路陽)
2015 赤道 (陸劍青、梁樂民)
刺客聶隱娘 (侯孝賢)
道士下山 (陳凱歌)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1991** *A Brighter Summer Day* (Edward YANG)
1996 *Mahjong* (Edward YANG)
1997 *Happy Together* (WONG Kar-wai)
2000 *Crouching Tiger, Hidden Dragon* (Ang LEE)
2001 *Betelnut Beauty* (LIN Cheng-sheng)
2002 *Chinese Odyssey 2002* (Jeffrey LAU)
2003 *Sound of Colors* (Joe MA)
2004 *2046* (WONG Kar-wai)
2005 *Eros: The Hand* (short / WONG Kar-wai)
Three Times (HOU Hsiao-hsien)
2006 *The Go Master* (TIAN Zhuangzhuang)
* *Osaka Asian Film Festival—Best Actor*
Silk (SU Chao-bin)
2007 *Into the Faraway Sky* (Isao YUKISADA)
Blood Brothers (Alexi TAN)
Breath (KIM Ki-duk)
2008 *Missing* (TSUI Hark)
Parking (CHUNG Mong-hong)
The Red Cliff I (John WOO)
2009 *The Red Cliff II* (John WOO)
2010 *Here Comes Fortune* (James YUEN)
2011 *The Blue Cornflower* (CHEN Ming-zhang)
Beginning of the Great Revival (HUANG Jianxin)
2012 *Passion Island* (KAM Kwok-leung)
The Last Supper (LU Chuan)
2013 *The Grandmaster* (WONG Kar-wai)
Christmas Rose (Charlie YEUNG)
2014 *Brotherhood of Blades* (LU Yang)
2015 *Helios* (Sunny LUK Kim-ching, Longman LEUNG Lok-man)
The Assassin (HOU Hsiao-hsien)
Monk Comes Down the Mountain (CHEN Kaige)



taipei
cinema

actor.

張
孝全

CHANG
Hsiao-
chuan



1
2
3

我還不知道要怎麼變成一個很好的演員，只想做好眼前的每件事。

靦腆不多話，是張孝全給人的第一印象，但聊起表演、運動、老東西、美食，他會侃侃而談熱切的分享他的想法。

十八歲時在捷運站被發掘，從單純的想打工支付各類感興趣運動的花費，到慢慢的發現自己對表演的熱忱。一年的軍旅生活結束後，重返表演舞台，因緣際會開始了他第一部電影演出《盛夏光年》，當時台灣電影尚處於低迷期間，但他持續在台灣電影圈裡累積各類型表演經歷，並在二〇一二年憑藉《女朋友。男朋友》榮獲台北電影節最佳男演員獎。

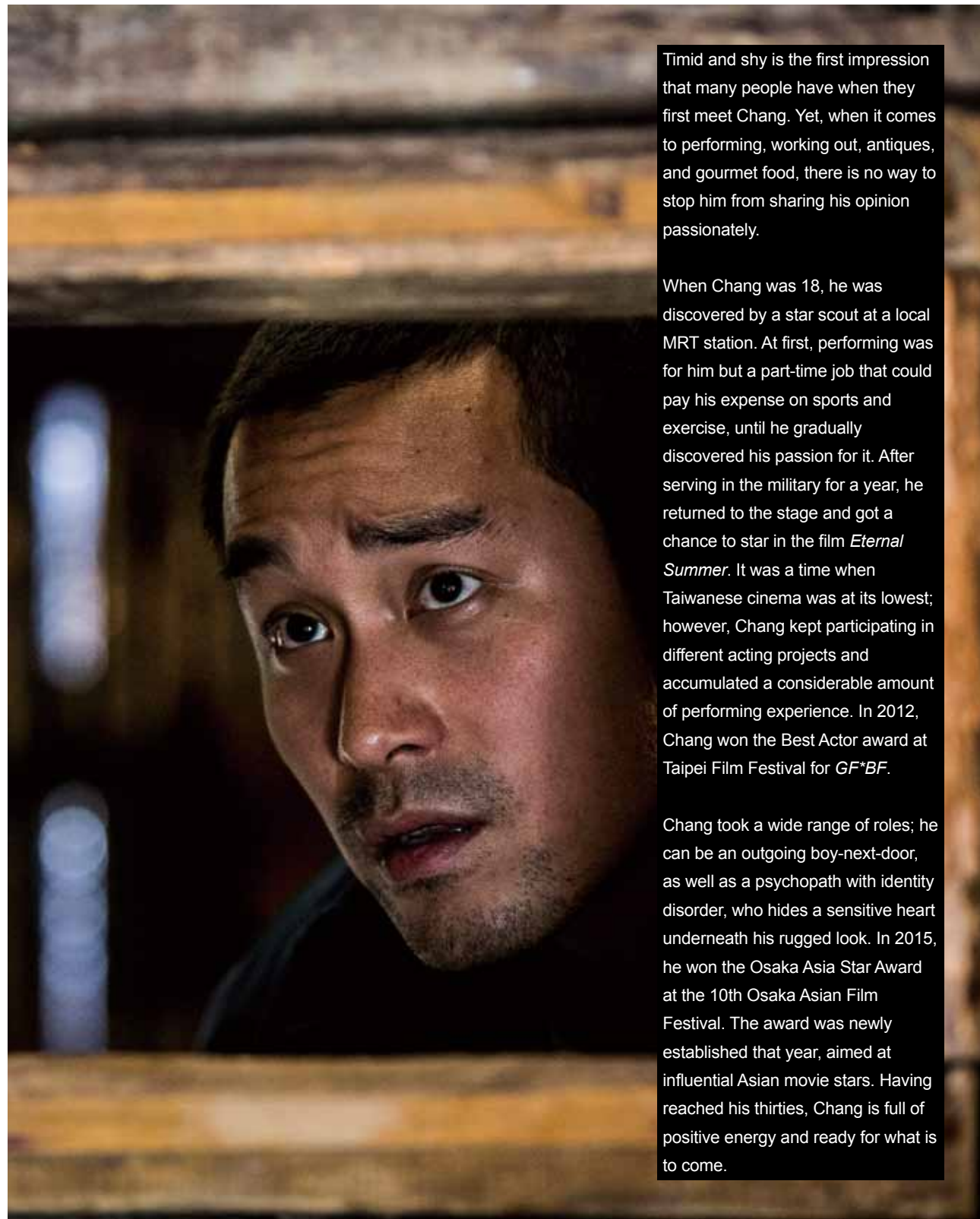
銀幕上的張孝全類型多元，可以是陽光的鄰家大男孩，也可以搖身一變為冷靜的人格分裂患者，性格的外型卻蘊藏著細膩的心思。二〇一五年，他獲頒第十屆日本大阪亞洲電影節「亞洲之星獎」，這是該電影節首度創設的獎項，頒發對象為在亞洲影壇具影響力的明星，而年過三十的張孝全也正帶著滿滿的能量，面對未來表演之路的各類型角色挑戰。



4

contact
風巢文化有限公司
Nestor Cultural Enterprise
tsaozelina@gmail.com

Not knowing yet how to become an actor of greatness, all I wish is to focus on what is before me.



Timid and shy is the first impression that many people have when they first meet Chang. Yet, when it comes to performing, working out, antiques, and gourmet food, there is no way to stop him from sharing his opinion passionately.

When Chang was 18, he was discovered by a star scout at a local MRT station. At first, performing was for him but a part-time job that could pay his expense on sports and exercise, until he gradually discovered his passion for it. After serving in the military for a year, he returned to the stage and got a chance to star in the film *Eternal Summer*. It was a time when Taiwanese cinema was at its lowest; however, Chang kept participating in different acting projects and accumulated a considerable amount of performing experience. In 2012, Chang won the Best Actor award at Taipei Film Festival for *GF*BF*.

Chang took a wide range of roles; he can be an outgoing boy-next-door, as well as a psychopath with identity disorder, who hides a sensitive heart underneath his rugged look. In 2015, he won the Osaka Asia Star Award at the 10th Osaka Asian Film Festival. The award was newly established that year, aimed at influential Asian movie stars. Having reached his thirties, Chang is full of positive energy and ready for what is to come.

Image source
1 女朋友。男朋友 / 原子映象有限公司 GF*BF / Atom Cinema Co., Ltd.
2 念念 / 松澤國際影業股份有限公司 Murmur of the Hearts / Dream-Creek Production Co., Ltd.
3+4+6 失魂 / 甜蜜生活製作有限公司 Soul / Cream Production Company
5 青田街一號 / 影一製作所股份有限公司 The Laundryman / 1 Production Film Co.

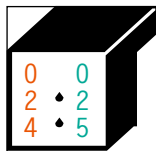
電影代表作品

2002
給我一隻貓 (吳米森)
2006
盛夏光年 (陳正道)
2007
沉睡的青春 (鄭芬芬)
2008
愛的發聲練習 (李鼎)
2009
淚王子 (楊凡)
練·戀·舞 (郭珍弟)
彈道 (劉國昌)
2010
一頁台北 (陳駿霖)
2011
10+10: 256 巷 14 號 5 樓之 1 (短片 / 陳駿霖)
2012
女朋友。男朋友 (楊雅喆)
*台北電影節—最佳男演員
*亞太製片人年會—年度優秀男演員
2013
失魂 (鍾孟宏)
被偷走的那五年 (黃真真)
2014
深夜前的五分鐘 (行定動)
2015
念念 (張艾嘉)
迷城 (林耀東)
青田街一號 (李中)
戀愛中的城市 (傅天余)

SELECTED FILMOGRAPHY

2002
Drop Me a Cat
(WU Mi-sen)
2006
Eternal Summer
(Leste CHEN)
2007
Keeping Watch
(CHENG Fen-fen)
2008
My So-Called Love
(Leading LEE)
2009
Prince of Tears (Yonfan)
Step by Step
(KUO Chen-ti)
Ballistic (Lawrence LAU)
2010
Au Revoir Taipei
(Arvin CHEN)
2011
10+10: Lane 256
(short / Arvin CHEN)
2012
GF*BF (YANG Ya-che)
* Taipei Film Festival—Best Actor
* Asia-Pacific Producers Network—Best Actor
2013
Soul (CHUNG Mong-hong)
The Stolen Years
(Barbara WONG Chun-chun)
2014
Five Minutes to Tomorrow
(Isao YUKISADA)
2015
Murmur of the Hearts
(Sylvia CHANG)
Wild City (Ringo LAM)
The Laundryman
(LEE Chung)
Cities in Love (FU Tien-yu)

6



taipei
cinema

actor.

張捷

James
CHANG



1

生於一九八九年的張捷，是深受期待的新生代演員。他在國中時期出道，於曹瑞原執導的電視劇《孽子》中，飾演主角阿青（范植偉飾）的童年。之後被蔡明亮導演相中，演出公視單元劇《我的臭小孩》，並主演李康生執導的電影《不見》，入圍第四十屆金馬獎最佳新演員獎。

二〇〇八年的《九降風》是他的電影代表作。青澀溫柔的氣質，眉宇間的憂鬱，沉穩自然的戲感，表情豐富的眼神，讓他詮釋起主角高中生小湯十分到位，得到一致好評。

張捷持續在電影、電視戲劇挑戰不同類型的角色，並參與演出台灣獨立製片短片作品。近期曾以吳季恩執導的短片《怪罪》，榮獲二〇一二年金穗獎學生作品獎最佳男主角的肯定。



2



3

Image source_
1+3+4+6◎九降風 / 影市堂股份有限公司 Winds of September / Film Mall Co., Ltd.
2◎吉羊工作室 Ji Yang Studio
5◎親愛的奶奶 / 中影股份有限公司 To My Dear Granny / Central Pictures Corporation

contact_
吉羊工作室 Ji Yang Studio
annann0205@gmail.com



5

Born in 1989, James Chang is one of the promising talents of the new generation. Chang began his acting career in junior high school, when he was cast to play the childhood of character A-Ching (played by Fan Chi-wei) in Tsao Jui-yuan's TV drama, *Crystal Boys*. His talents were later discovered by Tsai Ming-liang and was cast in a TV drama of Public Television Service (PTS), *My Stinking Kid*, followed by a lead role in Lee Kang-sheng's *The Missing*, for which Chang was nominated Best New Performer at the 40th Golden Horse Awards.

Winds of September (2008) had been the decisive moment in Chang's career, as he was unanimously acclaimed by critics for portraying the main character Tang with his gentle and melancholic temperament, natural performing skills, and rich eye expressions.

Today, James Chang continues to embrace different roles in films and TV dramas, including independent short film productions. During the 2012 Golden Harvest Awards, Chang won Best Lead Actor in Student Category for his performance in Wu Zi-en's short film, *The Father As a Father*.



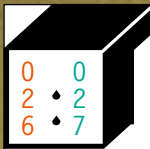
6

電影代表作品

- 2003**
不見 (李康生)
- 2008**
九降風 (林書宇)
- 2009**
爸...你好嗎? (張作驥)
- 2010**
我, 19 歲 (鄭乃方)
- 2011**
10+10: 潛規則 (短片 / 鄭有傑)
- 2013**
親愛的奶奶 (瞿友寧)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2003**
The Missing
(LEE Kang-sheng)
- 2008**
Winds of September
(Tom Shu-yu LIN)
- 2009**
How are you, Dad?
(CHANG Tso-chi)
- 2010**
Me, 19
(CHENG Nai-fang)
- 2011**
10+10: Unwritten Rules (short / CHENG Yu-chieh)
- 2013**
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)



taipei
cinema

actor.

張
少懷

Michael
CHANG



1



2

一九八〇年生。張少懷曾在新加坡學表演，珍惜有過那段經歷，「一個人自處時間多，看事情更透徹、敏銳。」回台後演出第一部電視劇《聖稜的星光》，就入圍金鐘獎戲劇節目最佳男配角獎。二〇一四年與連奕琦導演合作電視劇《微婚啟事》，演出個性神經質又潔癖，審美觀與價值觀異於常人的宇宙，渾然天成的喜感，不誇張的演技，深獲觀眾喜愛。

當一名好演員是他的夢想與自我要求，對角色的詮釋都會作足功課，同樣喜劇的演出也會設定不同的呈現方式。曾為了詮釋

《白米炸彈客》中腦性麻痺的角色，在現場下了鏡頭都依然堅持角色的狀態，維持臉部扭曲、走路歪扭扭扭，自我要求毫不鬆懈。

身為演員的他以最愛的表演工作為傲，憑實力慢慢累積作品，走出屬於自己的戲劇之路。

Image source_

1+2◎白米炸彈客 / 威像電影有限公司 / 郭政彰攝影 The Rice Bomber / Ocean Deep Films / photo by Kuo Cheng-chang
3◎台北市電影委員會 Taipei Film Commission
4◎台北工廠II：愛情肥皂劇 / 台北市電影委員會 Taipei Factory II: Soap Opera / Taipei Film Commission
5◎奉子不成婚 / 晴天影像股份有限公司 The Thin Blue Lines / Good Image Co., Ltd.
6◎甜·秘密 / 紅花鐵馬映像所有限公司 Together / REDIRON Films

演戲是我的第一份工作，現在依然只希望能成為一名好演員。

Acting was my first job ever, until now being a great actor is still THE GOAL I pursue.



4

Born in 1980, Chang had studied acting in Singapore, and he cherishes that experience in particular. "The more time you spend alone, the clearer you start to see the world," said Chang. Not long after he returned to Taiwan, Chang was nominated Best Supporting Actor at the Golden Bell Awards for his very first TV drama, *Holy Ridge*. In 2014, Chang participated in director Lien Yi-chi's TV series, *Mr. Right Wanted*. His portrayal of a neurotic with mysophobia and eccentric aesthetics and values, marked by natural acting skills and humor, was well-received by the audience.

Being a good actor has always been Chang's dream and self-standard. He is always fully-prepared for the characters. Even for similar comedic roles, he would play each differently. When cast to play a cerebral palsy patient in *The Rice Bomber*, Chang insisted to maintain the status of the character even off-camera, keeping his face and knees twisted when walking, never leaving his self-demand behind.

As an actor, Chang is proud of where he is now, doing the job he loves the most and accumulating his works without haste, hoping to make a success of his own someday.



5

6

@ontact_
cfmei2947@gmail.com

電影代表作品

2006
我的逍遙學伴（楊順清）

2008
渺渺（程孝澤）

2010
大笑江湖（朱延平）

2011
命運化妝師（連奕琦）
10+10：到站停車（短片／沈可尚）
5樓之2（短片／李中）
轉山（杜家毅）

2012
甜·秘密（許肇任）
愛在思念中（短片／張作驥）

2013
明天記得愛上我（陳駿霖）
愛情無全順（賴俊羽）

2014
白米炸彈客（卓立）
台北工廠 II：愛情肥皂劇（短片／卓立）
逆轉勝（孔玟燕）

2015
青田街一號（李中）
刺客聶隱娘（侯孝賢）
六弄咖啡館（吳子雲）
奉子不成婚（北村豐晴）

SELECTED FILMOGRAPHY

2006
My Fair Laddy
(Alex YANG)

2008
Miao Miao
(CHENG Hsiao-tse)

2010
Just Call Me Nobody
(Kevin CHU)

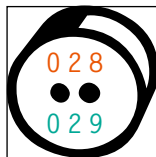
2011
Make Up (LIEN Yi-chi)
10+10: Bus Odyssey
(short / SHEN Ko-shang)
5F-2 (short / LEE Chung)
Kora (DU Jiayi)

2012
Together (HSU Chao-jeu)
Love is Missing
(short / CHANG Tso-chi)

2013
Will You Still Love Me Tomorrow? (Arvin CHEN)
Campus Confidential
(LAI Chun-yu)

2014
The Rice Bomber
(CHO Li)
Taipei Factory II: Soap Opera
(short / CHO Li)
Second Chance
(KUNG Wen-yen)

2015
The Laundryman
(LEE Chung)
The Assassin
(HOU Hsiao-hsien)
At Cafe 6 (Neal WU)
The Thin Blue Lines
(Toyoharu KITAMURA)



taipei
cinema

actress.

張
鈞甯

Ning
CHANG



1

我 不 聰 明 ， 也 沒 有 天 分 ， 但 我 熱 愛 表 演 ， 想 做 誠 實 的 演 員 ， 更 想 過 真 實 的 人 生 。

一九八二年生。張鈞甯由路上的一張問卷開啟演藝之路的大門。二〇〇四年拍了第一部電影《夢遊夏威夷》，同年考上中央大學產業經濟研究所。原以為拍了一部電影，就可以圓夢，沒想到這不過是夢想的起點。此後近四年即使過著艱難疲憊、半工半讀的演員研究生生涯，但認為凡事需對自己負責的她，依舊沒有放棄。

為了保持演員的好狀態，開始跑步，甚至完成舊金山半馬。堅信遇到越困難的事，才能跨步得越大。二〇一〇年畢業後全心投入表演事業。她認為：「不管好或壞與成敗，都將在我身上留下些什麼，成為表演的養分。」

二〇〇八年，以類記錄片《情非得已之生存之道》中「甯甯」一角，獲得金馬獎最佳女配角提名、台北電影節最佳女演員的肯定。



2



3

Image source_

1◎奧美廣告股份有限公司 / 郭政彰攝影 Ogilvy & Mather Advertising / photo by Kuo Cheng-chang
2+4+5◎獵艷 / 威像電影有限公司 / 郭政彰攝影 Zoom Hunting / Ocean Deep Films / photo by Kuo Cheng-chang
3◎痞子英雄：黎明再起 / 普拉嘉國際意像影藝股份有限公司 Black & White: The Dawn of Justice / Prajna Works Entertainment Co., Ltd.
6+7◎只要一分鐘 / 崗華影視傳播股份有限公司 One Minute More / Khan Entertainment Co., Ltd.

contact

三石創設文化事業有限公司 Three Stone Creation Culture Ltd.
ann22442001@gmail.com

Neither smart nor talented, I am propelled by the passion for performance, to be an honest actor, and to lead a sincere life.



5



6

Ning Chang was born in 1982. A random street questionnaire opened her door to acting career. In 2004, Chang starred in her first film, *Holiday Dreaming*, and in the same year, she was admitted to the Graduate Institute of Industrial Economics at National Central University. She thought shooting the film would fulfill her dream; little did she know it was only a beginning. In the following four years, she led a tough life balancing between work and studies, but she never quit, as she is a responsible person.

In order to maintain her stamina for acting, Chang acquired the habit of jogging; she even accomplished the San Francisco Half Marathon. Chang firmly believes that when the going gets tough, the tough get going. After she graduated in 2010, Chang embarked on a full-time career in acting. She says, "whether good or bad, win or lose, each experience will leave a mark on me and better my future performances."

In 2008, Chang played the role Ning-ning in the mockumentary, *What on Earth Have I Done Wrong?!* She was nominated for Best Supporting Actress at Golden Horse Awards and won the Best Actress award at Taipei Film Festival.

電影代表作品

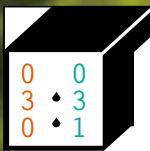
2004
夢遊夏威夷 (徐輔軍)
2008
情非得已之生存之道 (鈕承澤)
*台北電影節—最佳女演員
2009
殺人犯 (周顯揚)
2014
只要一分鐘 (陳慧翎)
痞子英雄：黎明再起 (蔡岳勳)

SELECTED FILMOGRAPHY

2004
Holiday Dreaming (HSU Fu-chun)
2008
What on Earth Have I Done Wrong?! (Doze NIU Chen-zer)
* Taipei Film Festival—Best Actress
2009
Murderer (Roy CHOW Hin-yeung)
2014
One Minute More (CHEN Weiling)
Black & White: The Dawn of Justice (TSAI Yueh-hsun)



7



taipei
cinema

actor.

張
睿家

CHANG
Ruei-jia



表演就是生活，每個角色代表著不同的人生，而我享受走在每個人生軌道裡。



一九八五年生的張睿家，從小夢想當體育老師；然而十七歲時懵懂演出電視劇《七年級生》出道，生命有了美好轉折。他一部一部戲累積經驗，二〇〇六年以首部電影《盛夏光年》奪得第四十三屆金馬獎最佳新演員。

從青春少年演到而立之年，他的眼神仍帶著無辜，性情依然簡單直接，改變的是已經把演戲視為「人生道路」在經營，認真演之外，生活中隨時自我充實。當演員對他來講「很好玩」，屢屢挑戰多樣角色，體驗不同人生，因戲而騎重機、開飛機，都是意想不到的事。愛看文藝片的他，也曾為了戲大量研究自己最害怕的恐怖片。「我的優點是很專注，」他說：「只要是我想做的事，我都很堅持，並努力讓自己更好。」而演戲，正是他堅持的「志業」。

contact_ 周子娛樂有限公司 Chou's Entertainment Ltd. talktome0912@gmail.com



Acting is living. It is about living the lives of different characters, and I enjoy straddling between them.

Born in 1985, Chang Ruei-jia had dreamed of becoming a physical education instructor since childhood. However, his coincidental appearance in TV drama, *Seventh Grade*, at the age of 17 steered his life into a whole new direction. Chang began accumulating his acting experience one production at a time, and in 2006, he starred in his first feature film, *Eternal Summer*, that later won him Best New Performer at the 43rd Golden Horse Awards.

Now in his 30's, Chang still carries his innocent look and blunt personalities from his teenage years, but now he sees acting as a serious career, the "path of life," and actively exposes himself to experience different faces of life. Chang considers acting a "fun experience" because he gets to play different roles and do things such as riding heavy-duty motorcycles and piloting airplanes that he never imagined having the chance to do. He has a taste for melodrama films, but had once delved into horror films against his preference just to study for his performance. "Being able to focus is my strength," said Chang, "I persist in the things I want to do, and I try to make myself better at them." Fortunately, acting happens to be one of the "aspirations" he persists in.



Image source_ 1+6 到不了的地方 / 李鼎國際文化有限公司 / 郭政彰攝影 Anywhere, Somewhere, Nowhere / Leading Creative International Production / photo by Kuo Cheng-chang 2+5 想飛 / 安可電影股份有限公司 Dream Flight / Encore Film Co., Ltd. 3 陽陽 / 尚華影視傳播股份有限公司 / 郭政彰攝影 Yang Yang / Khan Entertainment Co., Ltd. / photo by Kuo Cheng-chang 4 SPOP 華流雜誌 S.Pop Magazine All Rights Reserved.

電影代表作品

2006 盛夏光年 (陳正道)
*金馬獎—最佳新演員

2007 夏天的尾巴 (鄭文堂)

2009 絕命派對 (柯孟融)
陽陽 (鄭有傑)
夏天協奏曲 (黃朝亮)

2010 軌道 (川口浩史)

2011 命運化妝師 (連奕琦)

2014 到不了的地方 (李鼎)
想飛 (李崗、蕭力修)

2015 鐵獅玉玲瓏 2 (彭怡怡)
宅男女神殺人狂 (金沛晟)

SELECTED FILMOGRAPHY

2006 *Eternal Summer* (Leste CHEN)
* Golden Horse Film Festival—Best New Performer

2007 *Summer's Tail* (CHENG Wen-tang)

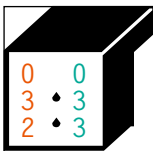
2009 *Invitation Only* (Kevin KO)
Yang Yang (CHENG Yu-chieh)
Summer Times (HUANG Chao-liang)

2010 *Rail Track* (Hirofumi KAWAGUCHI)

2011 *Make Up* (LIEN Yi-chi)

2014 *Anywhere, Somewhere, Nowhere* (Leading LEE)
Dream Flight (Khan LEE, SHIAO Li-shiou)

2015 *Lion Dancing 2* (PENG Chia-chia)
When Geek Meets Serial Killer (Remus KAM)



taipei
cinema

actor.

張世

CHANG
Shih



不停的放捨，才有新的境界。



1

張世至今拍過四十餘部電影，他形容自己演戲有幾個層次：「把自己融入角色，從什麼是我，到無我，到完全沒有設計。」

他以侯孝賢導演的《風櫃來的人》出道，常現身一九八〇年代暢銷的軍教片、學生片，也多次與國際名導合作，如王正方《第一次約會》、黃建新《驗身》、陳凱歌《風月》、三池崇史《雨狗》等。演出王童導演的《香蕉天堂》，是他突破個人演技的轉折，並榮獲一九八九年金馬獎最佳男配角獎。一九九九年，他轉往中國發展，由零開始到如今家喻戶曉。

他在二〇〇四年接觸到佛法，安定了他調整人生軌道。十年後，張世一圓電影導演夢，拍攝首部劇情長片《活路：妒忌私家偵探社》。



2

©ontact_
圖方影業有限公司 Yuan Fang Films Ltd.
liluzhan@gmail.com

Image source_
1◎第一次約會 / 中影股份有限公司 First Date / Central Pictures Corporation
2+3+7◎圖方影業有限公司 Yuan Fang Films Ltd.



4
5
6

Let go, so you can reach a new horizon.

Having appeared in more than 40 films, Chang Shih describes his process of transforming into character as: "a transition from questioning myself, forgetting myself, to being unaware of myself."

Chang began his acting career in Hou Hsiao-hsien's *The Boys from Fengkuei*, and frequently appeared in military and college drama popular in the 1980s. He had extensive experiences working with world-renowned directors such as Peter Wang (*First Date*), Huang Jianxin (*The Wooden Man's Bride*), Chen Kaige (*Temptress Moon*), and Takashi Miike (*Rain Dog*). Chang made a breakthrough in his acting skills in Wang Tung's *Banana Paradise*, for which he was awarded Best Supporting Actor at the 1989 Golden Horse Awards. In 1999, Chang shifted his career focus towards China, and was able to gain nation-wide popularity in China from scratch.

In 2004, he found peace of mind in Buddhism, and therefore adjusted his life goals. Ten years later, Chang Shih fulfilled his dream by directing his first feature film, *Live @ Love*.



7

Image source_
4◎風櫃來的人 / 陳銘君攝影 The Boys from Fengkuei / photo by Chen Ming-Chun
5◎香蕉天堂 / 中影股份有限公司 Banana Paradise / Central Pictures Corporation
6◎驗身 / 龍祥育樂多媒體股份有限公司 The Wooden Man's Bride / Long Shong Entertainment Multimedia Co., Ltd.

電影代表作

1983 風櫃來的人 (侯孝賢)
1985 唐朝綺麗男 (邱剛健)
1987 那一年我們去看雪 (李祐寧)
1988 第一次約會 (王正方)
1989 風雨操場 (金紫勳)
過河小卒 (金紫勳)
國中女生 (陳國富)
香蕉天堂 (王童)

*金馬獎—最佳男配角
1991 五個女子和一根繩子 (葉鴻偉)

1993 想飛—傲空神鷹 (金紫勳)

1994 驗身 (黃建新)
*荷蘭鹿特丹影展—觀眾票選最佳男演員

1995 红柿子 (王童)
飛天 (王小棣)

1996 風月 (陳凱歌)

1997 國道封閉 (何平)
雨狗 (三池崇史)
捉姦強姦通姦 (朱延平、鄧安寧、何平)

2001 大驚小怪 (丁晟)

2002 挖洞人 (何平)

2013 親愛的奶奶 (瞿友寧)

SELECTED FILMOGRAPHY

1983
The Boys from Fengkuei
(HOU Hsiao-hsien)

1985
Tang Dynasty Beautiful Male
(unofficial)
(CHIU Kang-chien)

1987
Cold (LEE You-ning)

1988
First Date (Peter WANG)

1989
Lessons of the Playground
(CHIN Ao-hsun)

Let's Go (CHIN Ao-hsun)

School Girls (CHEN Kuo-fu)

Banana Paradise
(WANG Tung)

* **Golden Horse Film Festival—**
Best Supporting Actor

1991
Five Girls and a Rope
(YEH Hung-wei)

1993
Top Cool (CHIN Ao-hsun)

1994
The Wooden Man's Bride
(HUANG Jianxin)

* **International Film Festival**
Rotterdam—Audience Award
Best Actor

1995
Red Persimmon (WANG Tung)

Accidental Legend
(WANG Shaudi)

1996
Temptress Moon
(CHEN Kaige)

1997
Wolves Cry Under the Moon
(HO Ping)

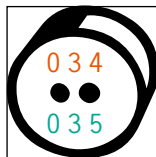
Rain Dog (Takashi MIIKE)

Sexy Story (Kevin CHU,
Danny TENG, HO Ping)

2001
A Storm in A Teacup
(DING Sheng)

2002
The Rule of the Game
(HO Ping)

2013
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)



taipei
cinema

actress.

張
詩盈

Winnie
CHANG



2

劇場演員出身的張詩盈，一度放棄演戲，轉職婚禮公司當企劃，此時卻以電影《父後七日》的孝女白琴一角走紅，得到第十二屆台北電影節最佳女配角獎，並獲第四十七屆金馬獎最佳女配角、最佳新演員雙料提名。彷彿命運之手透過這些肯定，推著她回歸演員身分。

她生於一九七九年，國立台北藝術大學戲劇系畢業，不管是劇場、電影或電視，她的表演千變萬化，精準到位。她說她只是「把自己誠實地拿出來」，從自己的生命經驗去提煉，融會角色本身的特質，然後「在觀眾面前呈現出一個新的、活生生的人！」

在演戲這條路上她繞了一個小圈，如今只想成為厲害的演員，可以演什麼都讓人深信不疑。「撐下去，就是你的了！」她如此鼓勵自己，不再輕言放棄。

所有動人演出，都是創作者撕扯生命，並慷慨誠懇地展開在觀眾前才得窺見。



1

◎contact_
有享影業 We Share Entertainment Co., Ltd.
weshare353@gmail.com

Image source_
1+2◎有享影業 We Share Entertainment Co., Ltd.
3+4+5+6◎父後七日 / 蔓菲聯爾創意製作有限公司
Seven Days in Heaven / Magnifique Creative Media Production Ltd. Co.



Every compelling performance is made after endless struggles with life. Audience can only take a glimpse of it when it is opened up generously and sincerely.

3



Having begun her career as a stage actress, Winnie Chang had once thought about giving up acting and worked as a wedding planner. However, fate had brought her back to acting when she was awarded with Best Supporting Actress at the 12th Taipei Film Festival, and nominated for Best Supporting Actress and Best New Performer at the 47th Golden Horse Awards for her performance in *Seven Days in Heaven*.

Chang was born in 1979 and graduated from the Department of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts; from theatre, TV to films, Chang has succeeded in playing a multitude of characters. She said that she simply tried to "remove my personality away from body" and put into it "a new living person" based on her own life experience and perception of what this character should be.

She took a detour in her acting career; and now, all she wants is to become a better actress and convince everyone in anyone she plays. "Hang on, and you'll achieve!" She reminds herself never to give up easily again.

4

5

6

電影代表作品

2010
父後七日
(劉梓潔、王育麟)
*台北電影節—最佳女配角

2012
龍飛鳳舞 (王育麟)
寶米恰恰
(楊貽茜、王傳宗)
酒是故鄉濃 (何蔚庭)

2013
我很好 (短片 / 錢翔)

2014
到不了的地方 (李鼎)

2015
獨一無二 (楊順清)

SELECTED FILMOGRAPHY

2010
Seven Days in Heaven
(Essay LIU,
WANG Yu-ling)
* *Taipei Film Festival*—
Best Supporting Actress

2012
Flying Dragon, Dancing Phoenix
(WANG Yu-ling)
Cha Cha for Twins
(YANG Yi-chien,
Jim WANG)
My Elder Brother in Taiwan (HO Wi-ding)

2013
The Monad
(short / CHIENN Hsiang)

2014
Anywhere, Somewhere, Nowhere
(Leading LEE)

2015
Love in Vain
(Alex YANG)

0 0
3 3
6 7

taipei
cinema

actor.

趙
又廷

Mark
CHAO

拍電影會上癮，期待下一場好戲何時發生。

國際名導盧貝松形容趙又廷禮貌又謙虛，但表演爆發力十足。而他潛伏的內在力量，似乎就這麼透過表演迸發燦爛，短短幾年間主演數部口碑與商業雙贏的電影，得獎連連。

趙又廷生於一九八四年，二〇〇九年以電視劇《痞子英雄》出道，初試啼聲即引起業界及觀眾關注。個人表演特色以自然醞釀的本色演出為主，並大量關注國內外電影及文學著作，藉此吸取表演養分。他憑藉個人第一部電影作品《艋舺》，獲得第五屆亞洲電影大獎最佳新演員獎，此後陸續和陳凱歌、徐克、蔡岳勳、鈕承澤等兩岸三地的知名導演合作。

他也與好萊塢團隊合作英語電影，同時有志創作劇本故事、投身學習電影製作。

Filming is an addiction; it makes you hoping for the next big show.



2



3

Renowned French director Luc Besson once described Mark Chao as a polite and modest young man with fine acting skills to surprise the audience. In just a few years into his career, he has won awards after awards and carried a number of films to their success.

Born in 1984, Mark Chao first appeared on camera in the 2009 TV drama, *Black & White*. Despite having already possessed a natural, distinctive acting style, Chao continues to improve his performance by delving into film productions and literature in Taiwan and abroad. Chao made his film debut in *Monga*, for which he was accredited Best Newcomer at the 5th Asian Film Awards. Since then, Chao has been working closely with renowned directors from China, Hong Kong, and Taiwan, including Chen Kaige, Tsui Hark, Tsai Yueh-hsun, and Doze Niu Chen-zer.

He is also working with Hollywood producers and has a mind for screenplay and film production.

Contact

馬克創意開發有限公司 Creative Conception Ltd.
jocelyn@markchao.org

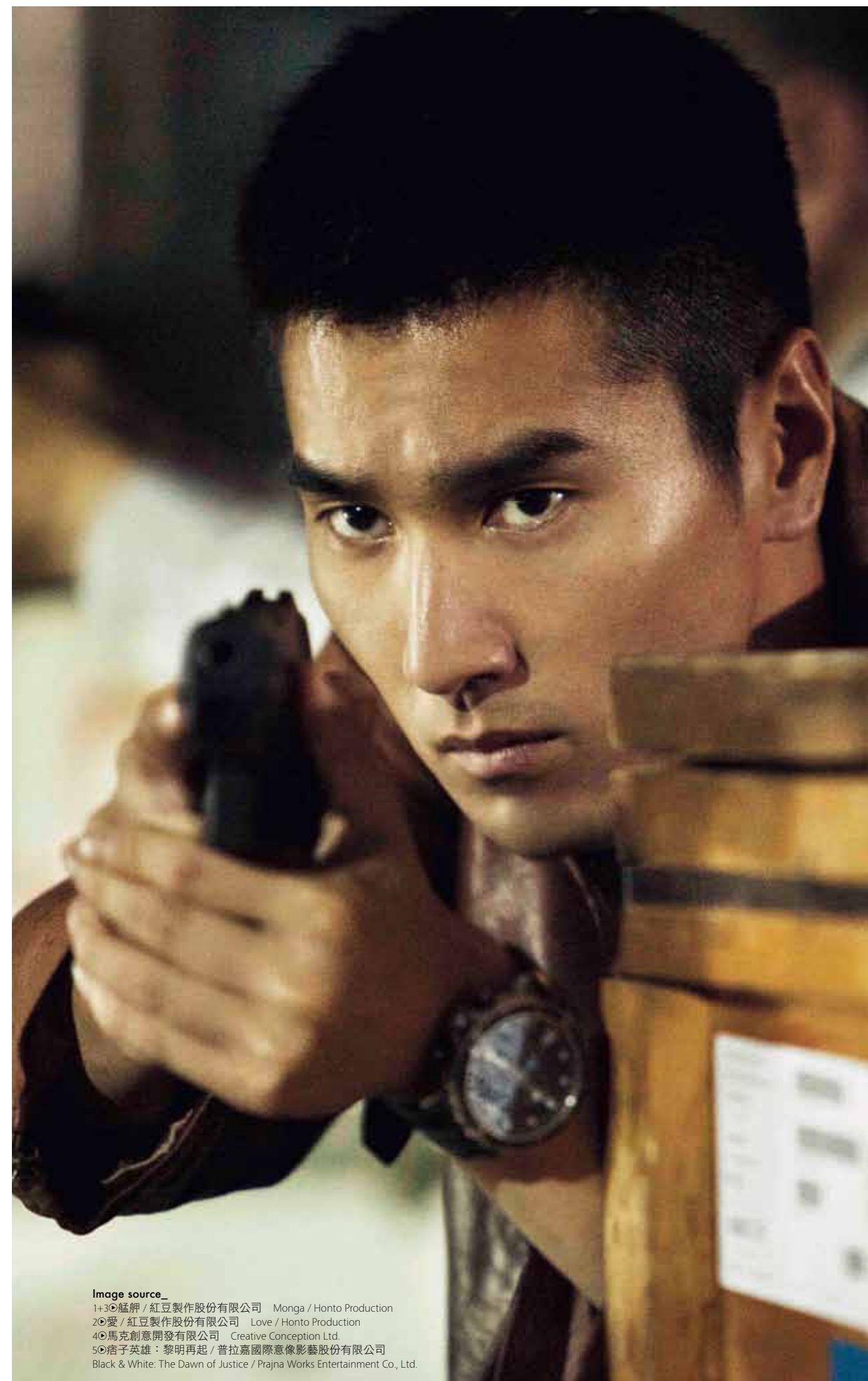


Image source

1+3 艋舺 / 紅豆製作股份有限公司 Monga / Honto Production
2 愛 / 紅豆製作股份有限公司 Love / Honto Production
4 馬克創意開發有限公司 Creative Conception Ltd.
5 痞子英雄：黎明再起 / 普拉嘉國際意像影藝股份有限公司
Black & White: The Dawn of Justice / Prajna Works Entertainment Co., Ltd.

電影代表作品

2010
艋舺 (鈕承澤)
*亞洲電影大獎—最佳新演員

2012
搜索 (陳凱歌)
*中國電影華表獎—優秀境外華裔男演員獎

2013
致我們終將逝去的青春 (趙薇)
狄仁傑之神都龍王 (徐克)

2014
痞子英雄：黎明再起 (蔡岳勳)
*華鼎獎—最佳男主角

SELECTED FILMOGRAPHY

2010
Monga
(Doze NIU Chen-zer)
*Asian Film Awards—Best Newcomer

2012
Caught in the Web
(CHEN Kaige)
*China Huabiao Film Awards—Best Overseas-based Chinese Actor

2013
So Young
(ZHAO Wei)
Young Detective Dee: Rise of the Sea Dragon
(TSUI Hark)

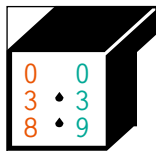
2014
Black & White: The Dawn of Justice
(TSAI Yueh-hsun)
*Huading Awards—Best Actor

4



4

5



taipei
cinema

actor.

陳
文彬

Akira
CHEN



1

我們是鏡，我們在此互相注視，並為對方呈現！

陳文彬以素人之姿詮釋電影《不能沒有你》中的底層勞工父親，一舉贏得第十一屆台北電影節最佳男演員、第十屆華語電影傳媒大獎最佳男主角，並入圍金馬獎最佳新人及最佳男主角兩項提名。而他說演戲是個意外，全靠生命經驗去揣摩。

生於一九六九年的陳文彬是影像創作者，擔任紀錄片、電影、電視的導演、編劇與製作工作。高中時偶然看到侯孝賢的電影《戀戀風塵》，開啟他用鏡頭說故事的夢想。一九八〇年代末，受到《人間》雜誌的思想啟蒙，開始關注社會底層議題，參與社會運動，也讓天性叛逆反權威的他，決定透過影像的力量來傳達人民真實的聲音。

得獎後他持續演戲，由內裡出發、張力十足的表演，是他以自身的存在與生命累積放射而出的另一種影像力量。



2



3

People are mirrors. We gaze at each other and present ourselves to the other!



5



6

Akira Chen is most popularly known for his debut performance in *No Puedo Vivir Sin Ti*, where he played an average father trying to scrape a living from laborious works. The performance won him Best Actor at the 11th Taipei Film Festival and the 10th Chinese Film Media Awards, followed by nominations for Best New Performer and Best Leading Actor at the Golden Horse Awards. To him, acting was purely a coincidental choice, one that he tried to succeed by applying his life experiences.

Born in 1969, Akira Chen is an image creator, director, scriptwriter, and producer of documentaries, films and TV programs. He first dreamed of telling stories with cameras when he saw Hou Hsiao-hsien's *Dust in the Wind* by chance during his high school years. Towards the end of the 1980s, Chen was inspired by *Ren Jian* magazine and became actively involved in social issues and social movements. Fueled by his rebellious personality, Chen decided to become an advocate for the people through the power of recorded image.

After winning the awards, Chen continued on his acting career, departing from his inner, existential strength, adding a sense of purpose and mission into his performance.

電影代表作品

2009
不能沒有你（戴立忍）
*台北電影節—劇情長片類
最佳男演員
*華語電影傳媒大獎—最佳
男主角

2012
少年Pi的奇幻漂流
（李安）
手機裡的眼淚（張世偉）
親愛的奶奶（羅友寧）

2013
對面的女孩殺過來
（謝駿毅）
真愛100天（陳發中）

SELECTED FILMOGRAPHY

2009
No Puedo Vivir Sin Ti
(Leon DAI)
* *Taipei Film Festival—*
Best Actor
* *Chinese Film Media*
Awards—Best Actor

2012
Life of Pi (Ang LEE)
Father's Lullaby
(Simon CHANG)
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)

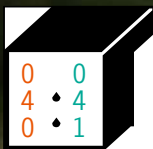
2013
Apolitical Romance
(HSIEH Chun-yi)
100 Days
(Henry CHAN)



7

◎ontact_
光之路電影文化事業有限公司
Luminoso Film Co., Ltd.
+886-(0)2-23652991

Image source_
1◎熊熊愛上你 / 佳映娛樂國際股份有限公司 Bear it / Joint Entertainment International Inc.
2+3+5+7◎不能沒有你 / 原子映象有限公司 No Puedo Vivir Sin Ti / Atom Cinema Co., Ltd.
4+6◎光之路電影文化事業有限公司 Luminoso Film Co., Ltd.



taipei
cinema

actor.

陳
博正

(阿西)

CHEN
Bo-
cheng
(Aci)



人生如戲，戲如人生，認真的玩起來。因為認真，所以嚴肅；因為玩起來，所以自在。

1



2



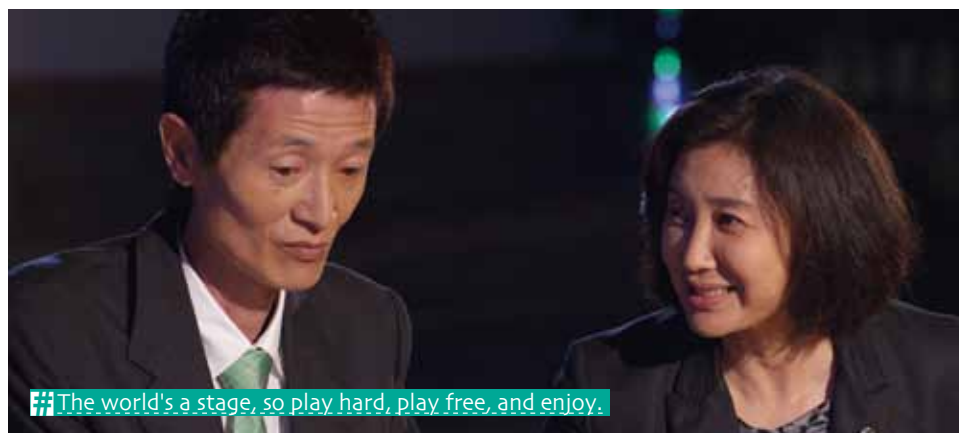
3

一九五五年出生的陳博正，大家可能比較熟悉他從高中沿用至今的綽號：阿西。

他是許多演員眼中的「戲精」。第一次演出電影《兒子的大玩偶》，就讓他入圍金馬獎最佳男配角，從此戲約不斷，並於一九八五年以電影《超級市民》奪下金馬獎最佳男配角榮銜。不論是電影、電視劇或主持節目，他一樣都交出好成績。

阿西戲路廣泛，亦莊亦諧，泰半扮演小人物。而在現實生活中，他飽覽群書，從存在主義看到《戰國策》，自習書法、繪畫，潛心修佛二十多年，甚至出版解經書《陳博正23疑破解金剛經：阿西假戲真做的人生》。佛法智慧幫助他打開心胸，容納萬物眾生也能同理一切角色。戲是假的，但他說：「一定要演真的，真的才動人。」

contact_ 瓊雲工作室 Joan CHEN
joan1006nana@gmail.com



5

Born in 1955, Chen Bo-cheng is better known for his high school nickname: Aci.

To many, Chen has become the "master" in acting. His first film, *The Sandwichman*, enabled him to be nominated for the Best Supporting Actor at the Golden Horse Awards; since then, he pursued an acting career and eventually won the Best Supporting Actor at the Golden Horse Awards for his performance in *Super Citizen* in 1985. Chen has been equally successful in TV dramas and hosting shows as he was in films.

He plays a broad variety of characters, most of which are commoners in our everyday life. In real life, Chen is well-versed in a number of fields, and his interests range from existentialism to Chinese ancient history classic *Zhan Guo Ce*. He learned by himself calligraphy, painting, and studied Buddhism. He even published his own book on interpreting the Buddhist holy text, *Diamond Sutra*. To Chen, the Buddhist wisdom helps open his mind to empathize with the different characters he plays. Plays are fake, "but you have to act with sincerity to move the audience," he said.



6

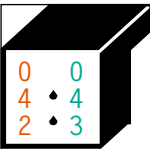
Image source_ 1+2+4+6 大宅們 / 延平影業有限公司 My Geeky Nerdy Buddies / Yen Ping Films Production Pte Ltd. 3 大尾鱸鰻 / 柏合麗影業股份有限公司 David Loman / Polyface Entertainment Media Co., Ltd. 5 車拼 / 萬仁電影有限公司 It Takes Two to Tango / Wan Jen Films Production

電影代表作

1983
兒子的大玩偶
(三段式電影之一／侯孝賢)
1984
冬冬的假期 (侯孝賢)
1985
超級市民 (萬仁)
*金馬獎—最佳男配角
都市的大飯碗 (邱銘誠)
人間男女 (邱銘誠)
1989
沒卵頭家 (徐進良)
1990
兩個油漆匠 (虞戡平)
我在死牢的日子 (邱銘誠)
大笑兵團 (林清介)
1991
兄弟珍重 (蔡揚名)
1992
無言的山丘 (王童)
2000
沙河悲歌 (張志勇)
2002
自由門神 (王童)
2012
陣頭 (馮凱)
2013
大尾鱸鰻 (邱瓊寬)
2014
車拼 (萬仁)
大宅們 (朱延平)

SELECTED FILMOGRAPHY

1983
The Sandwichman
(one of three-part film / HOU Hsiao-hsien)
1984
A Summer at Grandpa's
(HOU Hsiao-hsien)
1985
Super Citizen (WAN Jen)
* Golden Horse Film Festival—
Best Supporting Actor
Lives of the City (unofficial)
(CHIU Ming-chong)
Now and Then
(CHIU Ming-chong)
1989
Boss Noballs
(HSU Chin-liang)
1990
Two Painters
(YU Kan-ping)
Life on Death Row (unofficial)
(CHIU Ming-chong)
Misfit Bandits (unofficial)
(LIN Ching-jie)
1991
Fraternity
(TSAI Yang-ming)
1992
Hill of No Return
(WANG Tung)
2000
Lament of the Sand River
(CHANG Chih-yung)
2002
A Way We Go
(WANG Tung)
2012
Din Tao: Leader of the Parade
(FENG Kai)
2013
David Loman
(CHIU Li-kuang)
2014
It Takes Two to Tango
(WAN Jen)
My Geeky Nerdy Buddies
(Kevin CHU)



taipei
cinema

actor.

陳
柏霖

CHEN
Bo-lin



4

我希望自己每個角色的輪廓都不一樣。我不會重複，重複沒有意義。

陳柏霖一九八三年生，二〇〇二年主演首部電影《藍色大門》出道走紅。不過骨子裡騷動著闖蕩世界的勁，隔年就往海外發展，面對不同語言文化的挑戰。他說：「對自己殘忍，才會進步。」

在香港、日本、中國耕耘演藝事業近十年後，二〇一一年他返回台灣，演出偶像劇《我可能不會愛你》的「大仁哥」，掀起狂潮，讓觀眾重新認識他詮釋角色的功力，並拿下第四十七屆金鐘獎戲劇類節目最佳男主角。

他想法多，很有主見，愛看小說和哲學類書籍，在表演上堅持走自己的路，不斷跳脫角色類型，不變的是一貫的真誠。「相對『好看』，我更看重『驚喜』。有些電影雖然票房很小眾，對我來說卻是很大的印記。」希望能經由作品，和更多人分享「一些有思考價值的東西」。



2



3

contact_ 天下無敵國際文化有限公司 Invincible Plan Co., Ltd. Artist-Li.Chang@invincibleplan.com

Born in 1983, Chen Bo-lin successfully launched his acting career in 2002 with his film debut, *Blue Gate Crossing*. However, urged by the burning desire to explore the world, he turned to try out markets abroad, taking up challenges of linguistic and cultural differences. "Only when being merciless to myself can I improve," said Chen.

After having engaged himself in entertainment business in Hong Kong, Japan, and China for nearly a decade, Chen returned to Taiwan in 2011 to take the lead role "Lee Da Ren" in the phenomenal TV series *In Time with You*. His portrayal of the character has once again impressed the audience, and won him Best Leading Actor in a Television Series at the 47th Golden Bell Awards.

Chen enjoys reading novels and philosophical books, while he is a person with a lot of ideas and his own way of seeing things. Insisted on walking his own path in the acting career, he performs with the same sincerity however varied his roles may be. "As compared to performances that are 'enjoyable,' I value the 'surprising' ones more. Some films might not be box-office hits, yet they could leave great impressions on me." In this light, Chen wishes to share what is "worth thinking" with more people through his works.

1

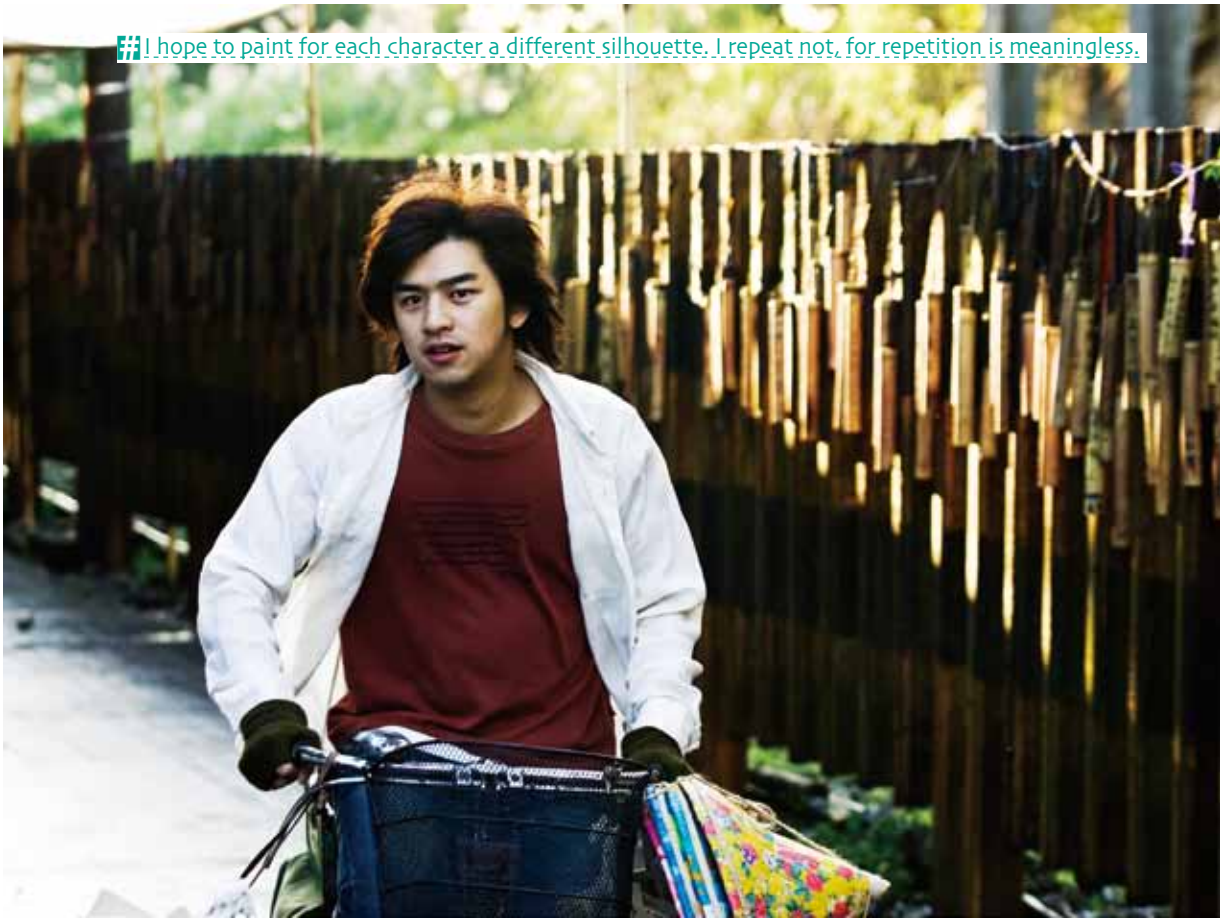


Image source_ 1+4 天下無敵國際文化有限公司 Invincible Plan Co., Ltd. 2 藍色大門 / 吉光電影股份有限公司 Blue Gate Crossing / Arc Light Films 3 戀愛恐慌症 / 橫影制作電影有限公司 Lovesick / CalFilms Asia 5 台北飄雪 / 三和娛樂國際有限公司 Snowfall in Taipei / Three Dots Entertainment Co., Ltd. 6 BBS鄉民的正義 / 星木映像股份有限公司 Silent Code / StarWood Movie Co., Ltd.

電影代表作品

- 2002 藍色大門 (易智言)
- 2004 20 30 40 (張艾嘉) 最後的愛，最初的爱 (當摩壽史)
- 2005 見鬼10 (彭順、彭發)
- 2006 詭絲 (蘇照彬) 日光女孩黑夜男孩 (天願大介)
- 2008 功夫灌籃 (朱延平)
- 2009 戀愛前規則 (蔣欽民)
- 2010 精舞門2 (劉寶賢)
- 2011 觀音山 (李玉)
- 2012 台北飄雪 (霍建起) *華語電影傳媒大獎一觀眾票選最受矚目表現 BBS 鄉民的正義 (林世勇)
- 2013 愛情無全順 (賴俊羽)
- 2014 後會無期 (韓寒)
- 2015 重返20歲 (陳正道)

SELECTED
FILMOGRAPHY

- 2002 Blue Gate Crossing (YEE Chih-yen)
- 2004 20 30 40 (Sylvia CHANG) Last Love, First Love (Hisashi TOMA)
- 2005 The Eye 10 (Oxide PANG, Danny PANG)
- 2006 Silk (SU Chao-bin) Waiting in the Dark (Daisuke TENGAN)
- 2008 Kung Fu Dunk (Kevin CHU)
- 2009 My Airhostess Roommate (JIANG Qinmin)
- 2010 Kung Fu Hip Hop 2 (Bowie LAU Bo-yin)
- 2011 Buddha Mountain (LI Yu)
- 2012 Snowfall in Taipei (HUO Jianqi) * Chinese Film Media Awards—Audience Choice Awards for Outstanding Performance
- Silent Code (Hero LIN Shih-yung)
- 2013 Campus Confidential (LAI Chun-yu)
- 2014 The Continent (HAN Han)
- 2015 20 Once Again (Leste CHEN)

6



taipei
cinema

actress.

陳
妍希

Michelle
CHEN



2



1

陳妍希一九八三年生，二〇〇五年自美國南加大畢業後返台，尋求當歌手機會，意外先成為演員。磨練了幾部電視劇之後，挑戰大銀幕，曾以《聽說》及《那些年，我們一起追的女孩》先後入圍金馬獎最佳新演員、最佳女主角，並因「那」片在兩岸三地刮起「沈佳宜」旋風，於華語電影圈奠定實力派人氣演員地位，獲第十一屆紐約亞洲電影節「亞洲最佳新人獎」肯定。

全世界我找不到比拍電影更酷的工作。

她發片圓了歌手夢，對演戲卻越演越愛。「演戲最棒的部分就是可以讓你變為其他人，它給你一個從其他角度看問題的機會，拓展了你的自我認知，讓你發覺自己更多的可能。」

她性格樂觀積極，內心強大，在表演路上，相信「迎接新挑戰比死守成功模式來得重要」，她的每一個角色都挑戰了自我且深入人心。

contact
祖與占影像製作股份有限公司
Jules et Jim Pictures Company Ltd.
julesetjim.pic@gmail.com

Image source_
1+5◎那些年我們一起追的女孩 / 群星瑞智國際娛樂股份有限公司
You Are the Apple of My Eye / Star Ritz International Entertainment
2◎祖與占影像製作股份有限公司 Jules et Jim Pictures Company Ltd.
3◎聽說 / 鼎立娛樂股份有限公司 Hear Me / Trigram Films
4+6◎愛的麵包魂 / 得藝國際媒體股份有限公司 The Soul of Bread / Double Edge Entertainment



I cannot think of any other job cooler than making films.

3

Born in 1983 and graduated from the University of Southern California in 2005, Michelle Chen returned to Taiwan looking to become a singer, but it was acting opportunities that found her first. After appearing in several TV dramas, Chen made her big screen debut in *Hear Me* followed by *You Are the Apple of My Eye*, for which she was nominated Best New Performer and Best Leading Actress respectively at the Golden Horse Awards. Her performance in the latter, in particular, stirred up a frenzy about the character "Shen Chia-yi" among the Chinese-speaking population, which won her recognition for her talents as well as the "Star Asia Rising Star Award" at the 11th New York Asian Film Festival.

With the release of her personal album, Chen has fulfilled her dream of becoming a singer; but even so, she grew more interested in her acting career. "The greatest thing about acting is that it gives you a chance to be someone else and see from the perspective of others. That experience can really open you up to more possibilities."

Born with an optimistic mind and a strong will, Chen believes in "embracing new challenges" rather than "holding onto previous successes," and is sure about the path she wants to take. She keeps challenging herself with new characters, while each of them has impressed the audience.



4



5

電影代表作品

2009
聽說 (鄭芬芬)

2010
初戀風暴 (江豐宏)

2011
那些年，我們一起追過的女孩 (九把刀)
*紐約亞洲電影節—亞洲最佳新人獎

2012
愛的麵包魂 (高炳權、林君陽)
花漾 (周美玲)

2013
不二神探 (王子鳴)



6

SELECTED FILMOGRAPHY

2009
Hear Me
(CHENG Fen-fen)

2010
Tempest of First Love
(JIANG Fong-hong)

2011
You Are the Apple of My Eye
(Giddens KO)
* New York Asian Film Festival—Star Asia Rising Star Award

2012
The Soul of Bread
(KAO Pin-chuan, LIN Chun-yang)
Ripples of Desire
(Zero CHOU)

2013
Badges of Fury
(WANG Ziming)



taipei
cinema

actress.

陳
湘琪

CHEN
Shiang-
chi



我熱愛表演，為了完成角色，生命中所有事情都可以完全敞開！

陳湘琪——電影和舞台劇演員；同時是一位表演老師。

王童導演如此描繪她的演技：「湘琪的表演是從內到外融化而表達，不是動作、不是聲音、沒有公式。」

畢業於國立台北藝術大學戲劇學系、美國紐約大學教育戲劇碩士的她，至今沒有手機、沒有經紀人，行事低調，從未以明星自居，但表演和教學工作卻能點燃她極大的熱情與活力。目前任教於大學母校的電影學系及劇場設計學系，利用寒暑假拍片及演出舞台劇。

教學上，她傾全力付出大量的時間與能量；表演中，她完全敞開生命，在看似繁複與單純中擺盪。在基督信仰與恬靜的獨處中，她維持著完美的平衡生活。

大學時期她在楊德昌電影《獨立時代》中擔任女主角，養成處理角色的嚴謹態度；後來成為蔡明亮導演的固定班底。陳湘琪將演員自身看成素材去磨練：身體的、聲音的、思想的、情感的、生命經驗……，統統都是角色內化的養分。生命經歷的淘洗，是這位出色的台灣女演員重要的養成。2014年，在電影《迴光奏鳴曲》中，她以「舉重若輕，行雲流水」的詮釋，一舉摘下金馬獎和台北電影獎雙料影后。

沒有表演痕跡的表演，陳湘琪——台灣獨特的女演員。

Performing is my love. To achieve a character, I keep nothing in life.

Chen Shiang-chyi—a film and stage actress, as well as a performance instructor.

Director Wang Tung once described Chen's acting, "Shiang-chyi's portrayal comes from within. It is not her movement or voice that expresses the role; no cliché can be found in her performances."

Chen attained her BFA from Department of Theatre Arts at Taipei National University of the Arts, and MA from the Educational Theatre program at New York University. Keeping a low profile, Chen does not have a cell phone nor an agent, and she never calls herself a movie star. Performing and teaching are where her passion and energy lie. She is now teaching at Department of Filmmaking and Department of Theatrical Design & Technology at her alma mater. During summer and winter breaks, she shoots films and performs in theater.

To teaching, Chen devotes considerable time and energy; to performing, she entrusts her life completely. It seems that her life oscillates between sophistication and simplicity. However, through her faith in Christ and her alone time, she maintains a perfectly balanced lifestyle.

When she was a college student, Chen played the leading role in Edward Yang's *A Confucian Confusion*. This experience helped her make discipline a habit whenever she is portraying a character. She later became one of director Tsai Ming-liang's favorite actors. Chen sees herself as raw material to be trained and polished. Whether it is her body, voice, thoughts, emotions, or life experiences, they are all part of the elements that help her to incarnate the characters. Chen's life experience nurtured her to become an excellent actor. In 2014, her spontaneous performance in *Exit* brought her the Best Actress award at both Golden Horse and Taipei Film Festivals.

Performing with no traces of "acting," Chen Shiang-chyi is indeed a unique actress in Taiwan.

Image source

1+2◎迴光奏鳴曲 / 老灰狼影片製作有限公司 / 王文彥攝影 Exit / Gray Wolf Films / photo by Wang Wen-yen
3◎你那邊幾點 / 沅沅霖電影有限公司 / 林盟山攝影 What Time Is It There? / Homegreen Films / photo by Moutain Lin
4◎不散 / 沅沅霖電影有限公司 / 林盟山攝影 Goodbye, Dragon Inn / Homegreen Films / photo by Moutain Lin
5◎天邊一朵雲 / 沅沅霖電影有限公司 / William Laxton攝影 The Wayward Cloud / Homegreen Films / photo by William Laxton
6◎郊遊 / 沅沅霖電影有限公司 / William Laxton攝影 Stray Dogs / Homegreen Films / photo by William Laxton



◎contact
scchen@design.tnua.edu.tw

電影代表作品

- 1994**
獨立時代 (楊德昌)
- 2001**
你那邊幾點 (蔡明亮)
- 2003**
魯賓遜漂流記 (林正盛)
不散 (蔡明亮)
- 2004**
擁抱大白熊 (王小棣)
天邊一朵雲 (蔡明亮)
- 2006**
黑眼圈 (蔡明亮)
- 2013**
失魂 (鍾孟宏)
郊遊 (蔡明亮)
- 2014**
迴光奏鳴曲 (錢翔)
*台北電影節—最佳女主角
*金馬獎—最佳女主角
*法國費索爾亞洲國際影展—亞洲電影促進聯盟評審團獎／女演員特別獎
- ## SELECTED FILMOGRAPHY
- 1994**
A Confucian Confusion
(Edward YANG)
- 2001**
What Time Is It There?
(TSAI Ming-liang)
- 2003**
Robinson's Crusoe
(LIN Cheng-sheng)
Goodbye, Dragon Inn
(TSAI Ming-liang)
- 2004**
Bear Hug
(WANG Shaudi)
The Wayward Cloud
(TSAI Ming-liang)
- 2006**
I Don't Want to Sleep Alone
(TSAI Ming-liang)
- 2013**
Soul
(CHUNG Mong-hong)
Stray Dogs
(TSAI Ming-liang)
- 2014**
Exit (CHIENN Hsiang)
* Taipei Film Festival—Best Actress
* Golden Horse Film Festival—Best Leading Actress
* International Festival of Asian Cinema
Vesoul—NETPAC Jury Award / Special Mention (actress)



taipei
cinema

actress.

陳
意
涵

CHEN
Yihan



對我而言，鏡頭前的喜怒哀樂比在現實生活中來得更真實。

一九八二年生的陳意涵，外表很甜，內在很瘋，是個運動達人。她在台灣及中國都參與過多部口碑、票房俱佳的電影及電視劇演出，擁有廣大影迷。

二〇〇六年她演出第一部電影《單車上路》，擔任女主角，之後憑電影《聽說》，榮獲第十二屆台北電影節最佳女演員獎，又連續兩年以《愛》及《軍中樂園》入圍金馬獎最佳女配角提名。

現實生活中，她作風快狠準，追求無止境的新鮮感，卻又堅守例行事項的規律安定。而演戲讓她學會慢下來感受瞬間變化，恣意於表演當下的即興與不設限。能成為演員詮釋不同的人生，解放個性裡的瘋狂因子，對她來講很美好，催促著她不斷往前自我挑戰。

©contact_ 奇奕創意娛樂有限公司 QiYi Creative Entertainment Co., Ltd.
1650777666@qq.com

For me, the emotions in front of the cameras are more realistic than in real life.



Born in 1982, Chen Yihan possesses a sweet look with a wild heart, and is a sports enthusiast. She has participated in many popular and critically acclaimed film and TV productions in Taiwan and China, and has accumulated a high fan base.

In 2006, Chen made her film debut and played the leading role in *The Road in the Air*. Later, she won the Best Actress award at the 12th Taipei Film Festival for her role in *Hear Me*. For the next two consecutive years, she was nominated for Best Supporting Actress at the Golden Horse Awards for the films *Love* and *Paradise in Service*.

In real life, Chen leads a fast-paced lifestyle. She is sharp and adventurous, yet at the same time, she insists on abiding by the rules in her steady routine life. Acting provides Chen a way to slow down and breathe in every changing moment, which helps her improvise and perform beyond limits. For Chen, being able to portray different lives and release her “crazy gene” is a wonderful thing as an actor. It motivates her to keep moving forward and challenging herself.

Image source_ 1+6◎軍中樂園 / 紅豆製作股份有限公司 Paradise in Service / Honto Production 2+4◎愛 / 紅豆製作股份有限公司 Love / Honto Production 3◎聽說 / 鼎立娛樂股份有限公司 Hear Me / Trigram Films 5◎愛情無全順 / 第九單位有限公司 Campus Confidential / Unit 9 Pictures

電影代表作品

2006
單車上路 (李志薈)

2009
聽說 (鄭芬芬)
*台北電影節—最佳女演員

2012
愛 (鈕承澤)
BBS 鄉民的正義 (林世勇)

2013
愛情無全順 (賴俊羽)

2014
閨蜜 (黃真真)
軍中樂園 (鈕承澤)
拆婚聯盟 (金泰均)

2015
咱們結婚吧 (劉江)
新步步驚心 (宋迪)

SELECTED FILMOGRAPHY

2006
The Road in the Air
(Isaac LEE)

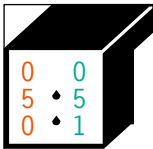
2009
Hear Me
(CHENG Fen-fen)
* Taipei Film Festival—
Best Actress

2012
Love
(Doze NIU Chen-zer)
Silent Code
(Hero LIN Shih-yung)

2013
Campus Confidential
(LAI Chun-yu)

2014
Girls
(Barbara WONG Chun-chun)
Paradise in Service
(Doze NIU Chen-zer)
Bad Sister
(KIM Tae-kyun)

2015
Let's Get Married
(LIU Jiang)
Time to Love
(SONG Di)



taipei
cinema

actor.

張
嘉年
(太保)

CHEUNG
Ka-nin
(Taibo)



命裡有時終須有，命裡無時莫強求，演藝事業一切隨緣，努力以上成就未滿。



以藝名太保為人熟知的張嘉年，入行超過四十年，是港台知名硬底子演員。太保詮釋角色令人折服，曾於二〇〇〇年以《運轉手之戀》獲得電影金馬獎最佳男配角殊榮，並於二〇〇七年憑《鐵樹花開》得到電視金鐘獎戲劇節目最佳男配角獎。

他十八歲進入香港邵氏電影公司，跟著師父午馬由場記做起，歷任副導、武行、執行導演、影片行銷。一九七〇年代開始演

戲，曾與功夫巨星李小龍合作《龍爭虎鬥》。他亦是八〇年代香港動作片和功夫片的熟面孔，跟成龍、洪金寶、元奎、徐克、曾志偉導演合作多年，扮演黑幫反派或逗趣小人物維妙維肖，留給觀眾深刻印象。

一九八九年參與台灣導演侯孝賢名作《悲情城市》的演出，開始常態性演出台灣電影及電視，以自然生動的演技，詮釋過許多父親角色。



contact_@taibo2929@gmail.com

In life, there's a time to have, and a time to lose. I will leave my career to fate, and keep raising the benchmark.



Cheung Ka-nin, better known as Taibo, has been in the business for more than 40 years. He is an actor with real talent, active in both Hong Kong and Taiwan. Taibo's convincing enactment of the characters is widely recognized. He was honored with the Best Supporting Actor award at the Golden Horse Awards for the film *The Cabbie* in 2000; and in 2007, Taibo won the Best Supporting Actor award

at the Golden Bell for his performance in TV Series *Cycads Bloom*.

Taibo started to work at Shaw Brothers Pictures Limited (Hong Kong) at the age of 18. He began as a script supervisor under the guidance of his mentor Wu Ma, and later expanded his career to assistant director, martial arts actor, executive director, and film marketing. His professional life as an actor debuted in 1970s; in *Enter the Dragon*, he worked with the renowned martial arts superstar, Bruce Lee. In the 80s, he became a familiar face in Hong Kong action movies and martial arts films. For many years, he has worked with several directors, including Jackie Chan, Sammo Hung, Corey Yuen, Tsui Hark, and Eric Tsang. His portrayal of gangster or funny commoners is so realistic that it leaves the audience a deep impression.

In 1989, Taibo was offered a part in Hou Hsiao-hsien's masterpiece, *A City of Sadness*. Subsequently, he started to regularly appear in TV and film productions in Taiwan, personifying numerous father figures through his spontaneous portrayal.



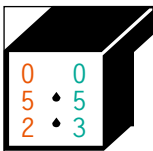
Image source_1+3: 運轉手之戀 / 中影股份有限公司 The Cabbie / Central Pictures Corporation 2: 爸...你好嗎? / 簡單主張影音製作有限公司 How Are You, Dad? / Simple View Production Company 4+5+6: 父後七日 / 蔓菲聯爾創意製作有限公司 Seven Days in Heaven / Magnifique Creative Media Production Ltd. Co.

電影代表作

- 1973 龍爭虎鬥 (高洛斯)
- 1980 師弟出馬 (成龍)
- 1982 龍少爺 (成龍)
- 龍之忍者 (元奎)
- 1983 A計劃 (成龍)
- 1984 公僕 (李修賢)
- 1986 扭計雜牌軍 (錢升瑋)
- 1989 悲情城市 (侯孝賢)
- 1990 新半斤八兩 (陳欣健)
- 西環的故事 (午馬)
- 1994 鍾馗嫁妹 (午馬)
- 1997 街頭悍將 (葉慶輝)
- 2000 運轉手之戀 (張華坤、陳以文)
- *金馬獎—最佳男配角
- *台北電影節—商業類年度最佳配角
- 2004 黑狗來了 (尹祺)
- 2006 神遊情人 (陳以文)
- 2007 指間的重量 (潘志遠)
- 2009 爸...你好嗎? (張作驥)
- 2010 父後七日 (劉梓潔、王育麟)
- 2011 電哪吒 (李運傑)
- 2012 龍飛鳳舞 (王育麟)
- 椰仔 (曾英庭)
- 2013 我不窮，我只是沒錢：香蕉傳奇 (蕭華勳)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1973 Enter the Dragon (Robert CLOUSE)
- 1980 The Young Master (Jackie CHAN)
- 1982 Young Master in Love (Jackie CHAN)
- Ninja in the Dragon's Den (Corey YUEN)
- 1983 Project A (Jackie CHAN)
- 1984 Law with Two Phases (Danny LEE)
- 1986 Naughty Boys (Wellson CHIN)
- 1989 A City of Sadness (HOU Hsiao-hsien)
- 1990 Front Page (Philip CHAN)
- Story of Kennedy Town (WU Ma)
- 1994 The Chinese Ghostbuster (WU Ma)
- 1997 Crazy Mission (YIP Hing-fai)
- 2000 The Cabbie (CHEUNG Wa-kwan, CHEN Yi-wen)
- * Golden Horse Film Festival—Best Supporting Actor
- * Taipei Film Festival—Best Supporting Actor of the Year
- 2004 Comes the Black Dog (YIN Chi)
- 2006 Tripping (CHEN Yi-wen)
- 2007 Da Yu: The Touch of Fate (PAN Zhi-yuan)
- 2009 How Are You, Dad? (CHANG Tso-chi)
- 2010 Seven Days in Heaven (Essay LIU, WANG Yu-lin)
- 2011 The Spin Kid (Joe LEE)
- 2012 Flying Dragon, Dancing Phoenix (WANG Yu-lin)
- Ye-Zai (TSENG Ying-ting)
- 2013 A Story About Banana (NIE Hua-hsun)



taipei
cinema

actor.

周
渝民

Vic
CHOU



4



1

演戲是狂熱的使命感，每一次的演出都要讓自己更成長更優秀！

周渝民二〇一三年以電視劇《回家》奪得第四十八屆金鐘獎戲劇節目男主角獎，評審肯定他精湛的表演實力：「節奏拿捏、情感收放，均散發出一個內心篤定強大的演員，所該擁有的魅力。」

他生於一九八一年，二十歲以電視劇《流星花園》「花澤類」一角出道，紅遍全亞洲，從此個人的成長融進一個又一個電視及電影角色的人生。從《戰神》人格分裂的雙胞胎、《痞子英雄》吊兒郎當的警察、《新天生一對》頹廢失意的單身父親、《忠烈楊家將》英勇寡言的三郎，到《回家》的滄桑軍醫，他酷愛有挑戰性的角色，總是深刻自我探求，用最貼近內心情緒的真實，全身心奉獻給戲中人物。

「做演員就像在跟『演戲』談戀愛」，他說，而且要轟轟烈烈一直談下去。



3

contact
<http://www.vic-world.com/>



2

In 2013, Vic Chou won Best Leading Actor in a Television Series for his role in *Home* at the 48th Golden Bell Awards. The jury affirmed his ability with the comment: "Vic Chou has demonstrated good control of the performance's tempo and his emotions. A confident and charismatic actor at his best."

Born in 1981, Chou joined the entertainment business at the age of 20 with the role of "Rui Hanazawa" in *Meteor Garden*, a TV series that gained popularity throughout Asia. Since then, he has grown with every character he plays, in both film and TV productions. Having played twins with split personalities in *MARS*, a playful policeman in *Black & White*, a troubled single father in *New Perfect Two*, a brave yet reserved commander in *Saving General Yang*, and a seasoned medic in *Home*, Chou has always put himself up to the challenging roles, and explored and devoted his true emotions to the characters he plays.

"Being an actor is like falling in love with acting," he said, which is one of the relationships he intends to maintain for always.

Acting gives me a burning sense of obligation to surpass myself in each performance!



Image source_
1+2+6 愛你一萬年 / 華台創意有限公司 Love You 10000 Years / Archetype Creative
3+4+5 新天生一對 / 柏合麗影業股份有限公司 New Perfect Two / Polyface Entertainment Media Co., Ltd.

5

電影代表作品

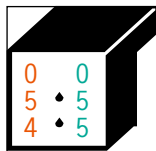
- 2008**
蝴蝶飛 (杜琪峰)
關茶 (王也民)
- 2010**
愛你一萬年 (北村豐晴)
- 2011**
與時尚同居 (尹麗川)
- 2012**
新天生一對 (朱延平)
- 2013**
忠烈楊家將 (于仁泰)
早見，晚愛 (劉國昌)
回到愛開始的地方 (林孝謙)
- 2014**
單身男女2 (杜琪峰)
- 2015**
宅女偵探桂香 (彭順)
杜拉拉追婚記 (安竹間)



6

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2008**
Linger (Johnnie TO)
Tea Fight (WANG Yeming)
- 2010**
Love You 10000 Years (Toyoharu KITAMURA)
- 2011**
Sleepless Fashion (YIN Lichuan)
- 2012**
New Perfect Two (Kevin CHU)
- 2013**
Saving General Yang (Ronny YU)
Day of Redemption (Lawrence LAU)
A Moment of Love (Gavin LIN)
- 2014**
Don't Go Breaking My Heart 2 (Johnnie TO)
- 2015**
Detective Gui (Oxide PANG)
Love Price (Andrew Chien)



taipei
cinema

actor.

游
大慶

Yugi
Dagi



1

人生際遇不同，遇上電影之後，循著此路，勇往直前，是上天對我最好的眷顧。

游大慶，一九七七年九月生，為台灣少數民族泰雅族人，因飾演魏德聖導演史詩巨片《賽德克·巴萊》男主角青年莫那·魯道而出道。片中，他自然不造作的演技比明星還搶眼，加上深邃的五官、堅毅勇猛的氣質、獵人般的銳利眼神，讓他大受外界矚目，之後接連參與劇場、電視劇及電影演出。

從素人到入行，游大慶珍惜這因緣際會，維持一貫的低調、用功。當一名演員，他更在乎的是跳脫內心的框架，去深刻感受不同角色，注重用「演技」去塑造人物。不管是扮演舞台劇《台北爸爸，紐約媽媽》裡的暴力傾向同志，或者是中國電視劇裡的武松與鏢王，還是電影《原來你還在》的詐欺犯，力求每次都能呈現出觀眾從未見過的大慶。



2



3



5

Everyone walks a different path in life, and mine leads to films. Following this path with strength and courage is the greatest blessing from above.

Born in September, 1977, Yugi Dagi is an actor of Atayal origin in Taiwan. He made his film debut in director Wei Te-sheng's historical epic, *Seediq Bale*, in which he portrayed the younger Mona Rudao. His spontaneous and unpretentious performance in the film outshined other movie stars. Together with his deep complexion, unwavering and daring temperament, as well as his sharp, hunter-like eyes, Yugi Dagi has become the center of spotlight. In the following years, Yugi Dagi has participated in several theatrical, TV, and film productions.

From a nobody to somebody, Yugi Dagi deeply appreciates such an unexpected turn of life. He continues to keep a low profile while investing much efforts into his performance. As an actor, he strives to break through self-imposed limitations and empathize with each character, especially emphasizing on acting with eyes. Whether portraying a violent gay man in the stage production *Taipei Dad, New York Mom*, starring the tiger slayer Wu Song and the great armed escort in TV productions in China, or playing a conman in the film, *My Mandala*, Yugi Dagi never ceases to amaze the audience with his ever-surprisingly brand-new looks.



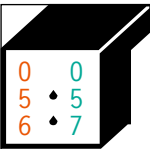
6

contact

好好電影工作室有限公司 Good Films Workshop
goodfilms888@gmail.com

Image source

1+2+5+6 賽德克·巴萊 / 中影股份有限公司 Seediq Bale / Central Pictures Corporation
3 原來你還在 / 華娛國際股份有限公司 My Mandala / AEI Movie
4 好好電影工作室有限公司 Good Films Workshop



taipei
cinema

actor.

戴
立
忍

Leon
DAI



角色最終由觀者完成。演員應幫助觀者想像，而非干擾觀者表演。



1 2
3 4

一九六六年生於保守家庭，不善表出。自幼愛看電影，後就讀國立藝術學院主修導演，同時修習表演，參與大量舞台、影像工作，迄今已在超過五十部電影中演出，影片類型豐富。融會己身導演、編劇、剪輯專長，將蒙太奇理論應用在影像表演實務中，往往塑造出複雜而立體、層次多變富含深意的角色空間，多次入圍演員獎項，並二度獲得金鐘獎最佳男主角，以及金馬獎最佳男配角。質量俱優的表現，在台灣影視工作者中獨樹一幟。

Born in 1966 to a conservative family, Leon Dai has acquired a rather reserved personality. His passion for cinema since childhood had motivated him to study directing at National Institute of the Arts, while taking performance courses and participating in numerous stage and image productions. So far, Dai has starred in more than fifty films of diverse genres. Combining his professional knowledge in directing, screenwriting, and editing, Dai is able to apply montage theory to visual performance practices, to portray complex, round, multi-layered and meaningful characters. Unsurprisingly, he has been a frequent nominee for actor's awards, with a record of two Best Actor Awards of the Golden Bell Awards and a Best Supporting Actor Award of the Golden Horse Awards. His performances, marked by both quantity and quality, have become a rare achievement among those of Taiwanese filmmakers.

Image source_

- 1+2 寒蟬效應 / 庫里電影股份有限公司 Sex Appeal / Coolie Films
- 3 失魂 / 甜蜜生活製作有限公司 Soul / Cream Production Company
- 4 平安島 / 天津世紀樂成文化傳播有限公司 The Peaceful Island / Tianjin Century Media Co., Ltd.
- 5 第四張畫 / 甜蜜生活製作有限公司 The Fourth Portrait / Cream Production Company
- 6 停車 / 甜蜜生活製作有限公司 Parking / Cream Production Company

contact_

派對園電影有限公司 Partyzoo Film Co.
partyfilm@gmail.com



A character cannot be completed without the audience. An actor triggers the audience's imagination, but does not interfere with their own performance.

電影代表作

- 1992 皇金稻田 (周騰)
- 1995 街頭石子 (瞿友寧)
- 1997 藍月 (柯一正)
- 1999 心動 (張艾嘉)
- 1999 想死趁現在 (陳以文)
- *金馬獎—最佳男配角
- 天馬茶房 (林正盛)
- 一一 (楊德昌)
- 2000 夜奔 (徐立功、尹祺)
- 2001 愛你愛我 (林正盛)
- 2002 愛情靈藥 (蘇照彬)
- 雙瞳 (陳國富)
- 2003 魯賓遜漂流記 (林正盛)
- 2005 經過 (鄭文堂)
- 2006 詭絲 (蘇照彬)
- 2008 停車 (鍾孟宏)
- 2010 第四張畫 (鍾孟宏)
- 劍雨 (蘇照彬)
- 2011 萬有引力 (趙天宇)
- 10+10: 回音 (短片 / 鍾孟宏)
- 2012 痞子英雄首部曲：全面開戰 (蔡岳勳)
- 2013 咒絲 (趙小溪、趙小鷗)
- 大明劫 (王競)
- 失魂 (鍾孟宏)
- 寒蟬效應 (王維明)
- 2014 很久沒有敬我了妳 (吳米森)
- 2015 愛琳娜 (林靖傑)
- 海上情謎 (彼得·弗達考斯基)

SELECTED
FILMOGRAPHY

- 1992 The Noblest Way to Die (CHEUNG Tang)
- 1995 Stone on the Corner (CHU Yu-ning)
- 1997 Blue Moon (KO I-chen)
- 1999 Tempting Heart (Sylvia CHANG)
- A Chance to Die (CHEN Yi-wen)
- * Golden Horse Film Festival—Best Supporting Actor
- March of Happiness (LIN Cheng-sheng)
- 2000 Yi Yi (Edward YANG)
- Fleeing by Night (HSU Li-kong, YIN Chi)
- 2001 Betelnut Beauty (LIN Cheng-sheng)
- 2002 Better Than Sex (SU Chao-bin)
- Double Vision (CHEN Kuo-fu)
- 2003 Robinson's Crusoe (LIN Cheng-sheng)
- 2005 The Passage (CHENG Wen-tang)
- 2006 Silk (SU Chao-Bin)
- 2008 Parking (CHUNG Mong-hong)
- 2010 The Forth Portrait (CHUNG Mong-hong)
- Reign of Assassins (SU Chao-bin)
- 2011 The Law of Attraction (ZHAO Tianyu)
- 10+10: Reverberation (short / CHUNG Mong-hong)
- 2012 Black & White Episode I: The Dawn of Assault (TSAI Yueh-hsun)
- 2013 The Deadly Strands (ZHAO Xiaoxi, ZHAO Xiaou)
- Fall of Ming (WANG Jing)
- Soul (CHUNG Mong-hong)
- 2014 Sex Appeal (WANG Wei-ming)
- 2015 Kara Orchestra (WU Mi-sen)
- Elena (LIN Jing-jie)
- Secret Sharer (Peter FUDAKOWSKI)



taipei
cinema

actress.

紀
培
慧

Teresa
DALEY



2



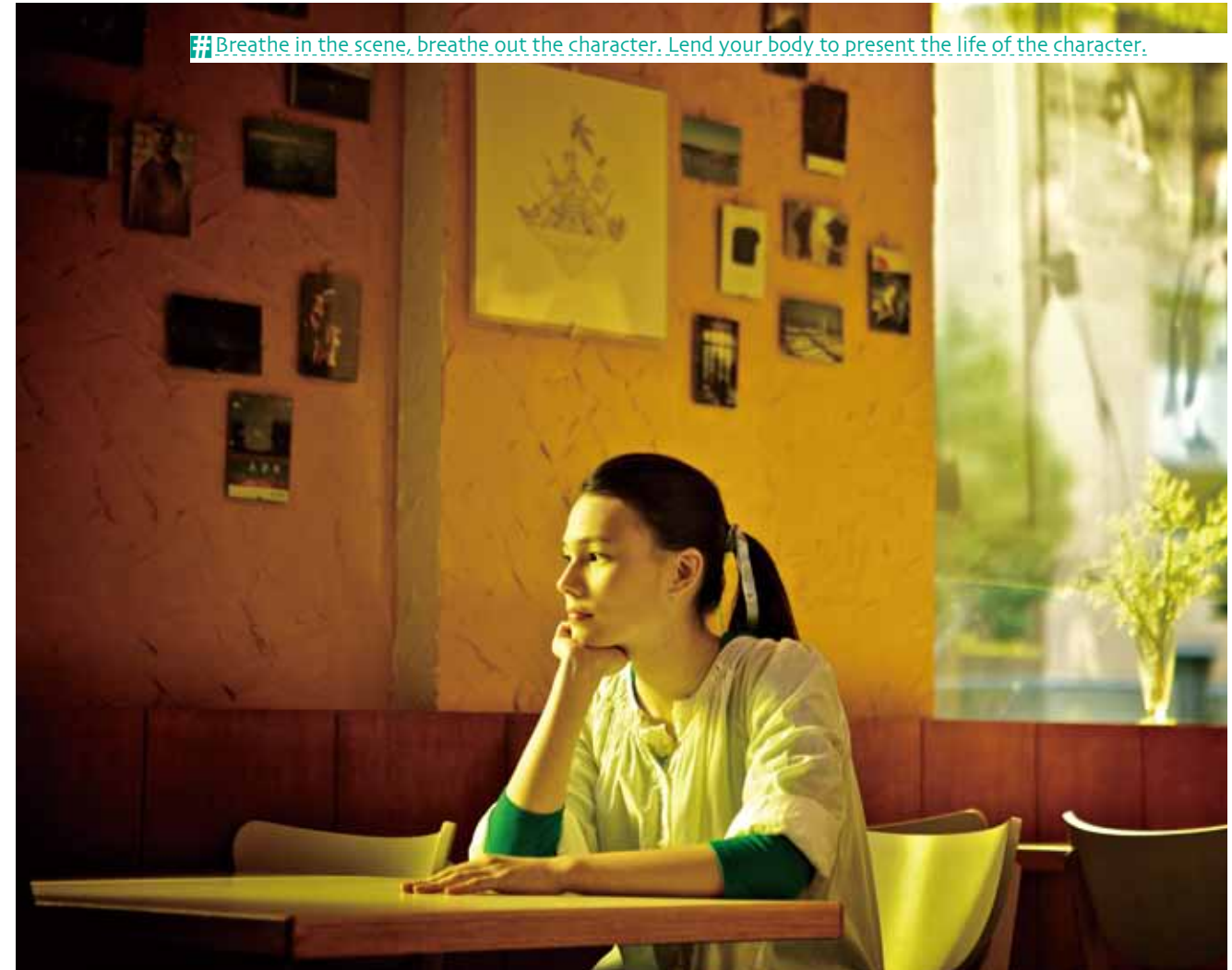
深深呼吸，在所有表演的現場，吐氣，角色降臨。
把身體借出，我想呈現的，是一種生活。

紀培慧一九八九年生於洛杉磯，是台美混血兒。幼兒時期就愛上電影，能記起自己看的第一部電影是《綠野仙蹤》。

她因演出二〇〇六年的公視戲劇《危險心靈》而嶄露頭角，之後接演了電影《九降風》，自此愛上底片在攝影機中轉動的聲音。二〇一四年通過七萬人海選，得到參演《變形金剛4》的機會，又以HBO亞洲頻道原創迷你影集《詭戀》登上國際舞台。

年紀輕輕的她，心思細膩，觀察力強，有演技也有文采。曾以《他們在畢業前一天爆炸》獲得第四十六屆電視金鐘獎迷你劇集（電視電影）女配角獎，十八歲起就出版過《九降風》、《街角的小王子》等電影、電視改編小說。多年來，觀看電影是她認識世界的一個方式，而電影也正在讓世界認識這名樣貌多變的演員。

1



Breathe in the scene, breathe out the character. Lend your body to present the life of the character.

電影代表作品

- 2008**
九降風（林書宇）
- 2009**
爸...你好嗎？（張作驥）
- 2012**
台北飄雪（霍建起）
- 2014**
南風（荻生田宏治）
變形金剛4：絕跡重生（麥可·貝）
- 2015**
沙西米（潘志遠）

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2008**
Winds of September
(Tom Shu-yu LIN)
- 2009**
How are you, Dad?
(CHANG Tso-chi)
- 2012**
Snowfall in Taipei
(HUO Jianqi)
- 2014**
Riding the Breeze
(Koji HAGIUDA)
Transformers: Age of Extinction
(Michael BAY)
- 2015**
Sashimi
(PAN Chih-yuan)

3

Teresa Daley is a Taiwanese-American born in Los Angeles, 1989. She recalled *The Wizard of Oz* as the first film she watched, and had since fallen in love with cinema.

She made her first appearance in the 2006 PTS drama, *Dangerous Mind*, followed by her role in *Winds of September*. Since then, she fell in love with the sound of rolling camera. In 2014, Daley was selected for a role in *Transformers: Age of Extinction* out of 70,000 candidates, and was cast in *Grace*, a mini series produced by HBO Asia.

Despite her young age, Daley has proven to be talented, observant, skilled in acting and writing. Her performance in *Days We Stared at the Sun* won her Best Supporting Actress in Mini Series at the 46th Golden Bell Awards; since the age of 18, she had published novels adapted from films and TV productions such as *Winds of September* and *In Case of Love*. For the most part of her life, films have not only been a way she sees the world, but also a way the world sees her, a talented and versatile actress.

Image source_

1◎九降風 / 影市堂股份有限公司 Winds of September / Film Mall Co., Ltd.

2◎紀培慧 Teresa Daley

3+5◎微光閃亮第一個清晨 / 好孩子國際娛樂有限公司 Star of Bethlehem / Good Kids Entertainment Co., Ltd.

4◎沙西米 / 美亞娛樂發展股份有限公司 Sashimi / Mei Ah Entertainment Development, Inc.



4

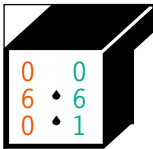


5

contact_

彥恩國際經紀事業股份有限公司 Facade International Co., Ltd.

<http://www.facade.com.tw/>



taipei
cinema

actor.

范
植偉

FAN
Chi-wei



3

🎬 最棒的表演叫做「生活」，最棒的演員是讓觀眾從表演中體驗到生活。

一九八〇年生。范植偉十九歲主演電影《黑暗之光》正式出道，二〇〇二年在《美麗時光》中的精彩演出打響知名度，隔年因電視劇《孽子》聲勢大漲。他的陰鬱氣質，帶戲眼神，上鏡的深濃五官輪廓，加上出道三年就拿下兩座影帝的好演技，成為當時前景看好的新一代演員。

不過，當成功紛沓而至，這個從小在菜市場長大的年輕男孩，似乎也迷茫了。他曾兩度銷聲匿跡：先是回家鄉開撞球店，找回踏實的生活感；後來則因演員生涯停滯三年，轉赴中國發展，在三十三歲捲土重來。

他形容自己的經歷是「濃縮版的高低曲線」，教他學會替人著想，懂得珍惜。張作驥導演說他是個「內在很豐富的演員」，他也從來沒有懷疑過自己。只要守住愛表演的那份熱，等待火光再起。

🎬 "Living" is the best performance, and the best actor always knows how to make the audience experience life through his performance.

Born in 1980, Fan Chi-wei began his acting career at the age of 19 when he starred in the film *Darkness and Light*. He received his first major recognition for his impressive performance in *The Best of Times* (2002), and was made popular for starring in the TV drama *Crystal Boys* the year after. Possessing a melancholic temperament, eyes full of dramatic expressions, and a chiseled face favored by the camera, Fan claimed two best actor awards just three years into the business, and was regarded as the most potential actor of his generation at that time.

However, when things started going his way, the young boy grown up in the market became lost in his successes and had twice disappeared off screen. First he ran a billiards game shop back home to find back the peacefulness of life, then he tried to look for opportunities in China after a three-year halt in his acting career. At the age of 33, Fan found himself starting over again from scratch.

Fan regarded his ups and downs as "a shortened version of life's line chart," one that taught him to think for the others and be grateful of what he possesses. Director Chang Tso-chi described Fan as "an actor with rich inner qualities," and he had never doubted himself otherwise. As long as he holds on to his passion, Fan is confident to return to the spotlight once again.

📞contact_
北京星月藝畫文化傳播有限公司 Starmoonapxingyueyihua@163.com



1



2



4

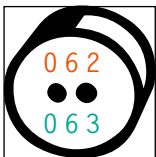
Image source_
1+2📷渺渺 / 春光映画 Miao Miao / Block 2 Pictures
3+4📷爸...你好嗎? / 簡單主張影音製作有限公司 How Are You, Dad? / Simple View Production Company
5📷當愛來的時候 / 簡單主張影音製作有限公司 When Love Comes / Simple View Production Company

電影代表作品

1999
黑暗之光 (張作驥)
2000
晴天娃娃 (陳義雄)
2002
美麗時光 (張作驥)
*新加坡國際電影節—最佳男演員
鹹豆漿 (王明台)
*法國南特三洲影展—最佳男演員
2003
地下鐵 (馬偉豪)
2007
穿越九千里獻給你 (短片 / 王家衛)
2008
還原 (林德偉)
渺渺 (程孝澤)
2009
爸...你好嗎? (張作驥)
淚王子 (楊凡)
2010
當愛來的時候 (張作驥)
愛情門陣 (陳秀玉)
2014
我想結婚的時候你在哪 (車徑行)
2015
張震講故事之鬼迷心竅 (徐正超)

SELECTED FILMOGRAPHY

1999
Darkness and Light (CHANG Tso-chi)
2000
Sunny Doll (CHEN Yi-hsiung)
2002
The Best of Times (CHANG Tso-chi)
* Singapore International Film Festival—Best Actor
Brave 20 (WANG Ming-tai)
* Festival of 3 Continents—Best Actor
2003
Sound of Colors (Joe MA)
2007
I Travelled 9000 km to Give It to You (short / WONG Kar-wai)
2008
Untold Beauty (Roy LIM)
Miao Miao (CHENG Hsiao-tse)
2009
How Are You, Dad? (CHANG Tso-chi)
Prince of Tears (Yonfan)
2010
When Love Comes (CHANG Tso-chi)
Odds in Love (Lisa CHEN)
2014
Are You Ready to Marry Me (CHE Jingxing)
2015
Chang Chen Ghost Stories (XU Zhengchao)



taipei
cinema

actress.

歸
亞
蕾

Grace
GUA
Ah-leh



2



1

只要導演一聲「Camera!」，腦
海裡只有她，沒有我了！

一年之中，能讓人生的最愛，三件大
事完成——畢業、拍戲、結婚，不是
簡單的事，那是歸亞蕾人生轉折的
一九六五年。

她三歲就在父親自編自導的舞台劇中
客串，因為一句台詞，把台下的觀眾
都感動得掉下眼淚；三歲應該不懂什
麼叫做演戲，但是膽子夠大。父親
說，這孩子有天分。沒想到，國立藝
專影劇科（今國立台灣藝術大學戲劇
系與電影系前身）畢業後，導演王引
的夫人一句話：「歸亞蕾的眼神是吃
演員這行飯的。」讓她有了主演第一
部電影《煙雨濛濛》的機會，並榮獲
金馬獎最佳女主角獎。

半個世紀過去了，歸亞蕾的生活喜孜
孜的平平淡淡，對表演仍樂此不疲，
演過上百部的電影與電視劇，金馬獎
與亞太影展雙料影后。因為演戲不是
一加一等於二，它是無止境的火花，
散發出不同的感情。她想不出還有什
麼工作，會比它更迷人！

◎contact_
縱橫國際影視股份有限公司 Zoom Hunt International Productions Co., Ltd.
hui_yang@hotmail.com



3



4

As soon as the camera starts rolling, I am no longer there—the character thus comes to life.

1965 was a year of significant changes in Grace GUA Ah-leh's life. Three life-affirming events
began Gua's new chapter of life—graduating from school, filming a movie, and marrying her love.

Gua gave her stage debut in her father's play at the mere age of three. She moved the audiences
to tears with a line from the play. The three-year-old probably did not know what acting was about,
but she wasn't afraid. It was then that Gua's father discovered her talent. After graduation from
National School of Arts (now National Taiwan University of Arts), Gua was given the opportunity to
act in her first film, *Misty Rain*, which happened thanks to a praise given by the wife of director
Wang Yin: "Gua Ah-leh should be on screen where she belongs!" Gua's performance in *Misty
Rain* won her the honor of Best Leading Actress Award at the Golden Horse Awards.

Half a century has passed, and Gua has been active in hundreds of films and TV productions; she
has also won the Best Actress award at both Golden Horse and Asia-Pacific Film Festival. Acting
keeps challenging and inspiring Gua. It's like a spark that passionately burns in her happy yet
tranquil life, not literal, yet very real and never the same. Nothing can ever be more intoxicating.



5

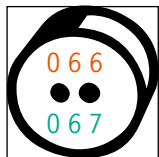
Image source_
1+2◎歸亞蕾 Grace GUA Ah-leh
3◎蒂蒂日記 / 中影股份有限公司 The Diary of Di-Di / Central Pictures Corporation
4◎滿月酒 / 唐盟國際影視股份有限公司 Baby Steps / Tang Moon International Productions Co., Ltd.
5◎飲食男女—好遠又好近 / 唐盟國際影視股份有限公司 Joyful Reunion / Tang Moon International Productions Co., Ltd.

電 影 代 表 作 品

1965 煙雨濛濛（王引）
*金馬獎—最佳女主角
1968 冬暖（李翰祥）
1970 家在台北（白景瑞）
*金馬獎—最佳女主角
*亞洲影展（今亞太影展）—最佳女主角
1976 蒂蒂日記（陳耀圻）
*金馬獎—最佳女配角
1979 春寒（陳俊良）
1980 丹尼爾的故事（劉維斌）
1989 奇蹟（成龍）
1993 喜宴（李安）
*金馬獎—最佳女配角
1994 飲食男女（李安）
1995 女兒紅（謝衍）
*捷克卡羅維瓦利影展—最佳女演員
1996 今天不回家（張艾嘉）
1997 自梳（張之亮）
2001 候鳥（丁亞民）
2006 雲水謠（尹力）
*中國大眾電影百花獎—最佳女配角
2012 飲食男女—好遠又好近（曹瑞原）
2015 滿月酒（鄭伯昱）
重返二十歲（陳正道）

S E L E C T E D F I L M O G R A P H Y

1965
Misty Rain (WANG Yin)
* Golden Horse Film Festival—Best
Leading Actress
1968
The Winter (LI Han-hsiang)
1970
Home Sweet Home (PAI Ching-ji)
* Golden Horse Film Festival—Best
Leading Actress
* Asia Film Festival (now Asia-Pacific
Film Festival)—Best Leading Actress
1976
The Diary of Di-Di (CHEN Yao-chi)
* Golden Horse Film Festival—Best
Supporting Actress
1979
Love in a Chilly Spring
(CHEN Chun-liang)
1980
The Story of Daniel (LIU Wei-bin)
1989
Miracles (Jackie CHAN)
1993
The Wedding Banquet (Ang LEE)
* Golden Horse Film Festival—Best
Supporting Actress
1994
Eat Drink Man Woman (Ang LEE)
1995
Maiden Rose (XIE Yang)
* Karlovy Vary International Film
Festival—Best Actress
1996
Tonight Nobody Goes Home
(Sylvia CHANG)
1997
Intimates
(Jacob CHEUNG Chi-Leung)
2001
Migratory Bird (DING Yah-ming)
2006
The Knot (YIN Li)
* Hundred Flowers Awards—Best
Supporting Actress
2012
Joyful Reunion (TSAO Jui-yuan)
2015
Baby Steps (Barney CHENG)
20 *Once Again* (Leste CHEN)



taipei
cinema

actress.

何
子華

HE
Zi-hua



身為一個演員，凡事要全力以赴，用盡全力揣摩每個角色；就像作一幅畫，帶給人栩栩如生的感覺。觀眾的掌聲，對演員來說就是莫大的鼓勵。



何子華演出個人第一部電影《當愛來的時候》，就奪下第十三屆台北電影節最佳女配角獎。她詮釋「二媽」一角，以層次鮮明的表演、優雅流暢的台語口白、情感豐富的聲音表情，獲得國內外觀眾與業界人士的激賞。銀幕上的傑出表現，背後是何子華身為歌仔戲演員多年累積的紮實功力。

她從小就對歌仔戲著迷，國中畢業後加入歌仔戲團學習，曾是葉青歌仔戲團的成員，華視一九九〇年代的多齣歌仔戲都有她的身影，如《玉樓春》、《白蛇傳》等；亦曾於一九九八年間在中視連續劇《濟公活佛》出任女主角，演技獲製作人簡遠信讚賞。二〇一一年創立「子華文化戲劇團」。

縱使已是經驗老道的演員，她仍時時抱持著學習中求成長的心態，不管面對的是哪一種類型的演出，都一樣全力以赴，賦予每個角色獨特的血肉。

Image source_
1+2+3+4◎當愛來的時候 / 簡單主張影音製作有限公司
When Love Comes / Simple View Production Company

contact
子華文化戲劇團 Zi-hua Taiwanese Opera Troupe
+886 (0)3-9955758

As an actress, you try to play your part right in every detail; like a painter bringing his work to life. There is nothing more encouraging than to hear the audience applaud for your performance.

電影代表作品

2010
當愛來的時候 (張作驥)
*台北電影節—最佳女配角

SELECTED
FILMOGRAPHY

2010
When Love Comes
(CHANG Tso-chi)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actress

He Zi-hua won Best Supporting Actress at the 13th Taipei Film Festival for her first film appearance in *When Love Comes*. She was praised for her multi-layered performance, and for bringing rich emotions into her Taiwanese dialogues. He Zi-hua's exceptional performance on screen came not as a coincidence, but as a result of her multi-year training in Taiwanese opera.

He Zi-hua has always been fascinated by traditional opera since childhood. She joined opera troupes to learn the art after finishing junior high school. Later on in her career, she became a member of Yeh Ching Taiwanese Opera Troupe. She appeared in many CTS televised opera shows back in the 1990s, including *Spring in Jade Pavilion* and *Tale of the White Snake*, and had once taken the lead role in CTV drama in 1998, *Ji Gong the Buddhist Monk* (unofficial), which producer Jerry Chein found her quite capable for the role. In 2011, she founded "Zi-hua Taiwanese Opera Troupe" to carry on the century-old tradition.

Despite her abundant stage experience, He Zi-hua still strives to learn, to grow, and to bring to life every character she plays.



taipei
cinema

actress.

夏
于喬

Kimi
HSIA



6

演戲很好玩，每個角色都是夏于喬的一部分。



1

主演票房破三億的電影《總舖師》，讓夏于喬為廣大群眾所熟悉，而她其實已經出道超過十年，演出過好幾部電視偶像劇，主持烹飪節目《型男大主廚》還拿下金鐘獎。

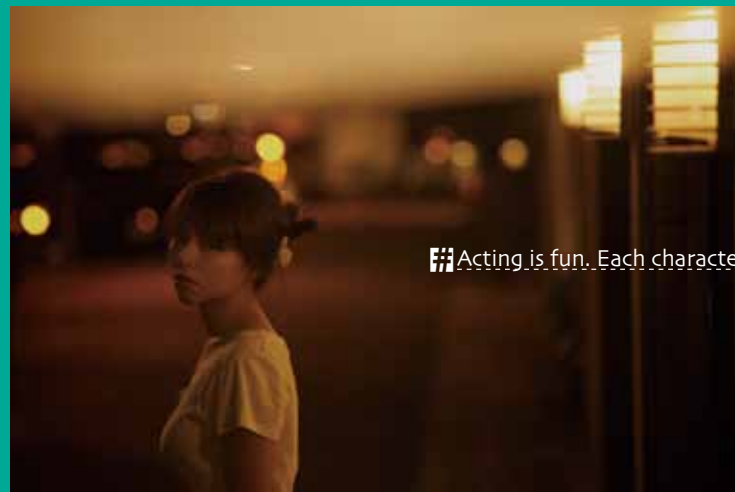
她一九八四年生，國中開始接觸演藝圈，直到十九歲才全心投入。現在的她主持、演戲一把罩，全是捱過最初幾年的摸索與遭拒磨練出來的，連帶磨出永不放棄的韌性。演出屏風表演班舞台劇的經驗尤其幫助她走出表演迷宮，領悟到不管主持或演戲都跟生活有關。

因為個性愛胡思亂想，自我要求高又容易緊張，「放空」與「大哭一場」，無形中成為她平常沉澱思緒、調整狀態的紓壓良方。夏于喬有著鄰家甜姐兒的親切活潑，但她說自己的叛逆全隱藏在內心，私下是個超級英雄迷，最愛收集蜘蛛人和鋼鐵人。

contact_@marble0930@gmail.com



2
3
4
5



Acting is fun. Each character I play becomes a part of me.

7

Widely known for her lead role in *Zone Pro Site*, a NT\$300-million grossing production, Kimi Hsia is actually a 10-year veteran in the entertainment business. She has appeared in numerous TV dramas and won the Golden Bell Award for hosting the culinary show, *Stylish Man—The Chef*.

Born in 1984, Hsia entered the entertainment business during her junior high school years, but did not consider it as a serious career until the age of 19. She went through years of confusion and rejection in the earlier stage of her career before developing her ability to act, host, and a strong resolve to overcome any challenges. She considers the time she spent with Ping-Fong Acting Troupe to be especially helpful to her performance, because it was when she realized how life is relevant to acting and show hosting.

Having developed an emotionally tense and self-demanding personality, Hsia often adjusts herself back into condition by "crying her heart out" or "entering the state of trance." Underneath her upbeat image of a girl-next-door, Kimi Hsia considers herself rebellious, and is in fact a hardcore superhero fan who collects anything related to Spiderman and Ironman.

Image source_ 1+6夏于喬 / Kimi Hsia 2+3+4+5+8+9總舖師 / 影一製作所股份有限公司 Zone Pro Site / 1 Production Film Co. 7明天記得愛上我 / 影一製作所股份有限公司 Will You Still Love Me Tomorrow? / 1 Production Film Co.



8



9

電影代表作品

2005
惡月 (尹祺、盧金城)

2009
午夜照相館 (勞劍華)

2013
明天記得愛上我 (陳駿霖)
總舖師 (陳玉勳)

2014
極光之愛 (李思源)

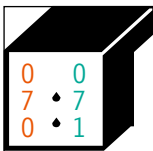
SELECTED FILMOGRAPHY

2005
Bad Moon (YIN Chi, Willing LU)

2009
Open to Midnight (LO Kim-wah)

2013
Will You Still Love Me Tomorrow? (Arvin CHEN)
Zone Pro Site (CHEN Yu-hsun)

2014
Endless Nights In Aurora (Sven LEE)



taipei
cinema

actor.

蕭敬騰

Jam
HSIAO



演戲最重要的是自然，要活在那個設定的空間裡，與周遭的人、事、物融為一體。



蕭敬騰生於一九八七年，為知名華語流行音樂歌手、詞曲創作人及演員。二〇〇七年參加歌唱選秀節目一夕爆紅，隔年發行專輯正式出道。他以自然的本色演出首度跨界主演電影《殺手歐陽盆栽》，獲第三十一屆香港電影金像獎最佳新演員的肯定。

音樂是他的命，演戲則是充滿驚喜的新挑戰與學習，靠大量觀摩影片去揣摩。他認為唱歌與演戲在表演本質上是相通的，離不開真實自然。「電影是真實的，對我來講雖然是在演戲，但它是表現一個角色真實的一面。唱歌也是真實的，很自然。」

他很宅，但喜歡打籃球，愛動物，個性內向慢熱，隱藏著搞笑率真的童心。音樂和有心人的陪伴，曾牽引他走過叛逆使壞的青春。如今他熱心公益，努力做個能提供別人機會的人。



2 3
4 5



The most important thing about acting is feeling natural about blending into your imaginary world.

電影代表作品

2011
殺手歐陽盆栽
(尹志文、李豐博)
*香港電影金像獎—最佳新演員

2014
大宅們 (朱延平)

2015
一路驚喜 (金依萌)

SELECTED FILMOGRAPHY

2011
The Killer Who Never
Kills (Jimmy WAN,
LI Feng-bo)
* Hong Kong Film
Awards—Best New
Performer

2014
My Geeky Nerdy
Buddies (Kevin CHU)

2015
Crazy New Year's Eve
(Eva JIN)

Born in 1987, Jam Hsiao is a renowned Mandarin pop singer-songwriter and actor. Hsiao gained popularity overnight when he performed in a televised singing competition in 2007, and out came his personal album the year after. For his first film, *The Killer Who Never Kills*, Hsiao played the leading role with his natural self in front of the camera and won Best New Performer at the 31st Hong Kong Film Awards.

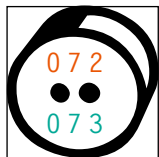
Unlike music, which flows through him like his blood, acting is an art full of surprises, challenges and learning, which he overcomes by observing from films. Nevertheless, Hsiao finds many similarities between singing and acting, in the way that they both require real, natural emotions. "Films are real; although what I play are fictional characters, I do so to present the real emotions of the characters. The same can be said about singing, where you use your voice to express real, natural feelings."

Hsiao does not consider himself a people person. He likes to stay home, but also loves basketball and animals. Those who know him well understand that there are great humor and childlike spirit hiding beneath that introverted personality. Hsiao owes much of his life to music and to the accompany of those who care about him, because those were what guided him through his rebellious years. Today, he devotes himself to charity and aspires to be the one who provides opportunities.

1

©ontact
喜鵲娛樂 China Fun Entertainment
chinafun@chinafun.com.tw

Image source_
1+2+3+6©殺手歐陽盆栽 / 影市堂股份有限公司 The Killer Who Never Kills / Film Mall Co., Ltd.
4+5©大宅們 / 延平影業有限公司 My Geeky Nerdy Buddies / Yen Ping Films Production Pte Ltd.



taipei
cinema

actress.

謝
欣穎

Nikki
HSIEH



每個人生都是一齣戲，當現實生活搬上銀幕，往往最吸引人的都是那些最細微的畫面。問我喜歡演戲嗎？其實我最喜歡的是將周圍會發生但卻被忽略的細節呈現出來罷了。



1

如果只能用一個字形容謝欣穎其戲其人，那麼或許就是「真」。「我是演員，不是明星。」她如此看待自己。好好過生活才是她的核心，喜歡多接觸人、做新嘗試、激發新感受，她努力去體會生活中的每一個環節和情緒，然後將生活融入戲劇之中。

謝欣穎生於一九八五年，奉國際名導侯孝賢為恩師，曾在好幾部非主流電影中挑大樑，是金馬獎與台北電影節雙料影后。近年也開始挑戰《太極》等商業大片，並演出電視劇。

她在二〇一一年以風格迥異的《命運化妝師》、《消失打看》兩片，榮獲第十三屆台北電影節最佳女演員獎，評審形容她的表演「從容自若」，精準掌握兩個截然不同的角色狀態，大讚她潛力無窮。



2



3

Image source_

- 1◎刺客聶隱娘 / 光點影業股份有限公司 / 蔡正泰攝影 The Assassin / Spot Films / photo by Tsai Cheng-tai
- 2◎南方小羊牧場 / 原子映象有限公司 When a Wolf Falls in Love with a Sheep / Atom Cinema Co., Ltd.
- 3◎白米炸彈客 / 威像電影有限公司 / 郭政彰攝影 The Rice Bomber / Ocean Deep Films / photo by Kuo Cheng-chang
- 4◎吉羊工作室 Ji Yang Studio
- 5◎命運化妝師 / 甲普國際媒體股份有限公司 Make Up / J. A. Productions

contact
吉羊工作室 Ji Yang Studio
annann0205@gmail.com

There is a good story behind every life, and it is the minute details that make the most memorable moments. Do I enjoy acting? Actually, what I enjoy the most is presenting the often overlooked details.

"Pristine" is perhaps the best word to describe Nikki Hsieh, both in real life and in her performance. "I am an actress, not a star," she comments on herself. She concentrates her attention to living her life, getting in touch with people, trying new things, drawing new inspiration, appreciating every emotion she experiences, and blending them all into her performances.

Born in 1985, Nikki Hsieh was trained by world-renowned director Hou Hsiao-hsien, and had undertaken lead roles in a number of non-mainstream productions, for which she was

accredited Best Actress in both Golden Horse Awards and Taipei Film Festival. In recent years, she began taking roles in mainstream productions such as *Tai Chi* and in TV dramas.

Hsieh's performance in two distinctive films, *Make Up* (2011) and *Honey Pupu* (2011), won her Best Actress at the 13th Taipei Film Festival, as the jury praised her for having accurately portrayed two very different characters with ease. They were impressed by her "smooth and poised" performance and potential.



電影代表作

2003
殺人計畫 (瞿友寧)

2007
愛麗絲的鏡子 (姚宏易)
*金馬獎—最佳女配角

2010
有一天 (侯季然)

2011
電哪吒 (李運傑)
10+10：到站停車 (短片 / 沈可尚)
消失打看 (陳宏一)
*台北電影節—最佳女演員
命運化妝師 (連奕琦)
*台北電影節—最佳女演員
*義大利瑞吉歐愛米利亞亞洲電影節—最佳女演員

2012
南方小羊牧場 (侯季然)
太極 1：從零開始 (馮德倫)
太極 2：英雄崛起 (馮德倫)

2014
白米炸彈客 (卓立)

2015
刺客聶隱娘 (侯孝賢)
屍憶 (謝庭菡)

SELECTED FILMOGRAPHY

2003
My Whispering Plan (CHU Yu-ning)

2007
Reflections (YAO Hung-i)
* Golden Horse Film Festival—Best Supporting Actress

2010
One Day (HOU Chi-jan)

2011
The Spin Kid (Joe LEE)
10+10: Bus Odyssey (short / SHEN Ko-shang)
Honey Pupu (CHEN Hung-i)
* Taipei Film Festival—Best Actress
Make Up (LIEN Yi-chi)
* Taipei Film Festival—Best Actress
* Asian Film Festival (Reggio Emilia)—Best Actress

2012
When a Wolf Falls in Love with a Sheep (HOU Chi-jan)
Tai Chi Zero (Stephen FUNG)
Tai Chi Hero (Stephen FUNG)

2014
The Rice Bomber (CHO Li)

2015
The Assassin (HOU Hsiao-hsien)
The Bride (Lingo HSIEH)



taipei
cinema

actress.

徐
若瑄

Vivian
HSU



透過角色過嘗人生、豐富我的生命！表演，是我活力的泉源！

一九七五年生，徐若瑄少女般的笑容下，是生命歷練鑄造的剛強意志，和一顆感恩的心。她十五歲參加才藝美少女選拔獲得第一名出道，組成偶像團體「少女隊」。一九九五年前往日本發展，以「黑色餅乾」團體主唱名號享譽東瀛。她是影視歌全方位表演者，在大陸港台與新加坡、日本演出過近四十部電影作品。

二〇〇六年是她個人演技大躍進的轉折，《人魚朵朵》和《雲水謠》分別入圍第七屆華語電影傳媒大獎與第二十九屆大眾電影百花獎最佳女主角提名。近作《寒蟬效應》中飾演犀利強勢的律師，演技的再突破贏得影評一致肯定。

她認為「好演員不可以遠離生活」，因此努力給出更多時間在生活中觀察、體會、記錄，期待有朝一日演繹出屬於自己的代表作。

Born in 1975, Vivian Hsu possesses a charming young girl look as well as an iron will and a grateful spirit. At the age of 15, Hsu came first place in a girls' talent competition and soon became a member of a girls' music group, "Girls." In 1995, Hsu traveled to Japan and gained popularity as the lead singer of a band called "Black Biscuits." Talented in acting as well as singing, Hsu appeared in nearly 40 film productions throughout China, Hong Kong, Taiwan, Singapore, and Japan.

2006 was a year of big break for Hsu's acting career, as she was nominated for Best Actress at the 7th Chinese Film Media Awards for *The Shoe Fairy* and Best Actress at the 29th Hundred Flowers Awards for *The Knot*. Her latest performance as an ambitious attorney in *Sex Appeal* was another breakthrough in her acting career, which also won her unanimous acclaim from critics.

Hsu believes that "good performers should not be alienated from real life," which is why she tries to devote more time to observing and experiencing the various aspects of life, in the hope that someday she may create a legacy of her own.

Image source_

1+3+4◎茱麗葉 / 尚華影視傳播股份有限公司
Juliets / Khan Entertainment Co., Ltd.
2+5◎賽德克·巴萊 / 中影股份有限公司
Seediq Bale / Central Pictures Corporation
6◎聽見下雨的聲音 / 常龍國際投資股份有限公司
Rhythm of the Rain / Chong Rong Investment Corp.

©ontact_

金渥得有限公司 Kinwode Limited
+ 886-(0)936-078699



My life is made colorful through the characters I played. Acting is my life force!



電影代表作

- 1994** 桃色追緝令 (朱延平)
1995 天使心 (傅立)
1996 殺手和說謊的女人 (小澤仁志)
1998 每天愛你8小時 (阮世生)
俠盜正傳 (蔡揚名)
1999 男生女生配 (張國立)
2001 特務迷城 (陳德森)
2005 一輪明月 (陳家林、路奇)
2006 人魚朵朵 (李芸嬋)
雲水謠 (尹力)
2008 茶舞 (麥克斯·馬克思維奇)
非誠勿擾 (馮小剛)
2010 背著你跳舞 (李芸嬋)
星海 (李前寬)
火龍對決 (林超賢)
全城熱戀 (夏永康、陳國輝)
茱麗葉：該死的茱麗葉 (短片／侯季然)
2011 賽德克·巴萊 (魏德聖)
2012 時尚達人 (尹麗川)
2013 瑪德2號 (朱家麟)
制服 (王光利)
聽見下雨的聲音 (方文山)
2014 完美假妻168 (劉鎮偉)
寒蟬效應 (王維明)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1994** Hunting List (Kevin CHU)
1995 Angel Heart (FU Lee)
1996 Shoot, My Darling (Hitoshi OZAWA)
1998 Your Place or Mine (James YUEN Sai-sang)
Chivalrous Legend (TSAI Yang-ming)
1999 A Tale of Rascal (ZHANG Guoli)
2001 The Accidental Spy (Teddy CHAN)
2005 A Bright Moon (CHEN Jialin, LU Qi)
2006 The Shoe Fairy (Robin LEE Yun-chan)
The Knot (YIN Li)
2008 One Last Dance (Max MAKOWSKI)
If You Are the One (FENG Xiaogang)
2010 Dancing Without You (Robin LEE Yun-chan)
The Star and the Sea (LI Qiankuan)
Fire of Conscience (Dante LAM Chiu-yin)
Hot Summer Days (Wing SHYA, Tony CHAN)
Juliets: Juliet's Choice (short / HOU Chi-jan)
2011 Seediq Bale (WEI Te-sheng)
2012 Sleepless Fashion (YIN Lichuan)
2013 Saving Mother Robot (CHU Chia-lin)
A Chilling Cosplay (WANG Guangli)
Rhythm of the Rain (Vincent FANG Wen-shan)
2014 Lock Me Up, Tie Him Down (Jeffrey LAU)
Sex Appeal (WANG Wei-ming)

4

5

6



taipei
cinema

actress.

許
瑋
甯

HSU
Wei-
ning



在 Action 跟 Cut 的中間，故事不停地進行著，我們活在角色活在演繹的瞬間裡。

許瑋甯，一九八四年生，從模特兒轉戰戲劇，許多人的目光只停留在她混血的精緻外貌，卻忽略了她是文化大學戲劇學系科班出身。二〇〇四年拍攝第一部電視劇《家有菲菲》，一直到十年後才有第一部電影作品《相愛的七種設計》推出，並獲得第五十一屆金馬獎最佳新演員入圍的肯定。二〇一五年隨即以電視劇《16個夏天》贏得金鐘獎戲劇節目女配角獎。

這十年的戲劇之路是一趟不斷撞牆、不斷超越的旅程。要擺脫刻板印象，要跳出千金小姐及嬌嬌女的角色窠臼，同時學著慢慢放下防衛心，逼自己走出舒適圈，不管是生活還是角色，勇敢去體驗也放開來釋放。透過她銀幕上的表現，觀眾見證了一名演員的蛻變。

但她仍是那個喜歡走長長的路的許瑋甯，一個人伴著自己的腳步聲走著，那是她珍惜的獨處時光，放空，然後裝進新的可能。

contact
祁煦工作室 Qi Xu Studio
ifo408@gmail.com



3 4
5 6

Hsu Wei-ning, born in 1984, began her career as a model. Born with European and Asian ancestry, her fine looks often overshadowed the fact that she had studied in the Department of Theatre Arts, Chinese Culture University. She made her first appearance in the 2004 TV drama, *FiFi*, but it was not until 10 years later did she made her first movie appearance in *Design 7 Love*, for which she was nominated Best New Performer at the 51st Golden Horse Awards. In 2015, Hsu won Best Supporting Actress in a Television Series at the Golden Bell Awards for her performance in the TV drama *The Way We Were*.

To her, this decade-long journey had been an uphill battle. She first forced herself to shake free of the stereotype she was accustomed to: a rich, up-class girl, and then opened her mind to explore other roles, stepping outside her comfort zone, both in life and in her acting career. On the silver screen, the audience witnessed the change of a talented actress.

However she may change on the big screen, Hsu Wei-ning is still the girl who enjoys strolling down the long path of life alone, accompanied by the sound of her own footsteps—that is her cherished moment by herself, when she can be emptied and refilled with new possibilities.

Image source_
1+3+5想飛 / 安可電影股份有限公司 Dream Flight / Encore Film Co., Ltd.
2祁煦工作室 Qi Xu Studio
4+6+7相愛的七種設計 / 紅色製作有限公司 Design 7 Love / Red Society Films

電影代表作品

2014
想飛 (李崗、蕭力修)
相愛的七種設計
(陳宏一)

2015
紅衣小女孩 (程偉豪)
失控謊言 (樓一安)

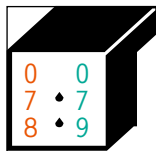
SELECTED FILMOGRAPHY

2014
Dream Flight
(Khan LEE,
SHIAO Li-shiou)
Design 7 Love
(CHEN Hung-i)

2015
The Tag-Along
(CHENG Wei-hao)
White Lies, Black Lies
(LOU Yi-an)

We live our characters in the
moments between "Action" and "Cut."





taipei
cinema

actor.

黃
健瑋

HUANG
Chien-
wei



好好生活，好好的說一個故事。

黃健瑋，一九八一年生，全方位演員，演技精湛，被形容為「為表演而生」。

銀幕上的他有著一種不羈的魅力，舉手投足間自然散發的戲味，深刻演繹出不同的生命，就像每個人人生下來都會有著屬於他自己的使命，黃健瑋把演戲當成是修練的過程，尋找著屬於自己的價值與存在意義。表演讓他得到的，已無法用快樂來形容，而是透過演戲，他知道自己承受了什麼，知道自己去到了哪裡，比較像是在做了自己應該做的事情之後，得到了平靜與滿足感。

二〇〇一年，憑電影《石碇的夏天》獲得第四屆台北電影節新演員獎，二〇〇九年以電影《陽陽》入圍第四十六屆金馬獎最佳男配角。

Live your life to the fullest, so you can tell a story to its fullest.

Huang Chien-wei, born in 1981, is a versatile actor who is described to have been "born to act."

He has a distinctive charisma on screen that seems to endow characters with lives of their own. Huang sees acting as a spiritual journey where he explores his own values and meanings in life. Joy alone can not describe what acting means to him; in fact, acting gives him peace and satisfaction for where he has been and what he has done in life.

In 2001, Huang's appearance in *Summer, Dream* won him the New Talent Actor Award at the 4th Taipei Film Festival; later in 2009, he was nominated for Best Supporting Actor at the 46th Golden Horse Awards for his performance in *Yang Yang*.

contact
威像電影有限公司 Ocean Deep Films
<http://blog.odfilms.com/>

Image source
1+2+7◎台北工廠 II：愛情肥皂劇 / 台北市電影委員會 Taipei Factory II: Soap Opera / Taipei Film Commission
3+4+5+6◎白米炸彈客 / 威像電影有限公司 / 郭政彰攝影 The Rice Bomber / Ocean Deep Films / photo by Kuo Cheng-chang



電影代表作品

2001
兩個夏天
(短片 / 戴立忍)
石碇的夏天
(短片 / 鄭有傑)
*台北電影節—新演員獎

2005
海巡尖兵
(短片 / 林書宇)

2006
一年之初 (鄭有傑)

2007
刺青 (周美玲)

2008
九降風 (林書宇)
流浪神狗人 (陳芯宜)

2009
陽陽 (鄭有傑)

2011
歸途 (錢翔)

2012
手機裡的眼淚 (張世偉)

2014
白米炸彈客 (卓立)
軍中樂園 (鈕承澤)
台北工廠 II：愛情肥皂劇
(短片 / 卓立)

SELECTED FILMOGRAPHY

2001
Summers
(short / Leon DAI)
Summer, Dream
(short / CHENG Yu-chieh)
* Taipei Film Festival—
New Talent Actor Award

2005
The Pain of Others
(short / Tom Shu-yu LIN)

2006
Do Over
(CHENG Yu-chieh)

2007
Spider Lilies
(Zero CHOU)

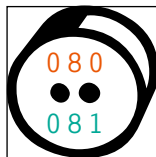
2008
Winds of September
(Tom Shu-yu LIN)
God Man Dog
(Singing CHEN)

2009
Yang Yang
(CHENG Yu-chieh)

2011
Ranger
(CHIENN Hsiang)

2012
Father's Lullaby
(Simon CHANG Shi-hao)

2014
The Rice Bomber
(CHO Li)
Paradise in Service
(Doze NIU Chen-zer)
Taipei Factory II: Soap
Opera (short / CHO Li)



taipei
cinema

actress.

黃
佩嘉

HUANG
Peijia



5



1

🎬Action聲下，我有了另一個身分；Cut之後，
我離自己更近一步。

黃佩嘉出生於一九八八年，從小跳舞跳到大，二〇一〇年於國立台北藝術大學舞蹈系畢業。舞蹈的表演性，以及舞者動作記憶的訓練、掌握節奏的敏感度、駕馭身體的能力，都對她轉換到戲劇跑道起加分作用。

二〇一二年，她首次在電影挑大樑，於《寶米恰恰》演出一對性格迥異的雙胞胎高中生。由於是一人分飾兩角再合成，節奏、走位都要嚴格設定好，現場常常是她獨自對著空氣演，除了要把想像力無限放大，還講求表演的穩定性，必須特別注意雙胞胎對戲的感覺，每次演出都要落在正確的拍點上。黃佩嘉以令人激賞的演出證明自己的可能性，入圍第四十九屆金馬獎最佳新演員獎，並在日本大阪亞洲電影節獲得「最具潛力演員獎」。



2
3
4

📞contact_
會星堂國際有限公司 OUI Management
<http://www.oui-international.com/>

Huang Peijia was born in 1988. She developed a keen interest in dancing since childhood and graduated from the Department of Dance, Taipei National University of the Arts in 2010. The performativity of dancing, the memory training of dancer's body movements, and abilities to control the tempo and muscles that she had developed as a dancer all contributed to her career as an actress.

🎬The call of "Action" lets
me get into another identity;
the sound of "Cut" brings me
closer to myself.



Image source_
1+3+4+5📍寶米恰恰 / 寶米數位有限公司
Cha Cha for Twins / Pomi Film
2📍逆轉勝 / 得藝國際媒體股份有限公司
Second Chance / Double Edge Entertainment
6📍會星堂國際有限公司 OUI Management

In 2012, Huang took her first lead role in the film *Cha Cha for Twins*, where she played a pair of twin high school students with very different personalities. Because the two roles were played separately and composed into one image afterwards, the tempo of the scene and the performer's positions had to be dead-on accurate. On the set, she was often found practicing with empty space, imagining how the two twins would converse with each other, and making sure that her performance hit the right timing. Huang's outstanding performance had proven her capabilities and gotten the nomination for Best New Performer at the 49th Golden Horse Awards, and won her Most Promising Talent Award at Osaka Asian Film Festival.

電影代表作品

2011
戀愛恐慌症 (龍毅)

2012
寶米恰恰
(楊貽茜、王傳宗)
*澳洲金考拉國際華語電影節—最佳女演員獎
*大阪亞洲電影節—最具潛力演員獎

2014
逆轉勝 (孔玟燕)

2015
報告班長7 (梅長鋆)

SELECTED FILMOGRAPHY

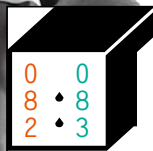
2011
Love Sick (Rocky JO)

2012
Cha Cha for Twins
(YANG Yi-chien, Jim WANG)
* Golden Koala Chinese Film Festival, Australia—Best Actress
* Osaka Asian Film Festival—Most Promising Talent Award

2014
Second Chance
(KUNG Wen-yen)

2015
Yes, Sir! 7
(MEI Chang-kun)

6



taipei
cinema

actor.

黃
河

River
HUANG



1



5



2



3

表演是生命的切片。

黃河國中畢業就拍易智言執導的電視劇《危險心靈》，並以該劇榮獲二〇〇七年第四十二屆電視金鐘獎戲劇類最佳男主角獎；七年後，又以電影《原來你還在》獲中國第八屆FIRST青年影展最佳演員獎。

黃河認為演戲最大的意義，就是能夠體驗不曾體驗過的人生，而每個角色都會在他身上留下痕跡。對於劇本及角色，他總善於等待，不想被年紀及文青形象侷限，樂於挑戰多元類型的演出，更積極嘗試國際合作。

合作過的導演都說黃河雖年輕卻擁有老靈魂。他生性易感，對世界好奇，愛沉思、愛追究問題，常看文學書，喜歡畫畫、攝影、運動。演戲讓黃河遇見許多生命豐厚的人，無形中也激勵他誠實面對自己，不斷學習，努力活出屬於個人的生命情態。

Acting is about presenting slices of life.

River Huang was cast in Yee Chih-yen's TV drama, *Dangerous Mind*, after graduating from junior high school, a role that won him Best Lead Actor in a Television Series in the 42nd Golden Bell Awards (2007). Seven years later, Huang claimed Best Performer Award at the 8th China FIRST International Film Festival for his performance in *My Mandala*.

To Huang, the most meaningful aspect about acting is the chance to experience different lives he never had, and to see the characters he played imprinted onto his personality. Huang enjoys embracing challenges and varieties outside of his age and perceived image, and is actively looking for opportunities to work in international co-productions.

Every director that had seen Huang in action described him as "young but with a seasoned soul." He was born with strong sensitivity and curiosity to his surroundings; he has the habit of asking insightful questions and delving into his own thoughts, and enjoys reading, painting, photography, and sports. Acting had opened Huang to the stories of many, and the process gave him the inspiration to confront his own self, to learn and live his life to the fullest potentials.

Image source_

1+5◎變羊記 / 虎曦氏影業有限公司 The Ghost Tales / Husishi Films Co.
2+4+6◎原來你還在 / 華娛國際股份有限公司 My Mandala / AEI Movie
3◎霓虹心 / 威像電影有限公司 Miss Kicki / Ocean Deep Films



6

電影代表作品

2009
霓虹心 (劉漢威)

2010
茱麗葉：兩個茱麗葉
(短片 / 沈可尚)

2011
10+10：小夜曲
(短片 / 侯季然)

2012
變羊記 (左世強)

2013
原來你還在 (楊南倩)
*中國西寧 FIRST 青年影展—最佳演員

2014
南風 (荻生田宏治)

2015
紅衣小女孩 (程偉豪)

SELECTED FILMOGRAPHY

2009
Miss Kicki (Håkon LIU)

2010
Juliets: Two Juliets
(short / SHEN Ko-shang)

2011
10+10: Green Island Serenade
(short / HOU Chi-jan)

2012
The Ghost Tales
(ZUO Shi-qiang)

2013
My Mandala
(Elsa YANG)
* FIRST International Film Festival Xining (China)—Best Performer

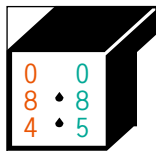
2014
Riding the Breeze
(Koji HAGIUDA)

2015
The Tag-Along
(CHENG Wei-hao)

contact_

藍色工作室有限公司 Lan Se Production
heidongyang1104@gmail.com

4



taipei
cinema

actor.

黃
劭揚

HUANG
Shao-
yang



我很喜歡拍電影。表演對我來說，應該是生活與夢的結合，所以不拍片的時候，我都是在過生活。



1



2

黃劭揚沒想過會拍戲，更沒想過拍戲會改變他的生命。他生於一九九六年，國中時因緣際會演出許肇任執導的電視劇《牽紙鶴的手》，和其他六名青少年在劇中演出中輟生。那時，他在現實中的確是四處遊蕩、令師長頭痛的中輟生。拍著戲，跟著劇組同吃同住，眾人的溫暖關懷，基本做人道理的潛移默化，讓早熟而叛逆的黃劭揚轉變生活態度，也回到學校。

他接著在個人第一部電影《甜·祕密》中扮演貫穿全片的靈魂人物，自然從容、渾然天成的演技，在二〇一三年為他贏得第十五屆台北電影節最佳新演員獎，同時入圍第五十屆金馬獎最佳新演員。



3

contact_ 紅花鐵馬映像有限公司 REDIRON Films
rediron13.1@gmail.com



5

電影代表作品

2012
甜·祕密 (許肇任)
*台北電影節—最佳新演員

2013
蘋果男孩
(短片 / 王嘉耀)

SELECTED FILMOGRAPHY

2012
Together
(HSU Chao-jen)
* Taipei Film Festival—
Best New Talent

2013
100 Apples
(short / WANG Jia-yao)

I enjoy making movies. To me, acting should be a combination of life and dreams, one that I live in even off the camera.

Huang Shao-yang never thought acting would become his career, let alone changing his life. Born in 1996, Huang was coincidentally cast in Hsu Chao-jen's TV drama, *The Kite Soaring* during his junior high school years, where he played a high school drop-out with six other teenagers. In real life, he was a high school drop-out himself causing nothing but troubles to teachers and his parents at that time. As he lived with the production team and felt the warmth among them, Huang began turning his attitude around and eventually returned to school to finish his studies.

His moment of glory came in his first film appearance in *Together*, where he convinced the audience with his spontaneous performance and won Best New Talent at the 15th Taipei Film Festival and was nominated for Best New Performer in the 50th Golden Horse Awards (2013).

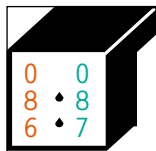


6



7

Image source_ 1+2+3+4甜·祕密 / 紅花鐵馬映像有限公司 Together / REDIRON Films
5+6+7蘋果男孩 / 王嘉耀 100 Apples / Wang Jia-yao

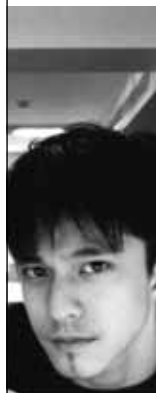


taipei
cinema

actor.

黃
遠

HUANG
Yuan



能不能演好戲，表演有沒有層次，取決於生活的厚度和豐富性。

黃遠生於一九九一年，有個開明的明星爸爸黃仲崑。二〇一〇年在電影《酷馬》初試啼聲，隔年憑電視劇《他們在畢業的前一天爆炸》，獲第四十六屆電視金鐘獎迷你劇集（電視電影）男主角獎。二十四歲時，以第二部電影《寒蟬效應》奪得第十八屆上海國際電影節亞洲新人獎最佳男演員。鄭有傑導演誇他在表演上柔軟性夠：「像水一樣。」

黃遠性格坦蕩，自主性強，凡事出於「有興趣」才去做，喜歡的東西五花八門，從時尚、街舞到攀岩、打鼓。他從小叛逆好動，國中曾被送去唸森林中學，成了適性發展的契機，又在景文高中優人表演藝術班扎表演根基。他總是忠於自己的生活步調，不汲汲於接戲，因為生活才是成就表演和任何藝術的源頭。



1

©ontact_

杰威爾音樂有限公司 JVR Music International Ltd.

toto@jvrmusic.com

2

Your ability to act and bring layers to the performance depends on the depth and richness of your life.



電影代表作品

2010
酷馬 (王小棣)

2014
寒蟬效應 (王維明)
*上海國際電影節—亞洲新人獎最佳男演員

SELECTED
FILMOGRAPHY

2010
Uma (WANG Shaudi)

2014
Sex Appeal
(WANG Wei-ming)
* Shanghai International Film Festival—Best Actor of Asian New Talent Award

3



4

Born in 1991, Huang Yuan is the son of Michael JQ Huang, an open-minded veteran singer and actor. Huang Yuan made his first appearance in the 2010 film, *Uma*; in the following year, Huang won Best Actor in Mini Series (TV Film) at the 46th Golden Bell Awards for his performance in the TV drama, *Days We Stared at the Sun*. At the age of 24, Huang won Best Actor of the Asian New Talent Award at the 18th Shanghai

International Film Festival for his second film, *Sex Appeal*. Director Cheng Yu-chieh described Huang Yuan as having the flexibility to bend and shape like water when acting.

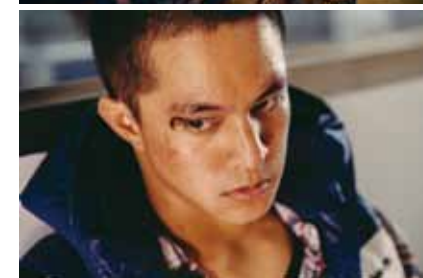
Huang Yuan is born with a broad mind and independent personality. He does things out of preference, and has a wide range of interests, from fashion, street dancing, rock climbing, to drumming. Huang possessed a rebellious attitude at childhood, for which he was sent to Holistic Education School. This unusual experience coupled with his performance arts training at the U-Theatre Performing Arts Class of Jingwen High School became the foundation of his achievements today. Huang has always put life ahead of work, because he believes that living is what inspires great art and performance.

Image source_

1+4◎酷馬 / 稻田電影工作室有限公司 Uma / Rice Film International Co., Ltd.

2◎黃遠 Huang Yuan

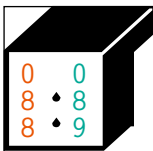
3+5+6+7◎寒蟬效應 / 庫里電影股份有限公司 Sex Appeal / Coolie Films



5

6

7



taipei
cinema

actor.

豬
哥亮

JHU
Ge-liang



觀衆的快樂，就是我最大的成就與動力。

「豬哥亮」這個草根喜感的藝名，就和豬哥亮本人及那頭「馬桶蓋」招牌髮型一樣，已經成為台灣影劇史的一種經典。他出生於一九四六年，為台灣知名節目主持人，縱橫一九八〇年代秀場，表演風格詼諧俚俗，親和力十足。

曾因「出國深造」（躲債跑路）沉寂十多年的他，於二〇〇九年復出。他珍惜重新站上舞台的機會，以無人能出其右的「豬式幽默」再次走紅，喜歡他的族群也從高齡擴大到年輕族群。

他參與戲劇演出時，不改一貫的跳躍思考，常常即興發揮，脫稿演出，增加不少搞笑橋段。二〇一一年起，連著主演四部賀歲電影票房都破億，創下近年國片賀歲片的紀錄。對豬哥亮來說，票房的成功，代表的是博得觀眾的認同與笑聲，這才是大起大落的他始終不變的表演初衷。



1



2



3

©ontact
爾傑國際娛樂事業股份有限公司
Arjay International Entertainment Co., Ltd.
<http://arjay.com.tw/>

Image source_
1+5◎大尾鱸鰻 / 柏合麗影業股份有限公司 David Loman / Polyface Entertainment Media Co., Ltd.
2◎雞排英雄 / 青睞影視製作股份有限公司 Night Market Hero / Green Film Production Co.
3◎大稻埕 / 青睞影視製作股份有限公司 Twa-Tiu-Tiann / Green Film Production Co.
4+6◎爾傑國際娛樂事業股份有限公司 Arjay International Entertainment Co., Ltd.

Bringing joy to the audience is my greatest accomplishment and motivation.



5

The name "Jhu Ge-liang" is as comedic as the goofy hairstyle he wears on his head, and both of which have become classic symbols in Taiwan's show business. Born in 1946, Jhu was a famous show host in the 1980s, whose distinct performance rich in local Taiwanese humor appealed to audiences throughout the nation.

Having "traveled abroad" (or more accurately, having hidden from creditors) for more than 10 years, Jhu decided to make his comeback in 2009. He cherished his return to stage and has once again gained popularity with his humor, appealing to the younger generation as well.

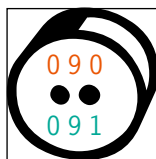
He carries his improvisation into acting, and would often spark new ideas to the amusement of the audience. Since 2011, all four of Jhu's Lunar New Year films had generated revenues above NT\$100 million. Jhu considers box office successes as a testament to the joy he had brought to the audience, which is why he continues to perform despite his dramatic rise and demise.

電影代表作品

- 1984**
他橫龜我發財 (張智超)
- 1987**
大頭兵出擊 (朱延平)
- 1988**
孩子王 (歐陽俊、陳俊良)
天下一大樂 (朱延平)
- 1990**
少爺當大兵 (陳俊良)
- 1994**
新少林五祖 (王晶)
- 2011**
雞排英雄 (葉天倫)
- 2013**
大尾鱸鰻 (邱瓊寬)
- 2014**
大稻埕 (葉天倫)
- 2015**
大鬧臨門 (黃朝亮)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1984**
Gamblers (unofficial)
(CHANG Chih-chao)
- 1987**
Naughty Cadets on Patrol (Kevin CHU)
- 1988**
King of the Children (OUYANG Jun, CHEN Chun-liang)
World's Biggest Happiness (Kevin CHU)
- 1990**
Young Soldier (CHEN Chun-liang)
- 1994**
The New Legend of Shaolin (WONG Jing)
- 2011**
Night Market Hero (Nelson YEH)
- 2013**
David Loman (CHIU Li-kuang)
- 2014**
Twa-Tiu-Tiann (Nelson YEH)
- 2015**
The Wonderful Wedding (HUANG Chao-liang)



taipei
cinema

actress.

簡
嫚
書

JIAN
Manshu



2



3
4
5

當攝影機一開啟，我走到什麼地方，那裡就是我的舞台。我只需盡情地玩耍、毫無保留地揮灑我的生命與能量在這段時間裡。

簡嫚書一九八八年生，畢業於國立台北藝術大學戲劇學系導演組。她對人性感興趣，時時都在觀察人事物，編撰故事情節，一心想當電影導演，卻意外先成為演員，二〇一〇年出道即以《那年，雨不停國》入圍第四十五屆電視金鐘獎戲劇節目最佳女主角。她氣質脫俗，外型可塑性強，二〇一四年演出台灣賣座第一賀歲片《大稻埕》，挑戰時代穿越劇的喜劇女主角。

讀心靈書籍、做瑜伽是簡嫚書的日常，修練心性讓掌控表演情緒轉換的功力跟著精進。有著超齡靈魂的她如此形容自己：「我是一本封面看起來，滿像童話故事的書，但打開以後發現，有一點艱澀難懂。」

二〇一五年她首度挑戰執導真人動畫結合電影《OPEN！OPEN！》並擔任女主角，導演夢正式上路。

Image source_

10+10：小夜曲 / 時光草莓電影有限公司
10+10：Green Island Serenade / Strawberry Time Films
2+30：南方小羊牧場 / 原子映象有限公司
When a Wolf Falls in Love with a Sheep / Atom Cinema Co., Ltd.
40：大稻埕 / 青映影視製作股份有限公司
Twa-Tiu-Tiann / Green Film Production Co.
5+6：菜鳥 / 醉夢俠電影有限公司 / Maverick / Dreamosa Film Ltd.

©ontact_
華文創股份有限公司 Mandarin Vision Co., Ltd.
asa0803@gmail.com

When the director shouts ACTION, wherever I stand becomes my stage. All I have to do is "play" my role wholeheartedly, while indulging my soul in that period of time with all my life and energy.



電影代表作品

2012
南方小羊牧場 (侯季然)

2014
大稻埕 (葉天倫)

2015
OPEN！OPEN！
(簡嫚書、張修誠)
菜鳥 (鄭文堂)

SELECTED FILMOGRAPHY

2012
When a Wolf Falls in
Love with a Sheep
(HOU Chi-jan)

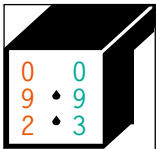
2014
Twa-Tiu-Tiann
(Nelson YEH)

2015
OPEN! OPEN!
(JIAN Manshu,
CHANG Hsiu-cheng)
Maverick
(CHENG Wen-tang)

Born in 1988, Jian Manshu graduated from the theatre program with a major in directing at Taipei National University of the Arts. Intrigued by humanity, she often finds herself observing people and the surroundings, making up stories for them. It has always been her goal to become a director, yet in 2010, she stepped into the acting career unexpectedly with her lead role in the TV series *Year of the Rain*, for which she was nominated Best Actress at the 45th Golden Bell Awards. As a refreshingly out-of-the-mould actress, Jian has proven herself in a variety of diverse and challenging roles including starring as the heroine in the 2014 comedy blockbuster *Twa-Tiu-Tiann*.

Reading spiritual books and practicing yoga are the daily routines of Jian, for the mental training helps her transition of emotions when acting. Possessing a premature soul, Jian describes herself to be "a book with fairytale-like cover," which, once turned over, people may find the content "not so easy to comprehend."

2015 marks her directorial debut, the animation/live action feature *Open! Open!*, a film in which she also plays the lead role. Her dream of becoming a director has since come true.



taipei
cinema

actor.

金
士
傑

JIN
Shi-jie



1

2

表演的母親是生活。



3

被譽為國寶級演員的金士傑，一九五一年生。打從屏東鄉下棄畜牧北上台北，已經浸淫戲劇四十年，演、編、導、教，盡興而為。他用角色說故事，用表演逼近真實，反映人生。曾主演多部膾炙人口的舞台劇，如《暗戀桃花源》、《最後14堂星期二的課》等。二〇〇九年獲頒台灣文化藝術最高榮譽「國家文藝獎」。

他個性反骨不群，以小眾藝術的劇場為依歸，是一九八〇年代台灣現代劇場的開路先鋒，與同期間台灣新電影運動的導演們往來密切，開始斷續現身大銀幕至今，間或參與電視劇演出。近期曾以電影《綉春刀》太監魏忠賢一角，入圍第五十一屆金馬獎最佳男配角。



4

Image source_

1+2+5 不倒翁的奇幻旅程 / 有影文化事業有限公司 Jumping Boy / UIN Production Co.

3+6 痞子英雄：黎明再起 / 普拉嘉國際意像影藝股份有限公司 Black & White: The Dawn of Justice / Prajna Works Entertainment Co., Ltd.

4 第四張畫 / 甜蜜生活製作有限公司 The Fourth Portrait / Cream Production Company

Life is what gives birth to acting.

電影代表作

1986

恐怖份子 (楊德昌)

1991

棋王 (嚴浩、徐克)

1992

暗戀桃花源 (賴聲川)

1994

天與地 (黎大煒)

西楚霸王 (衛翰韜)

1997

黑金 (麥當傑)

1998

春風得意梅龍鎮 (李國立)

自尊——命運的瞬間 (伊藤俊也)

徵婚啟事 (陳國富)

2000

勝者為王 (劉偉強)

2008

關茶 (王也民)

停車 (鍾孟宏)

2009

白銀帝國 (姚樹華)

2010

風中騎士 (尹祺)

獵豔 (卓立)

劍雨 (蘇照彬)

第四張畫 (鍾孟宏)

外灘佚事 (紀錄片 / 周兵)

盲人電影院 (路陽)

2012

不倒翁的奇幻旅程 (林福清)

血滴子 (劉偉強)

2013

一代宗師 (王家衛)

2014

綉春刀 (路陽)

痞子英雄：黎明再起 (蔡岳勳)

2015

師父 (徐皓峰)

剩者為王 (落落)

SELECTED FILMOGRAPHY

1986

Terrorizers (Edward YANG)

1991

King of Chess (YIM Ho, TSUI Hark)

1992

The Peach Blossom Land (Stan LAI)

1994

Tian Di (David LAI)

The Great Conqueror's Concubine

(WAI Hon-to)

1997

Island of Greed (Michael MAK)

1998

Four Chefs and a Feast

(LEE Kwok-lap)

Pride: The Fateful Moment

(Shunya ITO)

The Personals (CHEN Kuo-fu)

2000

Born to Be King (Andrew LAU)

2008

Tea Fight (WANG Yeming)

Parking (CHUNG Mong-hong)

2009

Empire of Silver (Christina YAO)

2010

Wind Rider (YIN Chi)

Zoom Hunting (CHO Li)

Reign of Assassins (SU Chao-bin)

The Fourth Portrait

(CHUNG Mong-hong)

The Bund 1843-1945

(documentary / ZHOU Bing)

My Spectacular Theatre (LU Yang)

2012

Jumping Boy (LIN Fu-ching)

The Guillotines (Andrew LAU)

2013

The Grandmaster (WONG Kar-wai)

2014

Brotherhood of Blades (LU Yang)

Black & White: The Dawn of Justice

(TSAI Yueh-hsun)

2015

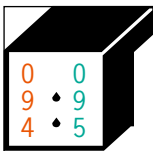
The Master (XU Haofeng)

The Last Women Standing (Luo Luo)

@contact_

果陀劇場 Godot Theatre Company

+886-(0)2-87721867



taipei
cinema

actor.

阮
經天

Ethan
JUAN



「表演不全是真的，但是情感一定要來自最真實的地方。」

阮經天說人生就像他熱愛的衝浪，沒有永遠的高點或低點，要學會堅持，等待下一道浪的來臨。他一九八二年生，二十歲意外被網羅至模特兒圈出道，兩年後開始參與電視戲劇演出。捱過家裡被斷水斷電近乎斷炊的日子，終於在二〇〇八年衝上第一個浪頭，主演偶像劇《命中注定我愛你》創下高收視率，贏得廣大人氣。二〇一〇年，他以電影《艋舺》榮獲第四十七屆金馬獎影帝，登上另一個高點。

侯孝賢導演在他身上看到好演員的「專注」特質。他認真生活，享受演戲，「演員工作和人有關係，而人是全世界最複雜最好玩的事情。」電影的自由創意賦予他實現想像的空間，進而在不同角色中發現自己的無數可能。他以「當一個很好的演員」為志，放眼亞洲持續累積作品。

Acting may not be real, but emotions must originate from real experience.



3



4

Ethan Juan said that life is like surfing, in the way that we do not stay at the pinnacle or the bottom forever, but persist patiently to ride the next wave. Born in 1982, Juan accidentally began his career as a model at the age of 20, and started appearing in TV dramas two years later. In the beginning of his career, Juan had struggled to make ends meet. Having endured the days without water, electricity or even food, Juan finally rode his wave up in 2008 when his TV drama *You're My Destiny* achieved high ratings throughout the nation. In 2010, his performance in *Monga* won him Best Leading Actor at the 47th Golden Horse Awards, taking him to a new career high.

Director Hou Hsiao-hsien saw in Juan the kind of "focus" that makes a great actor. Juan actively experiences life and enjoys acting; "the job of an actor is all about people, and people are the most complex yet interesting creatures in the world," said Juan. The freedom and creativity of filmmaking have opened his imagination to discover the endless possibilities of himself through the characters. Today, he continues to focus on "being a great actor" and producing quality works in Asia.



5

Image source_

1◎軍中樂園 / 紅豆製作股份有限公司 Paradise in Service / Honto Production
2+4+5◎艋舺 / 紅豆製作股份有限公司 Monga / Honto Production
3◎愛 / 紅豆製作股份有限公司 Love / Honto Production

電影代表作品

2007
六號出口 (林育賢)

2008
囧男孩 (楊雅喆)

2009
男生賈裡新傳 (李威)
愛到底：幸運
(短片 / 陳奕先)

2010
艋舺 (鈕承澤)

2012
愛 (鈕承澤)
血滴子 (劉偉強)

2014
軍中樂園 (鈕承澤)

2015
暴走神探 (羅卓瑤)
刺客聶隱娘 (侯孝賢)
戀愛中的城市：佛羅倫薩篇 (短片 / 龔佳彤)
謀殺似水年華 (陳果)

SELECTED FILMOGRAPHY

2007
Exit No. 6
(LIN Yu-hsien)

2008
Orz Boys
(YANG Ya-che)

2009
New Boy Jiali
(LEE Wei)
L-O-V-E: Lucky
(short / Jem CHEN)

2010
Monga
(Doze NIU Chen-zer)

2012
Love
(Doze NIU Chen-zer)
The Guillotines
(Andrew LIU)

2014
Paradise in Service
(Doze NIU Chen-zer)

2015
The Unbearable
Lightness of Inspector
Fan (Clara LAW)
The Assassin
(HOU Hsiao-hsien)
Cities in Love:
Florence
(short / YI Jiatong)
Murdering Things Past
(Fruit CHAN)

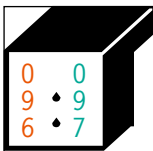
1

©ontact_

天亮娛樂事業股份有限公司 Sky Shine Entertainment

kemp670616@gmail.com

2



taipei
cinema

actor.

高捷

Jack
KAO



3
4
5
6



Image source_
10台北工廠 I：老張的新地址 / 台北市電影委員會 / 郭政彰攝影 Taipei Factory I: Mr. Chang's New Address / Taipei Film Commission / photo by Kuo Cheng-chang
20大國豐臣演藝人有限公司
ATN Talent Management Limited
30爸---你好嗎? / 簡單主張影音製作有限公司
How Are You, Dad? / Simple View Production Company
40到不了的地方 / 李鼎國際文化有限公司 / 郭政彰攝影 Anywhere, Somewhere, Nowhere / Leading Creative International Production / photo by Kuo Cheng-chang
50台北工廠 I：老張的新地址 / 台北市電影委員會 / 顏良安攝影 Taipei Factory I: Mr. Chang's New Address / Taipei Film Commission / photo by Yen Liang-an
60一席之地 / 三映電影文化事業有限公司
A Place of One's Own / The 3rd Vision Films
70停車 / 甜蜜生活製作有限公司
Parking / Cream Production Company

Contact_
香港商大國豐臣演藝人有限公司台北分公司
ATN Talent Management Limited Taipei Branch
+886-(0)2-27004527

我的表演從心裡自然散發出來。

高捷說：「演兄弟要的就是一個氣勢，一個眉角。」他無疑完全掌握箇中精髓，從在電影《少年吔，安啦！》首度演出黑道大哥以來，江湖人物狠辣豪氣的銀幕形象深植人心。

他出生於一九五八年，沒混過黑幫，倒是有一身廚師手藝。在製片張華坤的引薦下結識侯孝賢導演，意外從餐飲界轉行電影圈，演出《尼羅河女兒》，自此成為侯導的固定演員班底。入行至今將近三十年，在兩岸三地演出逾百部電影及電視作品，拿過電視金鐘獎，曾以電影《一席之地》贏得第十屆華語電影傳媒大獎最佳男配角獎，並以高則豪執導的《目擊者》獲二〇一四年澳洲國際華語電影節金龍獎最佳男演員。

私下的他親切健談豁達，完全不擔心被定型。他演戲看不出表演的痕跡，但不管哪種角色，一上了造型，戲味就是濃。

My performance comes from within.

"It takes the right attitude to play a gangster," said Jack Kao, whose merciless image had imprinted in the minds of the audience since he first played a gangster in *Dust of Angels*.

Born in 1958, Kao was never associated with the underworld, but had instead developed good culinary skills. He was introduced to director Hou Hsiao-hsien by producer Chang Hua-kun, and became a regular performer in Hou's team after starring in *Daughter of the Nile*. In the 30 years of his acting career, Kao had starred in more than a hundred TV and film productions in Taiwan, Hong Kong and China. He won Best Supporting Actor at the 10th Chinese Film Media Awards for this performance in *A Place of One's Own*, followed by Golden Dragon Award for Best Actor at the 2014 International Chinese Film Festival in Australia for starring in Gao Ze-hao's *Witness*.

Friendly and open-minded, Kao is not concerned at all about playing similar roles over and over again, for he performs them without any traces of acting. Whatever character comes to life as soon as he puts the makeup and the costume on.

電影代表作品

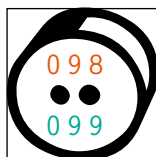
- 1992**
少年吔，安啦！
（徐小明）
- 1996**
南國再見，南國
（侯孝賢）
- 1998**
海上花（侯孝賢）
- 2008**
流浪神狗人（陳芯宜）
- 2009**
新宿事件（爾冬陞）
- 2010**
一席之地（樓一安）
*華語電影傳媒大獎—最佳男配角
- 2013**
激戰（林超賢）
- 2015**
迷城（林嶺東）



7

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1992**
Dust of Angels
(HSU Hsiao-ming)
- 1996**
Goodbye South, Goodbye
(HOU Hsiao-hsien)
- 1998**
Flowers of Shanghai
(HOU Hsiao-hsien)
- 2008**
God Man Dog
(Singing CHEN)
- 2009**
Shinjuku Incident
(Derek YEE Tung-sing)
- 2010**
A Place of One's Own
(LOU Yi-an)
* Chinese Film Media Awards—Best Supporting Actor
- 2013**
Unbeatable
(Dante LAM Chiu-yin)
- 2015**
Wild City (Ringo LAM)



taipei
cinema

actress.

柯
奂如

KE
Huan-ru



表演上看似越簡單單純的事，越不容易，生活也是。仍在努力。

一九八〇年生。十八歲開始拍廣告，二十歲從台灣首部偶像劇《流星花園》出道。第一部電影是鄧勇星執導的《7-11之戀》，在拍攝期間，因為深刻感受到場景、人物，情緒等的寫實魔力，和現場團結一心為作品的熱情氣氛，她當時在心中便產生了想一直為電影服務的心願。

柯奂如是戲劇科班出身，作品數量不多，卻是影展常客，同時有跨國合作的演出經驗。在台灣拍攝的荷蘭片《你在那裡嗎》，片中她主演神秘、內心獨立堅毅的檳榔西施按摩女，此片入圍二〇一〇年坎城影展一種注目單元。

著名比利時劇照師克里斯·德威特為攝影集《OPEN ASIA》邀請她拍攝肖像，與張曼玉、菊地凜子一同收錄於其中，並在二〇一二年於比利時展出。

她期許自己能夠透過電影中的角色，讓觀眾有機會感受到自己是被這個世界理解、接納的，如同在黑盒子中，電影不斷給予她的。



1

contact_@chanchuti@yahoo.fr

Image source_
1◎夏午 / 長蘇有限公司 Summer Afternoon / Changhe Films
2◎趙豫中攝影 photo by Yuchung Chao



What seems simple in performance takes a lot of efforts in reality. The same applies to life, and I am still trying my best.

Born in 1980, Ke Huan-ru made her first commercial appearance at 18. At the age of 20, she launched her career with *Meteor Garden*, the first Taiwanese idol drama. Ke's film debut came later when she was cast to play the role of a store keeper in Teng Yung-shing's *Love at 7-11*, during which she became overwhelmed by the realistic yet magical power of the setting, the characters and their emotions, the enthusiastic atmosphere on the set, and the solidarity of the crew. It was at that time that she first had the idea of devoting herself to cinema.



4



5

Image source_
3◎photo by Kris Dewitte
4◎情非得已之生存之道 / 紅豆製作股份有限公司 What on Earth Have I Done Wrong?! / Honto Production
5◎曖昧 / 李啓源電影有限公司 Ghosted / Chi & Company

電影代表作品

- 2003**
7-11 之戀 (鄧勇星)
- 2007**
夏天的尾巴 (鄭文堂)
- 2008**
情非得已之生存之道 (鈕承澤)
夏午 (短片 / 何蔚庭)
- 2009**
曖昧 (莫妮卡·楚特)
- 2010**
你在那裡嗎 (大衛·維貝克)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2003**
Love at 7-11
(TENG Yung-shing)
- 2007**
Summer's Tail
(CHENG Wen-tang)
- 2008**
What on Earth Have I Done Wrong?!
(Doze NIU Chen-zer)
Summer Afternoon
(short / HO Wi-ding)
- 2009**
Ghosted
(Monika TREUT)
- 2010**
R U There
(David VERBEEK)

Ke graduated with a degree in theatre. Although her production history was not extensive, she is however a regular guest to film festivals and is often involved in international co-productions. In the Dutch production filmed in Taiwan, *R U There*, Ke played a mysterious, independent, and strong-willed betel nut girl who was also a masseuse. The film was nominated for "Un Certain Regard" at Cannes Film Festival in 2010.

Kris Dewitte, a renowned Belgian still photographer, took portraits for Ke Huan-ru to be included in his *OPEN ASIA* collection, along with those of Maggie Cheung and Rinko Kikuchi. The collection was exhibited in Belgium in 2012.

Ke aspires to make the audience feel empathized and accepted with her characters in the films, like the ways films have always been for her in the black box.



taipei
cinema

actress.

柯
佳
嬾

KO
Chia-
yen



1

表演對我來說，是一種自我找尋跟療癒的過程。能夠成為演員，我覺得非常幸福。

柯佳嬾一九八五年生，電影及電視演員。她拍攝鄭有傑執導的電影《一年之初》出道，因清秀纖細的外型、清新自然的演技受到矚目。兩年後，以第二部電影作品《渺渺》，獲得二〇〇八年釜山影展「亞洲電影視窗」單元觀眾票選最佳新人獎，隔年又獲台北電影節推薦為「閃亮之星」，在表演上的實力與人氣被看好。

其實她從小個性閉塞、怕生，習慣獨來獨往，沒特別想怎麼活。豈料偶然成為演員，發現自己的天分及興趣，同時被逼著接觸許多人。她的視野打開了，心跟著漸漸鬆綁。那些深藏內心無法分享的種種自己，在扮演戲劇裡的角色時被挖掘也被釋放。演戲成了她與世界的連結，幫助她找到自在感。她繼續多方嘗試不同角色，卻從未失落表演最初的單純感動。



2



3

Image source_

1◎風中家族 / 興揚電影有限公司 Where the Wind Settles / Renaissance Films Limited
2◎渺渺 / 春光映画 Miao Miao / Block 2 Pictures
3◎雞排英雄 / 青睞影視製作股份有限公司 Night Market Hero / Green Film Production Co.
4◎時報周刊 China Times Weekly

◎contact_
人民舞台 Project House
projecthouse.tw@gmail.com



5

Ko Chia-yen, born in 1985, is a film and TV actress. Ko's acting career started in Cheng Yu-chieh's film, *Do Over*, which she gained great attention for her exquisite beauty outlook and natural acting style. Two years later, Ko's performance in her second film *Miao Miao* won her Audience's Best New Talent award during the 2008 Busan International Film Festival. In the following year, she was praised as "Rising Star" during Taipei Film Festival for her acting skills and popularity.

Contrary to her talents in front of the camera, Ko was born shy and used to keep things to herself as a child, without much thought to what she would grow up to be. Her acting career began as a coincidence, from which she discovered her true talents and interests. Therefore, she felt that it was compulsory for her to start interacting with people and open her mind to her inner self. Her vision was then broadened and free from burden. Acting became her linkage to the world and gave her the comfort she longed for; though she continues to explore different roles, she never lost focus of the pure affection that inspired her into acting in the first place.

對我來說，表演是一個自我找尋跟療癒的過程。能夠成為演員，我覺得非常幸福。



6



7

Image source_

5+6◎熊熊愛上你 / 佳映娛樂國際股份有限公司
Bear It / Joint Entertainment International Inc.
7◎艋舺 / 紅豆製作股份有限公司 Monga / Honto Production

電影代表作品

2006
一年之初 (鄭有傑)

2008
渺渺 (程孝澤)
*釜山影展「亞洲電影視窗」觀眾票選最佳新人獎

2010
艋舺 (鈕承澤)

2011
雞排英雄 (葉天倫)

2012
熊熊愛上你 (鄭芬芬)

2014
鐵獅玉玲瓏 (澎恰恰)

2015
風中家族 (王童)
百日告別 (林書宇)

**SELECTED
FILMOGRAPHY**

2006
Do Over
(CHENG Yu-chieh)

2008
Miao Miao
(CHENG Hsiao-tse)
* Busan International Film Festival, Asian Pacific Actors Network, "A Window on Asian Cinema"—Audience's Best New Talent

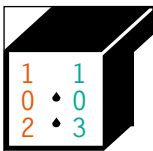
2010
Monga
(Doze NIU Chen-zer)

2011
Night Market Hero
(Nelson YEH)

2012
Bear It
(CHENG Fen-fen)

2014
Lion Dancing
(PENG Chia-chia)

2015
Where the Wind Settles (WANG Tung)
Zinnia Flower
(Tom Shu-yu LIN)



taipei
cinema

actor.

柯
震
東

Kai
KO



6

我覺得其實沒有所謂真正的挫折，所有挫折的發生都是在驅使我更努力更進步，才有可能在人生路上看見意想不到的風景。



1



2

There is no such thing as failure, each happening is there to encourage me to try harder. Only by so-doing would I see unexpected landscapes in the journey of life.



3
4
5

一九九一年出生於澎湖。二〇一一年，二十歲的柯震東由電影《那些年我們一起追的女孩》出道，隨著該片票房在亞洲地區突破十二億台幣，柯震東的名字開始廣為人知，自然的演技讓他拿下第四十八屆金馬獎最佳新演員。而接演中國知名作家郭敬明的成名小說「小時代」系列電影翻拍，讓他在中國知名度大開。另外，他也演出由九把刀小說改編，柯孟融、戚家基執導的電影《打噴嚏》。

柯震東躍然的赤子之心，使之成為男孩與男人複合體，在戲劇上充滿雕鑿的可能。強大的想像力、觀察力及同理心，幫助他在銀幕上活出角色的內在情感。與他合作過《南方小羊牧場》的侯季然導演曾形容：「他是一個渾然天成、不費什麼力氣就可以達到某些事情的演員，那是很不容易的。」

Born 1991 in Penghu, Taiwan's outlying islands, Kai Ko became famous at the age of twenty from his debut film, *You Are the Apple of My Eye* (2011) directed by Giddens Ko. While his fame grew as the film's box office reached more than 1.2 billion NTD in Asia, his role "Ko Teng" in that title won him Best New Performer at the 48th Golden Horse Awards. He then starred in a few Taiwanese films, such as *When the Wolf Falls in Love with a Sheep*. In year 2013, he starred in the popular teen series adapted from renowned Chinese writer Guo Jingming's novel, *Tiny Times*. The success then led to his popularity in China, and brought him to be casted in Giddens Ko's novel-adapted film, *A-Choo* (directed by Kevin Ko and Peter Tsi).

Ko's beating young heart has endowed him a temperament balanced between boy and man, full of theatrical potential to be sculptured into various characters, while his rich imagination, observation, and compassion help him manifest the characters' inner emotions. Director Hou Chi-jan, who had cooperated with Ko in *When a Wolf Falls in Love with a Sheep*, once described him as "a born actor who achieves certain things effortlessly—which is never easy."

©ontact_ 群星瑞智國際娛樂股份有限公司
Star Ritz International Entertainment
claudia.tseng@comicgroup.com.tw



Image source_ 1+5+9南方小羊牧場 / 原子映象有限公司 When a Wolf Falls in Love with a Sheep / Atom Cinema Co., Ltd.
2+4+8那些年我們一起追的女孩 / 群星瑞智國際娛樂股份有限公司 You Are the Apple of My Eye / Star Ritz International Entertainment
3+7打噴嚏 / 群星瑞智國際娛樂股份有限公司 A-Choo / Star Ritz International Entertainment
6群星瑞智國際娛樂股份有限公司 Star Ritz International Entertainment

電影代表作品

2011
那些年我們一起追的女孩（九把刀）
*金馬獎—最佳新演員

2012
南方小羊牧場（侯季然）

2013
小時代（郭敬明）
小時代：青木時代（郭敬明）

2014
小時代：刺金時代（郭敬明）

2015
小時代：靈魂盡頭（郭敬明）



8



9

SELECTED FILMOGRAPHY

2011
You Are the Apple of My Eye (Giddens KO)
* Golden Horse Film Festival—Best New Performer

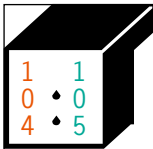
2012
When a Wolf Falls in Love with a Sheep (HOU Chi-jan)

2013
Tiny Times 1 (GUO Jingming)
Tiny Times 2 (GUO Jingming)

2014
Tiny Times 3 (GUO Jingming)

2015
Tiny Times 4 (GUO Jingming)

7



taipei
cinema

actor.

柯
宇
綸

Lawrence
KO



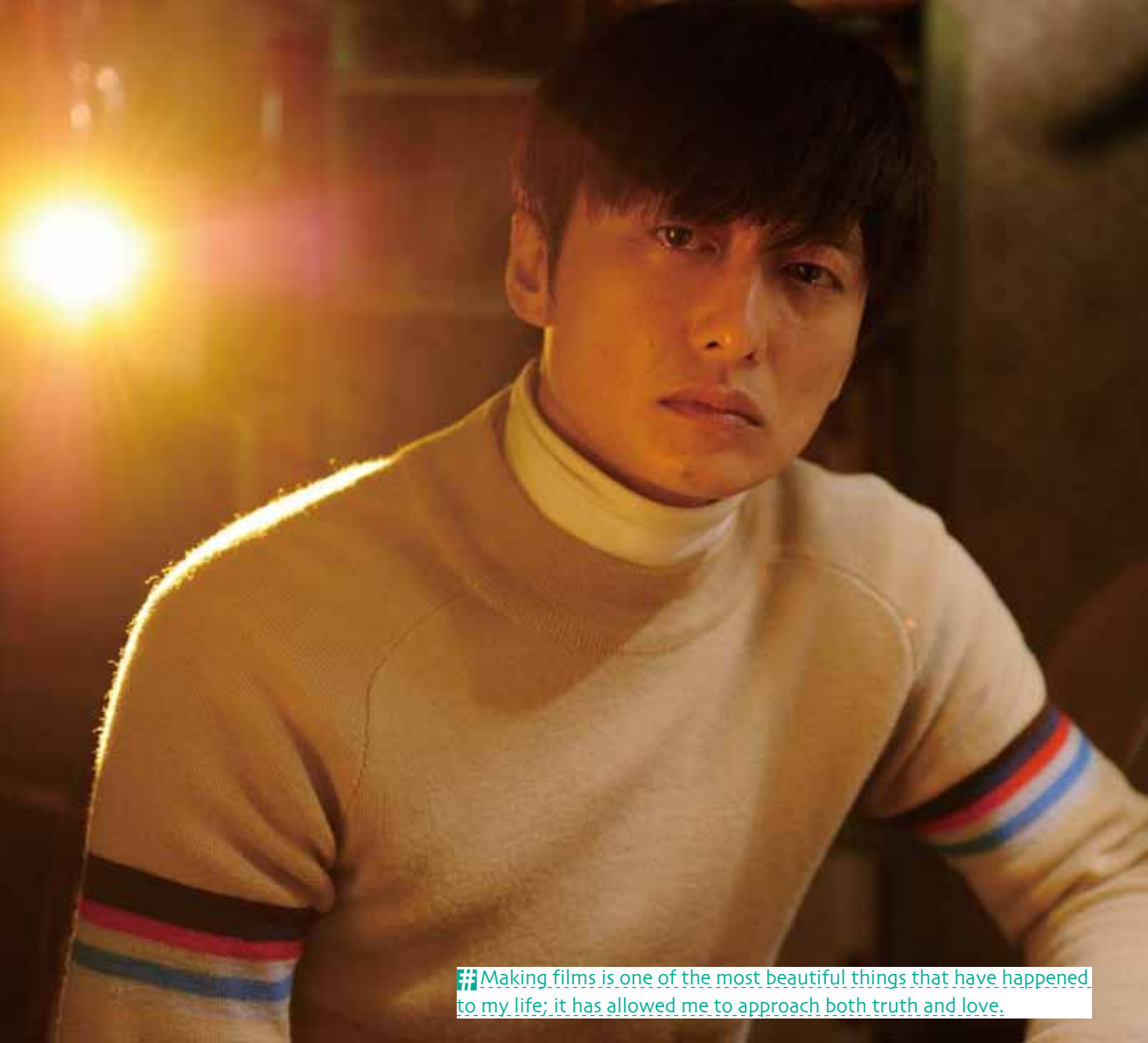
1



2

◎contact_
影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.
imlian0828@gmail.com

Image source_
1◎翻滾吧！阿信 / 中影股份有限公司 Jump Ashin! / Central Pictures Corporation
2+4◎親愛的奶奶 / 中影股份有限公司 To My Dear Granny / Central Pictures Corporation
3◎影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.
5◎念念 / 松澤國際影業股份有限公司 Murmur of the Hearts / Dream-Creek Production Co., Ltd.



4



5

Lawrence Ko was born in 1977 to film director Ko Yi-cheng. He first appeared on camera at the age of 4 for the lead role in *Kidnapped*, and has since starred in more than 20 titles, working with renowned directors including Ang Lee, Hou Hsiao-hsien, Sylvia Chang, Stanley Kwan, and Edward Yang. Having lived through the Taiwanese New Wave cinema movement, Ko has developed a very close relationship with director Edward Yang.

Ko learned performance skills at the Department of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts. After completing military service, he worked behind the scenes in producing, editing, and assistant directing for many years. As he observed how people performed behind monitors each day, he began to appreciate the art of "acting" and decided to step back into the camera. The positive energy he gained working behind the scenes helped him develop versatility and layers to the characters he played. Eventually, Ko won Best Supporting Actor at Taipei Film Festival and Asia Film Awards for his role Tsai-Bo in *Jump Ashin!*.

Ko sees acting as a kind of martial arts training, and a process of learning different faces of life. He lives every second of his life just to prepare himself for his next unknown role, wishing to stay in the audiences' memories.

電影代表作品

1983
帶劍的小孩 (柯一正)
1986
戀戀風塵 (侯孝賢)
1991
牯嶺街少年殺人事件 (楊德昌)
1995
麻將 (楊德昌)
1998
愈快樂愈墮落 (關錦鵬)
2006
一年之初 (鄭有傑)
2007
色·戒 (李安)
2010
一頁台北 (陳駿霖)
2011
翻滾吧！阿信 (林育賢)
*台北電影節—最佳男配角
*亞洲電影大獎—最佳男配角
2013
親愛的奶奶 (瞿友寧)
明天記得愛上我 (陳駿霖)
2015
念念 (張艾嘉)

SELECTED FILMOGRAPHY

1983
Kidnapped
(KO Yi-cheng)

1986
Dust in the Wind
(HOU Hsiao-hsien)

1991
A Brighter Summer Day
(Edward YANG)

1995
Mahjong
(Edward YANG)

1998
Hold You Tight
(Stanley KWAN)

2006
Do Over
(CHENG Yu-chieh)

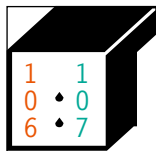
2007
Lust, Caution
(Ang LEE)

2010
Au Revoir Taipei
(Arvin CHEN)

2011
Jump Ashin!
(LIN Yu-hsien)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actor
* Asia Film Awards—
Best Supporting Actor

2013
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)
Will You Still Love Me Tomorrow?
(Arvin CHEN)

2015
Murmur of the Hearts
(Sylvia CHANG)



taipei
cinema

actor.

徐
詣帆

Bokeh
Kosang



4

對我而言，表演是一種行為藝術，更是一種生活態度。

徐詣帆第一次演電影，是在《賽德克·巴萊》飾演賽德克血統的日本警察花岡一郎，細膩的演技為他贏得第四十八屆金馬獎最佳男配角的肯定，開始受到矚目。事實上，在此之前，他早已是經驗豐富的舞台劇及音樂劇演員。

他生於一九八〇年，為台灣原住民太魯閣族。成熟穩重的外表下，內心藏著一個樂天、幽默的大男孩。音樂科班出身的他，從小懷抱歌手夢。二〇一三年他放下「成名演員」包袱，參加歌唱選秀節目《我要當歌手》一鳴驚人，隔年終於圓了發片心願。

他堅持做自己，能從事熱愛的戲劇、歌唱工作，靠的是無比的勇氣與毅力，還有家人的支持。得金馬獎後，徐詣帆曾經歷過一段開遊覽車養家苦候機會的日子，他當做砥礪內心的過程，踏實築夢。



1



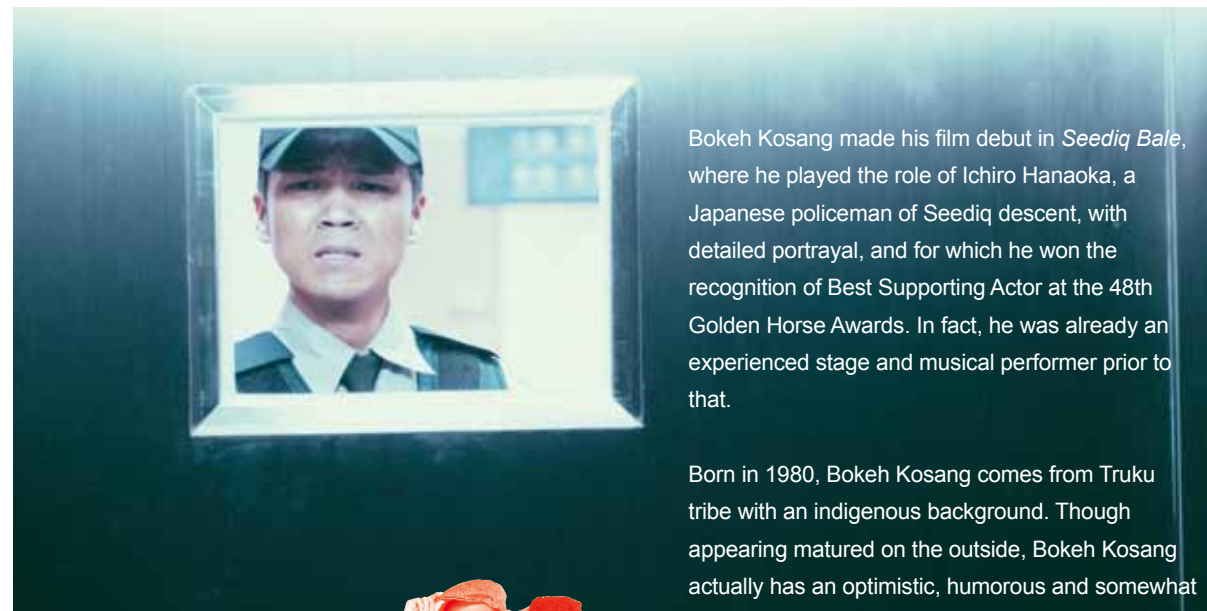
2



3

©ontact_
大鵬傳播事業股份有限公司
Grand Pan Communication Co., Ltd.
+886-(0)919-932597

Image source_
1+2◎賽德克·巴萊 / 中影股份有限公司 Seediq Bale / Central Pictures Corporation
3◎太陽的孩子 / 一期一會影像製作有限公司 / 郭政彰攝影 Wawa No Cidal / Filmosa Production / photo by Kuo Cheng-chang
4◎大鵬傳播事業股份有限公司 Grand Pan Communication Co., Ltd.
5+6◎寒蟬效應 / 庫里電影股份有限公司 Sex Appeal / Coolie Films



Bokeh Kosang made his film debut in *Seediq Bale*, where he played the role of Ichiro Hanaoka, a Japanese policeman of Seediq descent, with detailed portrayal, and for which he won the recognition of Best Supporting Actor at the 48th Golden Horse Awards. In fact, he was already an experienced stage and musical performer prior to that.

Born in 1980, Bokeh Kosang comes from Truku tribe with an indigenous background. Though appearing matured on the outside, Bokeh Kosang actually has an optimistic, humorous and somewhat

5

對我而言，表演是一種行為藝術，更是一種生活態度。



childlike side to his personality. He studied music and has always dreamed of becoming a singer. In 2013, he stepped out of his status quo as a "renowned actor" and competed with new talents in the singing talent show, *Super Star*, and finally released his dream album the next year.

Bokeh Kosang is persistent about his dreams. Being able to act, sing and do the works he enjoys takes tremendous amount of courage and perseverance, not to mention the family's support. After winning his Golden Horse Award, Bokeh Kosang underwent a downtime waiting for acting opportunities. He even worked as a tourist van driver to support his family, which he accepted as a trial to his dreams.



6

電影代表作品

2011
賽德克·巴萊 (魏德聖)
*金馬獎—最佳男配角

2012
球愛天空 (澎恰恰)

2014
寒蟬效應 (王維明)

2015
太陽的孩子 (鄭有傑、勒嘎·舒米)
(鄭有傑、勒嘎·舒米)

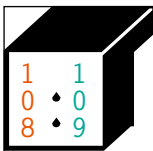
SELECTED FILMOGRAPHY

2011
Seediq Bale
(WEI Te-sheng)
* Golden Horse
Film Festival—Best
Supporting Actor

2012
Baseball Love
(PENG Chia-chia)

2014
Sex Appeal
(WANG Wei-ming)

2015
Wawa No Cidal
(CHENG Yu-chieh,
Lekal Sumi)



taipei
cinema

actor.

顧
寶明

KU
Pao-ming



4



1



2



3

顧寶明是台灣知名演技派與喜劇演員，從舞台劇躍上電視、電影，許多人是看著他的戲劇演出長大的。一九八〇年代，他在華視《綜藝100》的短劇表演打開了知名度，又在台灣實驗劇場先驅蘭陵劇坊獲得戲劇的身心啟蒙與訓練。至今，他已參與過逾百部的各類戲劇作品。

早在一九八二年，他就以電視劇《他不重，他是我兄弟》贏得電視金鐘獎最佳男演員獎；一九九二年，又以電影《暗戀桃花源》榮獲電影金馬獎最佳男配角。導演陳芯宜曾如此形容他的功力：「寶哥光背影就很有戲了。」

入行四十年，活躍於兩岸三地，顧寶明面對每一個角色始終嚴謹專注。他的表演讓人快樂，也滲透人心，因為他演的是人性。

contact
kupaoming@livemail.tw



5

Image source_
1+2 昨日的記憶：阿霞的掛鐘 / 三映電影文化事業有限公司 When Yesterday Comes: The Clock / The 3rd Vision Films
3+4+5 不倒翁的奇幻旅程 / 有影文化事業有限公司 Jumping Boy / UIN Production Co.

電影代表作品

1981
某年某月某一天
(港名：舊夢不須記／張艾嘉)
1986
恐怖份子 (楊德昌)
1987
黑皮與白牙 (楊立國)
1990
異域 (朱延平)
1992
暗戀桃花源 (賴聲川)
*金馬獎—最佳男配角
1994
祖孫情 (朱延平)
1998
花橋榮記 (謝衍)
1999
國道封閉 (何平)
2007
投名狀 (陳可辛)
2012
昨日的記憶：阿霞的掛鐘 (短片／陳芯宜)
不倒翁的奇幻旅程 (林福清)
2013
雙全 (朱峰)

SELECTED FILMOGRAPHY

1981
Once Upon a Time
(Sylvia CHANG)

1986
Terrorizers
(Edward YANG)

1987
Black Skin and White
Teeth (YANG Li-kuo)

1990
A Home Too Far
(Kevin CHU)

1992
The Peach Blossom
Land (Stan LAI)
* Golden Horse
Film Festival—Best
Supporting Actor

1994
Grandpa's Love
(Kevin CHU)

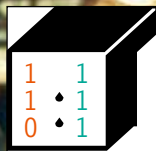
1998
My Rice Noodle Shop
(XIE Yan)

1999
Wolves Cry Under the
Moon (HO Ping)

2007
The Warlords
(Peter CHAN Ho-sun)

2012
When Yesterday
Comes: The Clock
(short / Singing CHEN)
Jumping Boy
(LIN Fu-ching)

2013
A Complete Life
(CHU Feng)



taipei
cinema

actor.

柯
有
倫

Alan
KUO



4



1



2



3

©ontact_
種子音樂有限公司 Seed Music Group
+886-(0)2-33652111

當導演喊「Action」的時候，我不再是柯有倫！

柯有倫說：「我一直在準備，讓大家重新看到我。」在演藝圈經過近十年的磨練後，二〇一二年他以電影《陣頭》晉升破億票房演員，奠定重新被看見的契機，聲勢翻漲，也確立了做為電影演員的實力。

他其實是片場長大的孩子，一九八一年生，從小受藝人父親柯受良的影響，喜愛電影和音樂。六歲演出電影《衛斯理傳奇》就展現不畏鏡頭及特技長才。二〇〇五年發行首張音樂創作專輯正式出道，陽光開朗的形象深受戲劇製作人喜愛，接拍多部電視偶像劇，在兩岸三地都有電影作品。

他個性好動頑皮，但心思細膩，責任感強，認清目標便堅持不懈，務求做到盡善盡美。無論是演戲或音樂創作，能夠不斷地在工作領域創造出不一樣的作品，是他的夢想，也是給自己的許諾。

Image source_
1+2+3◎天台 / 創映電影有限公司 The Rooftop / Chuang Ying Pictures Entertainment
4◎種子音樂 Seed Music Group

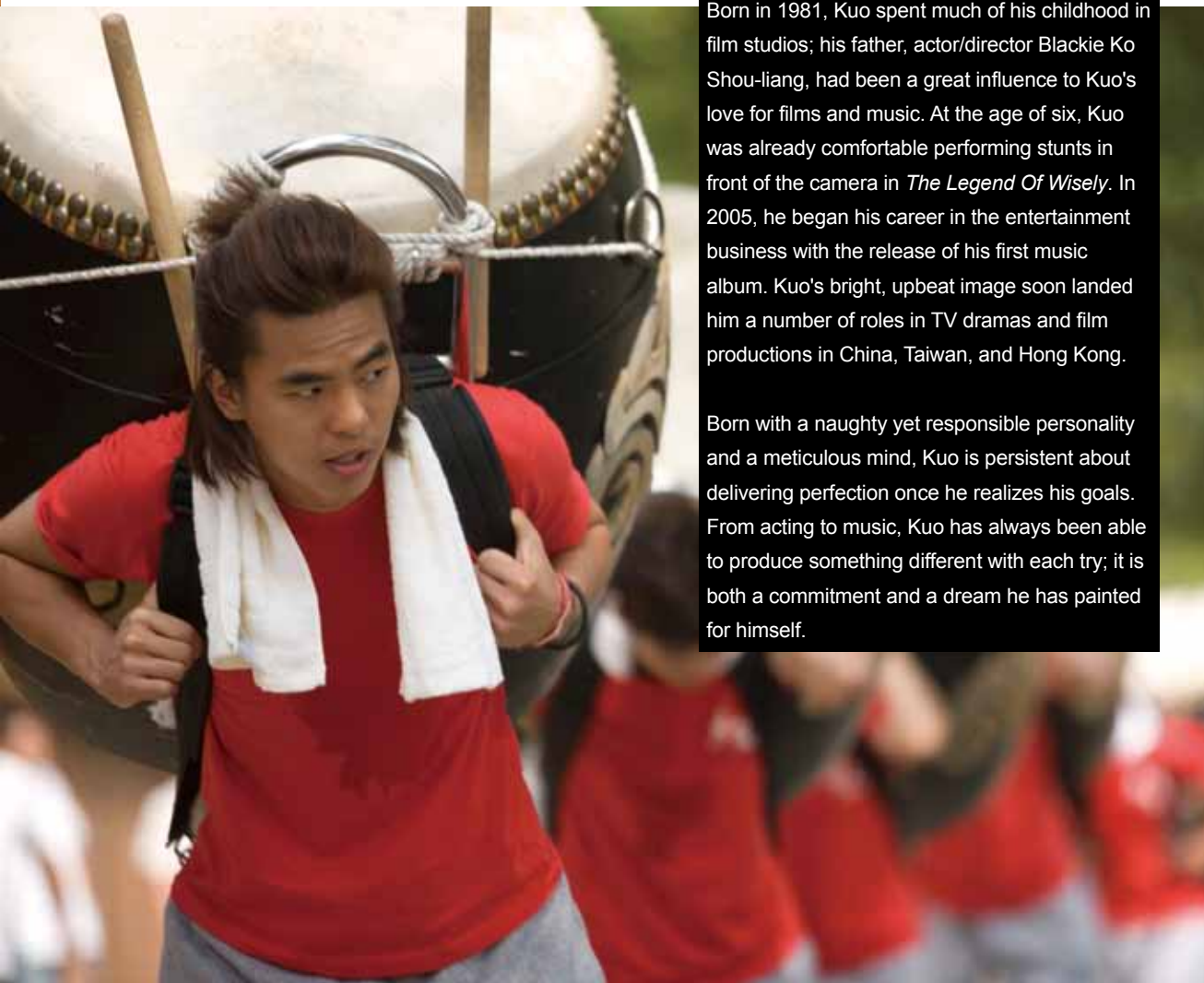


5



6

Image source_
5+6+7◎陣頭 / 傳影互動股份有限公司
Din Tao: Leader of the Parade / iFilm Co., Ltd.



On the sound of
"Action," I am Alan.
KUO no more!



"I have always been preparing myself for the audience to notice me again," said Alan Kuo. After nearly a decade into the entertainment business, Kuo's moment came in 2012 when *Din Tao: Leader of the Parade* hit its NT\$100-million box office mark. He was re-discovered by the audience while his fame grew dramatically, which finally established him as a film actor known for his performance skills.

Born in 1981, Kuo spent much of his childhood in film studios; his father, actor/director Blackie Ko Shou-liang, had been a great influence to Kuo's love for films and music. At the age of six, Kuo was already comfortable performing stunts in front of the camera in *The Legend Of Wisely*. In 2005, he began his career in the entertainment business with the release of his first music album. Kuo's bright, upbeat image soon landed him a number of roles in TV dramas and film productions in China, Taiwan, and Hong Kong.

Born with a naughty yet responsible personality and a meticulous mind, Kuo is persistent about delivering perfection once he realizes his goals. From acting to music, Kuo has always been able to produce something different with each try; it is both a commitment and a dream he has painted for himself.

電影代表作品

1987
衛斯理傳奇 (泰迪羅賓)
2003
中國功夫少女組
(王毓雅)
2004
生死速遞
(柯受良、楊世光)
2008
阿飛 (葉偉民)
2009
愛到底：華山·24
(短片／方文山)
2011
走出五月 (朱峰)
2012
陣頭 (馮凱)
熱血街頭 (蔣叢)
2013
天台 (周杰倫)
聽見下雨的聲音
(方文山)
2014
大舞獅關聖宮 (賴健雄)
2015
菜鳥 (項華祥)

SELECTED FILMOGRAPHY

1987
The Legend Of Wisely
(Teddy ROBIN)

2003
Kung Fu Girls
(Alice WANG)

2004
Life Express
(Blackie KO Shou-liang,
YANG Shih-guang)

2008
Fate
(Raymond YIP Wai-
man)

2009
L-O-V-E: Huashan 24
(short / Vincent FANG
Wen-shan)

2011
Goodbye May
(CHU Feng)

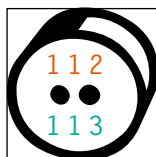
2012
Din Tao: Leader of the
Parade (FENG Kai)
Fearless
(Michael CHIANG Cong)

2013
The Rooftop
(Jay CHOU)
Rhythm of the Rain
(Vincent FANG Wen-
shan)

2014
The Great Lion Kun
Seng Keng (Matt LAI)

2015
Rookie (Frank XIANG)

7



taipei
cinema

actress.

郭
雪芙

Puff
KUO



我覺得每個人都有很多面向，我因為表演而發覺到自己不同的樣子，也更了解自己，我非常享受也很珍惜每次演出的機會。



1



2

廣告代言寵兒郭雪芙，一九八八年出生在新北市的濱海小鎮，小時候是在海邊奔跑的野丫頭。來台念書時，由朋友介紹到經紀公司而於二〇〇八年展開模特兒生涯。兩年後以Dream Girls女子團體的身分從歌壇正式出道，甜姊兒的清新氣質立刻吸引眾多戲劇邀約。隔年先演出電視偶像劇，接著進軍大銀幕，在《BBS鄉民的正義》中，飾演跟本人個性大相逕庭的嚴肅記者。二〇一四年赴南韓，與流行音樂偶像團體Super Junior的金希澈，共同錄製南韓實境秀《我們結婚了一國際版第二季》，人氣加速攀升。

「每個人的人生都只有一次，而我藉由表演體驗著不同的人生。」演戲讓郭雪芙掙開性格局限，開放了生命的可能性，也或許詮釋每個角色都是一場自我突破。



3

©ontact_ 宏將多利安股份有限公司
Hung Jiang Dorian Entertainment Co., Ltd.
elsalin0409@gmail.com

4

I think that everyone has different personalities worth exploring. Because of acting, I learned more about myself and the many faces I have. I enjoy and cherish every one of my performances.

Puff Kuo, a popular commercial model for product endorsement, was born in 1988 in a coastal town of New Taipei City, and was a wild girl who grew up running on the beach. While studying in Taipei, a friend referred her to a modeling agency and she began her modeling career in 2008. Two years later, Kuo joined the entertainment business as a singer in a group called Dream Girls; her sweet look soon attracted invitations for drama appearance. She started appearing in TV dramas the next year, and then moved onto the silver screen playing a stern-looking journalist in *Silent Code*. In 2014, Kuo traveled to South Korea where she was invited to appear in a reality show called *We Got Married* (Global Edition Season 2) with Kim Hee-chul (member of Super Junior). Since then, her popularity grew dramatically.



"You only live once, but through acting, I get to experience several different lives." To Puff Kuo, acting opened her up to new possibilities, and she hopes to fulfill her full potentials through each role she plays.



5



6

Image source_ 1+2+4◎BBS鄉民的正義 / 星木映像股份有限公司 Silent Code / StarWood Movie Co., Ltd.
3+5+6+7◎變身 / 麻吉電影股份有限公司 Machi Action / Machi Pictures Co., Ltd.

電影代表作品

2012
BBS 鄉民的正義
(林世勇)

2013
變身 (張時霖)

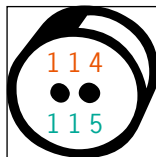
SELECTED FILMOGRAPHY

2012
Silent Code
(Hero LIN Shih-yung)

2013
Machi Action
(Jeff CHANG)



7



taipei
cinema

actress.

郭
書瑤

KUO
Shu-yau



5



1

只要大家給我機會，我一定加倍奉還，
我絕不辜負對我有期望的人。

憑著電影《志氣》，在大銀幕首次擔綱主演的郭書瑤，一舉贏得第五十屆金馬獎、第十四屆華語電影傳媒大獎最佳新演員，也讓大家見識到她認真努力、以好表現來自我證明的「志氣」，成為新生代演、歌、主持全方位藝人。

「瑤瑤」郭書瑤，一九九〇年生，為了打工貼補家用，二〇〇九年拍攝廣告爆紅出道，之後發行歌唱專輯，參與電視、電影演出。她珍惜自己的幸運，看重工作上的責任，把握住每個學習和表現的機會。拍《志氣》時，她全程配合拔河隊的體能訓練，親自上場，再辛苦也不怕。

嬌小可愛的她，有著超齡的穩重，夢想拍武打片，相信跳脫舒適圈才會創造不一樣的可能。「我其實也在拔一條河，如果我不累積自己的實力，這條繩子很快就會被別人拔過去。」



2
3
4

Kuo Shu-yau's defining moment came when she took her very first lead role in the film, *Step Back to Glory*, for which she was awarded Best New Performer at both the 50th Golden Horse Awards and the 14th Chinese Film Media Awards. The film bore witness to how this new actress has worked hard and proven herself to becoming an all-round entertainer with success in acting, singing, and hosting.

Born in 1990, Kuo Shu-yau stepped into the entertainment business with her first TV commercial in 2009 in order to support her family economically. Since then, she has released her music album and participated in TV drama and film productions. Kuo values her responsibilities and treasures every learning and performing opportunity she has been given. When filming *Step Back to Glory*, she fully cooperated in the physical training of a real tug-of-war team, and played every tough scene by herself.

Born with a tiny physique and a matured mind, Kuo dreams of making a martial arts film one day and believes that new possibilities are possible only if she steps out of her comfort zone. "Life is a tug-of-war; if I don't keep making myself strong, I will soon lose ground to others," she said.



6

Image source_

1+3+6◎志氣 / 華文創股份有限公司
Step Back to Glory / MandarinVision Co., Ltd.
2◎南方小羊牧場 / 原子映象有限公司
When a Wolf Falls in Love with a Sheep /
Atom Cinema Co., Ltd.
4+5◎舞門 / 華映娛樂股份有限公司
Battle Up! / Sky Films Entertainment Co., Ltd.
7◎西城童話 / 晴天影像股份有限公司
The Mad King of Taipei / Good Image Co., Ltd.

電影代表作品

2012
南方小羊牧場 (侯季然)

2013
志氣 (張柏瑞)
*金馬獎—最佳新演員
*華語電影傳媒大獎—最佳新演員
愛情無全順 (賴俊羽)

2014
活路：妒忌私家偵探社 (張世)
我的早更女友 (郭在容)

2015
舞門 (何平、楊大慶)
西城童話 (葉天倫)

SELECTED FILMOGRAPHY

2012
When a Wolf Falls in Love with a Sheep (HOU Chi-jan)

2013
Step Back to Glory (RAY CHANG)
* Golden Horse Film Festival—Best New Performer
* Chinese Film Media Awards—Best New Performer
Campus Confidential (LAI Chun-yu)

2014
Live @ Love (CHANG Shih)
Meet Miss Anxiety (KWAK Jae-young)

2015
Battle Up! (HO Ping, YANG Ta-ching)
The Mad King of Taipei (NELSON YEh)

Just give me one chance and I will repay double. I never disappoint anyone who places faith in me.



7

©ontact_
soulisfu99@gmail.com



taipei
cinema

actress.

郭
采潔

KUO
Tsai-
chieh



郭采潔是橫跨兩岸三地知名歌手、演員。二〇〇五年唸大一時，參加校園歌唱比賽得到個人組冠軍而被發掘，兩年後以歌手身分正式出道，隨即跨足戲劇圈，演出電視劇《無敵珊寶妹》。之後挑戰大銀幕，曾以首部電影《一頁台北》及《愛》兩片，在二〇一〇、一二年分別獲得台北電影節最佳新演員、最佳女配角的肯定。二〇一三年起，隨著「小時代」系列電影連續上映，締造總票房二．八億美元佳績，扮演戲中「顧里」一角的郭采潔跟著聲勢飆漲，成為大中華地區新一代人氣影星。

成為演員，打開了她的感官，擴大了她的世界。她演得過癮，感受到更完整的創作自由，更從演戲中成長，就像詮釋「顧里」之後，角色的自信也灌注到她身上。

每一聲「Action!」都是作夢的開始。從這個夢醒來，又期待掉進下一個新的夢裡，睡一睡人生片刻。



©ontact_
娛樂產房 Showbiz Entertainment
nickshowbiz@qq.com

Image source_
1◎娛樂產房 Showbiz Entertainment
2+3◎風中家族 / 興揚電影有限公司 Where the Wind Settles / Renaissance Films Limited

1



3

Dreams keep rolling when the sound of "Action" loudly speaks. Awake from this dream and look forward to falling in the next one, drifting off for a moment of life.

Kuo Tsai-chieh is a renowned actress and singer throughout the Greater China Region. Her talent was discovered during her freshman year in 2005, after she won first place in the university singing contest. Two years later, she debuted as a singer officially, and soon after expanded her career to take the lead role in the TV series *Woody Sambo*. She then challenged herself to acting on the big screen, and her performances in her first feature film *Au Revoir Taipei* (2010) and *LOVE* (2012) were awarded with Best New Talent and Best Supporting Actress at the 12th and 14th Taipei Film Festivals. In 2013, following the success of *Tiny Times* series in China with a significant total box office of \$280 million, Kuo became known as a prominent actress of the younger generation in Greater China for her portrayal of the role "Gu Li" in the films.

Becoming an actor has opened up her senses and broadened her world. Absorbed in acting, Kuo feels a more complete creative freedom while mellowing with each performance, just as how she poured Gu Li's self-confidence into herself after her interpretation of the role.

4 5 6



Image source_
4◎寒蟬效應 / 庫里電影股份有限公司 Sex Appeal / Coolie Films
5◎昨日的記憶：通電 / 七日印象電影有限公司 When Yesterday Comes: Power On / 7th Day Film
6◎愛 / 紅豆製作股份有限公司 Love / Honto Production

電影代表作品

2010
一頁台北 (陳駿霖)
*台北電影節—最佳新演員
近在咫尺 (程孝澤)

2012
愛 (鈕承澤)
*台北電影節—最佳女配角
昨日的記憶：通電
(短片 / 沈可尚)

2013
大尾鱸鰻 (邱瓈寬)
小時代 (郭敬明)
小時代：青木時代 (郭敬明)
神奇 (胡雪樺)
意外的戀愛時光 (黎志)

2014
小時代：刺金時代 (郭敬明)
寒蟬效應 (王維明)

2015
一路驚喜 (金依萌)
街上雲霄 (葉偉信、鄧凱光)
小時代：靈魂盡頭 (郭敬明)
風中家族 (王童)
煎餅俠 (董成鵬)
巴黎假期 (阮世生)
前任攻略2：備胎反擊戰
(田羽生)
陀地驅魔人 (張家輝)

SELECTED FILMOGRAPHY

2010
Au Revoir Taipei
(Arvin CHEN)
* *Taipei Film Festival—Best New Talent*
Close to You
(CHENG Hsiao-tse)

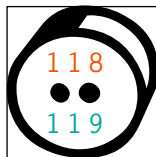
2012
LOVE (Doze NIU Chen-zer)
* *Taipei Film Festival—Best Supporting Actress*
When Yesterday Comes: Power On
(short / SHEN Ko-shang)

2013
David Loman
(CHIU Li-kuang)
Tiny Times 1 (GUO Jingming)
Tiny Times 2 (GUO Jingming)
Amazing (Sherwood HU)
Love Speaks (LI Zhi)

2014
Tiny Times 3 (GUO Jingming)
Sex Appeal
(WANG Wei-ming)

2015
Crazy New Year's Eve
(Eva JIN)
Triumph in the Skies
(Wilson YIP Wai-shun, Matt CHOW Hoi-kwong)
Tiny Times 4
(GUO Jingming)
Where the Wind Settles
(WANG Tung)
Jian Bing Man
(DONG Cheng-peng)
Paris Holiday
(James YUEN Sai-sang)
Plan B (TIAN Yu-sheng)
Keeper of Darkness
(Nick CHEUNG Ka-fai)

2



taipei
cinema

actress.

賴
雅妍

Megan
LAI



1

It takes me months to become a character that appears for a couple of hours. These characters have a much more prolonged impact on me, even for life...



2

一九七九年生。外貌清麗的賴雅妍率性又認真，是個笑說自己「站姿有點開開帶點慵懶，不說話時表情會酷酷的」女生。從模特兒轉型演員與歌手不到三年，就於二〇〇五年以《生命狂想曲》獲得金馬獎及金鐘獎雙料提名，隔年再以首部劇情長片《巧克力重擊》入圍亞太影展最佳女主角。二〇一四年剪去一頭長髮演出《等一個人咖啡》的「阿不思」，帥氣如韓國花美男的造型，舉手投足融入角色的自然演技，讓所有觀眾徹底記住她。

除了電視及電影，她也樂於跨足舞台劇，挑戰不一樣的表演節奏。不設限的演出經歷，將演技磨得更加圓熟。現在的她，不再刻意挑戰高難度角色來證明自己會演戲，而是為任何一個角色，找出獨屬的詮釋角度，呈現其獨一無二的生命。

contact
群星瑞智國際娛樂股份有限公司
Star Ritz International Entertainment Co., Ltd.
yichen.lin@comicgroup.com.tw

Image source
1◎等一個人咖啡 / 安邁進國際影業股份有限公司 Café, Waiting, Love / Amazing Film Studio
2+4◎不倒翁的奇幻旅程 / 有影文化事業有限公司 Jumping Boy / UIN Production Co.
3◎群星瑞智國際娛樂股份有限公司 Star Ritz International Entertainment Co., Ltd.
5◎魔耳國際娛樂股份有限公司 More International Entertainment Co., Ltd.



4



5

電影代表作品

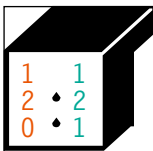
- 2005**
生命狂想曲
(短片 / 游智煒)
- 2006**
巧克力重擊 (李啓源)
- 2009**
愛到底：三聲有幸
(短片 / 九把刀)
- 2011**
你是否依然愛我
(葉鴻偉)
- 2012**
不倒翁的奇幻旅程
(林福清)
- 2014**
等一個人咖啡 (江金霖)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2005**
How's Life?
(short / Tommy YU)
- 2006**
Chocolate Rap
(LEE Chi-yuam)
- 2009**
L-O-V-E: After Afterall
(short / Giddens KO)
- 2011**
Will You Still Love Me
(YEH Hung-wei)
- 2012**
Jumping Boy
(LIN Fu-ching)
- 2014**
Café, Waiting, Love
(CHIANG Chin-lin)

Born in 1979, Megan Lai is an elegant girl with simple beauty who describes herself as "standing in a somewhat lazy posture, with a poker face when keeping silence." She began her career as a model, and later became an actress and singer. In less than 3 years' time, Lai was nominated at the Golden Horse and Golden Bell Awards for her performance in *How's Life?* (2005), and was later nominated for Best Actress at Asia-Pacific Film Festival for her first feature-length film, *Chocolate Rap* in the following year. In 2014, Lai cut off her hair to appear in *Café, Waiting, Love* with a new, handsome style that imprinted herself in the minds of the audience as she brought the character "Abusi" to life with natural acting skills.

Besides TV and films, Lai also enjoys performing live on stage as it brings a different rhythm to the performance. Setting no limits to herself, she was able to enrich her acting skills. Today, Megan Lai is no longer someone who deliberately plays difficult characters just to prove herself, but instead focuses on how to give her fictional characters unique lives of their own.



taipei
cinema

actor.

藍
正龍

LAN
Zheng-
long
(Blue)



3

電影中的表演，騙不了任何人的眼睛，因為它是放在大銀幕上被觀眾檢視，一舉一動都放大了，也只有先把角色變成自己的一部分或全部，我才有說服力讓觀眾進入我的角色。

一九七九年生，藍正龍外表酷帥，內在感性。二〇〇〇年由王小棣導演引領入行，至今拍過逾四十部電視及電影作品，曾以《妹妹》獲電視金鐘獎戲劇節目男主角獎。小棣老師對工作的專注，對原則的堅持，忠於自己，勇於挑戰，都潛移默化為藍正龍面對表演的態度。

二〇〇五年他主演首部電影《戀人》，六年後演出《雞排英雄》中的台客夜市自治會長，讓觀眾驚喜於超越型男的戲路突破。之後他參與電影製片，在《電哪吒》挑起監製與演員雙職，又在《阿嬤的夢中情人》嘗試卡漫喜劇式的表演，不斷放大自己的演員格局。

他對表演的原則是「盡量自然，演技就出來了」，而拍電影令他更能放鬆、專注地面對演出：「我喜歡在舒服的狀態中表演；拍電影對我來說更貼近生活中舒服的自己。」

You cannot cheat the audience's eyes because the silver screen enlarges every single move of your performance in the film. You can convince the audience only if the character has been made part of you.

Born in 1979, Lan Zheng-long possesses a handsome, cool appearance and a sensitive mind. He was introduced into the entertainment business by director Wang Shaudi in 2000 and has since participated in more than 40 TV and film productions. He has gained Best Leading Actor in a Television Series at the Golden Bell Awards for his performance in *Apple in Your Eye*, while his attitudes towards acting was influenced by Wang Shaudi's dedication to her own principles, faithfulness to herself, and the courage to take up new challenges.

From his first lead role in *Falling... in Love* in 2005 to his role of a local council leader of a night market in *Night Market Hero* six years later, Lan has surprised the audience with his ability to capture the camera's attention with something other than his stylish looks. Since then, Lan has shown an ambition to expand his acting career, as he was seen producing and performing in *The Spin Kid* and trying a new comedic acting style in *Forever Love*.

"Acting should come naturally from within," said Lan on his principles, "which is why I prefer performing in a state of comfort; to me, filming brings me closer to my state of comfort as in real life."

contact
比武娛樂製作有限公司 B+W Entertainment Production Company Limited
bi.wu02@gmail.com

2



1



4 5 6

Image source_
1◎駱馬 / 稻田電影工作室有限公司 Uma / Rice Film International Co., Ltd.
2◎電哪吒 / 比武娛樂製作有限公司 The Spin Kid / B+W Entertainment Production Company Limited
3+6◎阿嬤的夢中情人 / 瀚草影視文化事業股份有限公司 Forever Love / Greener Grass Production Co., Ltd.
4+5◎雞排英雄 / 青睞影視製作股份有限公司 Night Market Hero / Green Film Production Co.



電影代表作品

2005
戀人 (王明台)

2011
雞排英雄 (葉天倫)
電哪吒 (李運傑)

2013
阿嬤的夢中情人
(蕭力修、北村豐晴)

SELECTED FILMOGRAPHY

2005
Falling... in Love
(WANG Ming-tai)

2011
Night Market Hero
(Nelson YEH)
The Spin Kid
(Joe LEE)

2013
Forever Love
(SHIAO Li-shiou,
Toyoharu KITAMURA)



taipei
cinema

actress.

李
千
娜

LEE
Chien-
na



表演已經成為我生命的一部分。希望從
每個不同角色中得到寶貴的生命經歷和熱情
之外，更渴望能因此改變世界。



Acting has become part of my life. I desire to
gain precious life experiences and passion through
each character, and by doing so, change the world.

Lee Chien-na was born in 1984. With a father as the runner of a song and dance troupe and a glove puppetry troupe, while also a drummer active on the stage, and a mother who was a singer, Lee grew up in an environment with abundant music inputs, therefore dreaming of becoming a singer. In 2007, she won the tenth place in the second edition of a TV singing talent show, *One Million Star*, in which her unique voice and rich emotion were recognized by renowned singer and composer Steve Chou, who later signed Lee and helped launch her career in the entertainment business. In 2010, Lee made her acting debut the film *Juliets*, challenging at playing two characters at a time. Her performance was awarded with Best New Performer at the 47th Golden Horse Awards. From then on, Lee has decided to dedicate her life to dramatic performance.

Hsu Chao-jen, director of *Together*, described Lee as an actress who always surprises him. "You only need to talk to her about the character's feeling and the context, and she will blend right in," said Hsu. Given the realities and stories that she has lived through, Lee Chien-na aspires to touch people's heart through her own experiences, and alter the once failed lives.

一九八四年出生在一個歌舞團家庭，爸爸經營歌舞團和布袋戲，也身兼鼓手在舞台上表演，媽媽則為歌手。李千娜在音樂環境下成長，耳濡目染，唱歌表演成了最大夢想。二〇〇七年參加第二屆《超級星光大道》得到第十名的好成績，獨特嗓音和歌唱情感受到知名歌手及音樂製作人周傳雄的賞識簽為旗下藝人正式出道。二〇一〇年她演出《茱麗葉》，初次演戲，便挑戰一人分飾兩角，獲得了第四十七屆金馬獎最佳新演員的肯定。從那一刻起，李千娜把自己的人生奉獻給了戲劇表演。

《甜·祕密》導演許肇任曾說她是一個會創造驚喜的演員：「只要稍微跟她聊過角色的心情跟當下情境，她彷彿就自動成為了那個角色。」李千娜期望透過自己的真實和故事，感動每一個人的心，改變失敗過的生命。



contact
就是達娛樂有限公司 It's The Best Entertainment Co., Ltd.
zoeyen58@gmail.com

Image source_
1+3+5茱麗葉 / 崗華影視傳播股份有限公司 Juliets / Khan Entertainment Co., Ltd.
2甜·祕密 / 紅花鐵馬映像有限公司 Together / REDIRON Films
4就是達娛樂有限公司 It's The Best Entertainment Co., Ltd.

電影代表作品

2008
星光傳奇
(紀錄片 / 許明淳)

2010
茱麗葉：兩個茱麗葉
(短片 / 沈可尚)
*金馬獎—最佳新演員

2012
花若離枝
(短片 / 張再興)
甜·祕密 (許肇任)

2013
親愛的奶奶 (瞿友寧)
華麗緣 (短片 / 施君涵)

2014
行動代號：孫中山
(易智言)

2015
鐵獅玉玲瓏 2 (彭恰恰)
百日告別 (林書宇)

SELECTED FILMOGRAPHY

2008
Stars (documentary /
HSU Ming-chun)

2010
Juliets: Two Juliets
(short / SHEN Ko-
shang)
* Golden Horse Film
Festival—Best New
Performer

2012
If the Blossoms Fall
Off (short / CHANG
Tsai-hsing)
Together
(HSU Chao-jen)

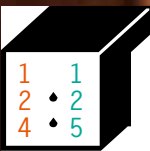
2013
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)
Including Her Out
(short / SHIH Chun-han)

2014
Meeting Dr. Sun
(YEE Chih-yen)

2015
Lion Dancing 2
(PENG Chia-chia)
Zinnia Flower
(Tom Shu-yu LIN)



Image source_
6+7百日告別 / 原子映像有限公司 Zinnia Flower / Atom Cinema Co., Ltd.



taipei
cinema

actor.

李
康生

LEE
Kang-
sheng

1
2
3
4

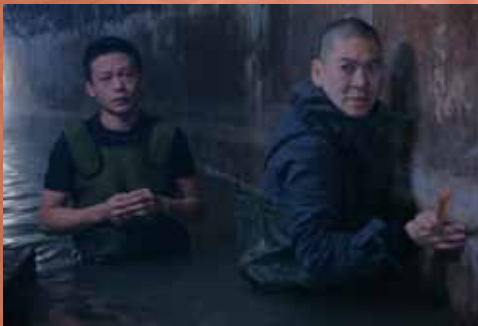


Image source_

1+6◎臉 / 沅沅森電影有限公司 / William Laxton攝影
Face / Homegreen Films / photo by William Laxton
2◎天邊一朵雲 / 沅沅森電影有限公司 / William Laxton攝影
The Wayward Cloud / Homegreen Films / photo by William Laxton
3◎黑眼圈 / 沅沅森電影有限公司 / William Laxton攝影
I Don't Want to Sleep Alone / Homegreen Films / photo by William Laxton
4◎郊遊 / 沅沅森電影有限公司 / William Laxton攝影
Stray Dogs / Homegreen Films / photo by William Laxton
5◎無無眠 / 沅沅森電影有限公司 / 張鍾元攝影
No No Sleep / Homegreen Films / photo by Chang Jhong-yuan

ontact_

沅沅森電影有限公司 Homegreen Films
hgfilmsinfo@gmail.com

要拍電影對我來說很難；要拍好的電影更難；要遇到好的導演更是難上加難。

李康生，一九六八年出生於台北，為國際知名演員，以其生動自然且獨樹一格的表演風格，獲得觀眾及各界影評的肯定。

因在西門町打電動為蔡明亮導演發掘，從此長期合作，在大多數蔡明亮導演的電影及舞台劇中擔任要角，期間也曾與亞洲多位知名導演如許鞍華合作電影演出，一九九四年便以蔡明亮導演的《愛情萬歲》獲得法國南特三洲影展最佳男主角及金馬獎最佳男主角提名。二〇一三年更以蔡明亮導演的《郊遊》連續獲得第五十屆金馬獎、亞太影展與台北電影節最佳男主角。

李康生亦曾演而優則導，執導的電影長片作品有《不見》與《幫幫我愛神》，成績同樣令人驚豔。

To make a film is never easy; to make it good is even harder; to encounter a good director, that is once-in-a-lifetime.

Born in 1968 in Taipei, Taiwan, Lee Kang-sheng is an actor with international reputé. His lively and unique performing style has received positive recognition from audiences and critics alike.

Lee was discovered by director Tsai Ming-liang when he was hanging out in an arcade in Ximen district of Taipei. The two thus began a long-term cooperation relationship. Lee has portrayed leading roles in most of Tsai's films and theatrical plays, while also working with other renowned Asian directors, such as Ann Hui. In 1994, Lee's performance in *Vive L'Amour* was awarded with the Best Actor prize in Nantes Festival of 3 Continents, and he was also nominated for Best Leading Actor at the Golden Horse Awards. In 2013, recognized for his portrayal in Tsai's *Stray Dogs*, Lee won the best actor award consecutively at the 50th Golden Horse Awards, Asia-Pacific Film Festival, and Taipei Film Festival.

Lee is also a film director. His directorial works, *The Missing* and *Help Me Eros*, have also received critical acclaim.

電影代表作品

1992 青少年哪吒 (蔡明亮)
1994 愛情萬歲 (蔡明亮)
*法國南特三洲影展—最佳男演員
1996 春花夢露 (林正盛)
1997 河流 (蔡明亮)
1998 洞 (蔡明亮)
放浪 (林正盛)
1999 千言萬語 (許鞍華)
2000 晴天娃娃 (陳義雄)
2001 你那邊幾點 (蔡明亮)
*馬尼拉國際影展—最佳男演員
2002 自由門神 (王童)
2003 不散 (蔡明亮)
2004 天邊一朵雲 (蔡明亮)
2006 黑眼圈 (蔡明亮)
2007 幫幫我愛神 (李康生)
*布宜諾艾利斯國際獨立影展—最佳男演員
2009 臉 (蔡明亮)
2013 西遊 (蔡明亮)
郊遊 (蔡明亮)
*金馬獎—最佳男主角
*亞太影展—最佳男主角
*台北電影節—最佳男主角
2015 沙西米 (潘志遠)

SELECTED FILMOGRAPHY

1992 *Rebels of the Neon God* (TSAI Ming-liang)
1994 *Vive L'amour* (TSAI Ming-liang)
* *Nantes Festival of 3 Continents—Best Actor*
1996 *A Drifting Life* (LIN Cheng-sheng)
1997 *The River* (TSAI Ming-liang)
1998 *The Hole* (TSAI Ming-liang)
Sweet Degeneration (LIN Cheng-sheng)
1999 *Ordinary Heroes* (Ann HUI)
2000 *Sunny Doll* (CHEN I-shiung)
2001 *What Time is it There?* (TSAI Ming-liang)
* *Cinemanila International Film Festival—Best Actor*
2002 *A Way We Go* (WANG Tung)
2003 *Goodbye, Dragon Inn* (TSAI Ming-liang)
2004 *The Wayward Cloud* (TSAI Ming-liang)
2006 *I Don't Want to Sleep Alone* (TSAI Ming-liang)
2007 *Help Me Eros* (LEE Kang-sheng)
* *Buenos Aires International Festival of Independent Films—Best Actor*
2009 *Face* (TSAI Ming-liang)
2013 *Journey to the West* (TSAI Ming-liang)
Stray Dogs (TSAI Ming-liang)
* *Golden Horse Film Festival—Best Leading Actor*
* *Asia-Pacific Film Festival—Best Actor*
* *Taipei Film Festival—Best Actor*
2015 *Sashimi* (PAN Chih-yuan)





taipei
cinema

actress.

李烈

LEE
Lieh

表演一定要發自內心。

一九五八年生。李烈十八歲無心插柳演起電視劇，又受到李行導演賞識，演了第一部電影《小城故事》，很快就走紅於七〇、八〇年代台灣影視圈，演了十二年楚楚可憐的玉女。年少便一路順遂的她，演到後來覺得自己像機器人，老是用同一套表演方式，一點也不好玩。

叛逆的李烈想找新挑戰，於是三十歲改行跑去中國做成衣生意，從一開始的成功到失敗收場，十年的起落沉潛，玉女明白了什麼叫人間疾苦，看清楚自己要做的事。她在四十歲回到台灣轉做電視幕後，五十歲之後接連操盤數部熱門國片如《囧男孩》、《艋舺》等，成為台灣電影重量級製片。

同時她也再度找回演戲的樂趣，人生閱歷帶給她養分，現在，製片之餘玩票演出，觀眾在銀幕上看到的是一名出色的演員，融入角色最真實的情緒。

Good acting originates from heart.

Born in 1958, Lee Lieh made her debut in TV drama at the age of 18. Her talents were later discovered by director Lee Hsing, who casted her in her first film, *The Story of A Small Town*. Lee Lieh soon became a popular figure in the 1970s and 1980s, and spent 12 years playing the same character: a young, misfortunate girl. Having begun a successful career at such a young age, Lee felt like becoming a robot, and eventually grew tired of the monotonous interpretation of the characters.



At the age of 30, Lee was looking for new challenges and decided to start her garment business in China, but after it ended in failure, the once naive girl finally experienced misfortune for real, and realized what it was she wanted to do. At the age of 40, Lee returned to the entertainment business for back stage works. After 50, she produced a number of popular films such as *Orz Boys*, *Monga* etc. that made her one of the prominent film producers in Taiwan.

Besides producing, Lee is also recollecting her joy in acting, and what the audience sees today is no longer the naive girl she used to play, but a seasoned actress with true emotions.

Contact

影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.
waitinghamlet@hotmail.com



Image source

1+3 影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.
2 昨日的記憶：通電 / 七日印象電影有限公司 When Yesterday Comes: Power On / 7th Day Film
4+5 逆光飛翔 / 春光映画 Touch of the Light / Block 2 Pictures
6 甜·祕密 / 紅花鐵馬映像所有限公司 Together / REDIRON Films

電影代表作品

1979
小城故事 (李行)
早安台北 (李行)
1980
你那边好冷的小手
(劉立立)
博多夜船 (謝光南)
暖暖冬陽 (劉立立)
1981
再世英雄 (林鶴)
1982
烈日女蛙人 (李作楠)
1983
海灘的一天 (楊德昌)
2006
漂流天堂 (王俊雄)
2007
穿牆人 (鴻鴻)
2011
10+10：海馬洗頭
(短片 / 陳玉勳)
2012
昨日的記憶：通電
(短片 / 沈可尚)
逆光飛翔 (張榮吉)
甜·祕密 (許肇任)
2014
共犯 (張榮吉)

SELECTED FILMOGRAPHY

1979
The Story of A Small Town (LEE Hsing)
Good Morning, Taipei (LEE Hsing)
1980
Don't Forget the Promise (LIU Li-li)
The Radius of the Storm (HSIEH Kuang-nan)
Warm Sunshine in the Winter (LIU Li-li)
1981
Hero from the Time Tunnel (LIN Ying)
1982
Lady Marine (unofficial) (LI Tso-nan)
1983
That Day, on the Beach (Edward YANG)
2006
Drifting Paradise (WANG Chun-hsiung)
2007
The Wall-Passer (Hung Hung)
2011
10+10: Hippocamp Hair Salon (short / CHEN Yu-hsun)
2012
When Yesterday Comes: Power On (short / SHEN Ko-shang)
2014
Partners in Crime (CHANG Jung-chi)

4
5
6



taipei
cinema

actress.

李
維維

Vivi
LEE



2

每一部新戲、新角色、新劇組，都是一個新的奇幻旅程——I love it and enjoy it.

常被冠上「凍齡美女」的李維維，接近不惑之年仍帶有人人般的清純氣質，或許某種程度上，她浪漫愛幻想的泡泡隔絕了現實侵蝕。

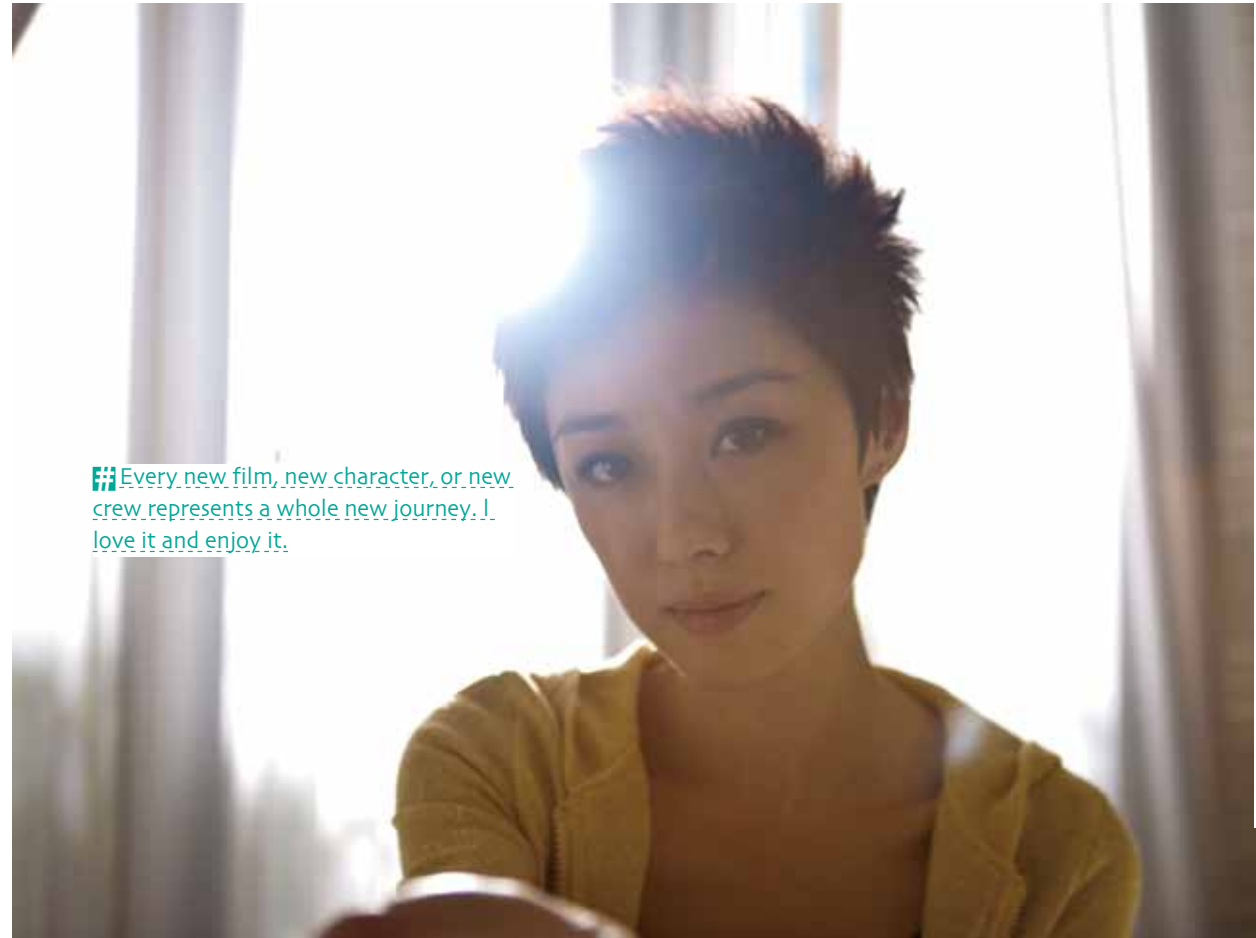
她十六歲開始拍廣告、拍MV，一九九五年被王家衛導演相中，在他監製的電影《初纏戀後的二人世界》和金城武配對演出。之後轉往日本發展，卻因感情因素逐漸淡出演藝圈多年。這個抉擇點出溫婉外型下的真正李維維：有想法、有個性，懂得自己要什麼，內在堅強。

她在愛情上夢幻，在工作上放膽。二〇〇九年起，她一步一步慢慢重返幕前，主持電視旅遊節目，演出電視及電影，並以《微光閃亮第一個清晨》入圍第十五屆台北電影節最佳女配角。她早已真心愛上演戲，渴望透過不同類型的戲劇角色，體驗不一樣的人生現實。



1

©ontact
伊林模特兒經紀股份有限公司
Eelin Modeling Agency Co., Ltd.
<http://www.eelin.com.tw/page/>



Every new film, new character, or new crew represents a whole new journey. I love it and enjoy it.

電影代表作品

1997
初纏戀後的二人世界
(葛民輝)

2011
那些年，我們一起追過的女孩
(九把刀)

2013
微光閃亮第一個清晨
(王逸白)
明天記得愛上我
(陳駿霖)

SELECTED FILMOGRAPHY

1997
First Love: the Litter on the Breeze
(Eric KOT)

2011
You Are the Apple of My Eye
(Giddens KO)

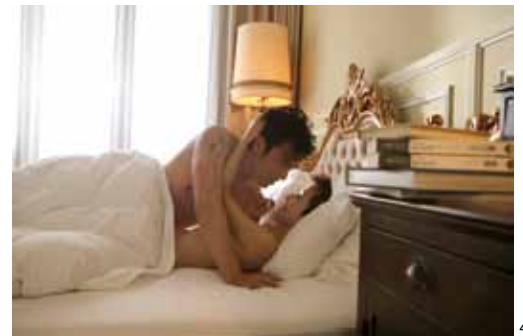
2013
Star of Bethlehem
(WANG Yi-bai)
Will You Still Love Me Tomorrow?
(Arvin CHEN)

3

Nicknamed "ageless beauty," Vivi Lee still possesses much of her young spirit at nearly 40 years of age. It was perhaps her pristine fantasy toward romance that shielded her against the corrosions of life.

Lee first appeared on TV commercials and MVs at the age of 16. In 1995, she was discovered by director Wong Kar-wai to play a role with Takeshi Kaneshiro in *First Love: the Litter on the Breeze*. Since then, she shifted her career focus toward Japan, but later dropped out of the camera for several years due to romantic relationship. These choices are symbolic of Vivi Lee's true personality: strong willed, dynamic character, and knows her desires.

Idealistic in love but bold at work, in 2009, Vivi Lee returned to the entertainment business and gradually worked her way back to show hosting, TV drama and cinema, and was nominated Best Supporting Actress at the 15th Taipei Film Festival for her performance in *Star of Bethlehem*. She loves acting, and desires the thrill of experiencing different lives through the characters she plays.

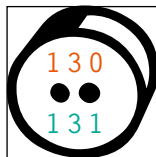


4



5

Image source_
1+3+4©微光閃亮第一個清晨 / 好孩子國際娛樂有限公司 Star of Bethlehem / Good Kids Entertainment Co., Ltd.
2©伊林模特兒經紀股份有限公司 Eelin Modeling Agency Co., Ltd.
5©那些年我們一起追過的女孩 / 群星瑞智國際娛樂股份有限公司 You Are the Apple of My Eye / Star Ritz International Entertainment



taipei
cinema

actress.

李
亦捷

Li
Yi-jie



要想太多，也不要想太多，簡單、純粹。



一九九一年生，李亦捷活潑好動，喜歡唱歌、跳舞。十七歲時以非戲劇科班身分，參與張作驥導演《當愛來的時候》電影試鏡甄選，從三千多人中脫穎而出，開啟了她從未想像過的演員之路。

她在片中戲份吃重，初次演戲就面臨床戲、生產戲的挑戰。偏偏個性好強的她碰到越難的事越不服輸，表演層次分明，入圍金馬獎「最佳新人獎」，並分別在第十一屆華語電影傳媒大獎及第十三屆台北電影節獲頒「最佳新演員獎」的肯定。

拍戲讓她提早長大，但她由衷珍惜能當一名演員：「演戲是天上掉下來的禮物，如果現實狀況允許，希望這份禮物的保鮮期是一輩子。」

近年她也往主持發展，被日本MBS電視台節目〈外景拍攝部落格旅行〉（ロケみつ - ブログ旅）選上，並為她在節目中成立新單元。

contact

雅慕斯娛樂股份有限公司 Amuse Entertainment Taiwan Inc.
artist@tw.amuse.co.jp



Image source_

1+2+3+5 當愛來的時候 / 簡單主張影音製作有限公司
When Love Comes / Simple View Production Company
4 你照亮我星球 / 氧氣電影有限公司
You Light Up My Star / Oxygen Film

Think, but not dwell; always keep things simple.

Born in 1991, Li Yi-jie grew up with an energetic personality as well as a passion towards singing and dancing. Without drama background of any kind, Li attended an audition at the age of 17 and was chosen out of more than 3,000 talents to appear in Chang Tso-chi's *When Love Comes*, which opened her up to the world of acting that she never imagined of.

Li was given quite a heavy burden in the film, as she was cast to play a love scene and a childbirth scene for her very first performance. Fortunately, she possessed the positive attitude to overcome whatever challenges she encountered, and her performance got her nominated for "Best New Performer" at the Golden Horse Awards, and won her "Best New Talent" at the 11th Chinese Film Media Awards and the 13th Taipei Film Festival, respectively.

Li had to turn into adulthood early because of filming, and she treasures her opportunity of being an actress. She said: "Acting came to me as a gift, one that I intend to keep for life if circumstances allow."

Li has developed an interest towards show hosting in recent years, and was chosen by Japanese TV station MBS to host a new show in the tourist program, ロケみつ - ブログ旅 (location shooting blog travelling).

電影代表作品

2010
當愛來的時候 (張作驥)
* 華語電影傳媒大獎—最佳新演員
* 台北電影節—最佳新演員

2012
變羊記 (左世強)

2013
阿嬤的夢中情人
(蕭力修、北村豐晴)

2015
正港衝組 (鄭文堂)

SELECTED FILMOGRAPHY

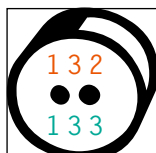
2010
When Love Comes
(CHANG Tso-chi)
* Chinese Film Media Awards—Best New Performer
* Taipei Film Festival—Best New Talent

2012
The Ghost Tales
(ZUO Shi-qiang)

2013
Forever Love
(SHIAO Li-shiou, Toyoharu KITAMURA)

2015
Real Ciongzo
(CHENG Wen-tang)





taipei
cinema

actress.

廖
慧珍

Jane
LIAO



1

透過演出體驗不同的人生，是樂趣、興趣以及我成就感的來源。

圓、甜、笑，是廖慧珍給觀眾的第一印象。她是個樂天的胖美眉，出生於一九七〇年，原本從事幕後工作，因緣際會被導演陳玉勳相中，指定演出電影《愛情來了》，自然不做作的演技，詮釋片中角色十分真實又飽含喜感，獲得第三十四屆金馬獎最佳女配角的肯定。胖胖的外型及精湛的演技自此成為她的招牌，不少電影、電視戲劇導演因此登門邀約演出。

廖慧珍近年多在偶像劇中扮演甘草人物，也常出現在綜藝節目，喜感形象深入人心。但她也演舞台劇，甚至苦練唱腔身段，挑戰歌仔戲舞台表演。她曾出書宣揚「胖美學」，私下的她一看到身材圓滾滾的卡通人物哆啦A夢，馬上化身瘋狂粉絲。



2



©ontact_ 大是娛樂事業有限公司 DaShi Entertainment Ltd. gogofox@gmail.com



4

Being able to experience different lives is what makes acting a fun and rewarding hobby.

Round, cute, and smiley are the common first impressions the audience has with Jane Liao. Born in 1970, Liao is a "big" girl with an optimistic mind. She began her career behind the scenes, and was discovered by director Chen Yu-hsun to play in *Love Go Go*. Her convincing yet comedic performance in the film won her Best Supporting Actress at the 34th Golden Horse Awards. Liao's plump appearance and seasoned acting skills thus became her signature, and have attracted invitations from film and TV directors ever since.

Jane Liao mostly plays comic roles for TV dramas and often appears on variety shows because of her impressive comedic image. She also attempts at stage drama, and has even practiced her vocals to play Taiwanese opera. She published a book about the beauty of overweight people, and is a hardcore fan of cartoon character "Doraemon."



5

Image source_ 1◎單戀一株花 / 戲班子劇團 In Love with Food / Shibantz Performance Group 2+4+5◎幫幫我愛神 / 泓智霖電影有限公司 / William Laxton攝影 Help Me Eros / Homegreen Films / photo by William Laxton 3◎大是娛樂事業有限公司 DaShi Entertainment Ltd. 6+7◎愛情來了 / 中影股份有限公司 Love Go Go / Central Pictures Corporation

電影代表作品

1997
愛情來了 (陳玉勳)
*金馬獎—最佳女配角

2001
自由門神 (王童)

2004
台北二一 (楊順清)

2008
幫幫我愛神 (李康生)

2013
總舖師 (陳玉勳)



6



7

SELECTED FILMOGRAPHY

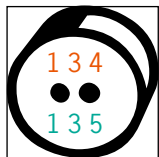
1997
Love Go Go
(CHEN Yu-hsun)
* Golden Horse
Film Festival—Best
Supporting Actress

2001
A Way We Go
(WANG Tung)

2004
Taipei 21 (Alex YANG)

2008
Help Me Eros
(LEE Kang-sheng)

2013
Zone Pro Site
(CHEN Yu-hsun)



taipei
cinema

actress.

林
辰唏

LIN
Chen-shi



即使我這一輩子只能演酷，我也要演一百種不一樣的酷。



林辰唏是個腦袋想很多的演員，外型內在都個性十足，習於用文字記錄生活，用繪畫投射心境，玩音樂沉浸感官。她生於一九九〇年，十六歲就拍廣告、上綜藝節目，二十歲演出首部電影《第36個故事》初嘗成名滋味，不羈的獨特氣質戲裡戲外都搶眼。比起同齡女生，她顯得冷靜成熟，卻仍保持一派自然真性情。

林育賢導演說她「真的是一個很有想像力的女演員」，獨立思考，可塑性高，能演出《消失打看》古怪孤僻的性格少女，也能詮釋《翻滾吧！阿信》中堅強又溫柔的甜美電話祕書，還曾在法國名導盧貝松的《露西》客串演出電視主播。林辰唏從一開始演戲就不去設限能演些什麼，她對自己表演的要求，是「有沒有把所有事情做好做足」。



contact_+886-(0)917-146202

Image source_1+4消失打看 / 紅色製作有限公司 Honey Pupu / Red Society Films2010+10：有一好沒二好 / 積木影像製作有限公司10+10: Something's Gotta Give / BIT Production Co., Ltd.3+5第36個故事 / 積木影像製作有限公司 Taipei Exchanges / BIT Production Co., Ltd.

電影代表作品

2010第36個故事 (蕭雅全)街角的小王子 (林孝謙)

2011消失打看 (陳宏一)翻滾吧！阿信 (林育賢)殺手歐陽盆栽 (李豐博、尹志文)10+10：有一好沒二好 (短片 / 蕭雅全)

2014到不了的地方 (李鼎)

SELECTED FILMOGRAPHY

2010Taipei Exchanges (HSIAO Ya-chuan)In Case of Love (Gavin LIN)

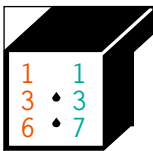
2011Honey Pupu (CHEN Hung-i)Jump Ashin! (LIN Yu-hsien)The Killer Who Never Kills (Li Feng-bo, Jimmy WAN)10+10: Something's Gotta Give (short / HSIAO Ya-chuan)

2014Anywhere, Somewhere, Nowhere (Leading LEE)

Even if I can only play the cool girl type for a lifetime, I would play it in a hundred different ways.

Lin Chen-shi is an actress full of character, who is constantly thinking, and enjoys living her life through words, paintings, and music. Born in 1990, Lin appeared on TV commercials and variety shows at an early age of 16. She made her first silver screen appearance at the age of 20 in *Taipei Exchanges*, where she won recognition for the display of her wild character. Compared to girls of the same age, Lin appears more calm and matured, and is not afraid to show her real personality.

Director Lin Yu-hsien once described Lin Chen-shi as "an actress full of imagination," for she had the ability to think independently and play a variety of roles, from a peculiar girl in *Honey Pupu* to a tough but sweet secretary in *Jump Ashin!*. She also guest-starred as a TV reporter in Luc Besson's *Lucy*. Lin Chen-shi never sets boundaries to what she can or cannot play, but simply puts her mind to "accomplishing everything to the fullest."



taipei
cinema

actor.

林
志儒

LIN
Chih-ju



如果不得記才那個 take 怎麼會那樣呈現，就是最棒的表演。



2

濃厚草根性，首次大銀幕演出就贏得台北電影節最佳男配角獎的肯定。

他繼續編導工作，也繼續演戲。自稱非戲劇專業科班出身，不知表演技法為何物，大都做本色表演。他對周遭事物敏感，神經質，演戲跟當導演一樣，常常不按牌理出牌，把老闆角色用工友方式呈現，把爸爸演成朋友，黑道老大變成小囉囉……不過有一點他很確定：表演讓他在「無為」中，得到「滿溢」的情感。



3



4

Image source_

1◎不能沒有你 / 原子映象有限公司 No Puedo Vivir Sin Ti / Atom Cinema Co., Ltd.

2+5◎林志儒 Lin Chih-ju

3+4◎阿嬤的夢中情人 / 瀚草影視文化事業股份有限公司 Forever Love / Greener Grass Production Co., Ltd.

©ontact_
aju228@gmail.com

The best performance is one that makes you forget your last take.

電影代表作品

2009
不能沒有你（戴立忍）
*台北電影節—最佳男配角

2013
阿嬤的夢中情人
（北村豐晴、蕭力修）
親愛的奶奶（瞿友寧）

2014
KANO（馬志翔）
廢物（樓一安）

SELECTED
FILMOGRAPHY

2009
No Puedo Vivir Sin Ti
(Leon DAI)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actor

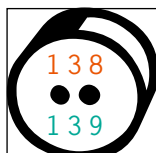
2013
Forever Love
(Toyoharu KITAMURA,
SHIAO Li-shiou)
To My Dear Granny
(CHU Yu-ning)

2014
KANO (Umin Boya)
The Losers (LOU Yi-an)

Director Lin Chih-ju had never thought of becoming an actor. Born in 1961 in Hsinchu, Taiwan, Lin began his film career when he participated in Ko Yi-cheng's *Last Train to Tanshui* (1985).

He worked initially as a director and editor, but when invited by his close friend, Leon Dai, Lin agreed to play the character of A-Tsai in Dai's film—*No Puedo Vivir Sin Ti* (*I Can't Live Without You*). Lin's authentic Hakka dialogue in the film matched perfectly with the grassroot character he played, for which he was named Best Supporting Actor at Taipei Film Festival.

Today, he continues to work as a director and an actor. Without formal training of any kind, Lin claims that he knows nothing about the techniques in acting, and he delivers his performance mostly out of true personality. He is sensitive about everything that happens around him, and would from time to time come up with original ideas to interpret the characters, such as playing the big boss like a caretaker, the father like a friend, and the gang leader like a minion. To Lin, acting gives him the full emotion that he otherwise would not have gained in directing.



taipei
cinema

actress.

林
美秀

LIN
Mei-hsiu



4



1

一九六七年生，林美秀是劇場、電視、電影演員，也是電視節目主持人。她是戲劇界愛用的「媽媽」，有本事將配角演得變成亮點，已經把電影金馬獎、電視金鐘獎、台北電影節、亞太影展的影后獎項都拿過一輪，電影《總舖師》「膨風嫂」一角為近期代表作。

其實她是舞蹈科班出身，當過知名歌星與電視節目主持人藍心湄八年專屬伴舞及兩年助理，之後加入屏風表演班，在舞台劇磨一身演員功夫，那也是一段磨練生活的歲月，一磨十年。二〇〇三年，一支「孟姜女」喉糖廣告讓她廣受矚目，接演第一部電影《黑狗來了》又拿了兩個獎，促成她活躍於影視圈至今。

林美秀的表演是從生活中去轉換，自然生動，即興能力強，注重聲音的運用。她樂於扮演稱職綠葉，即使演了很多媽媽角色，也要每個都演得不一樣。



2



3

Image source_

1+2◎親愛的奶奶 / 中影股份有限公司 To My Dear Granny / Central Pictures Corporation

3◎大尾鱸鰻 / 柏合麗影業股份有限公司 David Loman / Polyface Entertainment Media Co., Ltd.

4+6◎總舖師 / 影一製作所股份有限公司 Zone Pro Site / 1 Production Film Co.

◎ontact_
show0806studio@gmail.com



5



6

Born in 1967, Lin Mei-hsiu is a theatrical performer, a TV and film actress, as well as a TV show host. She is producers' favorite candidate for a motherly role, because she has the ability to make a supporting role a highlight of the show. Lin has won awards at Golden Horse, Golden Bell, Taipei Film Festival, and Asia-Pacific Film Festival. Her latest defining role was "Puffy" in the film *Zone Pro Site*.

Lin joined the entertainment business with a dancing major. Having worked 8 years as a dancer and 2 years as an assistant for Pauline Lan, famous singer and show host, Lin joined Ping-Fong Acting Troupe where she was trained to act on stage for 10 years. In 2003, Lin's lozenge commercial made her popular in the entertainment business, and her first film, *Comes the Black Dog* won her two awards that secured her stature until this day.

Lin Mei-hsiu has always derived her performance from life experience; she is known to be able to improvise and make good use of her voice. She enjoys her supporting role, and even after playing so many people's mothers, Lin is determined to make every mother unique.

Image source_

5◎大囍臨門 / 中影股份有限公司 The Wonderful Wedding / Central Pictures Corporation

電影代表作

2003

黑狗來了 (尹祺)

*金馬獎—最佳女配角

*亞太影展—最佳女配角

2009

聽說 (鄭芬芬)

美味賭王 (張哲書)

夏天協奏曲 (黃朝亮)

帶我去遠方 (傅天余)

2012

白天的星星 (黃朝亮)

球愛天空 (彭恰恰)

2013

大尾鱸鰻 (邱瓊寬)

親愛的奶奶 (羅友寧)

分手合約 (吳基桓)

總舖師 (陳玉勳)

*台北電影節—最佳女配角

2014

我叫侯美麗 (朱峰)

大宅們 (朱延平)

活路：妒忌私家偵探社

(張世)

我的 Mr. Right (周學立)

2015

大囍臨門 (黃朝亮)

SELECTED FILMOGRAPHY

2003

Comes the Black Dog

(YIN Chi)

* *Golden Horse*

Film Festival—Best

Supporting Actress

* *Asia-Pacific Film*

Festival—Best

Supporting Actress

2009

Hear Me

(CHENG Fen-fen)

The Gourmet Gambler

(unofficial)

(CHANG Zhe-shu)

Summer Times

(HUANG Chao-liang)

Somewhere I Have

Never Travelled

(FU Tian-yu)

2012

Love Is Sin

(HUANG Chao-liang)

Baseball Love

(PENG Chia-chia)

2013

David Loman

(CHIU Li-kuang)

To My Dear Granny

(CHU Yu-ning)

A Wedding Invitation

(OH Ki-hwan)

Zone Pro Site

(CHEN Yu-hsun)

* *Taipei Film Festival—*

Best Supporting Actress

2014

I Am Beautiful

(CHU Feng)

My Geeky Nerdy

Buddies (Kevin CHU)

Live @ Love

(CHANG Shih)

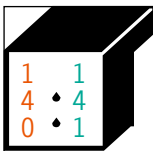
Mr. Right (Yoko CHOU)

2015

The Wonderful

Wedding

(HUANG Chao-liang)



taipei
cinema

actor.

林
柏宏

LIN
Po-hung



5 1

在現實中創造另一個世界，是電影；快樂的活在那個世界，是表演。

看到林柏宏，腦中馬上會跳出「暖男」一詞。他一九八八年生，體貼有禮，談吐沉穩，笑容純淨。演戲跟唸書一樣，是認真做準備的乖學生型。大學時因為好玩參加歌唱選秀節目，卻因此被發掘開始演戲。二〇〇九年以首部電影《帶我去遠方》，入圍第十一屆台北電影節最佳男主角和最佳新演員雙項提名。

二〇一三年，他經過海選在《變形金剛4》客串一角，雖然上映時戲份被刪，但參與好萊塢劇組拍攝的經驗讓他獲益良多。之後也曾受邀演出日本電視劇《金田一少年之事件簿：獄門塾殺人事件》。

不管是詮釋陽光男孩，或是《到不了的地方》中表面開朗卻暗藏傷痛的沉重角色，他都是把很內心的情緒打開給大家看，這份真實是表演的挑戰，也成為他「發掘自己」的快樂。

Films are a fantasy that people create outside of reality; acting is the way of living in that fantasy.

"Sweet guy" is perhaps the most common first impression people have upon seeing Lin Po-hung. Born in 1988, Lin has been regarded as a polite, matured and joyful young man, who prepares for his roles seriously as he would in an exam. In his college years, Lin participated in a singing competition out of curiosity but was later discovered for his acting talents instead. Lin's first film appearance in *Somewhere I Have Never Travelled* (2009) got him nominated for Best Actor and Best New Talent at the 11th Taipei Film Festival.

In 2013, Lin was chosen out of thousands of candidates to make a flash appearance in *Transformers: Age of Extinction*. Although his part was later deleted from the theatrical release, it was still a rewarding experience to have worked with a Hollywood team. Later, Lin was invited to appear in the Japanese TV drama, *The Files of Young Kindaichi: Jungle School Murder Mystery*.

From an upbeat boy to an optimistic seeming but melancholy man in *Anywhere, Somewhere, Nowhere*, Lin has always been open about expressing his emotions, for it not only gives him the satisfaction of overcoming difficult challenges, but also the joy of "re-discovering himself."

contact:
周子娛樂有限公司 Chou's Entertainment Ltd.
talktome0912@gmail.com



2



3



4



Image source:
1◎到不了的地方 / 李鼎國際文化有限公司 / 郭政彰攝影
Anywhere, Somewhere, Nowhere / Leading Creative International Production / photo by Kuo Cheng-chang
2◎SPOP華流雜誌 S.Pop Magazine All Rights Reserved.
3+6◎極光之愛 / 屏風特攻有限公司 Endless Nights In Aurora / Ping-Hong Acting Company
4◎缺角一族 / 中影股份有限公司 The Missing Piece / Central Pictures Corporation
5◎周子娛樂有限公司 Chou's Entertainment Ltd.

電影代表作品

2009
帶我去遠方 (傅天余)

2011
帶一片風景走 (澎恰恰)

2014
甜蜜殺機 (連奕琦)
到不了的地方 (李鼎)
極光之愛 (李思源)

2015
缺角一族 (江豐宏)
真愛像阿飄 (林明謙、曾國駿)
六弄咖啡館 (吳子雲)

SELECTED FILMOGRAPHY

2009
*Somewhere I Have
Never Travelled*
(FU Tian-yu)

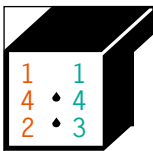
2011
Leaving Gracefully
(PENG Chia-chia)

2014
Sweet Alibis
(LIEN Yi-chi)
*Anywhere,
Somewhere, Nowhere*
(Leading LEE)
*Endless Nights In
Aurora* (Sven LEE)

2015
The Missing Piece
(CHIANG Fong-hung)
*True Love Is a Ghost
of a Chance*
(LIN Ming-chien,
Gary TSENG)
At Cafe 6 (Neal WU)



6



taipei
cinema

actor.

林
柏昇
(KID)

LIN
Po-
sheng
(KID)



雖然我是電影圈的某鳥，但我熱愛表演！做什麼就要像什麼！

1



2

一九八四年生。林柏昇以藝名KID為觀眾所熟悉，為前CIRCUS團體成員之一，生性活潑、親切、熱血、愛玩，勇於將瘋狂想法付諸行動，為多個電視、網路節目主持人：中視、三立〈綜藝玩很大〉、MTV〈超聯萌女神〉、土豆網〈黑星STAR〉、廈門衛視〈雞蛋碰石頭〉、香港TVB〈香港大爆走〉。

二十七歲這一年演出生平第一部電影長片《消失打看》，飾演與本人性情迥異的邊緣人「刺客」。為了融入電影中的角色，林柏昇在日常生活中強迫自己變得寡言、孤僻，以培養進入角色的情緒，長達三個月一百八十度的個性轉變，讓他直呼好過癮，彷彿體驗了另外一種截然不同的人生，也讓他愛上演戲的滋味。



3



Although I am new to the business, I have both the passion and the talent to deliver a convincing performance!

Born in 1984, Lin Po-sheng was first known to the audience as KID in a music group called CIRCUS. He possesses a dynamic, friendly, passionate and fun personality with a strong will to put crazy ideas into action. Lin became the host for a number of TV shows and Internet shows, appearing in channels, such as CTV (Taiwan), SETTV (Taiwan), MTV (Taiwan), www.tudou.com (China), XMTV (China), and TVB (Hong Kong).

At 27 years of age, Lin starred in his first feature-length film, *Honey Pupu*, where he played the role called "Assassin," who lives at the margins of society. In order to perceive the mind of the character he played, Lin forced himself to live in solitude and speak as little as possible for 3 months. He quite enjoyed this drastic change of personality and the opportunity to live a completely different life, and had since become addicted to acting.

Image source_ 1+3+5+6+7◎消失打看 / 紅色製作有限公司 Honey Pupu / Red Society Films 2◎寶島大爆走 / 興揚電影有限公司 Bang Bang Formosa / Renaissance Films Limited 4◎英屬維京群島商傳奇星娛樂股份有限公司台灣分公司 A Legend Star Entertainment Corp.



5
6
7

◎ontact_ 英屬維京群島商傳奇星娛樂股份有限公司台灣分公司 A Legend Star Entertainment Corp. debbysai@alegendstar.com



taipei
cinema

actress.

陸
弈靜

LU
Yi-ching



拍戲是一種生命的探險，永遠想要知道更多，發現更多。

在擁有演員的身分之前，陸弈靜是咖啡館老闆娘。蔡明亮導演覺得她外型帶戲，找她客串演出電視單元劇《我的英文名字叫瑪麗》，之後又在電影《青少年哪吒》中飾演李康生的媽媽，從此與李康生成了蔡明亮電影中固定班底。

人生歷練餵養了她演的角色，和她的手工咖啡一樣餘韻無窮，讓她成為影展入圍與得獎常客。二〇〇一年以《你那邊幾點》獲亞太影展最佳女配角獎；二〇〇五年的《深海》，讓她再度贏得亞太影展最佳女配角，以及法國杜維爾亞洲影展城市獎章；二〇〇九年以《一席之地》入圍金馬獎最佳女配角，同年榮獲台北電影節最佳女配角。

陸弈靜也參與舞台劇演出，作品有《純情天婦羅》、《只有你》、《跳舞吧！胖女孩》等。

contact
李啟源電影有限公司 Chi & Company
lifenchien@yahoo.com

1

Acting is an exploration of life, driven by the never-quenching desire to know and to discover.



3



Before becoming an actress, Lu Yi-ching was an owner of a coffee shop. Director Tsai Ming-liang saw a glimpse of dramatic charisma in her look, therefore offering her a part in his TV drama, *My Name is Mary*. Later on, Lu and Lee Kang-sheng played mother and son in Tsai's *Rebels of the Neon God*. Since then, the two have become the director's favorite cast members.

4

Lu's life experiences have enriched the characters she portrayed. They are just like Lu's unforgettably aromatic "handmade" coffee, enabling her to become a frequent nominee and award winner at film festivals. In 2001, Lu won the Best Supporting Actress award for *What Time Is It There?* at Asia-Pacific Film Festival. In 2005, her role in *Blue Cha Cha* won another Best Supporting Actress award at Asia-Pacific Film Festival, and a Medal of the City at Deauville Asian Film Festival. In 2009, Lu was nominated for Best Supporting Actress at Golden Horse Awards for *A Place of One's Own*. In the same year, she gained the Best Supporting Actress award at Taipei Film Festival.

Lu Yi-ching also takes part in stage productions, including *Formosa Tempura*, *Only You*, and *Jump! BIG Girl*.

Image source_
1+2 李啟源電影有限公司 Chi & Company
3 深海 / 醉夢依電影有限公司 Blue Cha Cha / Dreamosa Film Ltd.
4 天邊一朵雲 / 沱登霖電影有限公司 / William Laxton 攝影 The Wayward Cloud / Homegreen Films / photo by William Laxton
5 山豬溫泉 / 花千樹電影有限公司 The Boar King / A Thousand Tree Films
6 一席之地 / 三映電影文化事業有限公司 A Place of One's Own / The 3rd Vision Films



5



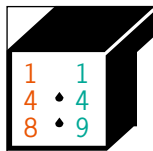
6

電影代表作品

1992
青少年哪吒 (蔡明亮)
無言的山丘 (王童)
1997
河流 (蔡明亮)
2001
你那邊幾點 (蔡明亮)
*亞太影展—最佳女配角
2003
不見 (李康生)
*羅馬亞洲影展—最佳女演員
*印度亞洲影展—最佳女演員
2004
天邊一朵雲 (蔡明亮)
2005
深海 (鄭文堂)
*亞太影展—最佳女配角
*法國杜維爾亞洲影展—城市獎章
2009
閨家觀賞 (短片 / 郭承衢)
*金穗獎—最佳女演員
一席之地 (樓一安)
*台北電影節—最佳女配角
*華語電影傳媒大獎—最佳女配角
臉 (蔡明亮)
2013
郊遊 (蔡明亮)
2014
山豬溫泉 (郭珍弟)

SELECTED FILMOGRAPHY

1992
Rebels of the Neon God
(TSAI Ming-liang)
Hill of No Return
(WANG Tung)
1997
The River (TSAI Ming-liang)
2001
What Time Is It There?
(TSAI Ming-liang)
*Asia-Pacific Film Festival—
Best Supporting Actress
2003
The Missing (LEE Kang-sheng)
*Asian Film Festival Rome—
Best Actress
*Osian's Cinefan Festival—
Best Actress
2004
The Wayward Cloud
(TSAI Ming-liang)
2005
Blue Cha Cha
(CHENG Wen-tang)
*Asia-Pacific Film Festival—
Best Supporting Actress
*Deauville Asian Film
Festival—Medal of the City
2009
Family Viewing
(short / KUO Cheng-chu)
*Golden Harvest Awards—
Best Actress
A Place of One's Own
(LOU Yi-an)
*Taipei Film Festival—Best
Supporting Actress
*Chinese Film Media
Awards—Best Supporting
Actress
Face (TSAI Ming-liang)
2013
Stray Dogs
(TSAI Ming-liang)
2014
The Boar King
(KUO Chen-ti)



taipei
cinema

actor.

馬
如龍

MA
Ju-lung



戲劇如棋局，萬盤皆不同。
人生握手中，成敗歸九重。



退休戲精重拾本行，結果是……兩座男配角獎！這是馬如龍高潮迭起的人生情節。

他出生於一九四〇年，時值第二次世界大戰，從小在大稻埕迪化街永樂座後面長大，耳濡目染，養成對戲劇的熱愛。年輕時進入靜江月閣南語廣播劇團奠定基礎，靠著半生艱苦的歷練，以及想忠實呈現人生百態的欲望，主演過近七十部連續劇。退休十年後，魏德聖導演力邀他演出《海角七號》，昔日電視一線小生，其實從沒演過電影，但第一次便以爐火純青的演技贏得第四十五屆金馬獎最佳男配角。緊接著第二部電影《艋舺》，又榮獲第十一屆華語電影傳媒大獎最佳男配角。

戲裡戲外他一身懾人草莽氣魄，鐵漢柔情愛妻，閒暇時泡茶、下圍棋。現在他戲約不斷，「愈拍讓自己愈年輕！」他說。



Image source_

1+4◎海角七號 / 果子電影有限公司 Cape No. 7 / ARS Film Production
2◎賽德克·巴萊 / 中影股份有限公司 Seediq Bale / Central Pictures Corporation
3◎馬如龍 Ma Ju-lung
5◎艋舺 / 紅豆製作股份有限公司 Monga / Honto Production

©ontact_
kueialissa@yahoo.com.tw



❏ Drama is like a chess: every game begins and ends differently. Seize Life in hand, and leave win or loss to the gods.

What happens when a retired veteran actor returns to his stage? He wins two Best Supporting Actor awards! This is the plot of Ma Ju-lung's climactic life.

Born in 1940 in midst of the Second World War, Ma Ju-lung grew up behind the Yong Le Theater on Dihua Street in Dadaocheng, and has developed a liking towards drama since then. Ma joined Chin-Chiang Yuan Taiwanese Radio Drama Troupe at a young age, where he developed his acting skills. His struggles and endurance over half a century coupled with a desire to present the many faces of life have seen him through nearly 70 TV dramas. Ten years into retirement, Ma was convinced by Wei Te-sheng to play a part in *Cape No. 7*. Despite lacking film performance of any kind, Ma was able to claim Best Supporting Actor for his very first attempt at the 45th Golden Horse Awards. His second film *Monga* also won him Best Supporting Actor at the 11th Chinese Film Media Awards.

Though he appears a menacing outlaw hero on and off the camera, Ma is actually a family man who is devoted to his wife, and enjoys tea and Go for leisure. Coming out of retirement, Ma has once again made himself a star, which he finds: "the more I film, the younger I feel!"



電影代表作品

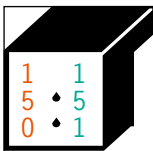
2008
海角七號 (魏德聖)
*金馬獎—最佳男配角

2010
艋舺 (鈕承澤)
*華語電影傳媒大獎—最佳男配角

SELECTED
FILMOGRAPHY

2008
Cape No. 7
(WEI Te-sheng)
* Golden Horse
Film Festival—Best
Supporting Actor

2010
Monga
(Doze NIU Chen-zer)
* Chinese Film
Media Awards—Best
Supporting Actor

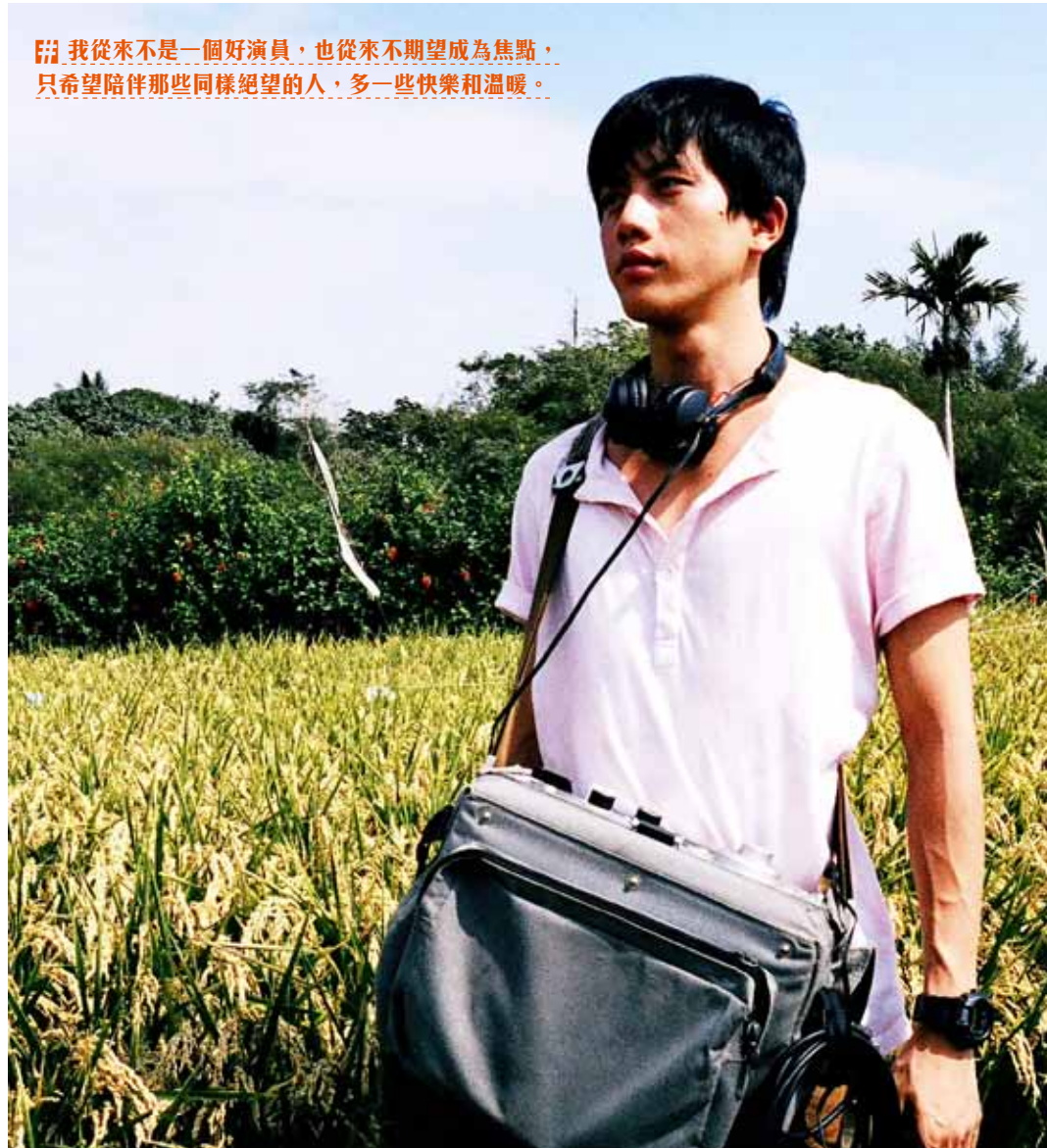


taipei
cinema

actor.

莫
子儀

MO
Tzu-yi



我從來不是一個好演員，也從來不期望成為焦點，
只希望陪伴那些同樣絕望的人，多一些快樂和溫暖。



Image source_

1◎最遙遠的距離 / 七霞電影有限公司 / 郭政彰攝影 The Most Distant Course / Qixia Films / photo by Kuo Cheng-chang
2+3◎相愛的七種設計 / 紅色製作有限公司 Design 7 Love / Red Society Films
4◎一席之地 / 三映電影文化事業有限公司 A Place of One's Own / The 3rd Vision Films
5◎有享影業 We Share Entertainment Co., Ltd.

莫子儀，一九八一年生。國立台北藝術大學戲劇系畢業，主修表演。一九九六年開始參與劇場與影像演出至今，作品橫跨舞台、電影與電視。

莫子儀戲路多元，表演內斂細膩而又充滿豐沛的爆發力，深受眾多導演喜愛；長年多在劇場演出，曾四度入圍電視金鐘獎。

「我從來不是一個好演員，只知道活在這個世界，有太多不能被瞭解的苦痛、孤單、寂寞；和太多容易被遺忘的天真、快樂、良善，和感同身受。只是多了一些無法自拔的痛苦敏銳，多了一點面對存在的嘲諷矛盾，少了許多聰穎。我從來不期望成為焦點，只希望陪伴那些同樣絕望的人，多一些快樂和溫暖。」

I was never an excellent actor, and nor do I hope to become the center of the spotlight. I simply wish to bring company, joy and warmth to those who are also desperate.

Mo Tzu-yi was born in 1981 and graduated from the Department of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts. He began his acting career in 1996 and had since played in theatrical, TV and film productions.

Able to interpret a broad variety of characters, Mo is favored by many directors for his reserved, delicate, but powerful performing style. He has devoted himself to theatres for years, and has received 4 nominations to the Television Golden Bell Awards.

"I was never a good actor. All I know is that there are too many incomprehensible pains and solitude in this world, and too many forgettable innocence, happiness, good wills, and sympathy. All I have is a bit more sensitivity to sufferings, contradictory ironies to existence, and much less cleverness. I never wish to become the center of the spotlight, but to accompany those who are as desperate, and bring them joy and warmth."

◎contact_
有享影業 We Share Entertainment Co., Ltd.
weshare353@gmail.com

電影代表作品

1999
真情狂愛（黃玉珊）

2002
夢幻部落（鄭文堂）

2006
一年之初（鄭有傑）

2007
最遙遠的距離（林靖傑）

2008
花吃了那女孩（陳宏一）

2009
一席之地（樓一安）
愛到底：三聲有幸
（短片／九把刀）

2010
眼淚（鄭文堂）
一個夜晚（游智煒）
台北星期天（何蔚庭）
我愛你愛你愛你（黃理菱）

2012
台北飄雪（霍建起）
第六誠（陳翊恆）

2013
空降失落叢林
（亞倫·威爾森）

2014
相愛的七種設計
（陳宏一）

2015
愛琳娜（林靖傑）

SELECTED FILMOGRAPHY

1999
Wild Love
(HUANG Yu-shan)

2002
Somewhere Over the
Dreamland
(CHENG Wen-tang)

2006
Do Over
(CHENG Yu-chieh)

2007
The Most Distant Course
(LIN Jing-jie)

2008
Candy Rain
(CHEN Hung-i)

2009
A Place of One's Own
(LOU Yi-an)

L-O-V-E: After Afterall
(short / Giddens Ko)

2010
Tears (CHENG Wen-tang)

One Night (Tommy YU)

Pinoy Sunday
(HO Wi-ding)

Forever (WEE Li-lin)

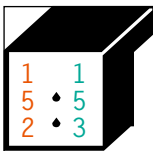
2012
Snowfall in Taipei
(HUO Jianqi)

Cross (Daniel CHAN)

2013
Canopy (Aaron WILSON)

2014
Design 7 love
(CHEN Hung-i)

2015
Elena (LIN Jing-jie)



taipei
cinema

actor.

彭于晏

Eddie
PENG



我希望一直演下去，永遠都可以像剛開始時一樣，不停挑戰未知的角色。

二〇一一年起，彭于晏幾乎等於健康形象戰鬥型男的代名詞。一九八二年生於台灣，成長於加拿大，二十歲憑藉電視劇《愛情白皮書》出道，以清新陽光的大男孩形象受到歡迎。二〇〇六年演出第一部電影《六號出口》。

為了詮釋電影《翻滾吧！阿信》中的體操國手，他接受每天十二小時特訓，顛覆過往戲路的內斂演出，讓他得到金馬獎最佳男主角提名，不僅為角色苦練的精神聲名大噪，同時晉升實力派一線演員。之後的《激戰》、《黃飛鴻之英雄有夢》、《破風》等片，他在體能和表演上一再自我突破，曾入圍金馬獎及香港金像獎。

他說：「其實訓練的是我的內心，內心會變得強大。」戲外，他還是常一臉卡漫化表情，但對演戲的熱愛，繼續透過超人的意志和堅持揮灑到極致。

I hope to keep on acting and challenging the unknown like I first came into the business.

One of Asia's most gifted young actors, Eddie Peng has been blazing a trail with his gritty, realistic performances in a succession of high-profile movies.

Born in Taiwan, Peng moved to Canada at the age of 13. In 2002, he returned to Taiwan and was cast in the TV series, *Tomorrow*, a romantic comedy. Since then, Peng has shone in an eclectic but shrewd mix of film and television roles.

Peng made his big screen debut in the Taiwanese film, *Exit No. 6* in 2006. He quickly earned nominations at the Golden Horse Awards for three times and at the Hong Kong Film Awards for two times. The gymnastics drama *Jump Ashin!* was a turning point in his career, and put him on the A-list of hot new actors.

What has set Peng apart from others is his “take no prisoners” approach to each role. He spent 12 hours a day over eight months practising gymnastics for *Jump Ashin!*, endured rigorous workout regimes to play a MMA player in *Unbeatable*, and put in weeks of gruelling training for his role as the cyclist in *To the Fore*. It's no surprise that his extreme discipline has become media fodder, even as directors praise Peng for his dedication.

contact:
鯤鵬工作室有限公司 Kun Peng Studio Co., Ltd.
anni0920@hotmail.com



Image source_
1⊕聽說 / 鼎立娛樂股份有限公司 Hear Me / Trigram Films
2+6⊕破風 / 英皇影業有限公司 To the Fore / Emperor Film Production Co., Ltd.
3⊕激戰 / 龍祥育樂多媒體股份有限公司 Unbeatable / Long Shong Entertainment Multimedia Co., Ltd.
4+5⊕翻滾吧！阿信 / 中影股份有限公司 Jump Ashin! / Central Pictures Corporation

電影代表作

2007
六號出口 (林育賢)
基因決定我愛你 (李芸嫻)

2008
愛的發聲練習 (李鼎)

2009
聽說 (鄭芬芬)

2010
近在咫尺 (程孝澤)

2011
翻滾吧！阿信 (林育賢)
夏日樂悠悠 (馬楚成)

2012
愛 (鈕承澤)
太極 1：從零開始 (馮德倫)
太極 2：英雄崛起 (馮德倫)
寒戰 (陸劍青、梁樂民)

2013
激戰 (林超賢)
分手合約 (吳基桓)

2014
匆匆那年 (張一白)
黃飛鴻之英雄有夢 (周顯揚)

2015
破風 (林超賢)

SELECTED FILMOGRAPHY

2007
Exit No. 6 (LIN YU-hsien)
My DNA Says I Love You (Robin LEE Yun-chan)

2008
My So-Called Love (Leading LEE)

2009
Hear Me (CHENG Fen-fen)

2010
Close to You (CHENG Hsiao-tse)

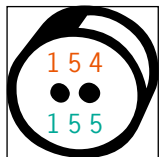
2011
Jump Ashin! (LIN Yu-hsien)
Love You You (Jingle MA)

2012
LOVE (Doze NIU Chen-zer)
Taichi Zero (Stephen FUNG)
Taichi Hero (Stephen FUNG)
Cold War (Sunny LUK, Longmond LEUNG)

2013
Unbeatable (Dante LAM Chiu-yin)
A Wedding Invitation (OH Ki-hwan)

2014
Fleet of Time (ZHANG Yibai)
Rise of the Legend (Roy CHOW Hin-yeung)

2015
To the Fore (Dante LAM Chiu-yin)



taipei
cinema

actress.

張
榕容

Sandrine
PINNA



在劇組內從不覺得心煩或厭煩，因為表演就是在玩，玩樂怎麼會累呢？



張榕容形容自己「聰明迷糊孩子氣，懶惰專注倔脾氣」，短短兩句，閃躍著她直率明快開朗的性格。她從小表演慾就強，但決心當演員，要等到演出《一年之初》之後，又接連演了幾部片，才確定自己對表演擁有絕對的熱情和專注。她從世新大學廣電系畢業那年，以《陽陽》贏得第五十三屆亞太影后殊榮。

她生於一九八七年，擁有與生俱來的亮眼外型，曾三度入圍金馬獎，兩度拿下台北電影節影后，陳國富導演誇她是天生的演員。不過，混血面孔一度成為她參演戲劇的阻礙。幸好骨子裡不服輸的韌性與自信，終究證明她超越外貌的表演實力。

「如果對喜歡的事情沒有辦法放棄，那就要更努力地，讓別人看到自己的存在。」這是張榕容在《逆光飛翔》裡最喜歡的台詞，也是她本身的註解。

I never felt tired at work, because acting is fun, and you never feel tired having fun.



Born with a desire to perform, but Sandrine Pinna wasn't determined to become an actress until she played in *Do Over* and a few titles, after which she finally affirmed her passion and dedication toward acting. In the year she graduated with a major in Radio, Television and Film at Shih Hsin University, Pinna was awarded Best Actress at the 53rd Asia-Pacific Film Festival for her performance in *Yang Yang*.

Born in 1987, Pinna had always been the center of attention given her striking appearance. She was a three-time nominee to the Golden Horse Awards and two-time Best Actress winner of Taipei Film Festival; after which director Chen Kuo-fu praised her as a natural born actress. However, her Taiwanese-French descent had once became an obstacle to her acting career. Fortunately, Pinna was strong-willed enough to convince others that her ability goes beyond her charming appearance.

"If you cannot give up the things you like, then you should try harder to make people see you." This was Sandrine Pinna's favorite line in *Touch of the Light*, as well as the motto she lives by.

電影代表作

- 2000**
起毛球了（吳米森）
- 2002**
給我一支貓（吳米森）
- 2006**
一年之初（鄭有傑）
單車上路（李志薈）
- 2008**
花吃了那女孩（陳宏一）
渺渺（程孝澤）
*釜山影展—「亞洲電影視窗」觀眾票選最佳新人獎
- 2009**
陽陽（鄭有傑）
*亞太影展—最佳女主角
*台北電影節—劇情長片最佳女演員
- 2010**
財神到（阮世生）
- 2012**
逆光飛翔（張榮吉）
*亞太製片人協會電影獎—年度優秀電影女演員
*台北電影節—最佳女演員
- 2013**
女蛹之人皮嫁衣（邱處機）
- 2015**
戀愛中的城市（韓軼）
消失的愛人（黃真真）
明天我要嫁給你了（趙非）
我們全家不太熟（王傳宗）
六弄咖啡館（吳子雲）

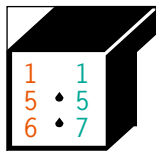
SELECTED FILMOGRAPHY

- 2000**
Fluffy Rhapsody (WU Mi-sen)
- 2002**
Drop Me a Cat (WU Mi-sen)
- 2006**
Do Over (CHENG Yu-chieh)
The Road in the Air (Isaac LI)
- 2008**
Candy Rain (CHEN Hung-i)
Miao Miao (CHENG Hsiao-tse)
* Busan International Film Festival, Asian Pacific Actors Network, "A Window on Asian Cinema"—Audience's Best New Talent
- 2009**
Yang Yang (CHENG Yu-chieh)
* Asia-Pacific Film Festival—Best Actress
* Taipei Film Festival—Best Actress
- 2010**
Here Comes Fortune (James YUEN)
- 2012**
Touch of the Light (CHANG Jung-chi)
* APN Awards—Excellent Actress
* Taipei Film Festival—Best Actress
- 2013**
The Chrysalis (QIU Chu-ji)
- 2015**
Cities in Love (HAN Yi)
The Secret (Barbara WONG Chun-chun)
I Want to Marry You Tomorrow (ZHAO Fei)
We Are Family (Jim WANG)
At Cafe 6 (Neal WU)

Image source_

- 1+3 逆光飛翔 / 春光映画 Touch of the Light / Block 2 Pictures
- 2 柯夢波丹雜誌 Cosmopolitan Magazine
- 4 陽陽 / 尚華影視傳播股份有限公司 / 郭政彰攝影 Yang Yang / Khan Entertainment Co., Ltd. / photo by Kuo Cheng-chang
- 5 戀愛中的城市 / 上海藝言堂影視文化 Cities In Love / Shanghai Artown Film
- 6 渺渺 / 春光映画 Miao Miao / Block 2 Pictures

contact
人民舞台 Project House
projecthouse.tw@gmail.com



taipei
cinema

actor.

修
杰楷

SHIOU
Chieh-
kai



1



5

電影代表作品

2008
情非得已之生存之道
(鈕承澤)

2010
混混天團 (錢人豪)

2012
BBS 鄉民的正義
(林世勇)

2014
做你愛做的事 (劉權鵬)
痞子英雄：黎明再起
(蔡岳勳)

SELECTED FILMOGRAPHY

2008
What On Earth Have I
Done Wrong?!
(Doze NIU Chen-zer)

2010
Gangster Rock
(CHIEN Jen-hao)

2012
Silent Code
(Hero LIN Shih-Yung)

2014
KIASU
(LAW Gwo-yunn)
Black & White: The
Dawn of Justice
(TSAI Yueh-hsun)

每一次的表演都是夢想的開始，每一格的投影都是電影的生命！

感謝演戲，讓修杰楷的生命真正活了過來。他生於一九八三年，熱衷公益，運動是心靈雞湯。十九歲被蔡岳勳導演發掘，主演電視劇《名揚四海》，從零學起。讓曾經徬徨的他，從中得到成就感，知道終於找到能夠發揮的事。他敬業認真，拍《痞子英雄：黎明再起》時，弄得渾身瘀青流血，為不耽誤劇組，打完破傷風針仍繼續上場。

抱著把戲演好的態度，即使角色需要他做根本不擅長的事，也絕不輕言「辦不到」，而是相信自己可以，卯足全力達成。他不自我設限，樂於接演各式人物，不論主角與否。因為進入每個新角色，「就像得到一把開啟自己另一面的鑰匙」，同時彌補了自我不足之處。

歷經三十多部電視及電影作品的磨練，演戲，成就了修杰楷的成長，之於工作，之於生活。



2



3

Every performance is the beginning of a new dream; every frame captured on camera is what brings movies to life!

To Shiu Chieh-kai, acting has animated his life. Born in 1983, Shiu is devoted to charity works and sees sports as a means to calm the mind. He was discovered by director Tsai Yueh-hsun at the age of 19 to star in TV drama, *Friends*. Shiu was lost and had no confidence to do something else, until he gained a real sense of accomplishment from acting. He loves acting so much that, when filming *Black & White: The Dawn of Justice*, he insisted to keep on filming despite having bruised and bled himself in an action sequence and even receiving injection of tetanus immune globulin afterwards, in order not to influence the crew.

Shiu believes himself able to accomplish any task as long as he has the right mind, even for the things he is not good at. He does not utter "I cannot make it" easily, never sets limits on himself, and enjoys playing all kinds of roles, leading or supporting. For he holds that playing new characters is like "unlocking a new personality within oneself," which can make up for the things he is not good at.

Having appeared in more than 30 TV and film productions, acting has become the way through which Shiu Chieh-kai grows, both in life and in work.



6



7

Image source_

1+5+6+7◎痞子英雄：黎明再起 / 普拉嘉國際意象影藝股份有限公司 Black & White: The Dawn of Justice / Prajna Works Entertainment Co., Ltd.
2◎BBS鄉民的正義 / 星木映像股份有限公司 Silent Code / StarWood Movie Co., Ltd.
3◎做你愛做的事 / 華映娛樂股份有限公司 KIASU / Sky Films Entertainment Co., Ltd.
4◎中央伍工作室 Central Line Entertainment

©ontact_
中央伍工作室 Central Line Entertainment
wawa422@gmail.com



taipei
cinema

actress.

舒淇

SHU
Qi



電影就是我的生活，希望可以演到九十歲。

「一個人，沒有同類。」《刺客聶隱娘》的經典台詞，用來形容國際知名演員舒淇也貼切。她拿過兩座金馬獎、三座香港電影金像獎，擔任過柏林影展、坎城影展競賽單元的評審委員。除了天生悟性與認真拚勁，一路走來的演員成就，跟兩個轉折點很有關係。

她生於一九七六年，一九九六年憑著年輕膽量隻身到香港闖蕩，演出爾冬陞導演的《色情男女》，一舉得獎成名，在香港片約不斷。與侯孝賢導演合作《千禧曼波》、《最好的時光》，則為拍慣商業片的舒淇帶來另一片風景，覺知到「表演」的可能性，贏得金馬獎影后。「他還帶我認識什麼才是電影，讓我恍然大悟，放下我的包袱。」

她出道二十年，喜歡和不同導演合作，戲路多變，唯獨銀幕下的純直本質始終未變。

contact_
SQ Workshop Ltd.
catherine@sqworkshop.com



#Cinema is my life; I hope to act until the age of 90.



4

The award-winning quote: "Alone...No One..." from *The Assassin* is a rather suitable description for Shu Qi, a world-renowned actress. In addition to the two Golden Horse Awards and three Hong Kong Film Awards she has won, Shu was also invited to be part of the jury for Berlinale and Cannes Film Festival. Much of her success as an actress has been attributed to her born cleverness and dedication, and two turning points that occurred throughout her career.

Born in 1976, Shu traveled alone to Hong Kong in 1996 to begin her career in Derek Yee Tung-sing's *Viva Erotica*, a film that won her three awards and acting opportunities in Hong Kong. Having worked with Hou Hsiao-hsien on *Millennium Mambo* and *Three Times*, Shu Qi was shown a whole new world of possibilities outside the commercial films she used to play, and later won Best Leading Actress at the Golden Horse Awards. "He showed me the artistry in filming, and opened up a new door for me to walk through and leave by my baggage behind."

Shu Qi has enjoyed working with different directors and trying different roles over the last 20 years of her career, but her candid and sincere nature has remained unchanged.

Image source_

1◎刺客聶隱娘 / 光點影業股份有限公司 / 蔡正泰攝影 The Assassin / Spot Films / photo by Tsai Cheng-tai
2+5+6◎愛 / 紅豆製作股份有限公司 Love / Honto Production
3◎千禧曼波 / 三三電影製作有限公司 / 蔡正泰攝影 Millennium Mambo / 3H Productions Ltd. / photo by Tsai Cheng-tai
4◎最好的時光 / 三三電影製作有限公司 / 蔡正泰攝影 Three Times / 3H Productions Ltd. / photo by Tsai Cheng-tai



5



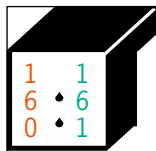
6

電影代表作

1996 色情男女 (爾冬陞)
*香港電影金像獎—最佳女配角、最佳新人
*香港電影金紫荊獎—最佳女配角
1997 飛一般愛情小說 (葉錦鴻)
1998 古惑仔情義篇之洪興十三妹 (葉偉民)
*金馬獎—最佳女配角
*香港電影金像獎—最佳女配角
*香港電影金紫荊獎—最佳女配角
風雲：雄霸天下 (劉偉強)
玻璃之城 (張婉婷)
1999 天旋地戀 (林超賢)
2000 賭聖3：無名小子 (張敏)
有時跳舞 (關錦鵬)
2001 千禧曼波 (侯孝賢)
幽靈人間 (許鞍華)
2002 玩命快遞 (路易·賴托瑞、元奎)
2003 美人草 (呂樂)
*上海影評人獎—最佳女演員
2004 見鬼2 (彭順、彭發)
2005 韓城攻略 (馬楚成)
最好的時光 (侯孝賢)
*金馬獎—最佳女主角
2006 我老婆是老大3 (趙真奎)
傷城 (劉偉強、麥兆輝)
2007 天堂口 (陳奕利)
2008 非誠勿擾 (馮小剛)
*中國電影華表獎—優秀境外華裔女演員獎
紐約，我愛你 (法提·阿金等)
2009 游龍戲鳳 (劉偉強)
2010 全城戒備 (陳木勝)
2011 不再讓你孤單 (劉偉強)
2012 愛 (鈕承澤)
2013 西遊：降魔篇 (周星馳)
一步之遙 (姜文)
2014 刺客聶隱娘 (侯孝賢)
2015 鬼吹燈之尋龍訣 (烏爾善)

SELECTED FILMOGRAPHY

1996 *Viva Erotica* (Derek YEE Tung-sing)
* Hong Kong Film Awards—Best Supporting Actress, Best New Performer
* Golden Bauhinia Awards—Best Supporting Actress
1997 *Love is not a Game, but a Joke* (YIP Kam-hung)
1998 *Portland Street Blues* (Raymond YIP Wai-man)
* Golden Horse Film Festival—Best Supporting Actress
* Hong Kong Film Awards—Best Supporting Actress
* Golden Bauhinia Awards—Best Supporting Actress
The Storm Riders (Andrew LAU)
City of Glass (Mabel CHEUNG)
1999 *When I Look Upon the Stars* (Dante LAM Chiu-yin)
2000 *My Name Is Nobody* (Aman CHANG)
The Island Tales (Stanley KWAN)
2001 *Millennium Mambo* (HOU Hsiao-hsien)
Visible Secret (Ann HUI)
2002 *The Transporter* (Louis LETERRIER, Corey YUEN)
2003 *The Foliage* (LU Yue)
* Shanghai Film Critics Awards—Best Actress
2004 *Eyes 2* (Oxide PANG, Danny PANG)
2005 *Seoul Raiders* (Jingle MA)
Three Times (HOU Hsiao-hsien)
* Golden Horse Film Festival—Best Leading Actress
2006 *My Wife is a Gangster 3* (CHO Jin-gyu)
Confession of Pain (Andrew LAU, Alan MAK Siu-fai)
2007 *Blood Brothers* (Alexi TAN)
2008 *If You Are the One* (FENG Xiaogang)
* China Huabiao Film Awards—Best Overseas Chinese Actress
New York, I Love You (Fatih AKIN et al.)
2009 *Look for a Star* (Andrew LAU)
2010 *City Under Siege* (Benny CHAN Muk-sing)
2011 *A Beautiful Life* (Andrew LAU)
2012 *Love* (Doze NIU Chen-zer)
2013 *Journey to the West: Conquering the Demons* (Stephen CHOW)
2014 *Gone with the Bullets* (JIANG Wen)
2015 *The Assassin* (HOU Hsiao-hsien)
The Ghouls (Wuershan)



taipei
cinema

actor.

石頭
(石錦航)

Stone
(SHIH
Chin-hang)



4 1



2

我被創作的慾望給俘虜，搭上了載滿觀看者與聆聽者的列車，至死方休。

石頭本名石錦航，一九七五年生，亞洲流行搖滾天團五月天的吉他手，鷹眼觀察生活的創作人，習於挑戰極限、鍛鍊肉體和心智的反骨靈魂。他作曲編曲，一年平均讀一百本書，曾為雜誌寫專欄部落格，出版過兩本個人寫作作品。

他從音樂跨界，是台灣電影圈中生代男演員新面孔，持續投入對電影及舞台劇的研究以求精進。石頭演出電影《明天記得愛上我》，演技開始受到好評與注目。二〇一五年首度擔綱主演林書宇導演的《百日告別》，為揣摩角色心境，下戲後依舊保持隔離自己的情感，只為詮釋好片中心酸哀傷的男主角。專業且敬業的演出受導演大力肯定：「不會讓你記得他是歌手。」



3

Shih Chin-hang is Stone's real name. Born in 1975, he is the guitar player of a successful Asian rock band named Mayday, as well as an observant creator with a sharp eye on life and a rebellious spirit to constantly push beyond his mental and physical limits. He composes music, reads a hundred books a year in average, writes magazine columns, and has issued two personal publications.

Though successful in the music business, Stone is rather new to Taiwan's film industry, and has committed himself to studying films and stage drama in order to improve his acting skills. Stone first had his acting performance noticed by critics in *Will You Still Love Me Tomorrow?*. In 2015, he made his first lead role appearance in Tom Shu-yu Lin's *Zinnia Flower*, during which he lived the minds of the character day and night, even when he was not filming, just so to deliver a convincing performance of a grieving man. The director had praised Stone's professional performance by saying: "We almost forget that he is a singer."



5

Captive of the desire to create, I took a ride on a train full of listeners and watchers, bound for a journey till the end of life.

contact
相信音樂國際股份有限公司 B'in Music
+886-(0)2-27689328

Image source
1+3+4+5◎百日告別 / 原子映象有限公司 Zinnia Flower / Atom Cinema Co., Ltd.
2+6◎明天記得愛上我 / 影一製作所股份有限公司 Will You Still Love Me Tomorrow? / 1 Production Film Co.



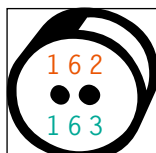
6

電影代表作品

- 2004**
五月之戀 (徐小明)
- 2011**
星空 (林書宇)
- 2013**
明天記得愛上我 (陳駿霖)
- 2014**
三生：尺蠖 (短片 / 張震)
- 2015**
百日告別 (林書宇)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 2004**
Love of May (HSU Hsiao-ming)
- 2011**
Starry Starry Night (Tom Shu-yu LIN)
- 2013**
Will You Still Love Me Tomorrow? (Arvin CHEN)
- 2014**
Three Charmed Lives: Inchworm (short / CHANG Chen)
- 2015**
Zinnia Flower (Tom Shu-yu LIN)



taipei
cinema

actress.

隋棠

SUI
Tang



1



5

電影代表作品

2011
命運化妝師 (連奕琦)

2012
昨日的記憶：迷路
(短片 / 姜秀瓊)

2012
犀利人妻最終回：幸福男·不難
(王珮華、王仁里)
甜·秘密 (許肇任)

2014
大稻埕 (葉天倫)

2015
撒嬌女人最好命
(彭浩翔)
青田街一號 (李中)
柏林童話 (夏詠)

SELECTED FILMOGRAPHY

2011
Make Up (LIEN Yi-chi)

2012
When Yesterday Comes: Healing
(short / CHIANG Hsiu-chiung)

2012
The Fierce Wife Final Episode
(WANG Pei-hua, Joseph WANG)
Together (HSU Chao-jen)

2014
Twa-Tiu-Tiann
(Nelson YEH)

2015
Women Who Flirt
(Edmond PANG Ho-cheung)
The Laundryman
(LEE Chung)
Berlin Fairy Tale
(working title) (XIA Yong)

當演員是把武裝脫掉的過程，和觀眾越貼近越好，用最真實的心，把一小部分的我放大去面對。



2



3

從模特兒成功轉型為演員的隋棠，二〇〇三年開始參與電視戲劇演出，但直到二〇〇九年拍攝蔡岳勳執導的《痞子英雄》電視劇，才讓她的演戲細胞全然甦醒，感受到貼合角色「成為別人」的過癮。隔年即以偶像劇《犀利人妻》知名度大開，入圍第四十六屆金鐘獎戲劇節目女主角獎，並緊接著以她的電影處女作《命運化妝師》受到矚目。

能夠卸下武裝，在放鬆狀態進入角色，經歷不同人生，讓隋棠拍起戲來格外自在快樂，「像是小孩子在玩遊戲」。在電影《青田街一號》，她首度挑戰有不少動作戲的反派角色，表演爆發力十分吸睛。

導演姜秀瓊說她是「態度謙虛自然」的好演員，凡事百分百投入，專注當下，隨遇而安。隋棠私下關注動物保育議題，曾出資協助拍攝流浪狗紀錄片《十二夜》。

Being an actress is a process of disarming—the closer I am to the audience the better. With an honest heart, I have enlarged a small part of myself for inspection.



6

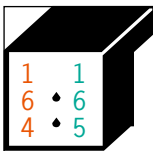
Sui's ability to disarm and relax herself to integrate with the characters and experience their lives makes acting a comfortable and pleasant "children's game" for her. In *The Laundryman*, she challenged herself to take an evil role with many action scenes for the first time, and the result is her appealing dramatic performance.

Director Chiang Hsiu-chiung praised Sui for being a "modest and unpretentious" actress who would fully devote herself to each of her responsibility at the moment with no complaint. Besides her professional life, Sui is an animal rights enthusiast. She had also invested in *Twelve Nights*, a documentary on stray dogs, to help its realization.

Image source_
1+5 青田街一號 / 影一製作所股份有限公司 The Laundryman / 1 Production Film Co.
2 昨日的記憶：迷路 / 姜秀瓊 When Yesterday Comes: Healing / Chiang Hsiu-chiung
3 命運化妝師 / 甲普國際媒體股份有限公司 Make Up / J. A. Productions
4+6 甜·秘密 / 紅花鐵馬映像所有限公司 Together / REDIRON Films

contact
最大國際娛樂有限公司 Maximal International Entertainment
mie_2012@qq.com

4



taipei
cinema

actor.

舒
米恩

Suming



4

我喜歡跨界，短暫的抽離讓人有交換靈魂的驚喜。

舒米恩一九七八年生，漢名姜聖民，是阿美族新一代創作型歌手，圖騰樂團靈魂人物。他應姜秀瓊導演之邀，在短片《跳格子》飾演一名到台北討生活的原住民男孩，以黑馬之姿贏得第四十五屆金馬獎最佳新演員獎。

他人生的跨界不只戲劇，曾是傳統竹編工藝師、劇場舞者、畫家；即便做音樂，也融合多種元素，獲得金曲獎、金音創作獎肯定。近年他跨入電影音樂領域，參與電影原創歌曲或配樂的製作、演唱，包括《KANO》、《甜·祕密》及《太陽的孩子》等片。他說自己跨界，其實「就是愛玩！無論哪一種，都是玩耍的過程。」

舒米恩珍惜自己的根源，二〇一三年起開辦「阿米斯音樂節」，結合表演、藝術及部落文化，期許帶動阿美族文化傳承及地方產業發展。



1



2



3

◎contact_
米大創意有限公司 Mita Idea Co., Ltd.
johnsuming@gmail.com

Image source_
1+3+7◎跳格子 / 姜秀瓊 Hopscotch / Chiang Hsiu-chiung
2+5+6◎誰在那邊唱 / 龍男·以撒克·凡亞思 / 汪忠信攝影
Who Is Singing There / Lungnan Isak Fangas / photo by Wong Chung-hsin
4◎舒米恩工作室 Suming Studio



5

I like crossing boundaries; the momentary absence can often surprise you with new souls.

Born in 1978, Suming (Chinese name: Chiang Sheng-min) is a descendant of the aboriginal tribe Amis, and a song writer as well as a key figure of the band "TOTEM." He was first invited by director Chiang Hsiu-chiung to play an aboriginal young man looking to make a living in Taipei City in a short film called *Hopscotch*, for which he won Best New Performer unexpectedly at the 45th Golden Horse Awards.

Before his acting career, he was once a bamboo craftsman, a stage dancer and a painter. Even when he wrote music, he would incorporate a multitude of creative elements that won him Golden Melody Awards and Golden Indie Music Awards. Lately he started creating film music and participated in writing theme songs, singing and scoring for films such as *KANO*, *Together*, and *Wawa No Cidal*. He said that he crossed boundaries "simply because of my playful nature, and every challenge is a game."

Out of respect for his ancestry, Suming organized "Amis Music Festival" starting in 2013 in an attempt to promote the Amis culture and stimulate local business activities through performance, arts, and tribal culture.



6

電影代表作品

2004
海洋熱
(紀錄片 / 龍男·以撒克·凡亞思)

2008
跳格子 (短片 / 姜秀瓊)
*金馬獎—最佳新演員

2009
圖騰：我在這邊唱
(紀錄片 / 若木信吾)

2010
誰在那邊唱
(紀錄片 / 龍男·以撒克·凡亞思)

2012
甜·祕密 (許肇任)

2014
KANO (馬志翔)



7

SELECTED FILMOGRAPHY

2004
Ocean Fever
(documentary / Lungnan Isak Fangas)

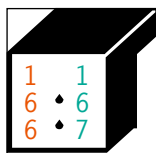
2008
Hopscotch
(short / CHIANG Hsiu-chiung)
* Golden Horse Film Festival—Best New Performer

2009
Totem: Song for Home
(documentary / Shingo WAKAGI)

2010
Who Is Singing There
(documentary / Lungnan Isak Fangas)

2012
Together
(HSU Chao-jeen)

2014
KANO (Umin Boya)



taipei
cinema

actor.

湯
志偉

TANG
Zhi-wei



湯志偉九歲拍廣告進入演藝圈，至今資歷已超過四十年。他演出許多電視劇及電影，一九七三年就以《天倫樂》拿下第十一屆金馬獎最佳童星；四十年後，以公視《權力過程》贏得第四十八屆金鐘獎迷你劇集（電視電影）男配角獎。

在如此紮實的演員生涯中，他也轉換著不同工作身分：赴英國倫敦大學金匠學院取得電影導演碩士文憑，主持電視及電台節目，出版過好幾本書，參與舞台劇演出，為電視台執導節目，教表演，推廣他熱愛的爵士樂。

基督信仰是他堅實的後盾，幫助他調整心境。若遇到戲劇演出的難題，他認為盡全力去面對反而能消除壓力，總是把困難當成功課不斷學習。一顆做好當下一切的心，就是湯志偉多年來能一再自我突破、累積實力的推進器。

稱職的扮演好每一個角色，身為演員，在四十四年的戲齡中……我依舊如此。

1

©ontact_
創藝文樺有限公司 Creative Culture Agency Co., Ltd.
ckhua322@gmail.com

Playing each role right is what I have been committing myself to do for the last 44 years, even till this day.



3



4

Tang Zhi-wei joined the entertainment business more than 40 years ago when he shot his first commercial at the age of 9. He has appeared in many TV and film productions, winning Best Child Actor at the 1973 (11th) Golden Horse Awards for *Family Joy* (unofficial); 40 years later, he claimed Best Supporting Actor in Mini Series (TV Film) at the 48th Golden Bell Awards for his performance in PTS drama, *The Will to Power*.

Tang has accomplished many things during his long acting career, such as: attaining a master degree in filmmaking at Goldsmith College, University of London, hosting TV and radio shows, writing books, performing in stage drama, producing TV shows, teaching acting lessons, and promoting jazz music.

His Christian faith has been the strength that was helping him adjust to the changes in life. When presented with a difficult challenge in acting, Tang finds it more relieving if he takes it head on, which is why he spends a great deal of time learning from his undertakings. The will of doing things right at the moment is what has been driving Tang Zhi-wei to continually break through and improve over the years.



5



6

Image source_

1+2◎初戀風暴 / 鼎立娛樂股份有限公司 Tempest of First Love / Trigram Films

3+5+6◎痞子英雄：黎明再起 / 普拉嘉國際意像影藝股份有限公司 Black & White: The Dawn of Justice / Prajna Works Entertainment Co., Ltd.

4◎創藝文樺有限公司 Creative Culture Agency Co., Ltd.

電影代表作品

1972
天倫樂（張美君）
*金馬獎—最佳童星

1998
徵婚啟事（陳國富）

2010
街角的小王子（林孝謙）

2011
初戀風暴（江豐宏）

2012
痞子英雄首部曲：全面開戰（蔡岳勳）

2014
痞子英雄：黎明再起（蔡岳勳）

SELECTED FILMOGRAPHY

1972
Family Joy (unofficial)
(CHANG Mei-chun)
* Golden Horse Film Festival—Best Child Actor

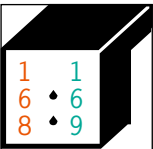
1998
The Personals
(CHEN Kuo-fu)

2010
In Case of Love
(Gavin LIN)

2011
Tempest of First Love
(JIANG Fong-hong)

2012
Black & White: The Dawn of Assault
(TSAI Yueh-hsun)

2014
Black & White: The Dawn of Justice
(TSAI Yueh-hsun)



taipei
cinema

actor.

庾
宗華

TOU
Chung-
hua



演員沒有什麼形象問題，必須演什麼像什麼，不能把形象固定了。



1

一九六二年生。童星出身的庾宗華，超過四十年的演員生涯，拍過逾六十部電影，堪稱一九七〇年代以來台灣電影發展史的縮影。紮實的演技，無論詮釋正派或反派角色都絲絲入扣。他因軍教片「報告班長」系列聲名大噪，至今仍是許多觀眾心中「永遠的長官」。他也參與電視劇演出，曾以《孽子》的同志「龍子」一角，拿下二〇〇三年新加坡「亞洲電視大獎」影帝，又憑《孤戀花》贏得第四十屆電視金鐘獎戲劇類（連續劇）男主角獎。

庾宗華喜歡接演差異性較大的角色，毫無形象包袱。近年他長期於中國拍戲，趁機體驗不同地方風土民情，從生活吸收表演養分。對於演戲，他認真自律，責任感強，永遠要自己更努力一點，並且樂此不疲，「演戲太好玩，我很享受。」

Image source_

1+4 想飛 / 安可電影股份有限公司 Dream Flight / Encore Film Co., Ltd.
2 到不了的地方 / 李鼎國際文化有限公司 / 郭政彰攝影
Anywhere, Somewhere, Nowhere / Leading Creative International Production / photo by Kuo Cheng-chang
3 熊熊愛上你 / 佳映娛樂國際股份有限公司 Bear it / Joint Entertainment International Inc.
5 停車 / 甜蜜生活製作有限公司 Parking / Cream Production Company



2



3

@contact_

艾迪昇傳播事業有限公司 IDSON Communication Co., Ltd.
leon610502@hotmail.com

There is no point for actors to maintain any particular image; we simply try to convince the audience in every role we play.



Born in 1962, Tou Chung-hua began his performance career since childhood, and for more than 40 years, he has been cast in over 60 film productions, which makes him one of the few who has witnessed the development of Taiwan's film industry since the 1970s. His solid performance has been able to convince the audience in good or evil. Tou is most renowned for his performance in the military series, "Yes, Sir," and is remembered by many people today as the iconic supervising officer. He also performs in TV dramas, as in the case of *Crystal Boys* where his role of the homosexual "Wang Kuei-Lung" won Best Drama Performance by an Actor at the 2003 Singapore Asian Television Awards, and in the case of *White Magnolia* where he won Best Actor in a Television Series at the 40th Golden Bell Awards.

Tou Chung-hua opens himself to playing roles that are drastically different, and does not limit himself to any particular style. His recent career focus has been shifted towards China, and he took this opportunity to experience different lives and cultures that may enrich his performance. Tou is especially self-disciplined when it comes to acting. He always pushes himself to try harder, because to him: "acting is just so much fun that I indulge myself in every moment of it."

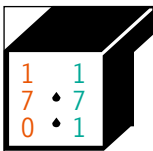
電影代表作

1973
母親三十歲（宋存壽）
1974
雲深不知處（徐進良）
1983
小畢的故事（陳坤厚）
1987
報告班長（金鰲勳）
桂花巷（陳坤厚）
1989
刀瘟（葉鴻偉）
1990
異域（朱延平）
1991
火燒島（朱延平）
1993
新流星蝴蝶劍（麥當傑）
十八（何平）
1995
天國逆子（嚴浩）
無味神探（杜琪峰）
1997
國道封閉（何平）
2002
男人四十（許鞍華）
2006
一年之初（鄭有傑）
2007
色，戒（李安）
2014
到不了的地方（李鼎）
想飛（李崗、蕭力修）
2015
報告班長 7：勇往直前（梅長錕）

SELECTED FILMOGRAPHY

1973
Story of Mother (SONG Chun-so)
1974
The Life God (HSU Chin-liang)
1983
Growing Up (CHEN Kun-hou)
1987
Yes, Sir (CHIN Ao-hsun)
Osmanthus Alley (CHEN Kun-hou)
1989
The Story of a Gangster (YEH Hung-wei)
1990
A Home Too Far (Kevin CHU)
1991
Island of Fire (Kevin CHU)
1993
Butterfly Sword (Michael MAK)
18 (HO Ping)
1995
The Day the Sun Turned Cold (YIM Ho)
Loving You (Johnnie TO)
1997
Wolves Cry Under the Moon (HO Ping)
2002
Jury Rhapsody (Ann HUI)
2006
Do Over (CHENG Yu-chieh)
2007
Lust, Caution (Ang LEE)
2014
Anywhere, Somewhere, Nowhere (Leading LEE)
Dream Flight (Khan LEE, SHIAO Li-shiou)
2015
Yes, Sir 7 (MEI Chang-kun)

5



taipei
cinema

actor.

蔡
振南

TSAI
Chen-
nan



**只有忘了我是誰，才能
精確的掌握你是在演誰。
演員就像乩童，只有抽離
自己才能把身軀借給他
人，演得到不到位，就看
你抽離得乾不乾淨！**

「南哥」蔡振南，是得獎的實力派演員和音樂創作人，也主持過電視及電台節目。他的歌傾瀉台灣本土靈魂的悲情滄桑，他的戲劇表演則為這份滄桑填上骨肉，凝結成他鮮明的銀幕形象：歷練、沉穩、義氣、江湖的大哥風範。

南哥的現實人生亦如戲劇般起伏。一九五四年出生於嘉義，國小畢業沒再升學。十六歲被父親送到馬達工廠當學徒，卻偷偷跟住隔壁的樂師學吉他，十八歲便加入歌舞團到處巡演。他寫出〈心事誰人知〉、〈金包銀〉等多首閩南語暢銷歌曲，第一次嘗試主演電影《多桑》，就獲得金馬獎最佳男主角提名，從此多了演員頭銜至今。

他演戲習慣來真的，真打、真罵、真情，講究細節到位，自然不做作的演技，賦予角色樸實真誠的生命力。



3
4
5

Tsai Chen-nan, known as “bro Nan,” is an award-winning actor and music creator; his past experiences included that of a show host and radio host. The songs he wrote carry with them a distinct sadness that relates to Taiwan's history, and he has incorporated this sadness into his acting to shape his image as a seasoned, compassionate leader of the underworld.

Tsai's life is as dramatic as on the screen. Born in 1954 in Chiayi in southern Taiwan, Tsai did not pursue education after elementary school. At the age of 16, his father sent him to work in a motor factory, but Tsai learned to play guitar from a neighbor instead, before joining a troupe and going on tours at 18. Tsai wrote many songs in Hokkien dialect that remain popular even till this day. His first lead role in a film production, *A Borrowed Life*, got him nominated for Best Leading Actor of the Golden Horse Awards. Since then, he has become a recognized actor.

His acting comes naturally from real actions and emotions, and therefore brings energy into the characters he plays.

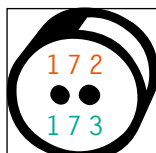
只有Only when you forget yourself can you truly grasp the essence of the person you are pretending to be. Acting is like lending your body to someone else; any traces of your original self may affect your performance!

電影代表作

- 1994** 多桑 (吳念真)
*金馬獎—最佳電影歌曲
(蔡振南、陳致成)
*希臘鐵撒隆尼卡國際影展—最佳男主角
- 1995** 去年冬天 (徐小明)
好男好女 (侯孝賢)
- 1999** 條子阿不拉 (李崗)
超級公民 (萬仁)
- 2000** 沙河悲歌 (張志勇)
- 2001** 愛你愛我 (林正盛)
- 2004** 黑狗來了 (尹祺)
- 2007** 指間的重量 (潘志遠)
- 2009** 霓虹心 (劉漢威)
- 2010** 老徐的完結篇
(短片／廖祺華)
- *台北電影節—最佳男配角
眼淚 (鄭文堂)
- *羅馬亞洲影展—最佳男主角
- 2011** 黑貓大旅社 (徐麗雯)
- 2012** 變羊記 (左世強)
南方小羊牧場 (侯季然)
- 2014** 山豬溫泉 (郭珍弟)
- 2015** 很久沒有敬我了妳 (吳米森)
真愛像阿飄
(林明謙、曾國駿)
缺角一族 (江豐宏)
角頭 (李運傑)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1994**
A Borrowed Life (WU Nien-jen)
* Golden Horse Film Festival—
Best Original Song (TSAI Chen-nan,
CHEN Zhi- cherng)
* Thessaloniki International Film
Festival—Best Actor
- 1995**
Heartbreak Island
(HSU Hsiao-ming)
- Good Men, Good Women**
(HOU Hsiao-hsien)
- 1999**
Cop Abula (Khan LEE)
Super Citizen Ko (WAN Jen)
- 2000**
Lament of the Sand River
(CHANG Chi-yung)
- 2001**
Betelnut Beauty
(LIN Cheng-sheng)
- 2004**
Comes the Black Dog (YIN Chi)
- 2007**
The Touch of Fate
(PAN Chih-yuan)
- 2009**
Miss Kicki (Håkon LIU)
- 2010**
Ending Cut (short / LIAO Chi-hua)
* Taipei Film Festival—Best
Supporting Actor
Tears (CHENG Wen-tang)
* Asian Film Festival of Rome—Best
Actor
- 2011**
Hotel Blackcat (Herb HSU Li-wen)
- 2012**
The Ghost Tales (ZUO Shi-qiang)
*When a Wolf Falls in Love with a
Sheep* (HOU Chi-jan)
- 2014**
The Boar King (KUO Chen-ti)
- 2015**
Kara Orchestra (WU Mi-sen)
True Love Is a Ghost of a Chance
(LIN Ming-chien, Gary TSENG)
The Missing Piece
(JIANG Feng-hong)
Gatao (Joe LEE)



taipei
cinema

actress.

六月

June
TSAI



3



1

在鏡頭前面，最簡單的東西也是最難。



2

六月生於一九七六年，本名蔡君茹。一九九七年入行開始演戲，隔年以電影《果醬》榮獲第一屆台北電影節年度最佳新人獎，表演才華開始被看見。之後她多半專注於電視演出，跨足主持，演過舞台劇，也在中國累積了好幾部電視作品。數度入圍電視金鐘獎，二〇〇一年曾以《逆女》的女同志角色，贏得第三十六屆金鐘獎單元劇女主角獎。

她喜歡不斷學東西自我充實。二

〇一三年在紐約上表演課的遊學經驗，幫助她學會放慢腳步去感受生活，重新省視自己的表演方式，回歸生活化的自然表現，「演員當久了，有時候反而把簡單的東西忘記。」基督信仰是六月的支持力量，堅強又感性的她回顧人生逆境雲淡風輕，「演員一定要收集生活經驗，將辛苦當成甜頭。」

◎contact_
明悅整合行銷工作室 NT Studio
+886-(0)2-27330178



4

電影代表作品

1997
愛情來了 (陳玉勳)

1998
果醬 (陳以文)
*台北電影節年度最佳新人

2014
大稻埕 (葉天倫)

SELECTED
FILMOGRAPHY

1997
Love Go Go
(CHEN Yu-hsun)

1998
Jam (CHEN Yi-wen)
* Taipei Film Festival—
The Most Promising
Talent of the Year

2014
Twa-Tiu-Tiann
(Nelson YEH)

What seems simple in front of the camera takes the most efforts.

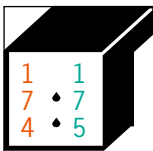
Born in 1976, Tsai Jun-ru has been known as June Tsai since she launched her acting career in 1997. Her talent in acting was soon recognized in the following year, when her performance in *Jam* was awarded with The Most Promising Talent of the Year at the 1st Taipei Film Festival. Afterwards, June mainly focused on taking roles in TV productions, while also expanding her career to hosting and theatre. She has filmed several TV productions in China, and was a frequent nominee for the Golden Bell Awards. In 2001, June's lesbian role in *Forbidden Love* won her Best Leading Actress in a Mini-series at the 36th Golden Bell Awards.

June is an active learner who is constantly enriching herself. The experience of taking performance classes in New York in 2013 taught her to enjoy life at a slower pace, re-examine the way she used to play, and adjust it back to a natural, everyday representation. "I've been too long an actress that I forgot the essence of simplicity," said June. Supported by her Christian faith, June is strong but also sentimental. She looked back upon the hardship in life lightly, "an actor must collect life experiences, and take the trials as blessings."

Image source_
1+4◎大稻埕 / 青睞影視製作股份有限公司 Twa-Tiu-Tiann / Green Film Production Co.
2+5◎果醬 / 陳以文 Jam / Chen Yi-wen
3◎明悅整合行銷工作室 NT Studio



5

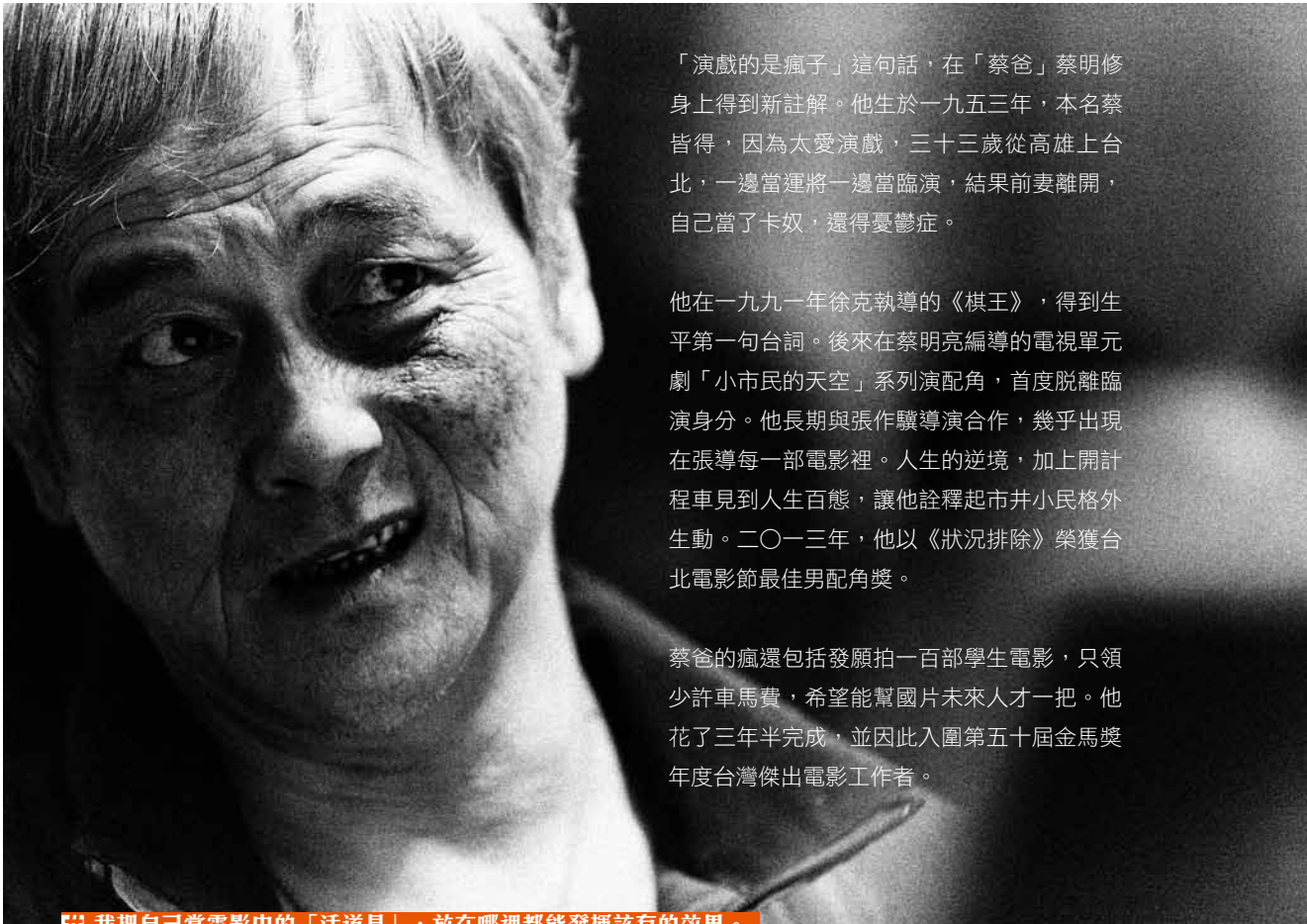


taipei
cinema

actor.

蔡
明修

TSAI
Ming-
shiou



「演戲的是瘋子」這句話，在「蔡爸」蔡明修身得到新註解。他生於一九五三年，本名蔡皆得，因為太愛演戲，三十三歲從高雄上台北，一邊當運將一邊當臨演，結果前妻離開，自己當了卡奴，還得憂鬱症。

他在一九九一年徐克執導的《棋王》，得到生平第一句台詞。後來在蔡明亮編導的電視單元劇「小市民的天空」系列演配角，首度脫離臨演身分。他長期與張作驥導演合作，幾乎出現在張導每一部電影裡。人生的逆境，加上開計程車見到人生百態，讓他詮釋起市井小民格外生動。二〇一三年，他以《狀況排除》榮獲台北電影節最佳男配角獎。

蔡爸的瘋還包括發願拍一百部學生電影，只領少許車馬費，希望能幫國片未來人才一把。他花了三年半完成，並因此入圍第五十屆金馬獎年度台灣傑出電影工作者。

我把自已當電影中的「活道具」，放在哪裡都能發揮該有的效果。



I see myself as a "living prop," one that serves its purpose wherever it is placed.

The saying that "acting is for the crazy" is an understatement for Tsaibaba, nicknamed "Daddy Tsai." Tsai was born in 1953, and has an obsession for acting. At the age of 33, he moved from Kaohsiung to Taipei where he became a taxi driver and a part-time walk-on. He soon found himself in credit card debts, depression, and divorce.

Tsai spoke his first line on camera in Tsui Hark's *King of Chess* (1991). He was later cast to play a supporting role in Tsai Ming-liang's TV episode, "Ordinary Citizen Sky" series, and was no longer a walk-on. He has a close working relationship with director Chang Tso-chi, and appeared in almost every one of Chang's productions. Tsai has seen life's different faces from his experience as a taxi driver and the ups and downs of he had gone through, which made him especially convincing when playing commoners. In 2013, Tsai won Best Supporting Actor at Taipei Film Festival for his role in *A Breath from the Bottom*.

Tsai's craziness is seen not only in his obsession with acting, but also his vouch to appear in 100 student productions at minimal compensation. He did it out of his hope to help local young talents. This commitment of his took three and a half years to complete, for which he was nominated Outstanding Taiwanese Filmmaker of the Year at the 50th Golden Horse Awards.

電影代表作品

- 1996**
忠仔 (張作驥)
- 1999**
黑暗之光 (張作驥)
- 2002**
美麗時光 (張作驥)
- 2008**
蝴蝶 (張作驥)
- 2009**
爸...你好嗎? (張作驥)
- 台北異想：末班車
(短片／安哲毅)
- 2010**
當愛來的時候 (張作驥)
- 2011**
10+10：謝神
(短片／王童)
- 2013**
狀況排除 (短片／詹京霖)
*台北電影節—最佳男配角
*金穗獎—一般作品個人單
項表現獎
真愛 100 天 (陳發中)
- 2015**
風中家族 (王童)
青田街一號 (李中)

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1996**
Ah Chung
(CHANG Tso-chi)
- 1999**
Darkness and Light
(CHANG Tso-chi)
- 2002**
The Best of Times
(CHANG Tso-chi)
- 2008**
Soul of a Demon
(CHANG Tso-chi)
- 2009**
How Are You, Dad?
(CHANG Tso-chi)
Taipei 24H: Owl
Service
(short / AN Jeyi)
- 2010**
When Love Comes
(CHANG Tso-chi)
- 2011**
10+10: The Ritual
(short / WANG Tung)
- 2013**
A Breath from the
Bottom
(short / CHAN Ching-lin)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actor
* Golden Harvest
Awards—Individual
Performance Award for
Actor
100 Days
(Henry CHAN)
- 2015**
Where the Wind
Settles (WANG Tung)
The Laundryman
(LEE Chung)

contact
tsaibaba0904@yahoo.com.tw

Image source_
1+2+3+4◎狀況排除 / 詹京霖 A Breath from the Bottom / Chan Ching-lin
5◎風中家族 / 興揚電影有限公司 Where the Wind Settles / Renaissance Films Limited

1 2
3 4



taipei
cinema

actress.

曾
珮
瑜

Peggy
TSENG



我享受蛻變成一個角色的整個過程，這是我和所有創作人共同的心血。

一九七八年生。曾珮瑜原是普通上班族，二十六歲開始密集接拍電視廣告迅速竄紅，進而開始模特兒生涯，之後轉戰戲劇圈。氣質古典優雅的她，從一開始當演員，就不想被定型。她在第一部電影《停車》中，以收放自如的演技和一口東北腔詮釋來台的中國苦情女，贏得第十一屆台北電影節最佳新演員。

林孝謙導演形容她是一個「非常自律，而且技術性很強的演員」，能精準呈現角色情緒，而她也享受站在劇中人物的立場去設想、去融入的過程。曾為了《消失打看》特地學習改變呼吸法，以調整發聲位置，改變聲線，增加角色說服力。身為演員的她關注的不再是自己上鏡頭美不美，而是如何演活角色，使表演充滿凝聚力，「讓觀眾的呼吸都被我的一舉手一投足所牽動」。

I love the whole process of transforming into a character, and embracing the team effort necessary in bringing a project to fruition.

Born in 1978, Peggy Tseng used to be an ordinary office lady, and it was not until the age of 26 when she committed more time into TV commercials that she immediately earned reputation, eventually becoming a model and later an actress. In spite of her classic, elegant temperament, Tseng never wanted her acting career to be confined to playing any particular character since the beginning. In her big screen debut, *Parking*, Tseng played the role of a pathetic Chinese immigrant who speaks with natural skills and a strong Northeastern accent, for which she was named Best New Talent at the 11th Taipei Film Festival.

Director Gavin Lin described Tseng as a "very disciplined and skilled actress" who is able to present the emotions of the characters in great accuracy, while enjoying thinking from their perspectives and integrating with them. To make her role in *Honey Pupu* more convincing, Tseng had learned to change the way she breathed to adjust the place of sound production and alter her vocal tone. As an actress, Tseng no longer pays much attention to appearing attractive on camera; instead, she focuses on bringing life to the characters and to the performance, and "captivating the audience with my every move."



3
4
5
6

Contact
祖與占影像製作股份有限公司
Jules et Jim Pictures Company Ltd.
julesetjim.pic@gmail.com

Image source
1+5+6 消失打看 / 紅色製作有限公司 Honey Pupu / Red Society Films
2 祖與占影像製作股份有限公司 Jules et Jim Pictures Company Ltd.
3+4+7 停車 / 甜蜜生活製作有限公司 Parking / Cream Production Company

電影代表作品



7

2008
停車 (鍾孟宏)
*台北電影節—最佳新演員

2011
消失打看 (陳宏一)
與愛別離 (林孝謙)
10+10: 初登場
(短片 / 陳國富)

2012
不倒翁的奇幻旅程
(林福清)

2013
微光閃亮第一個清晨
(王逸白)

2015
青田街一號 (李中)

SELECTED FILMOGRAPHY

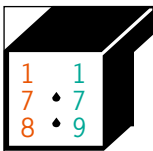
2008
Parking
(CHUNG Mong-hong)
* Taipei Film Festival—
Best New Talent

2011
Honey Pupu
(CHEN Hung-i)
Revenge of the Factory Woman (Gavin LIN)
10+10: The Debut
(short / CHEN Kuo-fu)

2012
Jumping Boy
(LIN Fu-Ching)

2013
Star of Bethlehem
(WANG Yi-bai)

2015
The Laundryman
(LEE Chung)



taipei
cinema

actor.

鳳
小岳

Rhydian
VAUGHAN



表演是生活的藝術，透過生活了解自我，在表演時放下自我，讓靈魂呼吸。

他會因為思考自己跟宇宙的關係而落淚。他說演員最重要的工作就是生活。他去公園閒晃，不經然地就跟一群陌生老太太踢毽子交起朋友。他是鳳小岳，早熟獨特的言行與體會，和他出眾的外型一樣令人印象深刻。

他一九八八年生，父親是英國小提琴手，母親是台灣「上默劇團」的表演藝術工作者，成長過程受到東西方文化的薰陶，也遊歷於各大洲學習不同文化。特別是在英國倫敦就讀「東15表演學院」的學習經驗，讓他在戲劇上得到更豐富的訓練與啟發。

他把演戲當作認真在玩，是一輩子的事，而且也用認真玩的態度面對生活，探索自我。從《九降風》、《艋舺》到《女朋友。男朋友》、《小時代》，他紮實地演活了每一個性格迥異的角色，成為新世代演員的亮點。



1
2
3



4

©ontact_ 影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co. kalchu.super@gmail.com

Image source_ 1+4©九降風 / 影市堂股份有限公司 Winds of September / Film Mall Co., Ltd. 2+7©艋舺 / 紅豆製作股份有限公司 Monga / Honto Production 3+6©女朋友。男朋友 / 原子映象有限公司 GF*BF / Atom Cinema Co., Ltd. 5©影一製作所股份有限公司 1 Production Film Co.



電影代表作品

2008 九降風 (林書宇)
2010 艋舺 (鈕承澤)
2012 女朋友。男朋友 (楊雅喆)
2013 小時代 (郭敬明)
2015 一夜驚喜 (金依萌)

SELECTED
FILMOGRAPHY

2008 Winds of September (Tom Shu-yu LIN)
2010 Monga (Doze NIU Chen-zer)
2012 GF*BF (YANG Ya-che)
2013 Tiny Times 1 (GUO Jingming)
2015 Crazy New Year's Eve (Eva JIN)

6

Acting is an art of life. In life we learn about ourselves, and on stage we let go, so that a new soul can roam free.

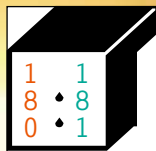
Vaughan is someone who would be driven to tears in the contemplation of his relationship with the universe. He considers living to be the most important part of an actor's job. He would wander through the parks and suddenly make friends with a group of old ladies whom he had never met, kicking shuttlecocks with them. This is the way of life of Rhydian Vaughan, whose premature and unique words and actions are just as impressive as his outstanding appearance.

Vaughan was born in 1988 to a family of artists; his father was a British violinist whereas his mother was a performing artist of Shang Orientheatre in Taiwan. Vaughan grew up under the influences of eastern and western cultures, and has travelled and learned across multiple continents. He studied at East 15 Acting School in London, where he received extensive trainings and inspiration for acting.

He treats acting as a serious hobby, one that can be made a life-long career. He applies the same attitude to life and to self-searching. From *Winds of September*, *Monga*, *GF*BF* to *Tiny Times 1*, Vaughan has brought each of the distinctive characters he played to life, and become a rising star among the new generation of actors.



7



taipei
cinema

actor.

宥
勝

Chris
WANG



4



1

所有角色的喜怒和所有故事的發展，其實都是由「自己」創造出來的，戲劇是，人生也是。

一九八二年生。旅行激發了宥勝的夢想，也因為發現骨子裡自由愛玩，二〇〇八年毛遂自薦主持旅遊節目《冒險王》而出道。兩年後因演出電視劇《犀利人妻》爆紅，奠定偶像劇一線演員地位，進而跨足電影界。

不過，非戲劇科班出身的他，一度自我懷疑是否該繼續演下去。直到接演電影《極光之愛》，經歷屏風表演班的演員訓練，把過去習慣壓抑的內心情感整個打開，誠實面對。他讓角色從自己身上活出來，真正愛上當演員的滋味。

宥勝對工作自律甚嚴，習慣開拍前為角色的背景細節做好完整功課。鄭文堂導演形容他是敏感又認真的「龜毛」派演員，肯定他演戲節奏感準確。而演戲也已經和旅行一樣，讓他在人生的夢想與感動中更加認識自己，化為分享美好的力量。



2



3

Image source_
1+3◎極光之愛 / 屏風特攻有限公司
Endless Nights In Aurora / Ping-Hong Acting Company
2+4◎菜鳥 / 醉夢俠電影有限公司
Maverick / Dreamosa Film Ltd.

©ontact_
怡佳娛樂經紀有限公司 Enjoy Entertainment Co., Ltd.
loverloverya@gmail.com



5

電影代表作品

2012
犀利人妻最終回：幸福男·不難
(王珮華、王仁里)
女孩壞壞 (翁靖廷)

2014
大稻埕 (葉天倫)
極光之愛 (李思源)

2015
菜鳥 (鄭文堂)

SELECTED FILMOGRAPHY

2012
The Fierce Wife Final
Episode
(WANG Pei-hua,
Joseph WANG)
Bad Girls
(Seven WONG)

2014
Twa-Tiu-Tiann
(Nelson YEH)
Endless Nights in
Aurora (Sven LEE)

2015
Maverick
(CHENG Wen-tang)

All emotions of the characters and all developments of the stories are created by oneself. It is applicable to drama, and to life.



6



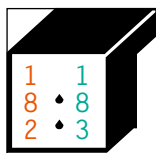
7

Image source_
5+6◎大稻埕 / 青睞影視製作股份有限公司
Twa-Tiu-Tiann / Green Film Production Co.
7◎犀利人妻最終回：幸福男·不難 / 犀利電影股份有限公司
The Fierce Wife Final Episode / C. L. Film Pictures Co., Ltd

Born in 1982, Chris Wang considers traveling to be a great inspiration in his life. His free spirit was what motivated him to become the host of the traveling show *King of Adventurer* in 2008. Two years later, Wang gained recognition for starring in the popular TV drama, *The Fierce Wife*, and had since become a renowned TV actor, who later expanded his career to the big screen.

However, because of his lack of formal training in drama performance skills, Wang once questioned himself about his pursuit for an acting career. It was not until the time when he was cast for *Endless Nights in Aurora* and received acting training from Ping-Fong Acting Troupe, that he started to open up himself to his own oppressed emotions. As he saw a different character being brought alive in himself, Wang became addicted to his job as an actor.

Chris Wang is very self-disciplined about his job; he has the habit of preparing himself with the character's detailed background before shooting. Director Cheng Wen-tang described Wang as a sensitive, serious and meticulous actor, and acknowledged his accurate perceptions to the characters being played. To Chris Wang, acting has become another one of his inspirations that paints him dreams and gives him energy over the course of life.



taipei
cinema

actor.

王
柏傑

WANG
Po-
chieh



演員是瘋子做的。



鏡頭外的王柏傑年輕、靦腆、怕生、很宅，但拍起戲來，他說自己很不怕死，每一場戲都用力做完，常常弄得東碰西撞受傷。他喜歡演戲的自己，因為有種瘋子般的爽。

觀眾第一次見識到他演戲的爽勁，是在二〇〇八年林書宇執導的電影《九降風》。王柏傑以該片獲得第十屆台北電影節最佳新人獎，那時，他才十九歲。

之後他連續參與《十月圍城》、《騷人》及《軍中樂園》等片的演出，二〇一二年幸運地獲得機會於李安執導的《少年Pi的奇幻漂流》演出水手「喜樂」一角。雖然未曾接受任何戲劇科班的訓練，但他拿命來演，自然又有張力的表現，贏得眾多導演青睞。

©ontact_ 福隆製作有限公司 FU LONG Production Co., Ltd.
cynthia@fulong.com.tw

Acting is for those who are crazy enough to try.



Despite his natural-born shyness, Wang Po-chieh considers himself bold and relentless under the camera, and often receives bruises as a result. He enjoys every moment he performs, because it gives him the satisfaction to his daring mind.

The first time that Wang appeared before the audience was in Tom Shu-yu Lin's *Winds of September* (2008). At only 19 years of age, Wang was accredited Best New Talent at the 10th Taipei Film Festival.

He then starred in films including *Bodyguards and Assassins*, *Young Dudes*, and *Paradise in Service*, and was cast to play the role of a Buddhist sailor in Ang Lee's *Life of Pi* (2012). Although he did not receive formal training in any drama institution, his acting came naturally with a full devotion that nevertheless appealed to a great number of directors.

Image source_ 1+6◎茱麗葉 / 尚華影視傳播股份有限公司 Juliets / Khan Entertainment Co., Ltd.
2+5◎阿嬤的夢中情人 / 瀚草影視文化事業股份有限公司 Forever Love / Greener Grass Production Co., Ltd.
3◎騷人 / 販賣機電影事業有限公司 Young Dudes / Filmagic Pictures Co.
4◎九降風 / 影市堂股份有限公司 Winds of September / Film Mall Co., Ltd.

電影代表作品

2008
九降風 (林書宇)
*台北電影節—最佳新人獎

2009
十月圍城 (陳德森)

2012
騷人 (陳映蓉)

2013
阿嬤的夢中情人
(蕭力修、北村豐晴)

2014
軍中樂園 (鈕承澤)

SELECTED FILMOGRAPHY

2008
Winds of September
(Tom Shu-yu LIN)
* Taipei Film Festival—
Best New Talent

2009
Bodyguards and Assassins
(Teddy CHAN)

2012
Young Dudes
(DJ CHEN Yin-jung)

2013
Forever Love
(SHIAO Li-shiou,
Toyoharu KITAMURA)

2014
Paradise in Service
(Doze NIU Chen-zer)





taipei
cinema

actress.

溫
貞菱

WEN
Cheng-
ling



1



2

一九九二年生。溫貞菱國中就開始拍廣告，十六歲時參與許肇任導演的客家電視台作品《牽紙鶴的手》，開啟戲劇生涯。十九歲時拍攝許肇任執導的第一部電影《甜·祕密》，接續演出電影《共犯》、《迴光奏鳴曲》、《小孩》等。當她以陳鈺杰執導的電視電影《曉之春》，獲得第四十九屆金鐘獎迷你劇集（電視電影）女配角獎時，不過二十二歲。

氣質清新的她年紀很輕，卻早熟獨立，始終堅定自己的方向，熱愛表演如同熱愛生命與自身。她習慣在拍攝準備期將自己完全投入至成為角色本身，每個角色也因而內化為她人生的一部分。她打心底珍視自己的工作：「當演員之後，我的生活才有了溫度。」

Image source_

1+6◎曉之春 / 中國電視公司 Dawn/Spring / CTV
2◎紅花鐵馬映像有限公司 REDIRON Films
3◎私人照片 / 胡乃婷 Private photo / Jill Hu

◎ontact_

紅花鐵馬映像有限公司 REDIRON Films
rediron13.1@gmail.com



3



4

Nothing can stop me!

Born in 1992, Wen Chen-ling made her first TV commercial appearance in her junior high school years. Her acting career began at the age of 16 when she starred in Hsu Chao-jen's Hakka TV drama, *The Kite Soaring*. At 19, Wen was cast in Hsu Chao-jen's first film, *Together*, and then appeared in a number of film productions including *Partners In Crime*, *Exit*, and *The Kids*. Wen was only 22 when she won Best Supporting Actress in Mini Series at the 49th Golden Bell Awards for her performance in Jay Chern's television film, *Dawn / Spring*.

Matured at such a young age, Wen has always been sure about the path she takes, and adores acting as much as she loves life and herself. In preparation for filming, she would fully engage herself until she becomes the character, and the character becomes a part of her. "It was acting that brought warmth to my life," said Wen in appreciation of her career.

Image source_

4◎甜·祕密 / 紅花鐵馬映像有限公司 Together / REDIRON Films
5+8◎獨一無二 / 德風電影公司 Love in Vain / DeFond Films
7◎共犯 / 得藝國際媒體股份有限公司 Partners in Crime / Double Edge Entertainment



5 6

7 8

電影代表作品

2011
黑貓大旅社（徐麗雯）

2012
甜·祕密（許肇任）

2014
共犯（張榮吉）
迴光奏鳴曲（錢翔）

2015
小孩（于瑋珊）
獨一無二（楊順清）

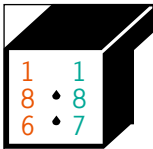
SELECTED FILMOGRAPHY

2011
Hotel Blackcat
(Herb HSU Li-wen)

2012
Together
(HSU Chao-jen)

2014
Partners In Crime
(CHANG Jung-chi)
Exit (CHIENN Hsiang)

2015
The Kids (Sunny YU)
Love in Vain
(Alex YANG)



taipei
cinema

actor.

溫
昇豪

James
WEN



1

🎬 To me, acting is about living the lives I never had and reliving the old life. It is more than just a job, but the imprint of my existence and the extension of my passion.



Most audience knows James Wen from his role of a husband in the popular TV drama, *The Fierce Wife* (2010). Due to the show's undying popularity, the original cast was once again called into its movie version, *The Fierce Wife Final Episode*, which generated more than NT\$100 million in revenues. Born in 1978, James Wen started acting during his college years, but remained unknown until his appearance in *Dangerous Mind* (2006), a PTS drama by Yee Chih-yen. He then participated in several TV and film productions, and was nominated for the Television Golden Bell Awards consecutively for four times.

Off the camera, Wen returns to his modest self without a star's posture. He enjoys reading in all topics, and is well-capable of carrying on a conversation concerning social, political, or global issues. Research and exploratory thinking come as intuitively as his second nature. He considers his role in *Blue Brave: The Legend of Formosa in 1895*, a local Hakka gentry fighting against Japanese colonization, to be a perfect fit for his personality. This role was also the reason that he studied the Hakka dialect, and not because of his Hakka origin. Dedicated and true to his work, James Wen has made solid progress in his acting career.

🎬 表演之於我是預先體驗生命與重溫逝去日子的過程。它不僅是一份工作，更多的是我存在的印記，也是我熱情的延伸！

多數觀眾對溫昇豪最深刻的印象，大概是在二〇一〇年紅透半邊天的偶像劇《犀利人妻》，演活了人夫「溫瑞凡」，電視劇之走紅讓《犀利人妻》原班人馬改拍電影《犀利人妻最終回：幸福男·不難》，票房破億。他生於一九七八年，大學時期就開始接觸表演工作，但一直到二〇〇六年演出易智言導演的公視戲劇《危險心靈》才打開知名度。此後陸續接演多部電視及電影作品，演技備受肯定，曾連續四年入圍電視金鐘獎。

銀幕下的溫昇豪謙虛隨和溫暖，毫無明星架子。他是雜食性的愛書人，提到社會、政治、國際議題可以侃侃而談，多方深入探究和思考已成為第二天性。電影《一八九五》中的抗日客家仕紳「吳湯興」，正是他自認與本身個性最契合的角色，身為客家子弟也因這部戲才苦學客語。他的敬業、認真及保持真性情，讓他的戲劇人生一路走來始終踏實。

2
3
4

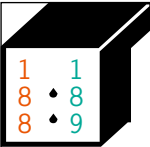
©ontact_
伊林模特兒經紀股份有限公司
Eelin Modeling Agency Co., Ltd.
<http://www.eelin.com.tw/page/>



Image source
1+5©伊林模特兒經紀股份有限公司 Eelin Modeling Agency Co., Ltd.
2©犀利人妻最終回：幸福男·不難 / 犀利電影股份有限公司 The Fierce Wife Final Episode / C.L. Film Pictures Co., Ltd.
3©一八九五 / 青睞影視製作股份有限公司 Blue Brave: The Legend of Formosa in 1895 / Green Film Production Co.
4+6©候鳥來的季節 / 冬候鳥電影文化事業有限公司 Stilt / The Movie Bird Films

電影代表作品

- 2006**
單車上路 (李志薈)
- 2007**
最遙遠的距離 (林靖傑)
夏天的尾巴 (鄭文堂)
- 2008**
一八九五 (洪智育)
- 2009**
一席之地 (樓一安)
- 2010**
眼淚 (鄭文堂)
獵豔 (卓立)
- 2011**
雞排英雄 (葉天倫)
- 2012**
變羊記 (左世強)
候鳥來的季節 (蔡銀娟、李志薈)
犀利人妻最終回：幸福男·不難 (王珮華、王仁里)
- SELECTED
FILMOGRAPHY**
- 2006**
The Road in the Air (Isaac LI)
- 2007**
The Most Distant Course (LIN Jing-jie)
Summer's Tail (CHENG Wen-tang)
- 2008**
Blue Brave: The Legend of Formosa in 1895 (HUNG Chih-yu)
- 2009**
A Place of One's Own (LOU Yi-an)
- 2010**
Tears (CHENG Wen-tang)
Zoom Hunting (CHO LI)
- 2011**
Night Market Hero (Nelson YEH)
- 2012**
The Ghost Tales (ZUO Shi-Qiang)
Stilt (TSAI Yin-Chuan, Isaac LI)
The Fierce Wife Final Episode (WANG Pei-hua, Joseph WANG)



taipei
cinema

actor.

王
羽

Jimmy
WONG



1

3



王羽生於一九四三年，遠在李小龍之前的一九六〇年代，就已經是香港片酬最高、票房最好的武打巨星。他於一九六四年受粵語片明星張瑛弟弟張鐵之邀在《鬼兇手》中飾演配角，為王羽首部公映電影。同年投考邵氏電影公司，被邵氏編導組相中，在一千六百名應試者中脫穎而出，獲簽五年合約。

一九六五年因其英俊外形和健碩體格獲張徹導演青睞，為他量身訂造電影《虎俠殲仇》，一打成名。一九六七年兩人再合作《獨臂刀》，開啟了「新武俠」風潮，確立王羽在大銀幕無可取代的大俠地位，後續並發展出「獨臂」系列電影。一九七〇年代起，王羽也開始從事編導及監製工作。在一九九三年淡出銀幕前，他演出了逾六十部電影。

電影裡的王羽身手矯健，危險動作不用替身。他九歲開始練功夫，練武從不間斷，至今仍天天健身，二〇一一年以《武俠》重返影壇。他能打能演，曾三度入圍金馬獎，並以《失魂》在第十五屆台北電影節奪得生平首座影帝。二〇一四年於紐約亞洲影展獲頒終身成就獎。

Born in 1943, Jimmy Wong was the top-paid and top-grossing martial arts star in Hong Kong in the 1960s, long before Bruce Lee came along. In 1964, he made his film debut in *The Ghostly Murderer* under Hong Kong movie star, Cheung Ying's brother Cheung Tit's invitation. In the same year, he was admitted to the Shaw Brothers Studio and received a 5-year contract, standing out from 1600 interviewees.

In 1965, Wong was cast by director Chang Cheh for his attractive look and sturdy body to play the lead role in Chang's *Tiger Boy*, which gained him immediate fame. In 1967, the team of two paired up once again for *One-Armed Swordsman*, a classic that eventually opened an era of "new martial arts films" and established Jimmy Wong's irreplaceable status as a swordsman on the big screen. The success of *One-Armed Swordsman* also led to several sequels afterwards. In addition to being a successful actor, Jimmy Wong also became involved in screenwriting, film directing and production since the 1970s. Before his long break from the silver screen in 1993, Wong had already performed in more than 60 film productions.

Wong never required stunt men to play his part, as he was adequately agile to accomplish dangerous moves on its own. Wong began practicing martial arts at the age of 9 and continues to train himself daily even till now. In 2011, Wong returned to the big screen with the release of *Wu Xia*. Wong's ability to fight and act earned him three nominations at the Golden Horse Awards, and he won his first Best Actor award at the 15th Taipei Film Festival for his performance in *Soul*. Furthermore, Wong was accredited with Lifetime Achievement Award at the 2014 New York Asian Film Festival.

Image source_ 1+3+5◎失魂 / 甜蜜生活製作有限公司 Soul / Cream Production Company 2+4◎武俠 / 香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Wu Xia / Applause Entertainment

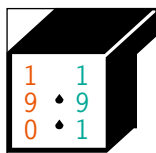
©ontact_ 香港商大國豐臣演藝人有限公司台北分公司 ATN Talent Management Limited Taipei Branch Atnw123@gmail.com

電影代表作

- 1965** 江湖奇俠（徐增宏）
1966 虎俠殲仇（張徹）
1967 獨臂刀（張徹）
大刺客（張徹）
亞洲秘密警察（麥志和）
1968 金燕子（張徹）
神刀（程剛）
1969 獨臂刀王（張徹）
1970 龍虎鬥（王羽）
1971 獨臂刀大戰盲劍客（安田公義）
追命槍（高寶樹）
獨臂拳王（王羽）
1972 霸王拳（丁善璽）
1973 龍虎金剛（羅維）
1974 四大天王（王羽）
1975 直搗黃龍（王羽、布萊恩·特倫查德—史密斯）
1976 獨臂拳王大破血滴子（王羽）
風雨雙流星（羅維）
獨臂雙雄（王羽、姜大衛）
1978 手足情深（王時政）
1982 迷你特攻隊（朱延平）
1984 上海灘十三太保（張徹）
1991 火燒島（朱延平）
1993 千人斬（丁善璽）
2011 武俠（陳可辛）
2012 血滴子（劉偉強）
2013 失魂（鍾孟宏）
*台北電影節—最佳男主角
*釜山電影節「亞洲明星大賞」—最佳男演員

SELECTED FILMOGRAPHY

- 1965** Temple of the Red Lotus (HSU Cheng-hung)
1966 Tiger Boy (CHANG Cheh)
1967 One-Armed Swordsman (CHANG Cheh)
The Assassin (CHANG Cheh)
Asia-Pol (MAI Chih-ho)
1968 Golden Swallow (CHANG Cheh)
The Sword of Swords (CHENG Kang)
1969 Return of the One-Armed Swordsman (CHANG Cheh)
1970 The Chinese Boxer (Jimmy WONG)
1971 Zatoichi Meets the One-Armed Swordsman (Kimiyoichi YASUDA)
The Desperate Chase (KAO Pao-shu)
One Armed Boxer (Jimmy WONG)
1972 Furious Slaughter (TING Shan-hsi)
1973 The Tattooed Dragon (LO Wei)
1974 Four Real Friends (Jimmy WONG)
1975 The Man from Hong Kong (Jimmy WONG, Brian Trenchard-Smith)
1976 Master of the Flying Guillotine (Jimmy WONG)
The Killer Meteors (LO Wei)
The One Armed Swordsman (Jimmy WONG, David CHIANG)
1978 Boxer, Lover, Lawyer (WANG Shi-zheng)
1982 Fantasy Mission Force (Kevin CHU)
1984 Shanghai 13 (CHANG Cheh)
1991 Island of Fire (Kevin CHU)
1993 The Executioner (TING Shan-hsi)
2011 Wu Xia (Peter CHAN)
2012 The Guillotines (Andrew LAU)
2013 Soul (CHUNG Mong-hong)
* Taipei Film Festival—Best Actor
* Busan International Film Festival "Asia Star Awards"—Best Actor



taipei
cinema

actor.

巫
建和

WU
Chien-
ho



1

表演和拍電影就像在過日子，感受身邊的事物、氛圍，自己非常幸運，能把表演當成一種職業，因為我每次拍片都不覺得自己像在工作。



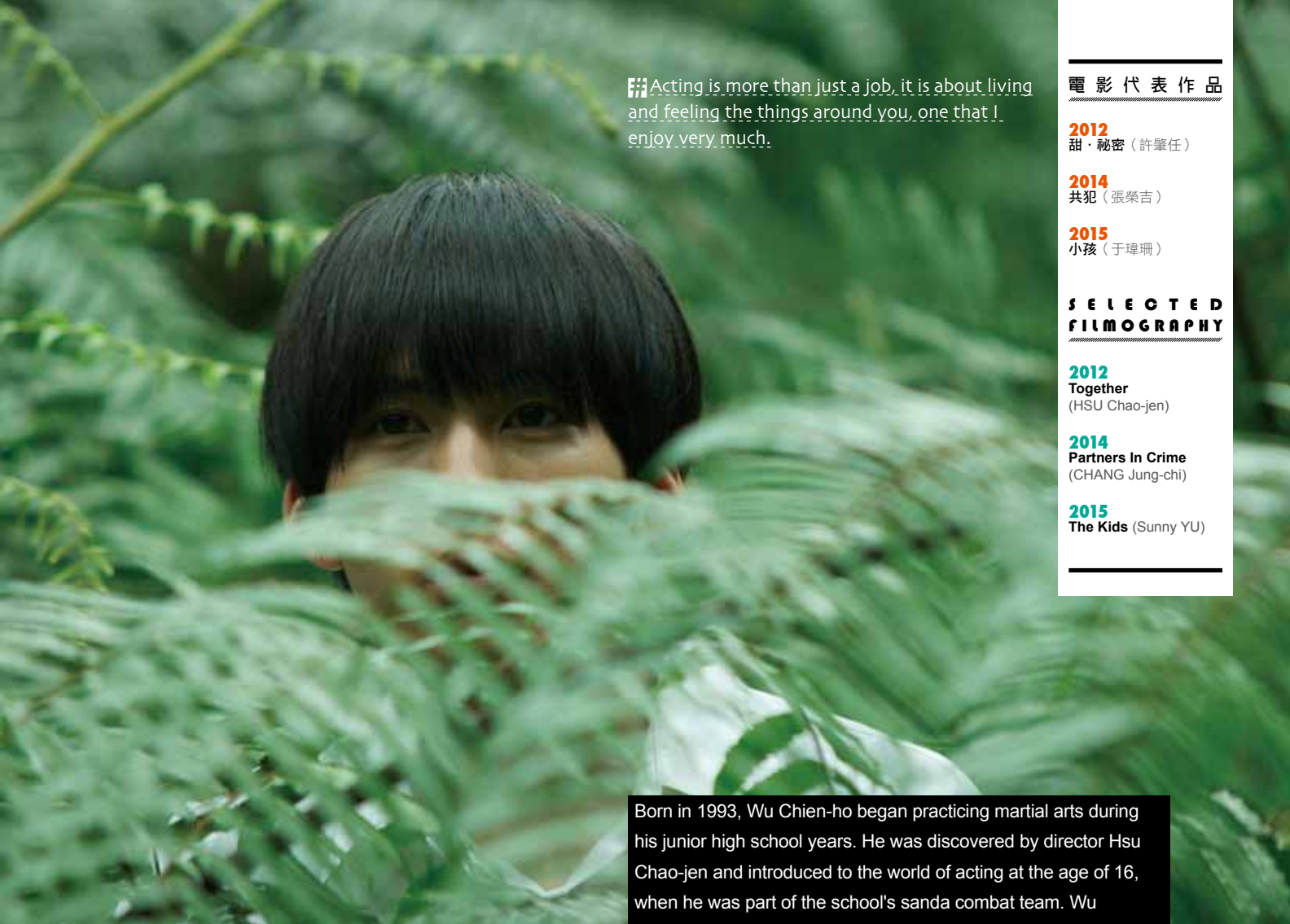
2



3

巫建和生於一九九三年，國中開始學習武術，十六歲時在散打搏擊校隊被許肇任導演發掘而開啟表演之門。他出道三年就連續兩年拿下金鐘獎，先是第一次拍攝許導的電視劇《牽紙鶴的手》，獲得二〇一〇年電視金鐘獎戲劇節目男配角獎，隔年再以鄭有傑執導的《他們在畢業的前一天爆炸》，獲得迷你劇集（電視電影）男配角獎。

散打搏擊讓他感受到活著的感動，演戲則引導他琢磨生命裡不一樣的角色態度。而武術培養的專注力，對他的表演幫助很大，形諸於外，是超齡的剛勁眼神與沉穩氣質。鄭有傑導演形容他「演戲好像上場比賽，通常第一拳就把你擊倒」，驚訝於他能在很短的時間內「把注意力提升到非常純粹的濃度」，就在那一刻，穿透了角色靈魂。



5

Acting is more than just a job, it is about living and feeling the things around you, one that I enjoy very much.

電影代表作品

2012
甜·秘密 (許肇任)

2014
共犯 (張榮吉)

2015
小孩 (于瑋珊)

SELECTED FILMOGRAPHY

2012
Together
(HSU Chao-jen)

2014
Partners In Crime
(CHANG Jung-chi)

2015
The Kids (Sunny YU)

Born in 1993, Wu Chien-ho began practicing martial arts during his junior high school years. He was discovered by director Hsu Chao-jen and introduced to the world of acting at the age of 16, when he was part of the school's sanda combat team. Wu claimed two Golden Bell Awards consecutively in the first three years of his career; he first won Best Supporting Actor (2010) in TV Drama for his performance in Hsu's *The Kite Soaring*, then in the following year he claimed Best Supporting Actor in Mini Series for his performance in director Cheng Yu-chieh's *Days We Stared at the Sun*.

Sanda combat has enabled Wu to feel the joy of living, while acting guides him to ponder on the different attitudes toward life from the characters' perspectives. His ability



7

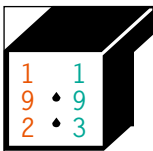
to concentrate, trained by his martial arts practices, has been very helpful to his performance, which can be observed from his vigorous eyes and calm temperament that surpass performers of the same age. Director Cheng Yu-chieh described Wu as "someone who sees the stage as a ring, and is always looking to nail the game in one strike," and is surprised how Wu has been able to "elevate concentration to a pure density" and to penetrate the character's soul at the very moment.



6

contact
紅花鐵馬映像有限公司 REDIRON Films
rediron13.1@gmail.com

Image source_
1◎甜·秘密 / 紅花鐵馬映像有限公司 Together / REDIRON Films
2+3+5+6+7◎共犯 / 得藝國際媒體股份有限公司 Partners in Crime / Double Edge Entertainment
4◎台北電影節 Taipei Film Festival



taipei
cinema

actor.

吳
慷仁

WU
Kang-
ren



演員是自虐的動物，是不願放過自己或錯過和那個他對談的機會……

從職業調酒師轉換跑道，二十七歲第一次演戲，吳慷仁比起同齡男演員起步略晚，但出道七年戲路之多元令人咋舌：同志、漸凍人、禮儀師、大情聖、保險業務員……。他自認「苦工型」演員，曾考進台北藝術大學電影創作學系碩士班演員培訓課程充實專業。二〇一三年以電視劇《愛在旭日升起時》，榮獲亞洲電視大獎最佳男主角，二〇一五年又以《麻醉風暴》贏得金鐘獎迷你劇集／電視電影男配角獎。

入行前他做過四十幾種工作，戲裡戲外都嚴格審視自己，時時關注社會。人生的曲折與體會演在演戲過程中淬鍊，隨故事起伏消耗自己的身與心，交換角色的靈魂。這種「自虐」行動讓他更理解自己，找到了當演員的信心。他渴望「被虐」：「可以演到一個『不容易抽離』的角色是演員的幸運，我很期待自己可以被某個劇本搞成神經病。」



2 3
4 5

Actors are self-torturing animals; they never pass by any opportunity to challenge themselves or become someone else……

Wu Kang-ren used to be a full-time bartender and joined the entertainment business rather late. Although he did not appear on camera until the age of 27, he has played a multitude of roles in the last 7 years, from homosexual, MND patient, funeral director, playboy, to insurance salesperson. Wu considers himself a "hard-working" type actor, and had once enrolled in the postgraduate course for actors' training at the Department of Filmmaking, Taipei National University of the Arts. In 2013, Wu won Best Actor in a Leading Role at the Asian Television Awards for his performance in *Emerging Light*. In 2015, his role in *Wake Up* brought him Best Supporting Actor in a Mini-series/TV movie at the Golden Bell Awards.

Wu had experience with more than 40 jobs before his acting career. He measures himself with the toughest standards at and off work, and constantly pays attention to current affairs. The twists and turns of his life gave him deeper insight to the characters in play, as he pushes himself to exchange souls with the character he plays. These "self-tortures" made him understand more about himself and gave him the confidence of being an actor. Wu desires this type of "torture," and said: "It is a privilege to be assigned a role that is 'addictive,' and I consider myself lucky if I were to develop split personalities while practicing a script."

contact_
kangrenwu@gmail.com

Image source_
1+6 微光閃亮第一個清晨 / 好孩子國際娛樂有限公司
Star of Bethlehem / Good Kids Entertainment Co., Ltd.
2+3 屍憶 / 好好電影工作室有限公司
The Bride / Goodfilms Workshop
4+5+7 河豚 / 快活映畫股份有限公司 Blowfish / Happy Pictures

電影代表作品

2007
沿海岸線徵友 (陳俊志)

2008
渺渺 (程孝澤)

2010
當愛來的時候 (張作驥)

2011
河豚 (李啓源)

2012
第三個願望 (黃銘正)

2013
微光閃亮第一個清晨
(王逸白)

2015
屍憶 (謝庭菡)



7

SELECTED
FILMOGRAPHY

2007
Fragile in Love
(Mickey CHEN)

2008
Miao Miao
(CHENG Hsiao-tse)

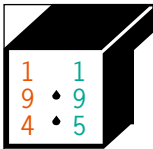
2010
When Love Comes
(CHANG Tso-chi)

2011
Blowfish
(LEE Chi-yuan)

2012
The Third Wish
(HUANG Ming-cheng)

2013
Star of Bethlehem
(WANG Yi-bai)

2015
The Bride
(Lingo HSIIEH)



taipei
cinema

actor.

吳
中天

Matt
WU



3



1

一九八一年生，畢業於國立台灣藝術大學戲劇系、應用媒體藝術研究所藝術碩士。吳中天在大學時期就主持MTV台節目開始演藝工作，之後轉參與電視、電影及舞台戲劇演出。首部電影長片《指間的重量》，讓他在二〇〇六年雙料入圍金馬獎最佳男配角、最佳新演員，隔年又獲新加坡亞裔首作電影節最佳男演員提名。

科班出身的吳中天，很喜歡挑些艱深的劇本與角色，每接一個新角色，就會從日常生活中開始去培養，為角色注入真實的情感與人際互動，表演方式也跟著砍掉重練，每演一部戲都像一次毀壞、重生的歷程。

他也開始嘗試導演工作，首部執導短片《四十三階》，就得到二〇一四年釜山影展亞洲最佳短片獎的好成績。



2

©contact
銀魚音樂有限公司 In Music Co., Ltd.
+886-(0)2-66365725

Audience should see the character on the screen, but not Matt Wu.



4



5

Image source_
1+2+3+4◎命運化妝師 / 甲普國際媒體股份有限公司
Make Up / J. A. Productions
5◎甜蜜殺機 / 甲普國際媒體股份有限公司
Sweet Alibis / J. A. Productions
6◎這兒是香格里拉 / 表演工作坊電影有限公司 / 丁雲海攝影
Finding Shangri-la / Performance Workshop
Films / photo by Michael Ting (Ting Yui-hai)
7◎戀戀海灣 / 南方天際影音娛樂事業有限公司
As the Winds Blow / South Sky Filmworx Ltd.

Born in 1981, Matt Wu graduated from National Taiwan University of Arts with a major in Drama, and a master's degree in Applied Media Arts. Wu began his career in entertainment as a show host on MTV channel during college years. He then turned towards TV drama, film productions, and stage performances. Wu's first feature film appearance in *The Touch of Fate* had him nominated for Best Supporting Actor and Best New Performer at the Golden Horse Awards in 2006; in the immediate year that followed, Wu was nominated Best Male Actor at the Asian Festival of First Film in Singapore.

Having graduated from drama studies, Matt Wu enjoys taking on challenging scripts and characters. He would grow a new personality for every new role he assumes, by actually living the lives of each character with real interpersonal relationships and emotions attached. To him, every performance is a process of building everything from scratch, and every film a journey through deconstruction to rebirth.

Wu has also begun directing films; his first production, *Stairway* (short) won Sonje Award (Asia) at the Busan International Film Festival in 2014.



6

電影代表作品

2007
指間的重量 (潘志遠)

2008
絕魂印 (鄭盛、徐志怡)

2009
這兒是香格里拉 (丁乃箏)

2011
命運化妝師 (連奕琦)
10+10：潛規則 (短片 / 鄭有傑)
10+10：唱歌男孩 (短片 / 楊雅喆)

2013
戀戀海灣 (陳以文)

2014
甜蜜殺機 (連奕琦)
三城戀習曲 (陳澄律)



7

SELECTED FILMOGRAPHY

2007
The Touch of Fate
(PAN Chi-yuan)

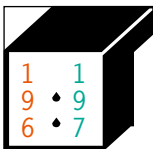
2008
The Fatality
(KUANG Sheng,
HSU Chih-yi)

2009
Finding Shangri-la
(Ismene TING Nai-zang)

2011
Make Up
(LIEN Yi-chi)
10+10: Unwritten Rules (short / CHENG Yu-chieh)
10+10: The Singing Boy
(short / YANG Ya-che)

2013
As the Winds Blow
(CHEN Yi-wen)

2014
Sweet Alibis
(LIEN Yi-chi)
Sway (Rooth TANG)



taipei
cinema

actor.

吳
朋奉

Wu
Pong-
fong



從小就覺得自己一個人玩略嫌憂鬱，非得一群人一起玩才能產生真正的快樂感。會在戲劇裡不走，其來有自啊！

早已是老師級的吳朋奉，在劇場嚴格的身心訓練與思想和眼界的啟發下，練就一身令人敬佩的基本功，橫跨劇場、電視、電影，是一上場就令觀眾難以忽略的演員。

二〇〇八年以電視迷你劇集《木棉的印記》奪下金鐘獎最佳男主角。二〇一〇年電影《父後七日》寫詩的道士一角，再讓他贏得金馬獎最佳男配角的肯定，隔年又憑電視電影《歸途》的精湛演出，榮獲台北電影節最佳男演員獎，人稱三金影帝。真實生活中，他愛音樂，愛電影，也很熱血，關心社會和公共議題。

他演什麼像什麼，尤其說起台詞來有著說服力十足的「氣口」。他說每個角色都像在演他自己，因為當下是跟角色合在一起的：表演就是盡量不要表演。

I was never the solitude type; playing with crowd gave me the best moments in life. This is perhaps why I am addicted to the performance career!

Wu Pong-fong began his career in theatrical performance. His solid training as a live actor has enabled him to capture the audience's attention in theater, on TV and the big screen.

In 2008, Wu gained Best Leading Actor at the Golden Bell Awards for his performance in the TV mini series, *Imprints of Ceiba Flowers* (unofficial). Wu's role as a mortuary service provider in *Seven Days in Heaven* won him Best Supporting Actor at the Golden Horse Awards; in the immediate year that followed, he claimed Best Actor at Taipei Film Festival for his convincing performance in *Ranger*, after which he was known as "tri-gold best actor." In real life, Wu loves music and movie, and is concerned about social and public issues.

He has been able to convince the audience in whatever role he plays, for he possesses a convincing tone in his speech. Wu said that he plays every character like he plays himself, because "acting is all about 'not acting,'" and about living the life of the character.

contact
pongfong@gmail.com



3 4
5 6
7

Image source_
1+2+4+5◎父後七日 / 蔓菲聯爾創意製作有限公司 Seven Days in Heaven / Magnifique Creative Media Production Ltd. Co.
3+7◎變羊記 / 虎嘯氏影業有限公司 The Ghost Tales / Husishi Films Co.
6◎大稻埕 / 青睞影視製作股份有限公司 Twa-Tiu-Tiann / Green Film Production Co.

電影代表作品

2002
雙瞳 (陳國富)

2006
嘜相害 (短片 / 林靖傑)

2008
海角七號 (魏德聖)

2010
父後七日
(劉梓潔、王育麟)
*金馬獎—最佳男配角

2011
歸途 (錢翔)
*台北電影節—最佳男演員

2012
不倒翁的奇幻旅程
(林福清)
龍飛鳳舞 (王育麟)
變羊記 (左世強)

2013
總舖師 (陳玉勳)

2014
大稻埕 (葉天倫)

SELECTED FILMOGRAPHY

2002
Double Vision
(CHEN Kuo-fu)

2006
Street Survivor
(short / LIN Jing-jie)

2008
Cape No. 7
(WEI Te-sheng)

2010
Seven Days in Heaven
(Essay LIU,
WANG Yu-ling)
* Golden Horse
Film Festival—Best
Supporting Actor

2011
Ranger
(CHIENN Hsiang)
* Taipei Film Festival—
Best Actor

2012
Jumping Boy
(LIN Fu-ching)
Flying Dragon,
Dancing Phoenix
(WANG Yu-ling)
The Ghost Tales
(ZUO Shi-qiang)

2013
Zone Pro Site
(CHEN Yu-hsun)

2014
Twa-Tiu-Tiann
(Nelson YEH)



taipei
cinema

actress.

楊
貴媚

YANG
Kuei-
mei



演員是雕塑人性的藝術家，探索生命的存在價值，也因此豐富了我的人生。



1



2



3

「楊貴媚連腳趾都能演戲！」蔡明亮導演曾如此讚嘆。她是出了名的演什麼像什麼，拿過金馬獎、亞太影展、新加坡影展影后，是國際影展常客，曾受邀擔任釜山影展「新浪潮」單元評審。二〇〇九年法國里昂亞洲影展特別向她致敬，放映由她主演的五部台灣電影暨擔任該影展電影短片評審主席。

楊貴媚一九七〇年代末以歌手出道，之後轉向電視及電影演出，一九九〇年代起與王童、李安、蔡明亮、林正盛等知名導演合作。她尊王童為電影啟蒙導師，拍攝《無言的山丘》讓她領略聲音、表情、肢體在大銀幕演出的微妙掌握。和蔡明亮合作《愛情萬歲》，則讓她學會將真實生活裡的自己釋放入戲，終至不見表演痕跡。

面對每一個角色的挑戰，她至今不改一貫態度：認真做足功課，全力以赴。連李安導演也佩服道：「我誠敬地想給予她一個微小的尊崇，貴媚真的是台灣電影界中的瑰寶。」

Image source_

1◎郊遊 / 法登霖電影有限公司 / William Laxton攝影 Stray Dogs / Homegreen Films / photo by William Laxton
2◎愛情萬歲 / 中影股份有限公司 Vive L'Amour / Central Pictures Corporation
3◎洞 / 中影股份有限公司 / 林盟山攝影 The Hole / Central Pictures Corporation / photo by Mountain Lin
4◎西城童話 / 晴天影像股份有限公司 The Mad King of Taipei / Good Image Co., Ltd.
5◎Photo by Per Eric Jansson

An actor is a sculptor of humanity, searching for the existential value of life to enrich it.

“Even her toes could act!” wondered director Tsai Ming-liang. Known for her ability to bring whatever character to life, Yang Kuei-mei has been a frequent guest at international film festivals, while she has gained Best Actress / Supporting Actress awards at Golden Horse Awards, Asia-Pacific Film Festival, and Singapore International Film Festival. She was also invited to be a juror of the “New Currents” section of Busan International Film Festival, and in 2009, the Festival Etoiles et Toiles d'Asie in Lyon, France, paid tribute to Yang, showcasing five Taiwanese films in which she played the lead roles. Moreover, she was also the lead juror of the film festival's short film section.

Yang debuted her career as a singer in the late 1970s, and later turned to TV and film performances. Since the 1990s, she has worked with renowned directors, including Wang Tung, Ang Lee, Tsai Ming-liang, Lin Cheng-sheng, etc. Among them, Yang honors Wang to be the mentor who had enlightened her to perceive the subtlety of voice, facial expression, and body movements in cinematic performances, while Tsai Ming-liang's *Vive L'Amour* taught her to release her real self into the film, so that her acting became natural and without pretense.

She maintains the same attitude to the challenges of each character: full preparation, and full commitment. Director Ang Lee was also impressed by Yang, remarking that, “I sincerely wish to pay her a modest honor. Kuei-mei is indeed a treasure of Taiwanese cinema.”

contact_

齊石傳播有限公司

Key Stone Communication Corp.

keystone2010@gmail.com

電影代表作

1981 又見春天 (李行)
1987 稻草人 (王童)
1988 媽媽再愛我一次 (陳朱煌)
校樹青青 (蔡揚名)
1989 咱們都是台灣人 (李嘉)
1992 無言的山丘 (王童)
*新加坡影展—最佳女主角
1994 飲食男女 (李安)
愛情萬歲 (蔡明亮)
在陌生的城市 (尹祺)
1995 寂寞芳心俱樂部 (易智言)
1996 日光峡谷 (何平)
今天不回家 (張艾嘉)
1998 一生一戲 (方育平)
洞 (蔡明亮)
*新加坡影展—最佳女主角
2002 雙瞳 (陳國富)
2003 魯賓遜漂流記 (林正盛)
不散 (蔡明亮)
*亞太影展—最佳女配角
2005 天邊一朵雲 (蔡明亮)
月光下，我記得 (林正盛)
*金馬獎—最佳女主角
2006 雲水謠 (尹力)
2009 歧路天堂 (李奇)
星月無盡 (唐振瑜)
臉 (蔡明亮)
2013 郊遊 (蔡明亮)
2014 太平輪：亂世浮生 (吳宇森)
2015 太平輪：驚濤擊愛 (吳宇森)
西城童話 (葉天倫)

SELECTED FILMOGRAPHY

1981 Once Again with Love (LEE Hsing)
1987 Straw Man (WANG Tung)
1988 My Beloved (CHEN Chu-Huang)
The Green Trees (TSAI Yang-ming)
1989 We Are in the Same Boat (LEE Chia)
1992 Hill of No Return (WANG Tung)
* Singapore International Film Festival—Silver Screen Awards for Best Actress
1994 Eat Drink Man Woman (Ang LEE)
Vive L'Amour (TSAI Ming-liang)
In A Strange City (YIN Chi)
1995 Lonely Hearts Club (YEE Chih-yen)
1996 Sun Valley (HO Ping)
Tonight Nobody Goes Home (Sylvia CHANG)
1998 Little-Life-Opera (Allen FONG Yuk-ping)
The Hole (TSAI Ming-liang)
* Singapore International Film Festival—Silver Screen Awards for Best Actress
2002 Double Vision (CHEN Kuo-fu)
2003 Robinson's Crusoe (LIN Cheng-sheng)
Goodbye, Dragon Inn (TSAI Ming-liang)
* Asia-Pacific Film Festival—Best Supporting Actress
2005 The Wayward Cloud (TSAI Ming-liang)
The Moon Also Rises (LIN Cheng-sheng)
* Golden Horse Film Festival—Best Actress
2006 The Knot (YIN Li)
2009 Detours to Paradise (Rich LEE)
Our Island, Our Dreams (Peter TANG Chen-yu)
Face (TSAI Ming-liang)
2013 Stray Dogs (TSAI Ming-liang)
2014 The Crossing I (John WOO)
2015 The Crossing II (John WOO)
The Mad King of Taipei (Nelson YEH)

2 2
0 0
0 1

taipei
cinema

actor.

楊祐寧

Yo
YANG



沒有任何冒險比在角色裡更令人屏息了。

1



2

一九八二年生。楊祐寧十七歲時被發掘，開始演藝之路。二〇〇四年憑著第一部主演的電影《十七歲的天空》，得到第四十一屆金馬獎最佳新演員獎，讓大家注意到他在偶像外表之下的表演潛力。

之後他陸續在台灣及中國參與不同題材的電影、電視及舞台劇演出，角色類型多樣，可以是《太平輪》裡的革命學生，或者是古裝片《新步步驚心》壓抑的四阿哥，抑或是《總舖師》喜感的料理醫生，楊祐寧以他柔軟的心去深刻體會不同角色的人性曲折，展現一名好演員的可塑性。

他說，當演員就是不斷在體驗人生。演戲之於他其實是一種「創造」，塑造一個新角色猶如創造一個新的楊祐寧，彼此都會給出新的能量。這種獨特的回饋與成就感，激勵著他在演員工作上堅持不輟。

contact_

祖與占影像製作有限公司 Jules et Jim Pictures Company Ltd.

gabyhu1979@qq.com

3



4

There is no breath-taking adventure like playing someone else.

Born in 1982, Yo Yang's acting talents were discovered at the age of 17. Yang's first lead role in *Formula 17* won him Best New Performer at the 41st Golden Horse Awards; this was the time when the audience started noticing Yang's acting potentials apart from his attractive looks.

He then performed in films, TV dramas, and theatrical productions of varying themes and origins, from a young, spirited revolutionary in *The Crossing* to a mentally suppressed noble in *Time to Love* and a comedic food expert in *Zone Pro Site*. Yang has demonstrated the potentials of a fine actor with his ability to understand the complicated human nature through different characters.

To him, acting is all about experiencing different lives, and sometimes about creating a whole new person which in the process awakens a new personality within him. This unique sense of accomplishment is what inspires Yang to continually improve his performance.



5

6

Image source_

1+4 風中家族 / 興揚電影有限公司 Where the Wind Settles / Renaissance Films Limited

2 太平輪 / 中藝國際影視股份有限公司 The Crossing / CMC Movie Corporation

3+6 總舖師 / 影一製作所股份有限公司 Zone Pro Site / 1 Production Film Co.

5 大尾鱸鰻 / 柏合麗影業股份有限公司 David Loman / Polyface Entertainment Media Co., Ltd.

電影代表作品

2004
十七歲的天空 (陳映蓉)
*金馬獎—最佳新演員

2007
明明 (區雪兒)
天堂口 (陳奕利)

2011
幸福額度 (陳正道)

2013
大尾鱸鰻 (邱瓌寬)
總舖師 (陳玉勳)

2014
京城 81 號 (葉偉明)
太平輪：亂世浮生 (吳宇森)

2015
太平輪：驚濤擊愛 (吳宇森)
我是女王 (伊能靜)
風中家族 (王童)
再見，在也不見 (忻鈺坤、陳世傑、西瓦羅·孔薩庫)
魔都 18 號 (葉偉明)
新步步驚心 (宋迪)

SELECTED FILMOGRAPHY

2004
Formula 17
(DJ CHEN Yin-jung)
* Golden Horse Film Festival—Best New Performer

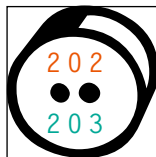
2007
Ming Ming (Susie AU)
Blood Brothers
(Alexi TAN)

2011
Love on Credit
(Leste CHEN)

2013
David Loman
(CHIU Li-kuang)
Zone Pro Site
(CHEN Yu-hsun)

2014
The House That Never Dies (YIP Wai-man)
The Crossing I
(John WOO)

2015
The Crossing II
(John WOO)
The Queens (Annie YI)
Where the Wind Settles (WANG Tung)
Distance
(XIN Yukun, TAN Shijie, Sivaroj KONGSAKUL)
The Cinema that Never Dies (YIP Wai-man)
Time to Love
(SONG Di)



taipei
cinema

actress.

尹
馨

YIN
Shin



體會生命像樹一樣成長，讓角色能有更紮實更高的樣貌呈現。

一九九九年，尚在台師大主修心理的尹馨以寫真書出道，在當年社會氛圍下引起爭議，被列為台灣前十大社會文化類最具影響力人物；而影響力的另一面是嚴厲批判，她沉澱好一段時間，之後決心把目標轉移到戲劇，把演好戲當成唸書學習一樣認真探究。

演出《幫幫我愛神》和導演李康生、監製蔡明亮的合作經驗，翻轉了她對表演及戲劇的眼界。她以細膩節制的演技，跨足電影、電視、舞台劇領域。二〇一三年，以《權力過程》贏得第十五屆台北電影節最佳女配角的肯定，隔年又以《回家的女人》獲電視金鐘獎迷你劇集（電視電影）最佳女主角獎。

深為戲劇著迷的她也從事劇本創作，曾在二〇〇八年獲電視金鐘獎迷你劇集編劇獎。



1

Let life grow like a tree to
present characters that are
greater and more solid.

In 1999, Yin Shin, a psychology student of National Taiwan Normal University, hotfooted into the entertainment business with the publication of her personal photo album. In the social background of that time, her publication raised wide controversy, and she was listed among the top ten influential sociocultural celebrities. She then kept a low profile in the entertainment business and became determined to explore the art of drama like she did with her studies.

After working with director Lee Kang-sheng and producer Tsai Ming-liang in the film *Help Me Eros*, Yin was shown a whole new path to her acting career. Her ability to capture and control the smallest details earned her the chance to perform on films, TV, and stages. In 2013, Yin won Best Supporting Actress at the 15th Taipei Film Festival for her performance in *The Will to Power*, in the following year, she claimed Best Leading Actress in Mini Series (TV Film) at the Golden Bell Awards for her performance in *Almost Heaven*.

Yin's fascination with drama also drove her to screenwriting, for which she received Golden Bell Mini Series Screenplay Award in 2008.

Image source_

1+6+7 吉林的月光 / 尚華影視傳播股份有限公司 The Moonlight in Jilin / Khan Entertainment Co., Ltd.

2 尹馨 Yin Shin

3+4+5 幫幫我愛神 / 沅霖電影有限公司 / William Laxton 攝影 Help Me Eros / Homegreen Films / photo by William Laxton



3
4
5
6

電影代表作品



7

2007
人在江湖（邱禮濤）

2008
幫幫我愛神（李康生）

2012
吉林的月光（陳慧翎）
逆光飛翔（張榮吉）

2013
權力過程（范揚仲）
*台北電影節—最佳女配角

2014
到不了的地方（李鼎）
回家的女人（施立）

SELECTED FILMOGRAPHY

2007
A Mob Story
(Herman YAU)

2008
Help Me Eros
(LEE Kang-sheng)

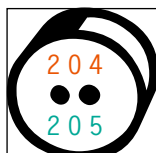
2012
The Moonlight in Jilin
(CHEN Weiling)
Touch of the Light
(CHANG Jung-chi)

2013
The Will to Power
(FAN Yang-chung)
* Taipei Film Festival—
Best Supporting Actress

2014
*Anywhere,
Somewhere, Nowhere*
(Leading LEE)
Almost Heaven
(Stanley SHIH)

©ontact_
和煦影業 Hers Film Production Co.
ecopang@skcm.com

2



taipei
cinema

actress.

朱
芷瑩

ZHU
Zhi-ying



認真生活，為了下一個角色累積，期許每一個角色都能帶給觀眾美好的影響。



1



2

一九八二年生，國立台北藝術大學戲劇學系畢。朱芷瑩還沒踏出校門，就受到導演賴聲川賞識，主演表演工作坊舞台劇《如夢之夢》；一畢業，演出的第一部電影是李安的《色·戒》。這樣的幸運，許多新人難以企及。

然而朱芷瑩接連在電影、電視、劇場的精湛表現，證明了她是憑個人實力敲開幸運之門，曾以電影《這兒是香格里拉》，在二〇〇九年上海國際電影節電影頻道傳媒大獎，獲記者票選為最具潛力新人女演員。並於二〇一五年以電視劇《新丁花開》贏得金鐘獎戲劇節目女主角獎。

身為演員，她對創作的態度是「奉獻自我，成就作品」，因此每部戲都是她人生不同階段的最佳記錄。脫俗外貌、聲音天分及獨特個人特質，為她在表演上的努力加分。賴聲川肯定她作為演員的敏感度和豐富性：「她可以表現不同角色所需要的感覺。」



3



4

◎contact_

千云行銷有限公司 StarCloud Co., Ltd.
2013starcloud@gmail.com

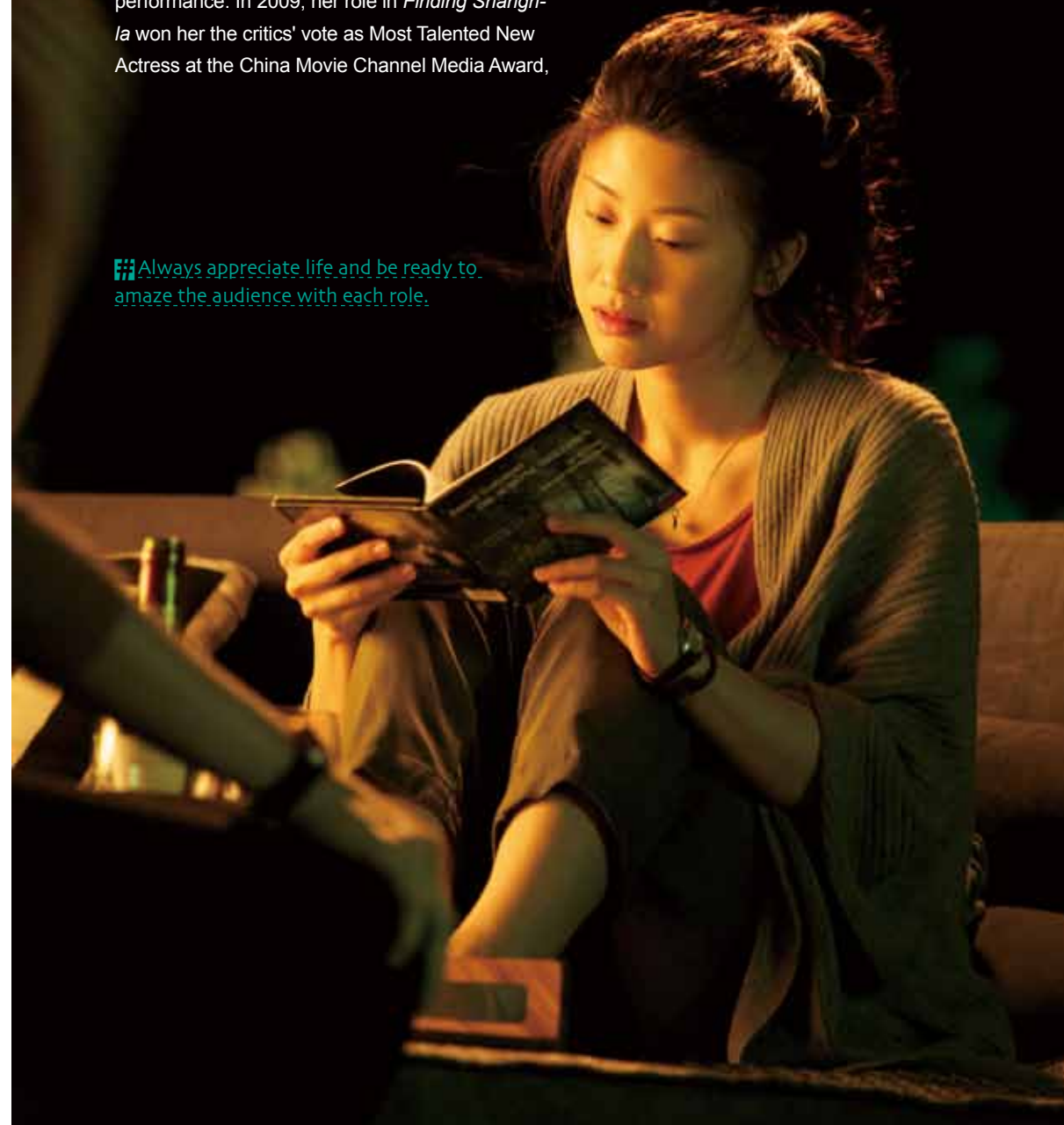
Born in 1982, Zhu Zhi-ying graduated from the Department of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts. Zhu Zhi-ying was eyed for her talent before she graduated, as she was cast in *A Dream Like A Dream*, a theatrical drama by Stan Lai's Performance Workshop. As soon as she graduated, she made her first appearance on the big screen in Ang Lee's *Lust, Caution*. She seemed to be blessed with extraordinary luck that made other new actors envy.

Zhu's early big breaks may seem as a coincidence at first, but time and time again, she has proven her talent in film, TV drama as well as theatrical performance. In 2009, her role in *Finding Shangri-la* won her the critics' vote as Most Talented New Actress at the China Movie Channel Media Award,

Shanghai International Film Festival. In 2015, her performance in the TV drama *Brave Forward* gained her Best Leading Actress in a Television Series at the Golden Bell Awards.

As an actress, she has devoted herself to each of her performances and always tried her best, so that each film can be seen as the best record of her life at different stages; indeed, she has much to give as she is gifted not only with an unearthly look, but also a talented voice and unique personalities. Stan Lai praised Zhu for the sensitivity and richness in her performance, saying that: "She delivers the right feel for the different characters she portrays."

Always appreciate life and be ready to amaze the audience with each role.



6

Image source_

1◎獵豔 / 威像電影有限公司 / 郭政彰攝影 Zoom Hunting / Ocean Deep Films / photo by Kuo Cheng-chang
2+4◎榴槤忘返 River of Exploding Durians / Greenlight Pictures/Indie Works
3+6◎一個複雜故事 / 千云行銷有限公司 A Complicated Story / StarCloud Co., Ltd.
5◎千云行銷有限公司 StarCloud Co., Ltd.

電影代表作品

2007
色·戒 (李安)

2009
這兒是香格里拉 (丁乃寧)
*上海國際電影節電影頻道傳媒大獎—最具潛力新人女演員

2010
獵豔 (卓立)

2011
小偷 (短片 / 陳鈺杰)

2013
一個複雜故事 (周冠威)
台北工廠 I: 美好的旅程 (短片 / 沈可尚、路易斯·西伏安提斯)

2014
榴槤忘返 (楊毅恆)

SELECTED FILMOGRAPHY

2007
Lust, Caution
(Ang LEE)

2009
Finding Shangri-la
(Ismene TING Nai-zang)
* Shanghai International Film Festival China Movie Channel Media Awards—Most Talented New Actress

2010
Zoom Hunting
(CHO Li)

2011
Thief
(short / Jay CHEN)

2013
A Complicated Story
(Kiwi CHOW)
Taipei Factory I: A Nice Travel
(short / SHEN Ko-shang, Luis CIFUENTES)

2014
River of Exploding Durians
(Edmund YEO)

拍台北・電影演員 ⊗ 96 from 2008~

發行人 | 柯文哲
總策畫 | 倪重華
總編輯 | 饒紫娟
主編 | 盧悅珠
執行編輯 | 吳佩芬
責任編輯 | 陳莉雅
編輯協力 | 黃詠恩、何俊穆、文淑惠
英文翻譯 | 精藝達翻譯服務有限公司、黃詠恩
美術設計 | 讀力設計
指導單位 | 臺北市政府文化局、財團法人臺北市文化基金會

◎感謝本書演員、經紀人／經紀公司、
電影相關公司協助提供圖文資料。

出版 | 臺北市政府文化局、臺北市電影委員會
地址 | 10695臺北市光復南路630號1樓&2樓
電話 | (02)27093880
傳真 | (02)27093905
網址 | www.taipeifilmcommission.org
出版 | 2015年10月
工本費 | 新臺幣400元

印刷 | 新象彩色製版有限公司
電話 | (02)22269070

ISBN 978-986-84686-7-2(平裝)
GPN 1010401780

非賣品，版權所有，如需引用圖片，請洽各版權所有者

THIS PUBLICATION IS NOT FOR SALE. Copyright © 2015 Taipei
Film Commission. All rights reserved.
This publication uses copyrighted material by permission. Those
wishing to use copyrighted material must contact the copyright
holder directly.

Taipei Cinema・ Film Actors ⊗ 96 from 2008~

Publisher | KO Wen-je
Planning Director | NI Chong-hwa
General Editor | Jennifer JAO
Editor-in-chief | Anne LU
Executive Editor | WU Pei-fen
Coordinating Editor | Liya CHEN
Assistant Editors | Sophie WONG, HO Chun-mu, May WEN
English Translators | Master Translation Service. Co., Ltd., Sophie WONG
Graphic Designer | Independence Design
Supervisors | Taipei City's Department of Cultural Affairs, Taipei Culture Foundation

◎Special thanks to the actors, agents/agencies, and film production and marketing companies who
provided references and images for the publication.

Published by | Taipei City's Department of Cultural Affairs, Taipei Film Commission
Address | 1&2 F., No.630, Guangfu S. Rd., Da-an Dist., Taipei City 10695, Taiwan
Tel | +886-2-27093880
Fax | +886-2-27093905
Website | www.taipeifilmcommission.org
Publication Date | October, 2015
Production Fee | NT\$400

Printed by | New Mirage Printed Co., Ltd.
Tel | +886-2-22269070

ISBN 978-986-84686-7-2(paperback)
GPN 1010401780

